

WTV 611

de	Montageanweisung Wasch-Trocken-Verbindungssatz
bg	Инструкция за монтаж Комплект за свързване на пералня и сушилня
cs	Návod k montáži Montážní sada pro věžové uspořádání pračky a sušičky
da	Monteringsanvisning Sammenbygningssæt til vaske-/tørresøjle
el	Οδηγίες τοποθέτησης Συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου
en	Installation instructions Washer-dryer stacking kit
es	Instrucciones de montaje Juego de montaje columna lavado-secado
et	Paigaldusjuhend Pesumasina ja kuivati ühenduskomplekt
fi	Asennusohje Pesutornin välirakennussarja
fr	Notice de montage Kit de superposition
hr	Upute za ugradnju Vezni element za perilicu i sušilicu rublja
hu	Szerelési útmutató Mosó- és szárítógép összeépítő keret
it	Istruzioni di montaggio Kit di giunzione per la colonna bucato
lt	Montavimo instrukcija Skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinys
lv	Montāžas instrukcija Veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplekts
nl	Montagehandleiding Tussenstuk
no	Monteringsanvisning Vask/tørk mellomomsats
pl	Instrukcja montażu Zestaw do połączenia pralki z suszarką
pt	Instruções de montagem Conjunto de ligação para coluna de lavar/secar
ro	Instrucţiuni de instalare Kit de suprapunere maşină de spălat-uscător
ru	Инструкция по монтажу Монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну
sk	Návod na montáž Súprava na vežové usporiadanie pračky a sušičky
sl	Navodila za montažo Vezni element za pralno-sušilni stolp
sr	Uputstvo za montažu Vezni element mašina za pranje i sušenje
sv	Monteringsanvisning Byggsats för tvätt/tork-pelare
tr	Montaj talimatı Yıkama-kurutma sütunu bağlantı kiti
uk	Інструкція з монтажу Монтажний комплект для встановлення в колону пральної та сушильної машини
zh	安装说明 洗衣机-干衣机叠放安装套件

de	4
bg	10
cs	16
da	22
el	28
en	34
es	40
et	46
fi	52
fr	58
hr	64
hu	70
it	76
lt	82
lv	88
nl	94
no	100
pl	106
pt	112
ro	118
ru	124
sk	130
sl	136

sr 142

sv 148

tr 154

uk 160

zh 166

⚠ Kippgefahr durch fehlerhafte Statik der Wasch-Trocken-Säule.

Die Waschmaschine darf nie auf den Trockner montiert werden. Die Statik der Wasch-Trocken-Säule ist nicht mehr gegeben.

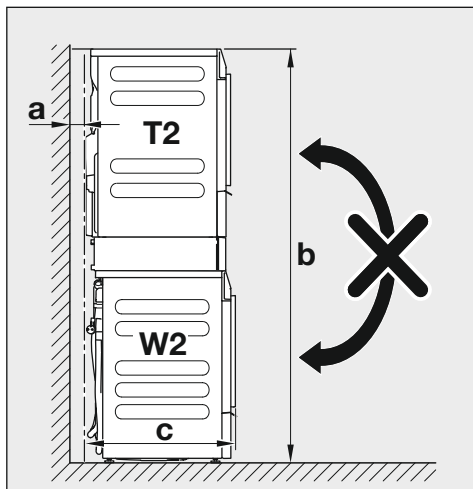
Verwenden Sie immer die Waschmaschine als Basis für die Wasch-Trocken-Säule.

⚠ Verletzungsgefahr durch Betreiben der Waschmaschine mit Wasch-Trocken-Verbindungssatz ohne Trockner

Die Waschmaschine darf nie mit montiertem Wasch-Trocken-Verbindungssatz ohne Trockner betrieben werden. Der Wasch-Trocken-Verbindungssatz kann sich lockern und herunterfallen.

Demontieren Sie den Wasch-Trocken-Verbindungssatz, wenn kein Trockner montiert ist.

Maße Wasch-Trocken-Säule



a = mindestens 2 cm

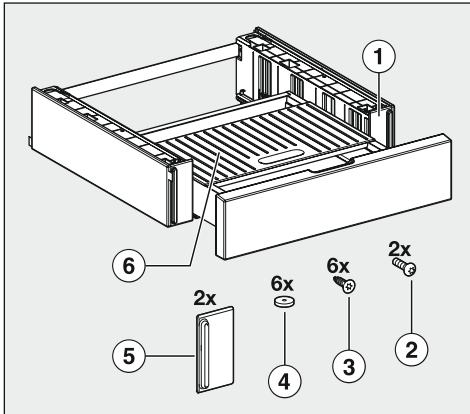
b = 181 cm

c = 65 cm

Die Schublade darf nur mit max. 20 kg belastet werden.

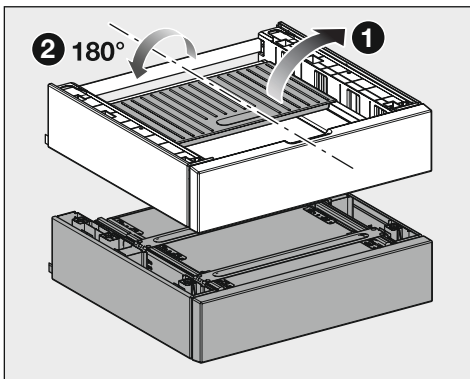


Bestandteile des Wasch-Trocken-Verbindungssatzes

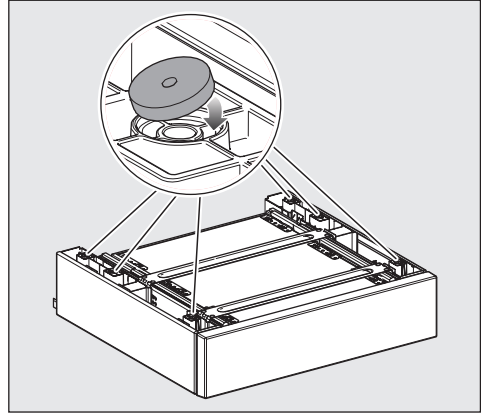


- ① Rahmen
- ② Flachkopfschrauben zur Sicherung des Trockners
- ③ Senkkopfschrauben für die Befestigung des Verbindungssatzes
- ④ Dichtringe
- ⑤ Verblendung
- ⑥ Ablageplatte

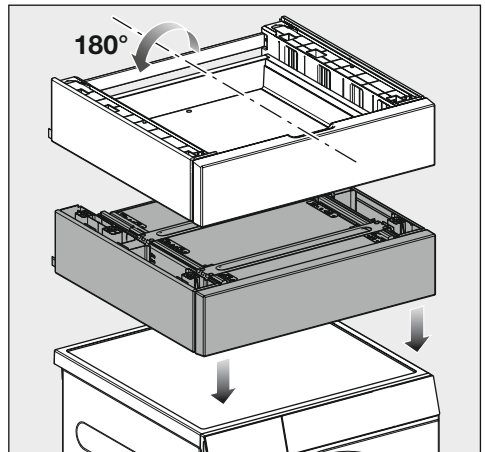
Verbindungssatz vorbereiten



- ① Entnehmen Sie die Ablageplatte.
- ② Legen Sie den Verbindungssatz mit der Unterseite nach oben auf einen weichen Untergrund z. B. eine Decke.

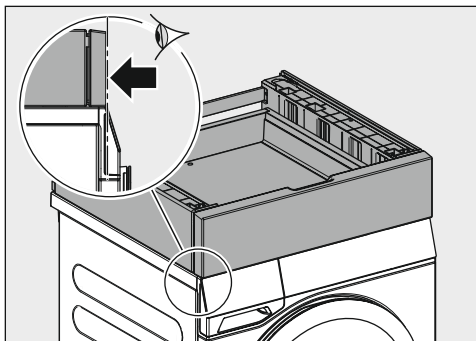


- Kleben Sie die Dichtringe auf die Unterseite des Verbindungssatzes.



- Drehen Sie den Verbindungssatz und setzen Sie den Verbindungssatz auf den Deckel der Waschmaschine.

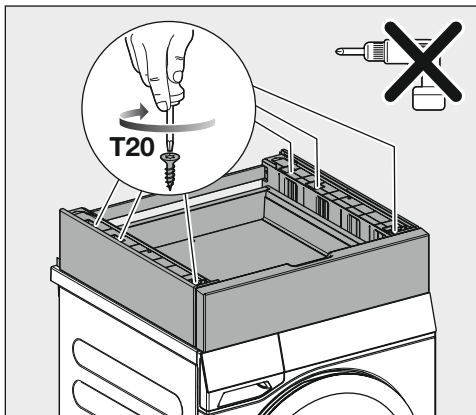
Verbindungssatz ausrichten



- Richten Sie den Verbindungssatz mittig und bündig zur Gerätefront der Waschmaschine aus.

Verbindungssatz befestigen

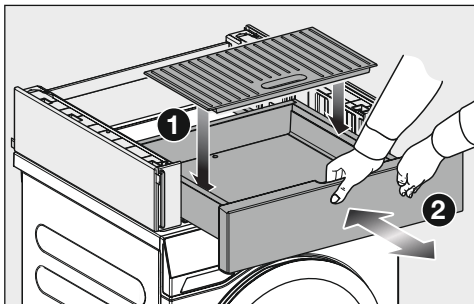
- Verwenden Sie für die Befestigung die mitgelieferten 6 Senkkopfschrauben.



- Schrauben Sie den Verbindungssatz vorsichtig mit der Hand auf dem Waschmaschinendeckel fest. Überdrehen Sie dabei nicht die Schrauben.

Schublade entnehmen

Für die Montage des Trockners auf der Waschmaschine muss die Schublade des Verbindungssatzes entnommen werden.

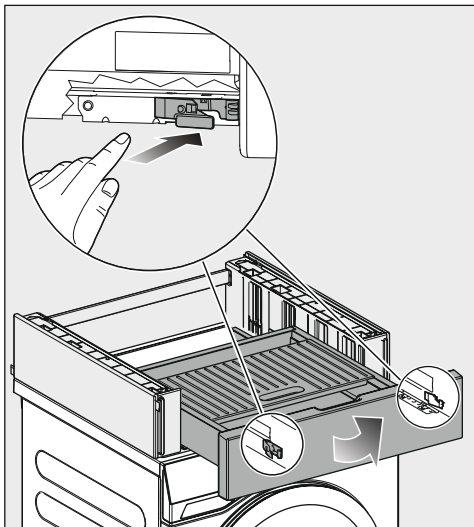


- 1 Legen Sie die Ablageplatte wieder in die Schublade.

- 2 Drücken Sie gegen die Schublade.

Die Schublade öffnet sich.

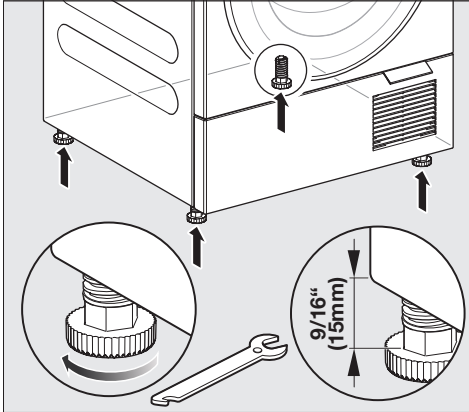
- Ziehen Sie die Schublade bis zum Anschlag heraus.



- Drücken Sie gegen die seitlichen Rasthaken.

- Heben Sie die Schublade leicht an und entnehmen Sie die Schublade.
- Schieben Sie die Auszugsschienen in den Verbindungssatz zurück.

Trockner vorbereiten



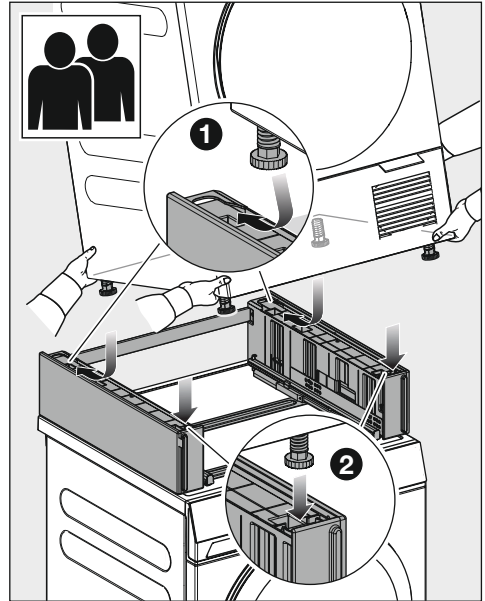
- Drehen Sie die 4 Füße des Trockners heraus.

Trockner auf Wasch-Trocken-Verbindungssatz montieren

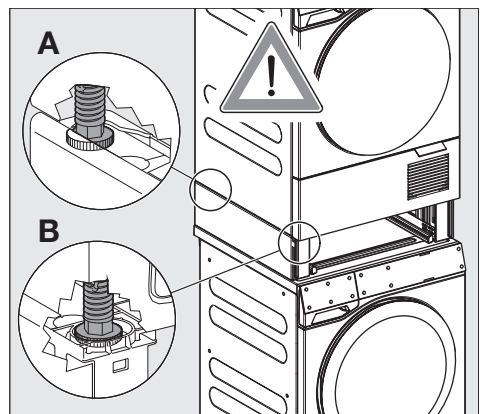
Trockner auf Waschmaschine stellen

Für diesen Schritt werden **2 Personen** benötigt.

- Heben Sie den Trockner hoch und kippen Sie den Trockner bei der Aufstellung leicht nach hinten.

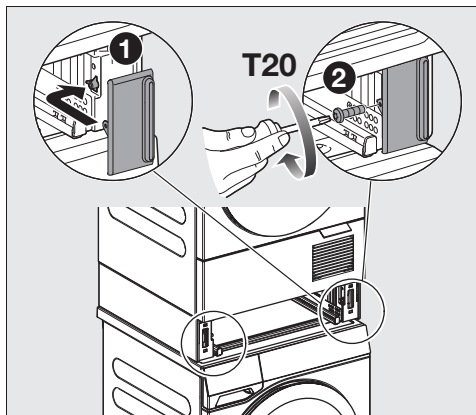


- 1 Stellen Sie die hinteren Füße zuerst in den Verbindungssatz und schieben Sie die hinteren Füße ganz nach hinten.
- 2 Stellen Sie anschließend die vorderen Füße ab.



- Überprüfen Sie, ob die hinteren Füße **A** und die vorderen Füße **B** des Trockners fest im Verbindungssatz stehen.

Verblendung befestigen



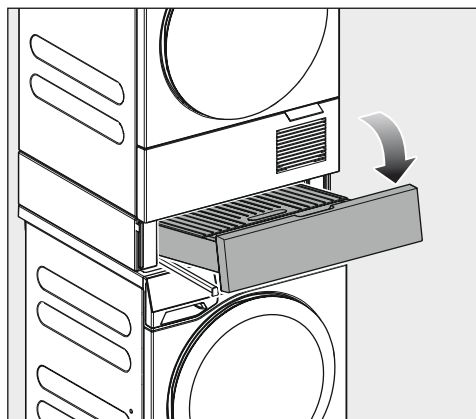
- ❶ Stecken Sie die Verblendung auf und schieben Sie die Verblendung nach außen.
- ❷ Schrauben Sie die Verblendung von Hand mit den beiliegenden Flachkopfschrauben fest.

Schublade einsetzen

- Drücken Sie gegen die beiden Auszugsschienen.

Die Auszugsschienen fahren ein Stück heraus.

- Ziehen Sie die Auszugsschienen komplett heraus.



- Legen Sie die Schublade auf die Auszugsschienen.
- Schieben Sie die Schublade in den Sockel.

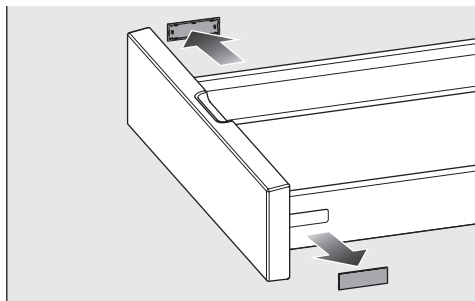
Die Schublade rastet hörbar ein.

Tipp: Überprüfen Sie, ob die Schublade richtig eingerastet ist, durch nochmaliges Öffnen und Schließen der Schublade.

Blende der Schublade ausrichten

Wenn die Schublade nicht exakt sitzt, kann die Blende der Schublade in der Höhe und nach rechts oder links versetzt werden.

Abdeckkappe entfernen

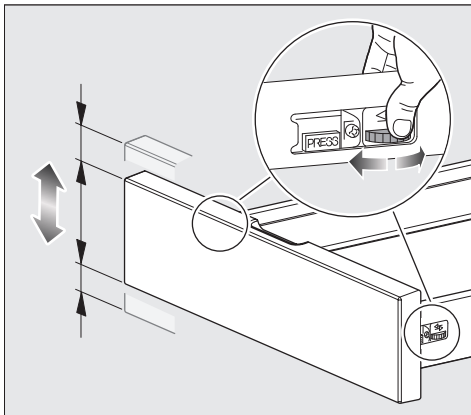


- Öffnen Sie die Schublade.

- Auf beiden Zargen der Schublade befindet sich eine Abdeckkappe.
- Entfernen Sie die Abdeckkappen mit der Hand.

Schublade vertikal ausrichten

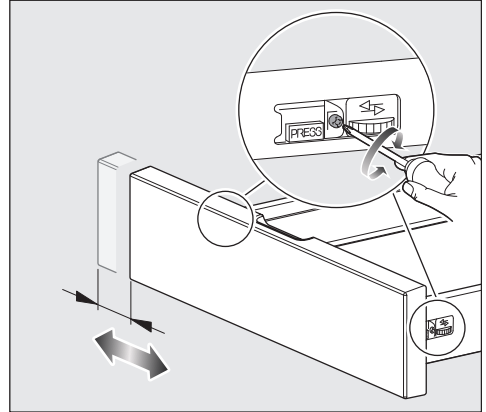
Unter den beiden Abdeckkappen der Schublade befindet sich ein Rad, mit dem die Höhe eingestellt werden kann. Achten Sie darauf, die Höhe gleichmäßig rechts und links einzustellen.



- Um die Frontblende der Schublade nach oben oder unten zu bewegen, drehen Sie an den Rädern.

Schublade horizontal ausrichten

Auf der rechten Zarge befindet sich zusätzlich eine Schraube, mit der die Blende horizontal nach rechts oder links bewegt werden kann.



- Um die Blende nach links oder rechts zu verschieben, drehen Sie an der Schraube.

Wasch-Trocken-Verbindungs-satz demontieren

Wenn der Wasch-Trocken-Verbindungs-satz demontiert wird, verbleiben Löcher im Deckel der Waschmaschine. Durch die Löcher im Deckel ist die Dichtigkeit der Waschmaschine nicht mehr gegeben. Die Waschmaschine darf nicht mehr betrieben werden.

Möglichkeiten die Löcher zu verschließen:

1. Verschließen Sie die Löcher mit Silikon.
2. Lassen Sie einen neuen Deckel von Fachleuten montieren.

 Опасност от падане поради подвижност на пералнята със сушилня в колоната.

Пералнята никога не трябва да се монтира върху сушилнята. Вече не е гарантирана неподвижността на пералнята със сушилня в колоната.

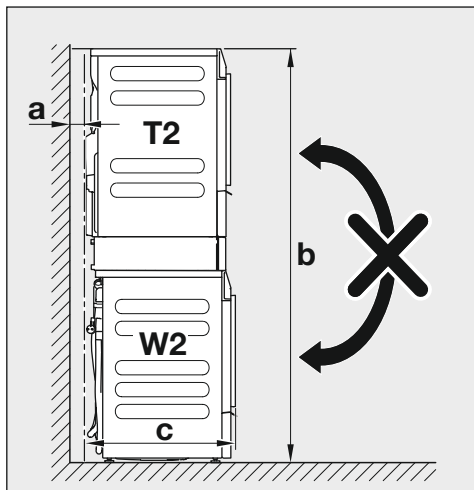
Винаги използвайте пералнята като основа за пералнята със сушилня в колоната.

 Опасност от нараняване поради използване на пералнята с комплект за свързване на пералня и сушилня без сушилня

Пералнята никога не трябва да се използва с монтиран комплект за свързване на пералня и сушилня без сушилня. Комплектът за свързване на пералня и сушилня може да се разхлаби и да падне.

Демонтирайте комплекта за свързване на пералня и сушилня, ако не е монтирана сушилня.

Размери пералня със сушилня в колоната



a = най-малко 2 cm

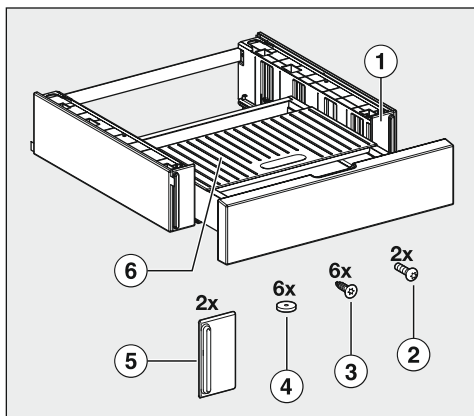
b = 181 cm

c = 65 cm

Чекмеджето трябва да се натоварва само с макс. 20 kg.

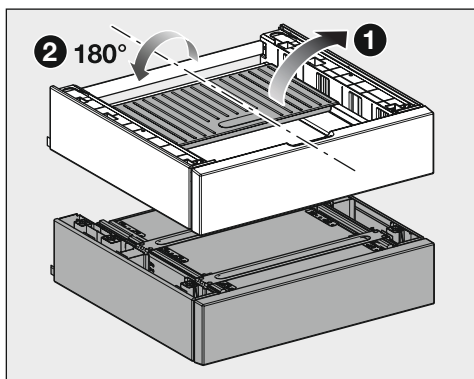


Съставни части на комплекта за свързване на пералня и сушилня



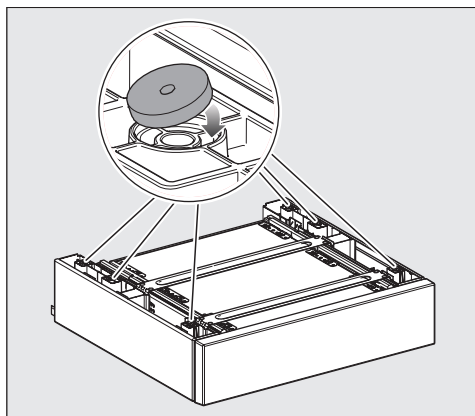
- ① Рамка
- ② Винтове с плоска глава за фиксиране на сушилнята
- ③ Винтове със скрита глава за закрепване на комплекта за свързване
- ④ Уплътнителни пръстени
- ⑤ Облицовка

Подготовка на комплекта за свързване

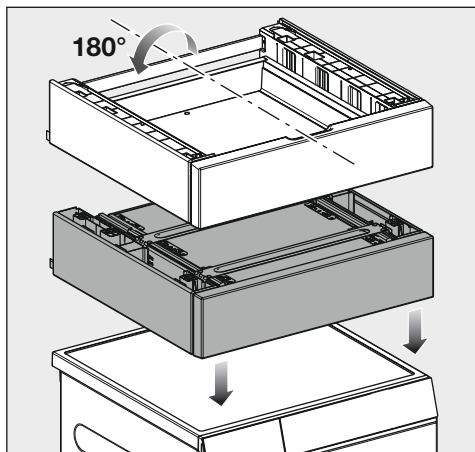


- ① Извадете плочата за съхранение.

- ② Поставете комплектът за свързване с долната страна нагоре върху мека повърхност, например одеяло.

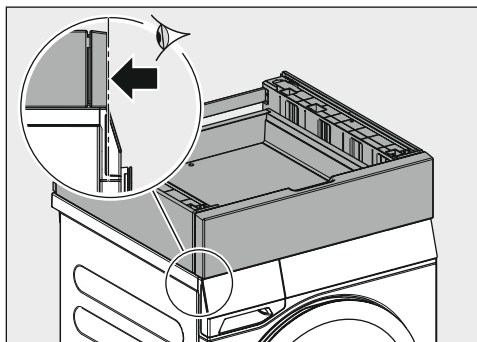


- Залепете уплътнителните пръстени върху долната страна на комплекта за свързване.



- Завъртете комплекта за свързване и го поставете върху капака на пералнята.

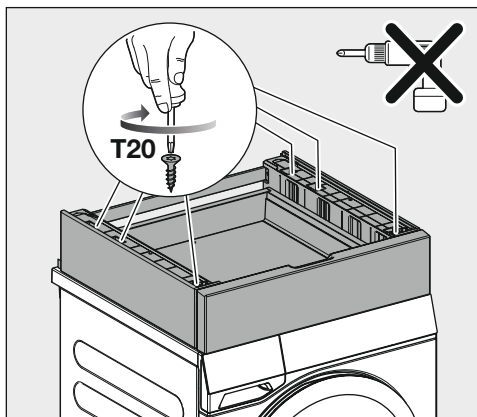
Подравняване на комплекта за свързване



- Подравнете комплекта за свързване централно и наравно с предния панел на пералнята.

Закрепване на комплекта за свързване

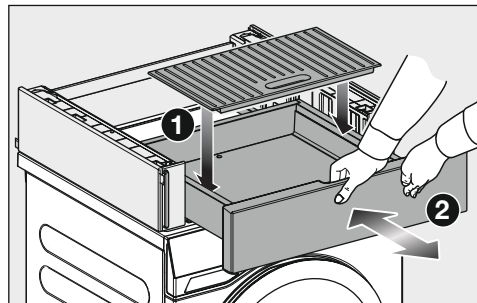
- За закрепването използвайте приложените 6 винта със скрита глава.



- Завинтете здраво комплекта за свързване внимателно на ръка върху капака на пералнята. При това не превъртайте винтовете.

Изваждане на чекмеджето

За монтажа на сушилнята върху пералнята трябва да се извади чекмеджето на комплекта за свързване.

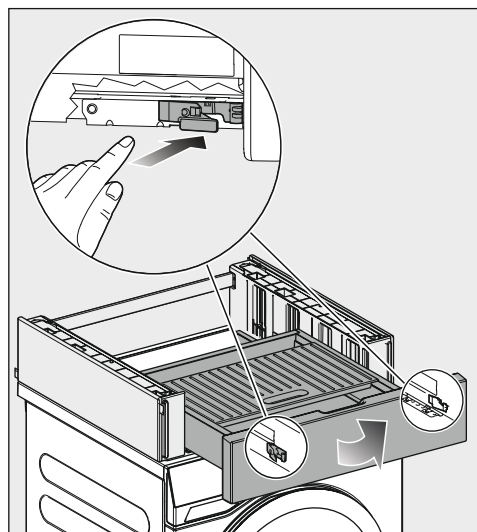


- 1 Поставете плочата обратно в чекмеджето.

- 2 Натиснете срещу чекмеджето.

Чекмеджето се отваря.

- Издърпайте чекмеджето докрай.

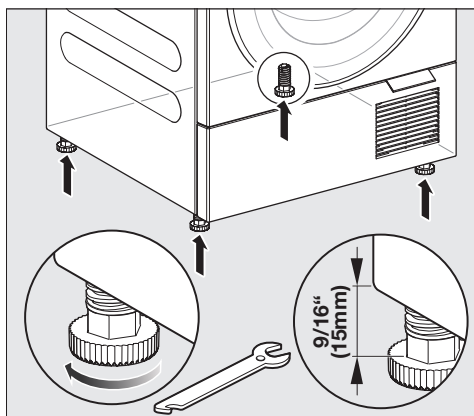


- Натиснете страничните стопорни куки.

- Повдигнете леко чекмеджето и го извадете.

- Приберете телескопичните водачи в комплекта за свързване.

Подготовка на сушилнята



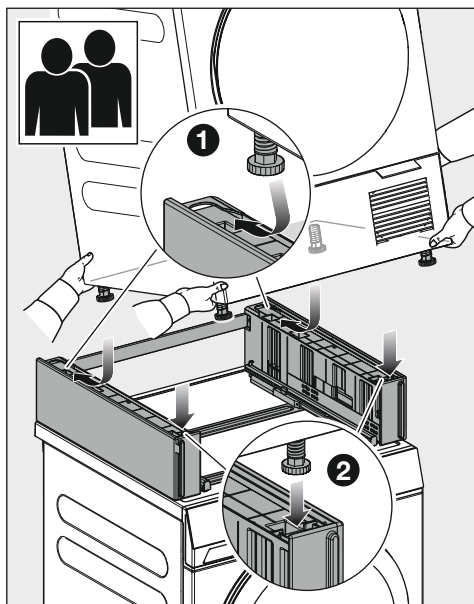
- Завъртете четирите крака на сушилнята.

Монтаж на сушилнята върху комплекта за свързване на пералня и сушилня

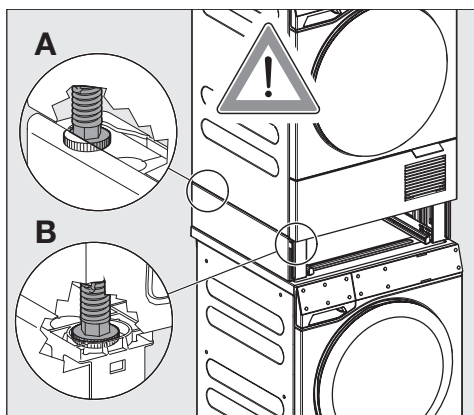
Поставяне на сушилнята върху пералнята

За тази стъпка са необходими **двама души**.

- Повдигнете сушилнята и я наклонете леко назад при поставянето.

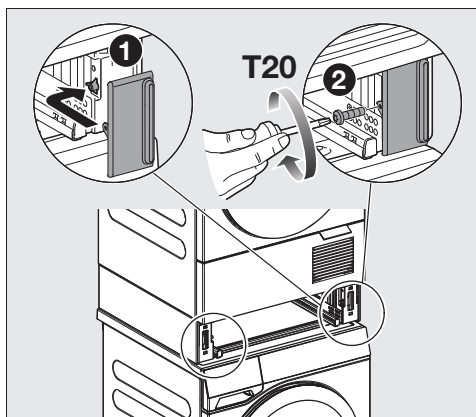


- 1 Първо поставете задните крака в комплекта за свързване и ги избутайте изцяло назад.
- 2 След това поставете предните крака.



- Проверете дали задните крака **A** и предните крака **B** на сушилнята стоят стабилно в комплекта за свързване.

Закрепване на облицовката



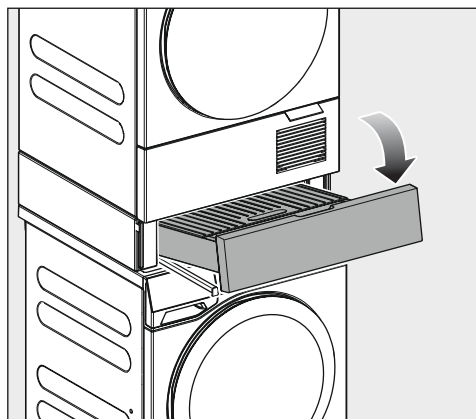
- ❶ Поставете облицовката и я избухтайте навън.
- ❷ Завинтете облицовката на ръка с приложените винтове с плоска глава.

Поставяне на чекмеджето

- Натиснете двата телескопични водача.

Телескопичните водачи излизат леко навън.

- Издърпайте изцяло телескопичните водачи.



- Поставете чекмеджето върху телескопичните водачи.
- Вкарайте чекмеджето в цокъла.

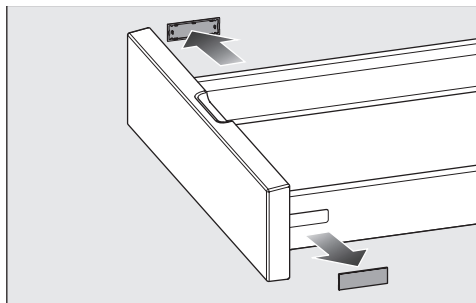
Чекмеджето се фиксира с отчетливо щракване.

Съвет: Проверете дали чекмеджето е фиксирано правилно чрез още едно отваряне и затваряне на чекмеджето.

Подравняване на панела на чекмеджето

Ако чекмеджето не стои точно, панелът на чекмеджето може да се измести на височина и надясно или наляво.

Отстраняване на капачката



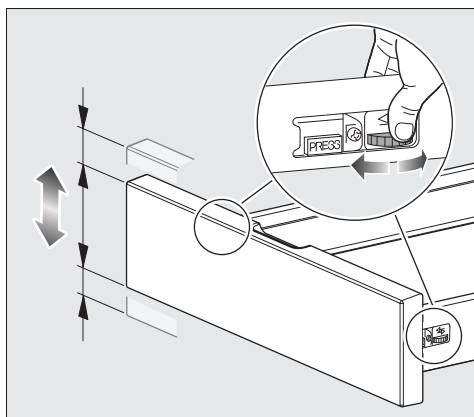
- Отворете чекмеджето.

- На двете рамки на чекмеджето има по една капачка.
- Отстранете капачките с ръка.

Вертикално подравняване на чекмеджето

Под двете капачки на чекмеджето има колело, с което може да се настрои височината.

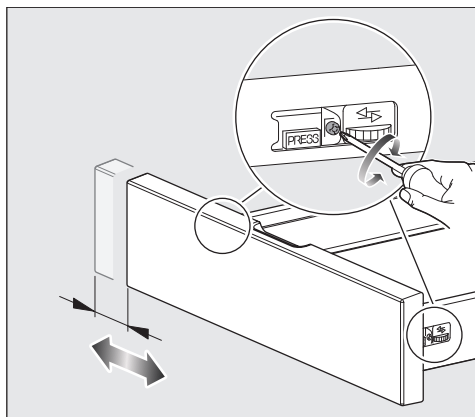
Внимавайте да настроите височината равномерно отдясно и отляво.



- За да преместите предния панел на чекмеджето нагоре или надолу, завъртете колелата.

Хоризонтално подравняване на чекмеджето

На дясната рамка има допълнително един винт, с който панелът може да се премести хоризонтално надясно или наляво.



- За да избутате панела наляво или надясно, завъртете винта.

Демонтаж на комплекта за свързване на пералня и сушилня

Когато комплектът за свързване на пералня и сушилня се демонтира, в капака на пералнята остават отвори. Поради отворите в капака пералнята вече не е херметична. Пералнята не трябва да се използва повече.

Възможности за затваряне на отворите:

1. Затворете отворите със силикон.
2. Възложете монтажа на нов капак на специалисти.

⚠ Nebezpečí převrácení v důsledku nesprávné statiky věžového uspořádání pračky a sušičky.

Pračka se nikdy nesmí montovat na sušičku. Nebyla by již zajištěna statika věžového uspořádání pračky a sušičky.

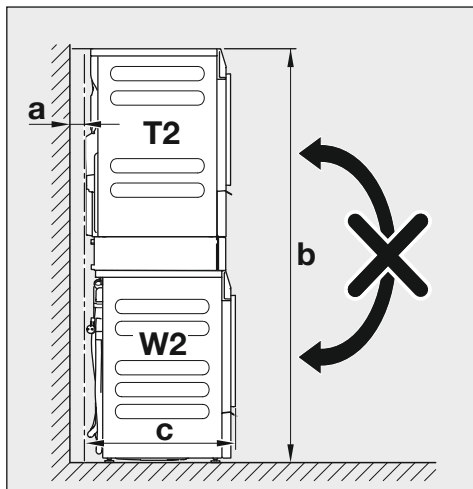
Jako základnu věžového uspořádání pračky a sušičky použijte vždy pračku.

⚠ Nebezpečí úrazu v důsledku provozování pračky s montážní sadou pro věžové uspořádání pračky a sušičky bez sušičky

Pračka nesmí být nikdy provozována s namontovanou montážní sadou pro věžové uspořádání pračky a sušičky bez sušičky. Montážní sada pro věžové uspořádání pračky a sušičky se může uvolnit a spadnout.

Pokud není namontovaná sušička, odmontujte montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky.

Rozměry věžového uspořádání pračky a sušičky



a = nejméně 2 cm

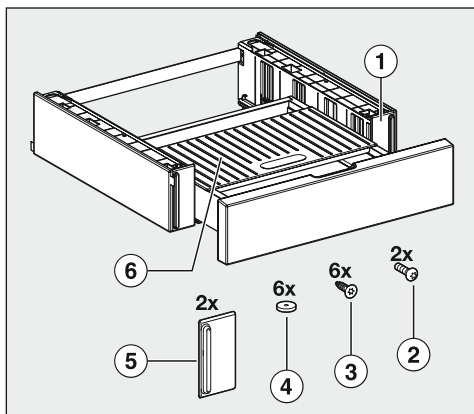
b = 181 cm

c = 65 cm

Zásuvka smí být zatížena hmotností max. 20 kg.

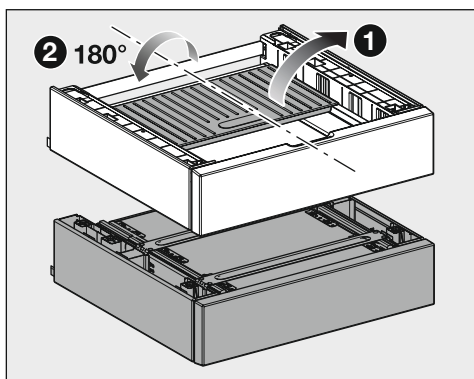


Součásti montážní sady pro věžové uspořádání pračky a sušičky



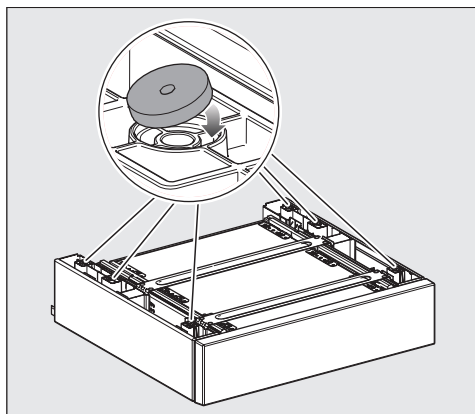
- ① rám
- ② šrouby s plochou hlavou pro zajištění sušičky
- ③ šrouby se zapuštěnou hlavou pro připevnění montážní sady
- ④ těsnicí kroužky
- ⑤ záslepka
- ⑥ Odkládací polička

Příprava montážní sady

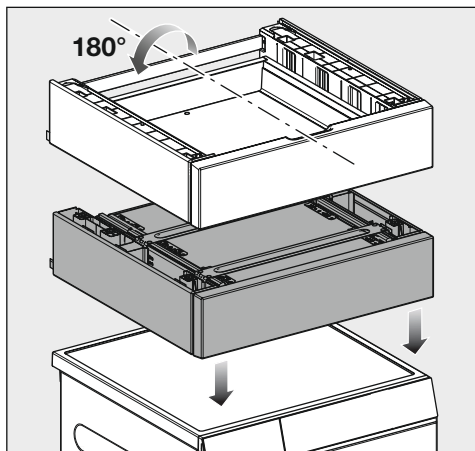


- ① Odstranění odkládací poličky

- ② Položte montážní sadu spodní stranou směrem nahoru na měkkou podložku, např. deku.

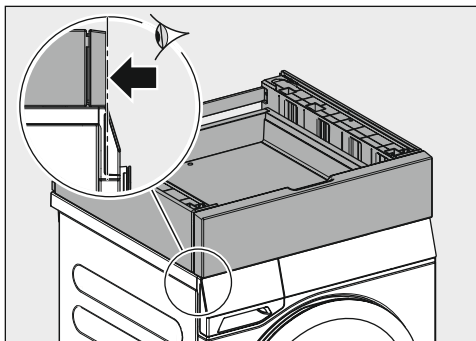


- Nalepte těsnicí kroužky na spodní stranu montážní sady.



- Otočte montážní sadu a postavte ji na horní kryt pračky.

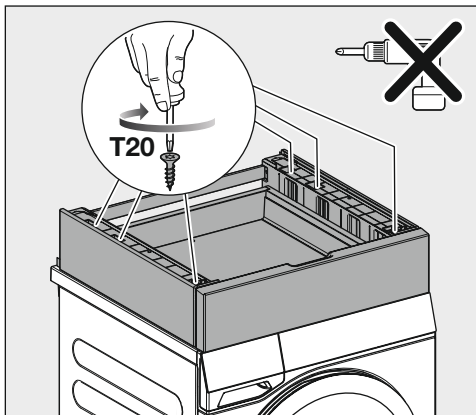
Vyrovnaní montážní sady



- Vyrovnejte montážní sadu na střed a tak, aby byla zarovnaná s přední stranou pračky.

Přípevnění montážní sady

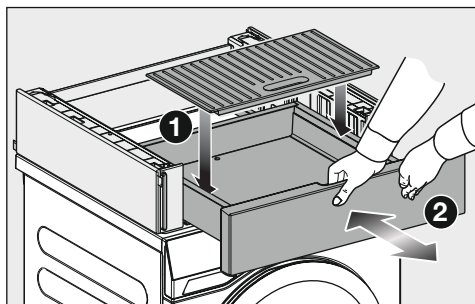
- Na přípevnění použijte dodaných 6 šroubů se zapuštěnou hlavou.



- Montážní sadu rukou opatrně pevně přišroubujte na horní kryt pračky. Šrouby přitom nepřetáhněte.

Vyjmutí zásuvky

Pro montáž sušičky na pračce musí být vyjmuta zásuvka montážní sady.

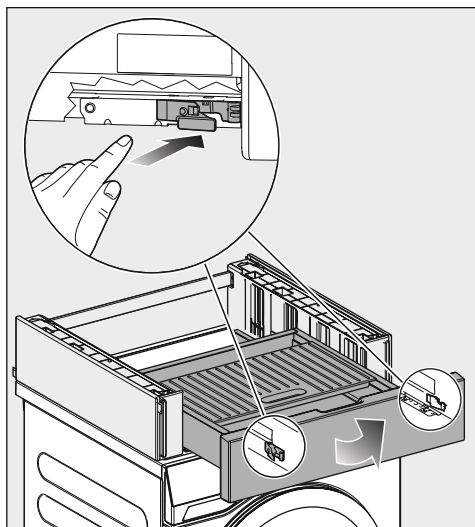


- 1 Vložte odkládací policička zpět do zásuvky.

- 2 Zatlačte na zásuvku.

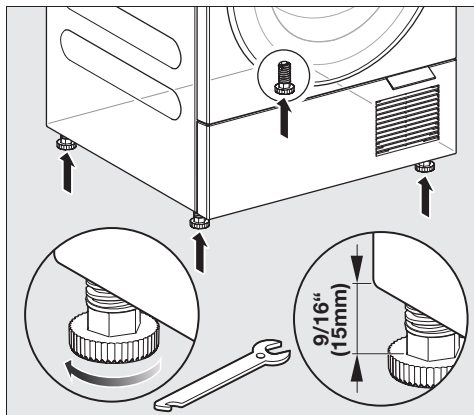
Zásuvka se otevře.

- Vytáhněte zásuvku až na doraz.



- Zatlačte na boční záchytné háčky.
- Zásuvku mírně pozvedněte a vyjměte ji.
- Zasuňte výsuvné lišty zpátky do montážní sady.

Příprava sušičky



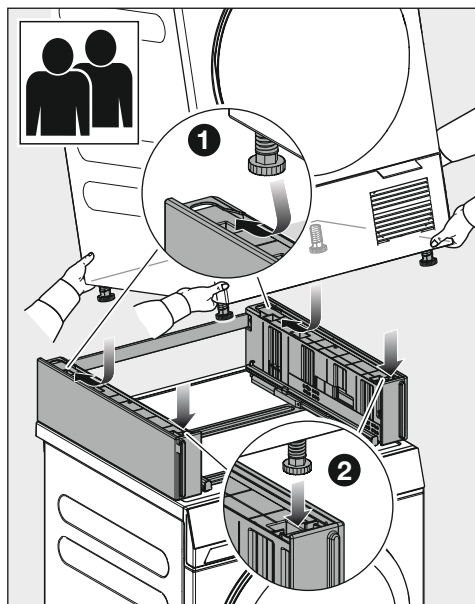
- Vyšroubujte 4 nohy sušičky.

Montáž sušičky na montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky

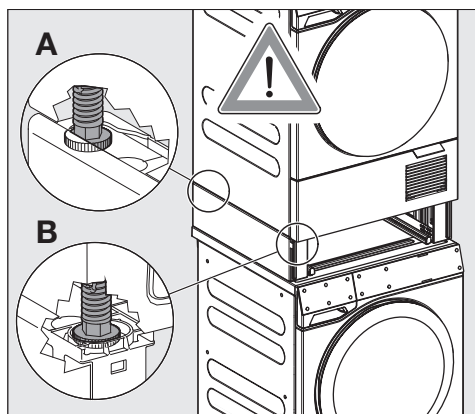
Postavení sušičky na pračku

Tento krok vyžaduje **2 osoby**.

- Zvedněte sušičku a při stavění ji nakloňte mírně dozadu.

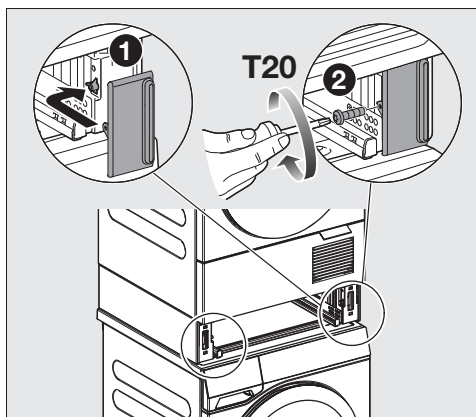


- 1 Nejprve postavte zadní nohy do montážní sady a zasuňte je úplně dozadu.
- 2 Potom postavte přední nohy.



- Zkontrolujte, zda zadní nohy **A** a přední nohy **B** sušičky stojí pevně v montážní sadě.

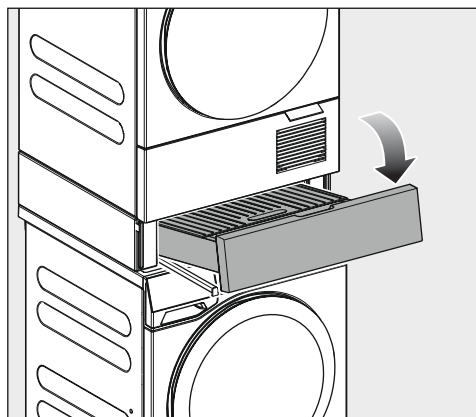
Přípevnění záslepek



- ❶ Nasadíte zásleпку a posuňte ji směrem ven.
- ❷ Přiloženými šrouby s plochou hlavou zásleпку rukou pevně přišroubujte.

Nasazení zásuvky

- Zatlačte na obě výsuvné lišty.
- Výsuvné lišty povyjedou.
- Zásuvné lišty úplně vytáhněte.



- Položte zásuvku na výsuvné lišty.
- Zasuňte zásuvku do soklu.

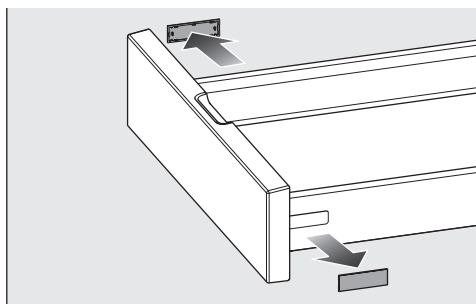
Zásuvka zřetelně zapadne.

Tip: Opakovaným otevřením a zavřením zásuvky zkontrolujte, zda správně zapadla.

Vyrovnání panelu zásuvky

Pokud zásuvka není přesně usazená, je možné panel zásuvky přemístit na výšku a doprava nebo doleva.

Odstranění krytky

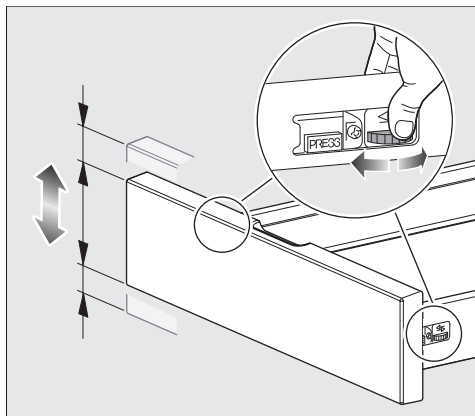


- Otevřete zásuvku.
- Na obou bočnicích zásuvky je krytka.
- Krytky rukou odstraňte.

Svislé vyrovnaní zásuvky

Pod oběma krytkami zásuvky se nachází kolečko, kterým lze nastavit výšku.

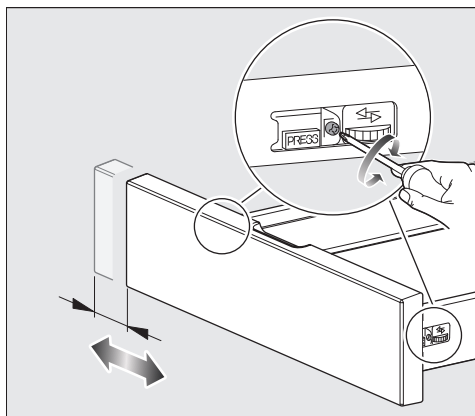
Dbejte na to, abyste nastavili výšku vpravo a vlevo rovnoměrně.



- Pro posunutí předního panelu zásuvky nahoru nebo dolů otáčejte kolečky.

Vodorovné vyrovnaní zásuvky

Na pravé bočnici je navíc šroub, jímž lze posouvat panel ve vodorovném směru doprava nebo doleva.



- Pro přemístění panelu doleva nebo doprava otáčejte šroubem.

Demontáž montážní sady pro věžové uspořádání pračky a sušičky

Když odmontujete montážní sadu pro věžové uspořádání pračky a sušičky, v horním krytu pračky zůstanou díry. Kvůli dírám v horním krytu již není zajištěna nepropustnost pračky. Pračka již nesmí být provozována.

Možnosti uzavření děr:

1. Uzavřete díry silikonem.
2. Nechte odborníky namontovat nový horní kryt.

⚠ Risiko for at tippe på grund af for-
kert statik i vaske-/tørresøjlen.

Vaskemaskinen må aldrig monteres
oven på tørretumbleren. Vaske-tørre-
søjlen er ikke længere stabil.

Anvend altid vaskemaskinen som ba-
sis for vaske-tørresøjlen.

⚠ Risiko for personskade ved an-
vende vaskemaskinen med et sam-
menbygningssæt til vaske-tørresøjle
uden tørretumbler

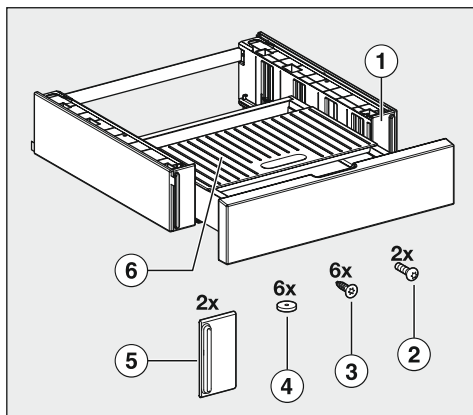
Vaskemaskinen må aldrig anvendes
med et monteret vaske-tørre-forbin-
delsessæt uden tørretumbler. Sam-
menbygningssættet til vaske-tørre-
søjlen kan løsne sig og falde af.

Afmonter sammenbygningssættet til
vaske-tørresøjle, hvis der ikke er
monteret en tørretumbler.

Skuffen må højst belastes med 20 kg.

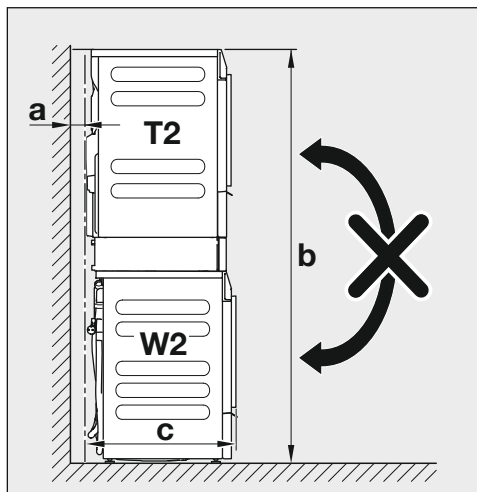


Vaske-tørre-sammenbygningssættet består af



- ① Ramme
- ② Skruer til fastgørelse af tørretumbleren.
- ③ Skruer til montering af sammenbygningssættet
- ④ Tætningsringe
- ⑤ Afbledning
- ⑥ Opbevaringshylde

Mål vaske-/tørresøjle

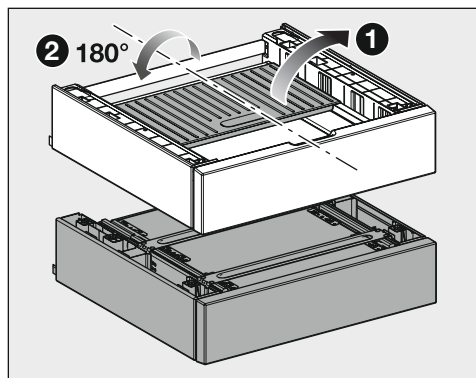


a = Min. 2 cm

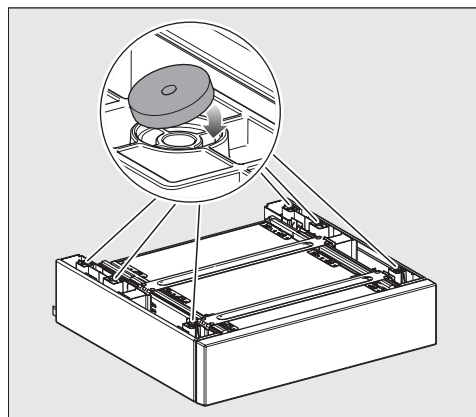
b = 181 cm

c = 65 cm

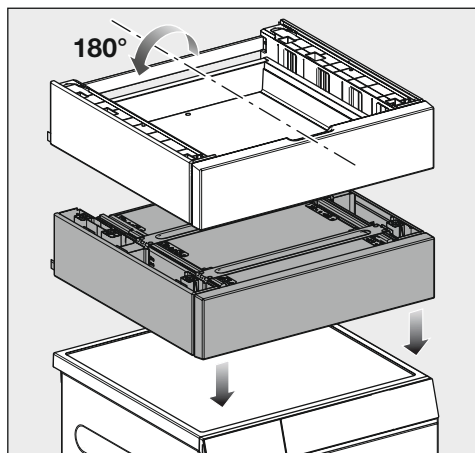
Forbindelsessættet forberedes



- 1 Fjern opbevaringshylde.
- 2 Placer sammenbygningssættet på et blødt underlag, f.eks. et tæppe, med undersiden opad.

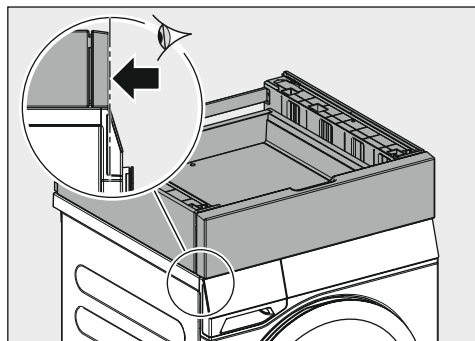


- Lim tætningsringene fast på undersiden af sammenbygningssættet.



- Drej sammenbygningssættet, og anbring sammenbygningssættet på vaskemaskinens topplade.

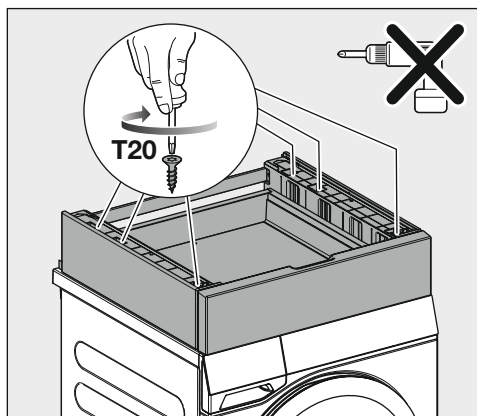
Sammenbygningssæt indstilles



- Juster sammenbygningssættet i midten og i flugt med vaskemaskinens front.

Sammenbygningssæt monteres

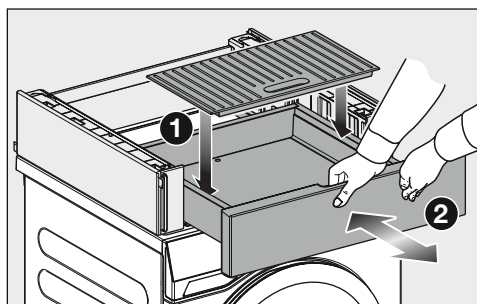
- Brug de 6 medfølgende skruer til montering.



- Skru forsigtigt sammenbygningssættet fast på vaskemaskinens topplade med hånden. Drej ikke skrueerne over.

Skuffen tages ud

For at installere tørretumbleren på vaskemaskinen skal skuffen til tilslutnings-sættet fjernes.

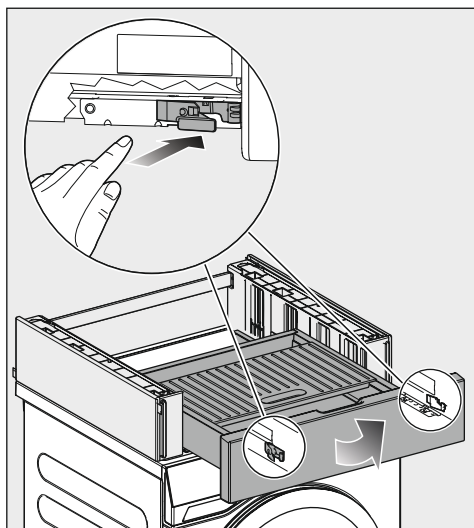


- 1 Læg hylden opbevaringshylde i skuffen.

- 2 Tryk på skuffen.

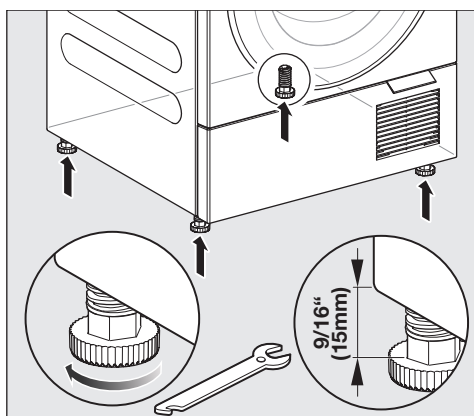
Skuffen åbner sig.

- Træk skuffen helt ud.



- Tryk mod låseanordningerne på siden.
- Vip skuffen opad, og tag den ud.
- Skub udtræksskinne tilbage i sammenbygningssættet.

Tørretumbler forberedes



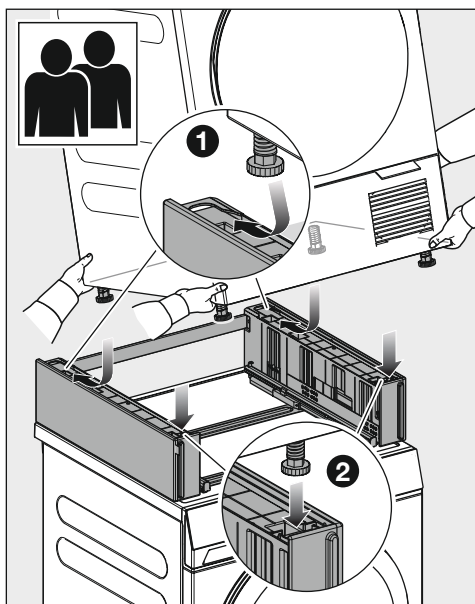
- Skru tørretumblerens 4 ben af.

Tørretumbleren monteres på sammenbygningssættet

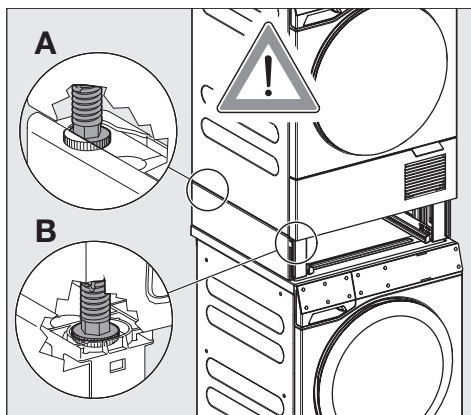
Anbring tørretumbleren oven på vaskemaskinen.

Der kræves **2 personer** til dette trin.

- Løft tørretumbleren op, og vip den lidt bagud, når du stiller den op.

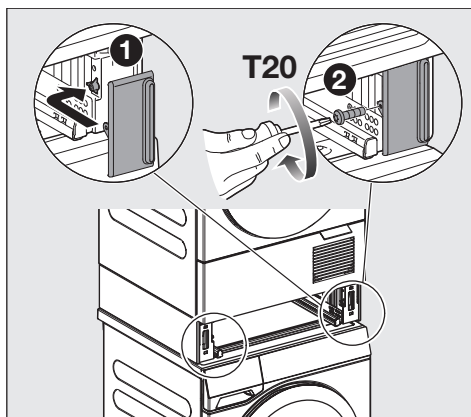


- 1 Placer de bageste ben i sammenbygningssættet først, og skub de bageste ben helt tilbage.
- 2 Sæt derefter de forreste ben ned.



- Kontroller, at tørretumbleren's bageste ben **A** og forreste ben **B** sidder godt fast i sammenbygningssættet.

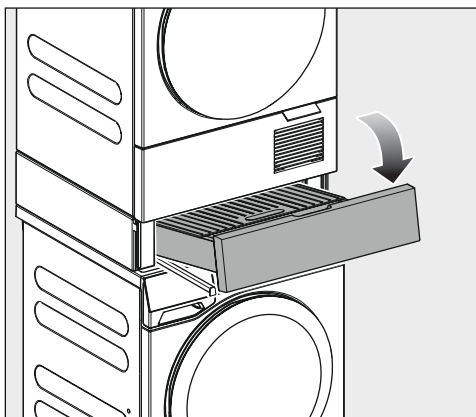
Afdækning monteres



- 1 Sæt afdækningen på, og skub den udad.
- 2 Skru afdækningen fast med hånden ved hjælp af de medfølgende skruer.

Isætning af skuffen

- Tryk mod de to udtræksskinner. Udtræksskinnerne kører et stykke ud.
- Træk udtræksskinnerne helt ud.



- Læg skuffen på udtræksskinnerne.
- Skub skuffen ind i soklen.

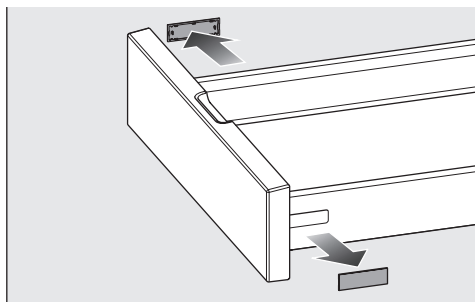
Skuffen klikker hørbart på plads.

Tip: Kontrollér, at skuffen er gået ordentligt i hak ved at åbne og lukke skuffen igen.

Skuffens panel justeres

Hvis skuffen ikke passer nøjagtigt, kan panelet justeres i højden og til højre eller venstre.

Afdækningskappe fjernes

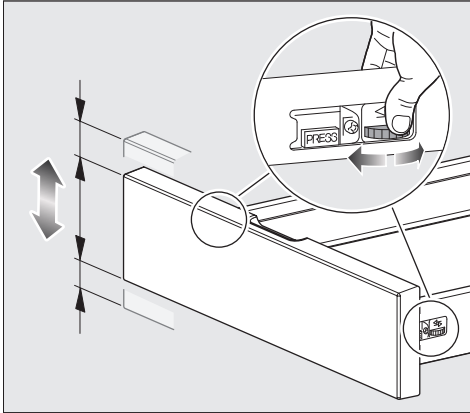


- Åbn skuffen.
- På begge skuffesider sidder en afdækningskappe.
- Tag afdækningskapperne af manuelt.

Skuffen justeres vertikalt

Der er et hjul under skuffens to afdækningskapper, der kan bruges til at indstille højden.

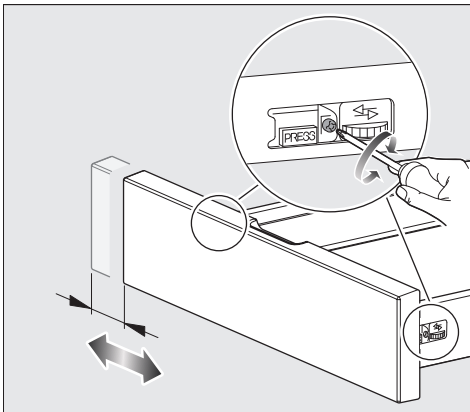
Kontroller, at højden i højre og venstre side er ens.



- Drej på hjulene for at bevære skuffens panel opad eller nedad.

Skuffen justeres horisontalt

Der er også en skrue på den højre skuffeside, som kan bruges til at flytte panelet vandret til højre eller venstre.



- Drej på skruen for at flytte panelet til venstre eller højre.

Sammenbygningssæt til vaske-/tørresøjle demonteres

Når sammenbygningssættet til vaske-/tørresøjlen fjernes, er der huller i vaskemaskinens topplade. Hullerne i toppladen betyder, at vaskemaskinen ikke længere er tæt. Vaskemaskinen kan ikke længere anvendes.

Muligheder for at lukke hullerne:

1. Luk hullerne med silikone.
2. Få en nyt topplade monteret af en specialist.

⚠ Κίνδυνος ανατροπής λόγω ελαττωματικής στάσης της κολόνας πλυντήριο-στεγνωτήριο.

Το πλυντήριο ρούχων δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται πάνω στο στεγνωτήριο ρούχων. Η στάση της κολόνας πλυντήριο-στεγνωτηρίου δεν είναι πλέον ασφαλής.

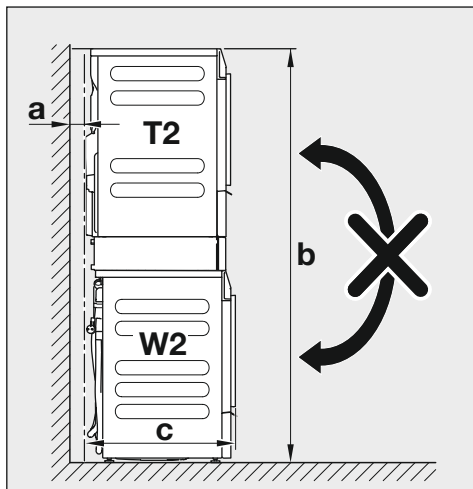
Χρησιμοποιείτε πάντα το πλυντήριο ρούχων ως βάση για την κολόνα πλυντήριο-στεγνωτηρίου.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού από τη λειτουργία του πλυντηρίου ρούχων με συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου χωρίς στεγνωτήριο

Το πλυντήριο ρούχων δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί με το συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου τοποθετημένο χωρίς το στεγνωτήριο. Το συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου μπορεί να χαλαρώσει και να πέσει.

Αποσυναρμολογήστε το συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, εάν δεν έχει τοποθετηθεί στεγνωτήριο.

Διαστάσεις κολόνας πλυντηρίου-στεγνωτηρίου



a = τουλάχιστον 2 cm

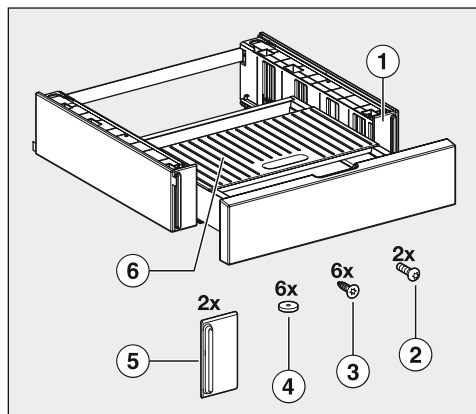
b = 181 cm

c = 65 cm

Η μέγιστη φέρουσα ικανότητα του συρταριού είναι 20 kg.

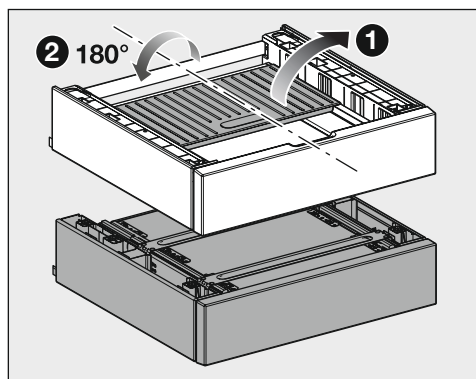


Εξαρτήματα του συνδετικού σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου

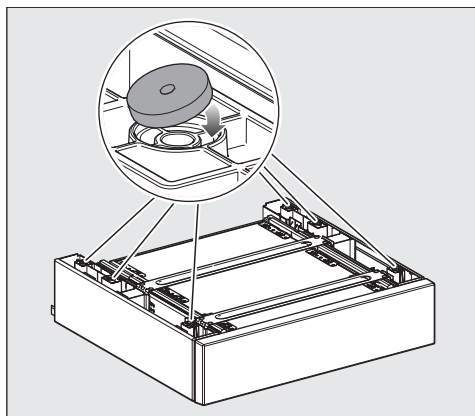


- ❶ Πλαίσιο
- ❷ Βίδες επίπεδης κεφαλής για τη στερέωση του στεγνωτηρίου
- ❸ Βίδες με χωνευτή κεφαλή για τη στερέωση του συνδετικού σετ
- ❹ Στεγανοποιητικοί δακτύλιοι
- ❺ Πρόσοψη

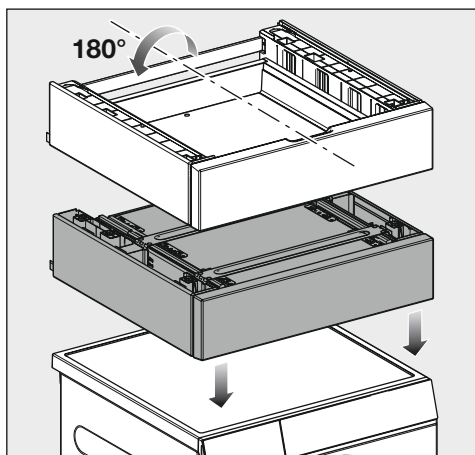
Προετοιμασία συνδετικού σετ



- ❶ Αφαιρέστε την πλάκα στήριξης.
- ❷ Τοποθετήστε το σετ σύνδεσης με την κάτω πλευρά προς τα πάνω σε μια μαλακή επιφάνεια, π.χ. μια κουβέρτα.

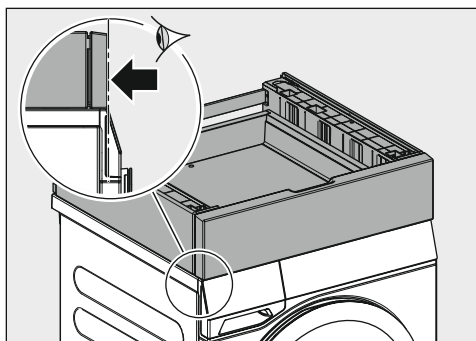


- Κολλήστε τους στεγανοποιητικούς δακτυλίους στην κάτω πλευρά του συνδετικού σετ.



- Γυρίστε το συνδετικό σετ και τοποθετήστε το πάνω στο καπάκι του πλυντηρίου ρούχων.

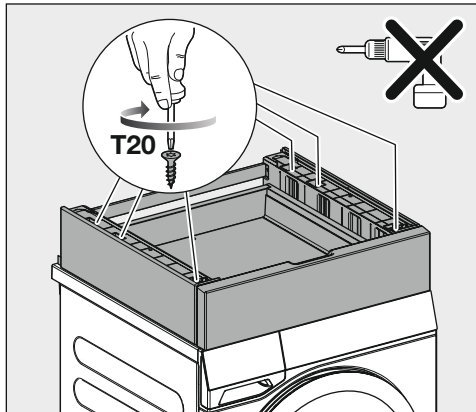
Ευθυγράμμιση του συνδετικού σκε



- Ευθυγραμμίστε το συνδετικό σκε στο κέντρο και εφαρμόστε στην πρόσοψη του πλυντηρίου ρούχων.

Στερέωση του συνδετικού σκε

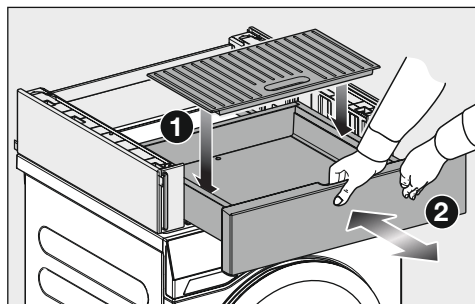
- Για τη στερέωση χρησιμοποιήστε τις 6 συνοδευτικές βίδες με χωνευτή κεφαλή.



- Βιδώστε προσεκτικά με το χέρι το συνδετικό σκε πάνω στο καπάκι του πλυντηρίου ρούχων. Κατά τη διαδικασία αυτή μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

Αφαίρεση συρταριού

Για να εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο ρούχων, πρέπει να αφαιρέσετε το συρτάρι του συνδετικού σκε.

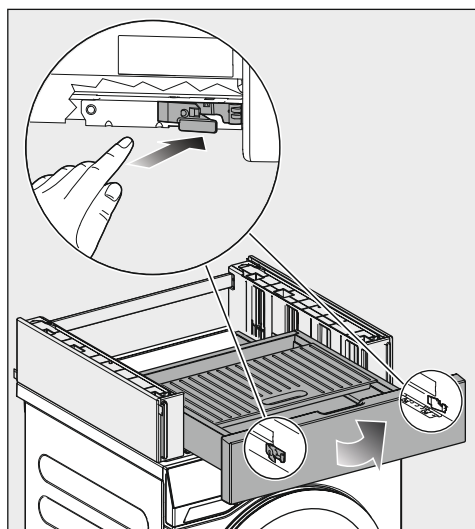


- 1 Τοποθετήστε ξανά την πλάκα στήριξης στο συρτάρι.

- 2 Πιέστε το συρτάρι.

Το συρτάρι ανοίγει.

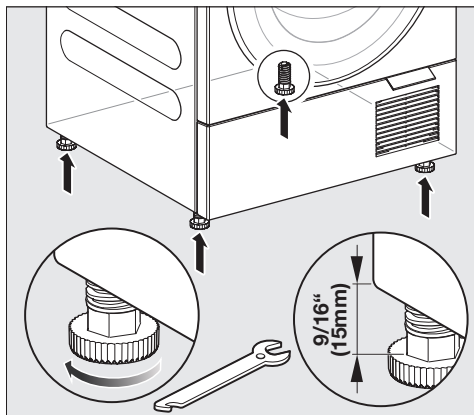
- Τραβήξτε το συρτάρι προς τα έξω μέχρι το τέρμα.



- Πιέστε τα πλευρικά άγκιστρα συγκράτησης προς τα μέσα.

- Ανασηκώστε ελαφρώς το συρτάρι και αφαιρέστε το.
- Επαναφέρετε τους οδηγούς μέσα στο συνδετικό σετ.

Προετοιμασία στεγνωτηρίου



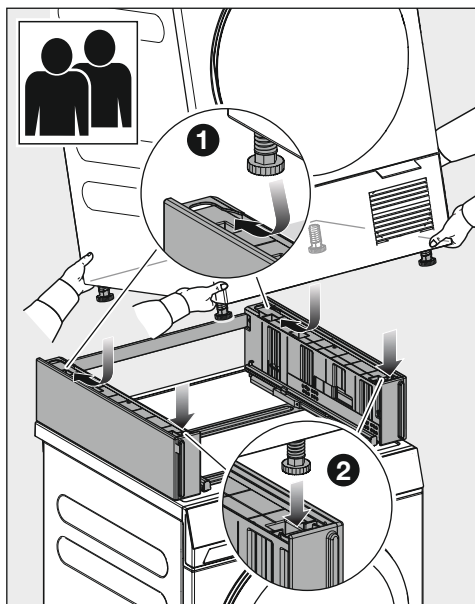
- Ξεβιδώστε τα 4 πόδια του στεγνωτηρίου.

Τοποθέτηση του στεγνωτηρίου στο συνδετικό σετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου

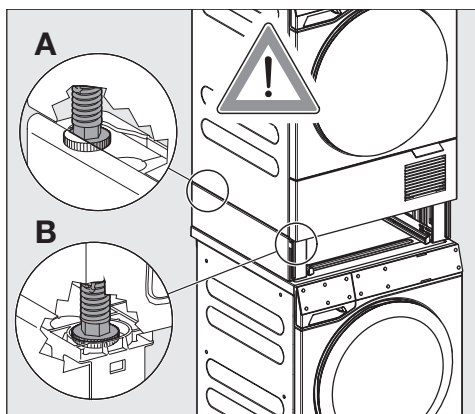
Τοποθέτηση στεγνωτηρίου πάνω στο πλυντήριο ρούχων

Για το βήμα αυτό απαιτούνται **2 άτομα**.

- Ανασηκώστε το στεγνωτήριο και γείρετέ το ελαφρώς προς τα πίσω κατά την τοποθέτησή του.

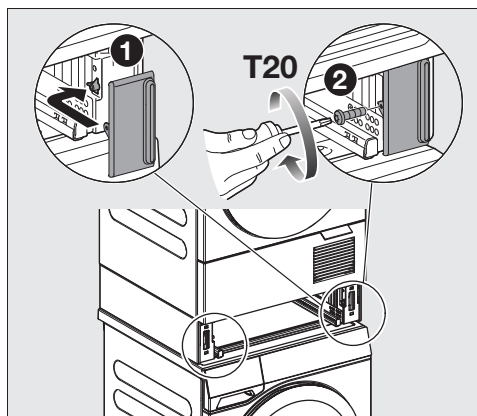


- 1 Τοποθετήστε πρώτα τα πίσω πόδια στο συνδετικό σετ και σπρώξτε τα πίσω πόδια προς τα πίσω μέχρι το τέρμα.
- 2 Στη συνέχεια ακουμπήστε τα μπροστινά πόδια στο δάπεδο.



- Βεβαιωθείτε ότι τα πίσω πόδια **A** και τα μπροστινά πόδια **B** του στεγνωτηρίου είναι σταθερά τοποθετημένα στο συνδετικό σετ.

Στερέωση της πρόσοψης



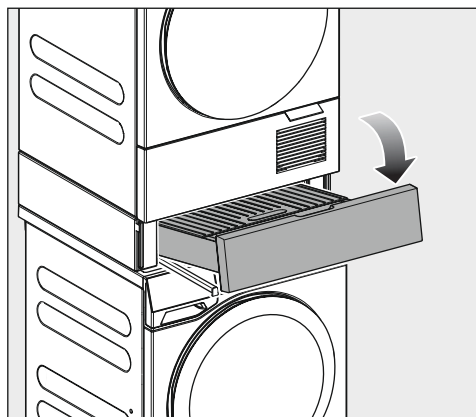
- ❶ Κουμπώστε την πρόσοψη και σύρετέ την προς τα έξω.
- ❷ Βιδώστε την πρόσοψη με το χέρι χρησιμοποιώντας τις συνοδευτικές βίδες με επίπεδη κεφαλή.

Τοποθέτηση συρταριού

- Πιέστε τους δύο οδηγούς προς τα μέσα.

Οι οδηγοί μετακινούνται ελαφρώς προς τα έξω.

- Τραβήξτε τους οδηγούς τελείως προς τα έξω.



- Τοποθετήστε το συρτάρι πάνω στους οδηγούς.
- Τοποθετήστε το συρτάρι στη βάση.

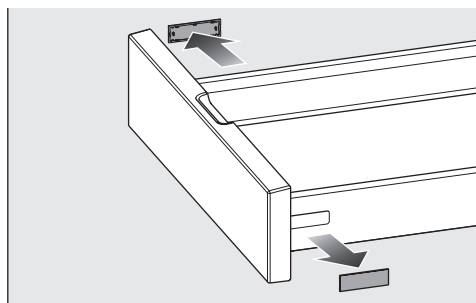
Το συρτάρι ασφαλίζει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Χρήσιμη συμβουλή: Βεβαιωθείτε ότι το συρτάρι έχει ασφαλίσει σωστά ανοίγοντας και κλείνοντας το ξανά.

Ευθυγράμμιση της πρόσοψης του συρταριού

Εάν το συρτάρι δεν ταιριάζει ακριβώς, η πρόσοψη του συρταριού μπορεί να μετατοπιστεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω και προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

Αφαίρεση πώματος



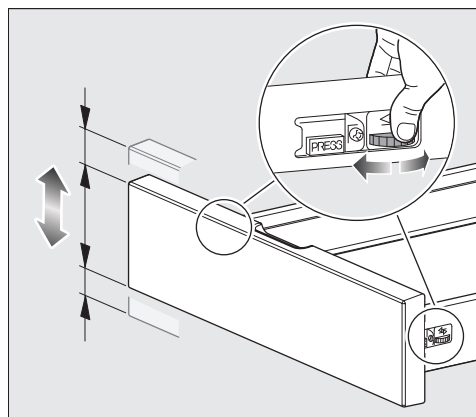
- Ανοίξτε το συρτάρι.

- Και στις δύο πλευρές του συρταριού υπάρχει ένα πώμα.
- Αφαιρέστε τα πώματα με το χέρι.

Ευθυγράμμιση συρταριού καθέτως

Κάτω από τα δύο πώματα του συρταριού υπάρχει ένας τροχός που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του ύψους.

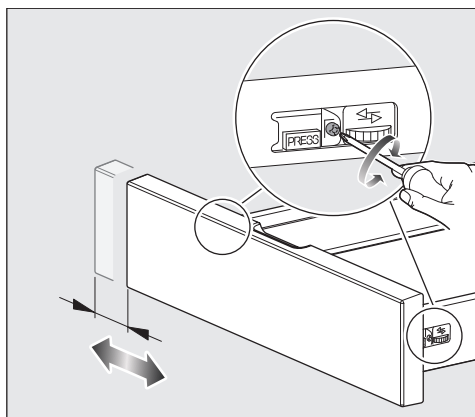
Βεβαιωθείτε ότι το ύψος έχει ρυθμιστεί ομοιόμορφα δεξιά και αριστερά.



- Για να μετακινήσετε το μπροστινό μέρος του συρταριού προς τα πάνω ή προς τα κάτω, γυρίστε τους τροχούς.

Ευθυγράμμιση συρταριού οριζοντίως

Στη δεξιά πλευρά υπάρχει επίσης μια βίδα με την οποία η πρόσοψη μπορεί να μετατοπιστεί οριζοντίως προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.



- Για να μετατοπίσετε την πρόσοψη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, περιστρέψτε τη βίδα.

Αποσυναρμολόγηση του συνδετικού σκετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου

Όταν αφαιρείται το συνδετικό σκετ πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, παραμένουν οπές στο καπάκι του πλυντηρίου ρούχων. Οι οπές στο καπάκι σημαίνουν ότι το πλυντήριο ρούχων δεν είναι πλέον στεγανό. Δεν είναι πλέον ασφαλής η λειτουργία του πλυντηρίου ρούχων.

Δυνατότητες σφράγισης των οπών:

1. Σφραγίστε τις οπές με σιλικόνη.
2. Αναθέστε σε εξειδικευμένο τεχνικό την τοποθέτηση νέου καπακιού.

⚠ Risk of tipping over due to incorrect washer-dryer stack statics.

The washing machine must never be mounted on the tumble dryer. This will impair the statics of the washer-dryer stack.

Always use the washing machine as the base for the washer-dryer stack.

⚠ Risk of injury from operating the washing machine with washer-dryer stacking kit without tumble dryer

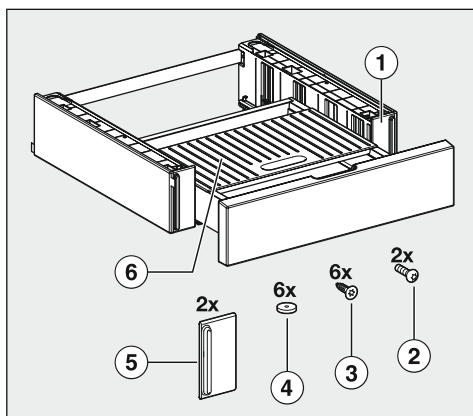
The washing machine must never be operated with the washer-dryer stacking kit fitted but without a tumble dryer. The washer-dryer stacking kit may become loose and fall off.

Remove the washer-dryer stacking kit if no tumble dryer is fitted.

The maximum load bearing capacity of the drawer is 20 kg.

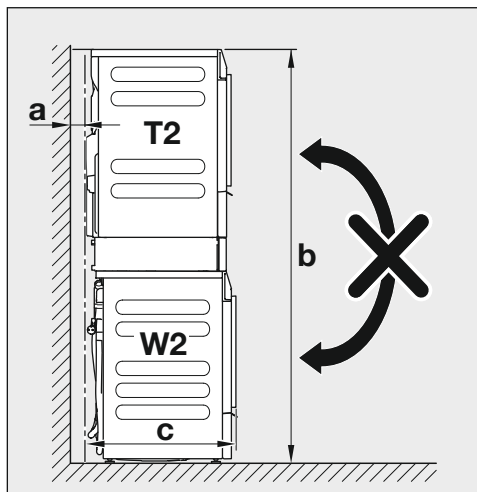


Components of the washer-dryer stacking kit



- ① Frame
- ② Flathead screws for securing the tumble dryer
- ③ Countersunk screws for fastening the stacking kit in place
- ④ Sealing rings
- ⑤ Panelling
- ⑥ Storage shelf

Washer-dryer stack dimensions

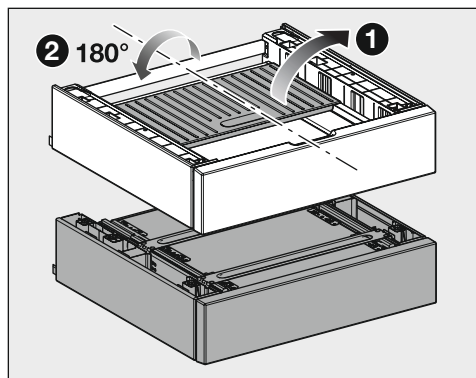


a = at least 2 cm

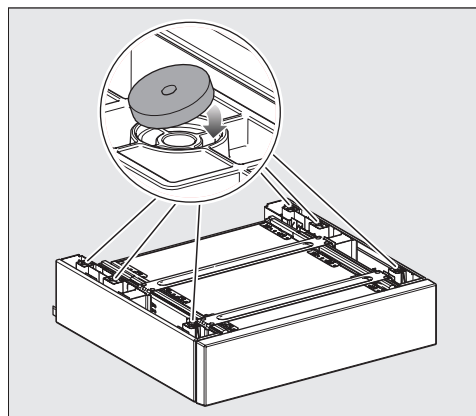
b = 181 cm

c = 65 cm

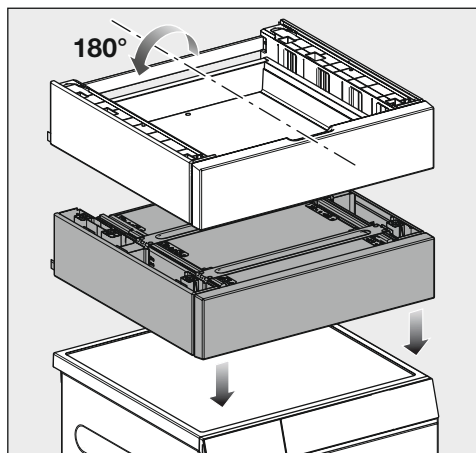
Preparing the stacking kit



- ❶ Remove the storage shelf.
- ❷ Place the stacking kit upside down on a soft surface, e.g., a blanket.

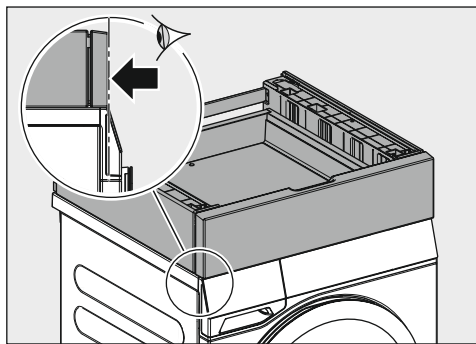


- Stick the sealing rings to the underside of the stacking kit.



- Turn the stacking kit the right way up and place it on the washing machine lid.

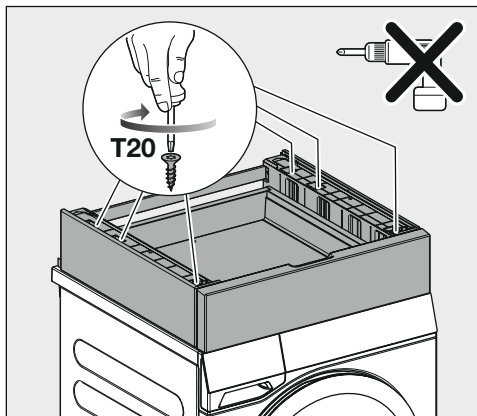
Aligning the stacking kit



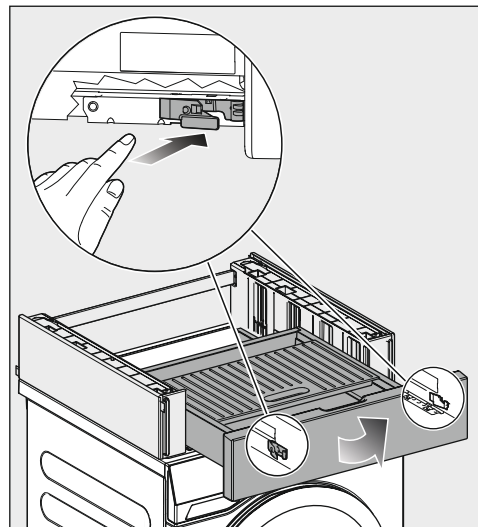
- Align the stacking kit centrally and make sure it is flush with the front of the washing machine.

Fastening the stacking kit in place

- Use the 6 countersunk screws included with the delivery to fasten the stacking kit in place.



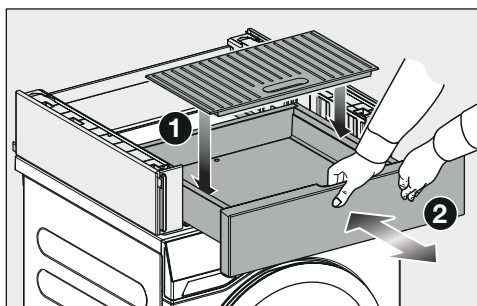
- Carefully screw the stacking kit onto the washing machine lid by hand. Do not overtighten the screws.



- Press against the retainers at the sides.
- Lift the drawer slightly and remove it.
- Push the runners back into the stacking kit.

Removing the drawer

The drawer must be removed from the stacking kit when mounting the tumble dryer on the washing machine.

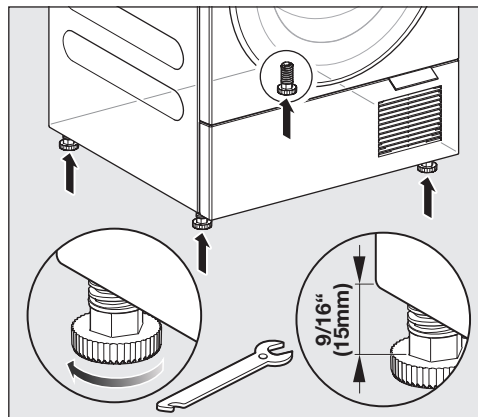


- 1 Put the storage shelf back in the drawer.
- 2 Press against the drawer.

The drawer opens.

- Pull the drawer out as far as it will go.

Preparing the tumble dryer



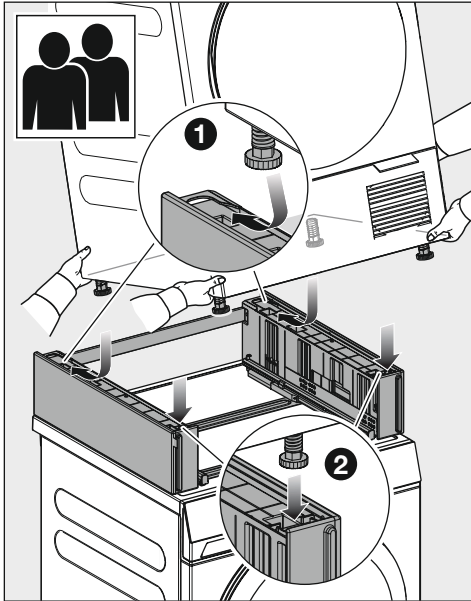
- Unscrew the 4 tumble dryer feet.

Mounting the tumble dryer on the washer-dryer stacking kit

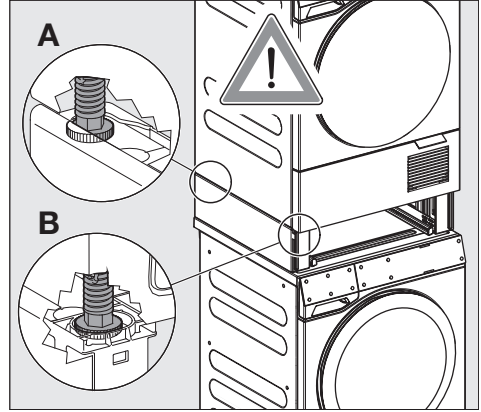
Placing the tumble dryer on the washing machine

This step must be carried out by **2 people**.

- Lift the tumble dryer and tilt it back slightly for installation.

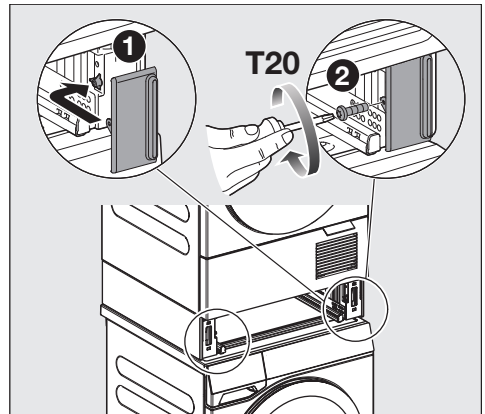


- 1 Place the rear feet in the stacking kit first and push them all the way back.
- 2 Then set down the front feet.



- Check that the rear feet **A** and the front feet **B** of the tumble dryer are positioned securely in the stacking kit.

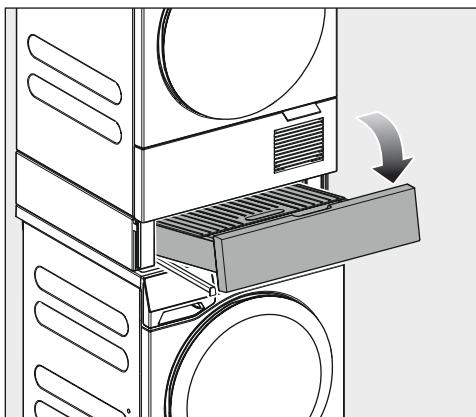
Fastening the panelling in place



- 1 Attach the panelling and push it outwards.
- 2 Fasten the panelling in place by hand with the flathead screws.

Inserting the drawer

- Press against the two runners.
The runners move out slightly.
- Pull the runners all the way out.



- Place the drawer on the runners.
- Push the drawer into the plinth.

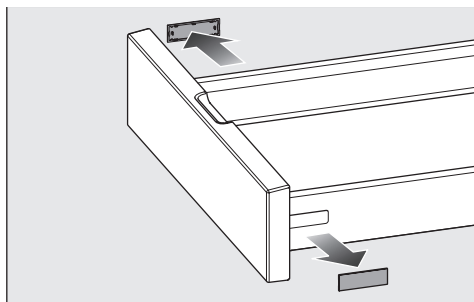
The drawer audibly engages.

Tip: Open and close the drawer again to check that it is engaged correctly.

Aligning the drawer front

If the drawer is not quite in the right position, the drawer front can be moved to the right or left and its height can be adjusted.

Removing the cover cap

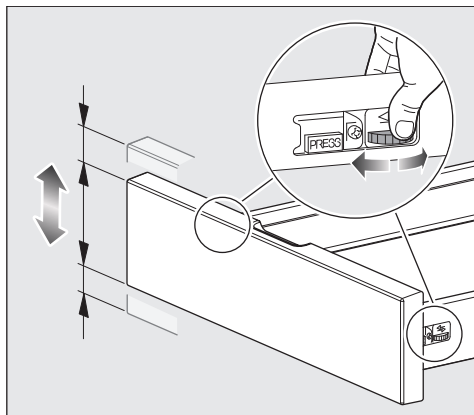


- Open the drawer.
- There is a cover cap on each side of the drawer.
- Remove the cover caps by hand.

Aligning the drawer vertically

Under each of the cover caps on the drawer is a wheel which can be used to adjust the height.

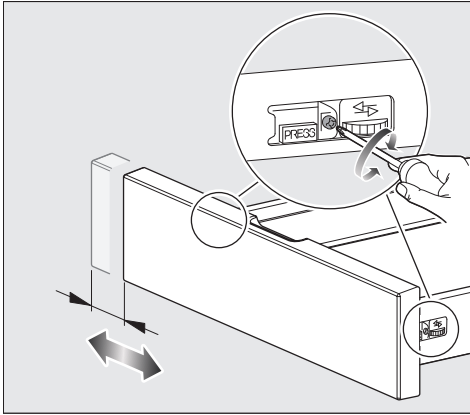
Make sure you adjust the height evenly on the right and left.



- Turn the wheels to move the drawer front up or down.

Aligning the drawer horizontally

There is also a screw on the right-hand side, which can be used to move the drawer front horizontally to the right or left.



- Turn the screw to move the drawer front to the right or left.

Removing the washer-dryer stacking kit

When the washer-dryer stacking kit is removed, holes remain in the lid of the washing machine. The holes in the lid mean that the washing machine is no longer leak-proof. The washing machine must not be operated.

Options for sealing the holes:

1. Seal the holes with silicone.
2. Have a new lid fitted by a professional.

⚠ Riesgo de vuelco debido a que la columna lavado-secado no es estable.

No instalar nunca la lavadora encima de la secadora. La columna lavado-secado ya no es estructuralmente sólida.

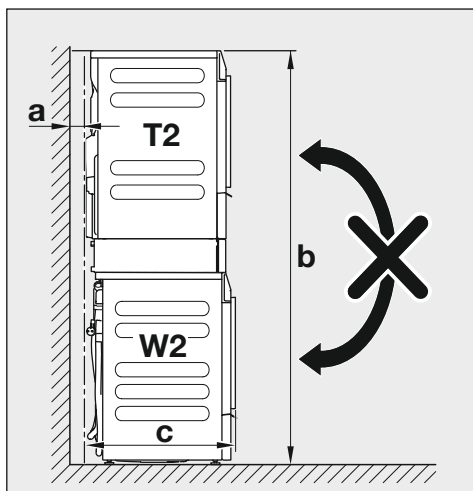
Colocar siempre la lavadora en la parte inferior, como base para la columna lavado-secado.

⚠ Riesgo de lesiones al poner en funcionamiento la lavadora con un juego de montaje columna lavado-secado sin secadora.

No poner nunca en funcionamiento la lavadora con el juego de montaje columna lavado-secado montado sin la secadora. El juego de montaje columna lavado-secado puede aflojarse y caerse.

Desmontar el juego de montaje columna lavado-secado si no hay secadora instalada.

Medidas de la columna de lavado-secado



a = mínimo 2 cm

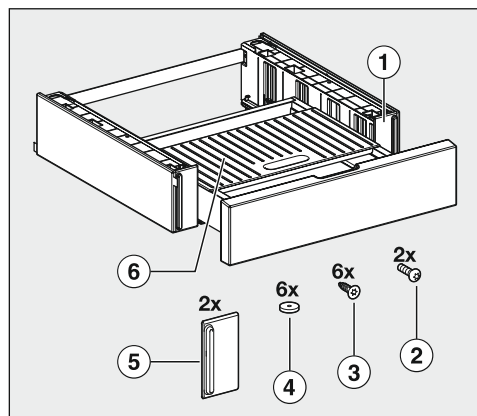
b = 181 cm

c = 65 cm

La carga máxima del cajón es de 20 kg.

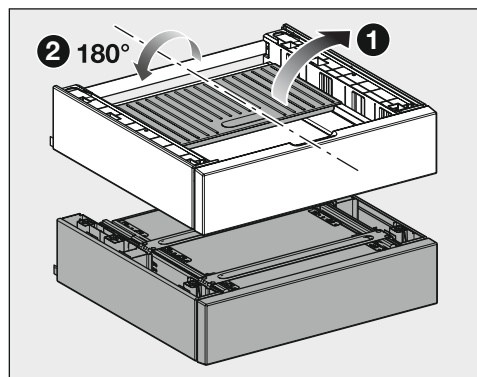


Componentes del juego de montaje de la columna de lavado-secado



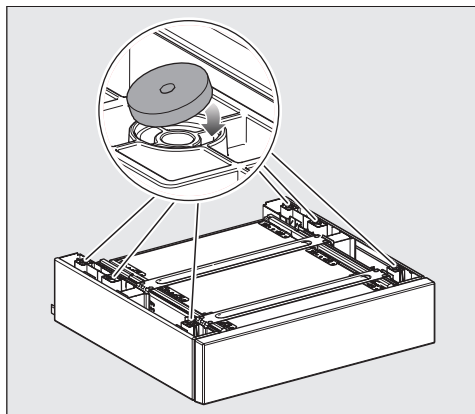
- ① Bastidor
- ② Tornillos de cabeza plana para fijar la secadora
- ③ Tornillos avellanados para la fijación del juego de montaje
- ④ Juntas de sellado
- ⑤ Chapado
- ⑥ Bandeja

Preparar el juego de montaje

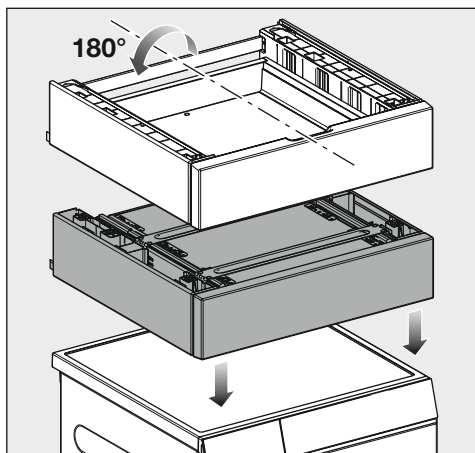


- ① Retire la bandeja.

- ② Colocar el juego de montaje sobre una superficie blanda, por ejemplo una manta, con la parte inferior hacia arriba.

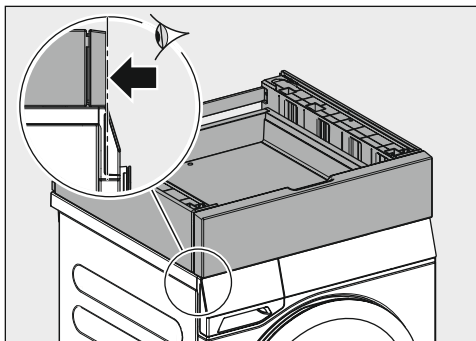


- Pegue las juntas de sellado en la parte inferior del juego de conexión.



- Girar el juego de montaje y colocarlo sobre la tapa de la lavadora.

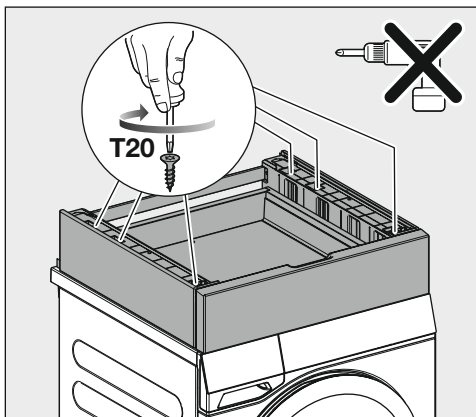
Alineación del juego de montaje



- Centrar el juego de montaje y colocarlo a ras con el frontal de la máquina.

Fijación del juego de montaje

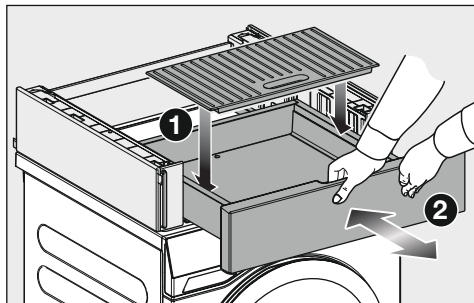
- Utilizar los 6 tornillos avellanados que se suministra para la fijación.



- Enroscar con cuidado y a mano el juego en la tapa de la lavadora. No apretar demasiado los tornillos.

Quitar el cajón

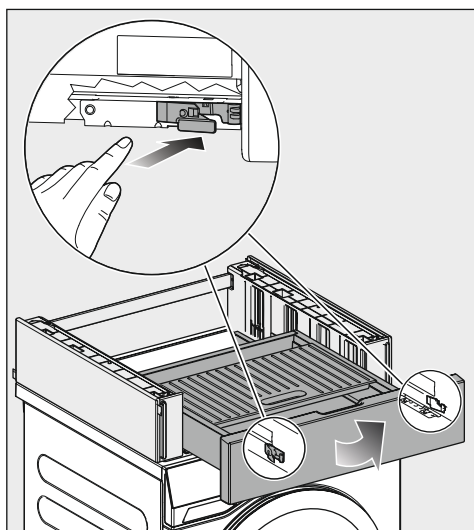
Para instalar la secadora sobre la lavadora, debe retirarse el cajón del juego de conexiones.



- 1 Vuelva a colocar la bandeja en el cajón.
- 2 Presionar contra el cajón.

El cajón se abre.

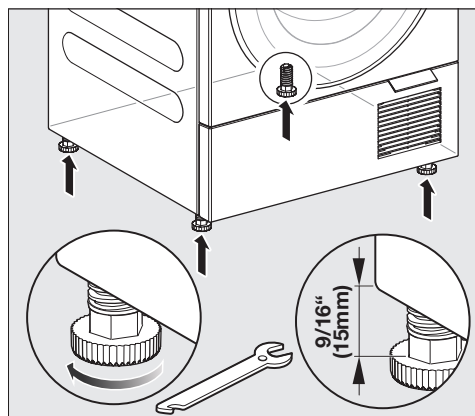
- Tirar del cajón hacia fuera hasta el tope.



- Presionar contra los ganchos de cierre laterales.
- Levantar ligeramente el cajón y extraerlo.

- Deslizar de nuevo los carriles de extracción en el juego de conexión.

Preparar la secadora



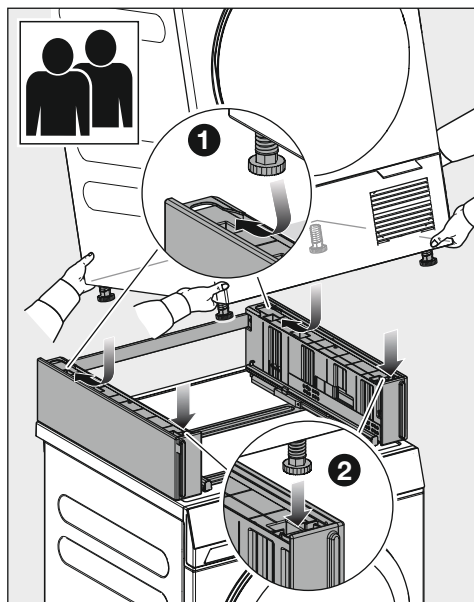
- Desenroscar las 4 patas de la secadora.

Montar la secadora sobre el juego de montaje para la columna lavado-secado

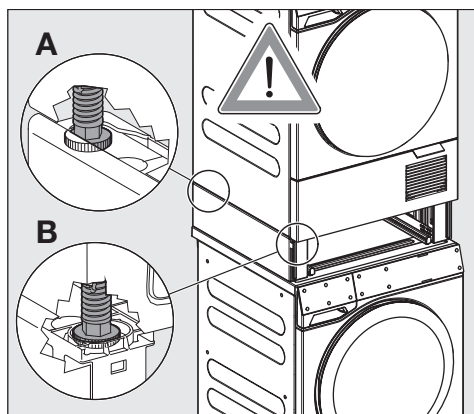
Colocar la secadora encima de la lavadora

Para este paso se necesitan **dos personas**.

- Al colocar la secadora, levantarla e inclinarla ligeramente hacia atrás.

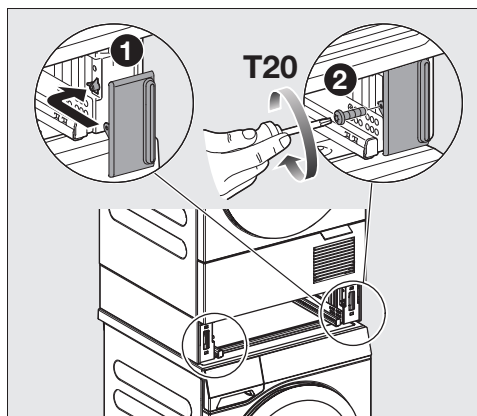


- 1 Colocar primero las patas traseras en el juego y empujarlas hasta el fondo.
- 2 Luego bajar las patas delanteras.



- Comprobar que las patas traseras **A** y las patas delanteras **B** de la secadora estén bien colocadas en el juego de montaje.

Fijación de la chapa



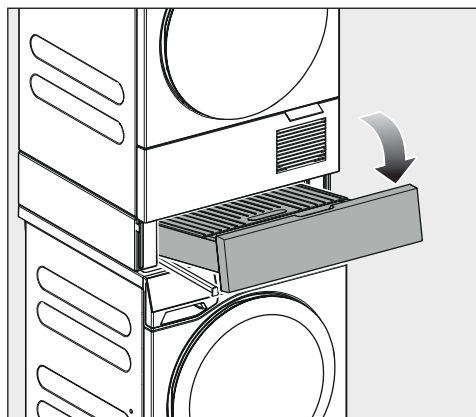
- ❶ Colocar la chapa y deslizarla hacia fuera.
- ❷ Atornillar los paneles a mano con los tornillos de cabeza plana suministrados.

Colocar el cajón

- Presionar contra los dos carriles de extracción.

Las guías de los cajones se extienden un poco.

- Extraer completamente los carriles de los cajones.



- Colocar el cajón sobre los carriles.
- Introducir el cajón en el zócalo.

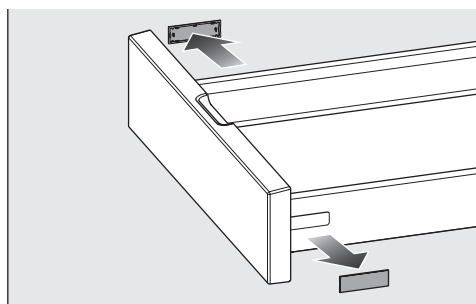
El cajón encaja con un clic.

Consejo: Comprobar que el cajón esté bien encajado abriéndolo y cerrándolo.

Nivelar el panel frontal del cajón

Si el cajón no encaja exactamente, el panel frontal del cajón puede ajustarse en altura y a derecha o izquierda.

Retirar la tapa

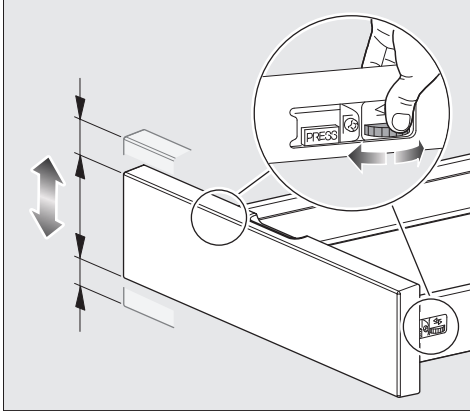


- Abrir el cajón.
- Los dos marcos de los cajones tienen tapa.
- Retirar las tapas con la mano.

Alinear el cajón verticalmente

Debajo de las dos tapas del cajón hay una rueda con la que se puede ajustar la altura.

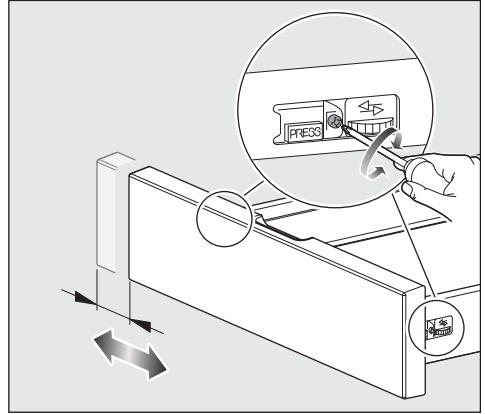
Ajustar la altura uniformemente a derecha e izquierda.



- Para mover el panel frontal del cajón hacia arriba o hacia abajo, girar las ruedas.

Nivelar el cajón

También hay un tornillo en el marco derecho que se puede utilizar para mover el panel horizontalmente hacia la derecha o hacia la izquierda.



- Para desplazar el panel hacia la izquierda o la derecha, girar el tornillo.

Juego de montaje columna lavado-secado

Al retirar el Juego de montaje columna lavado-secado, quedan agujeros en la tapa de la lavadora. Los agujeros de la tapa hacen que la lavadora deje de ser estanca. La lavadora ya no podrá funcionar.

Posibilidades de perforar los agujeros:

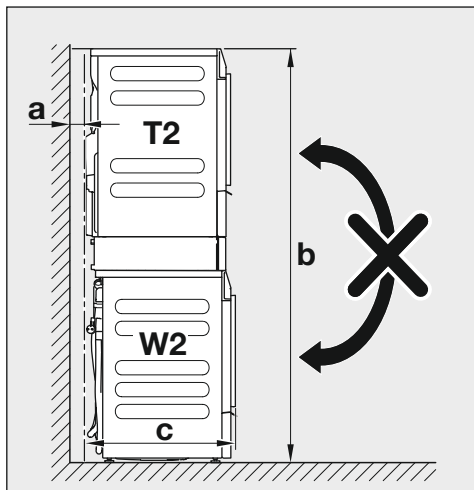
1. Sellar los agujeros con silicona.
2. Es necesario que un especialista instale una tapa nueva.

⚠ Ümberminekuoht pesumasina ja kuivati torni vigase staatika tõttu. Pesumasinat ei tohi mitte kunagi monteerida kuivati peale. Pesumasinat ja kuivati torni staatika sellisel juhul puudub. Kasutage pesumasina ja kuivati torni alusena pesumasinat.

⚠ Vigastusoht pesumasina kasutamisel pesumasina ja kuivati ühenduskomplektiga ilma kuivatita. Pesumasinat ei tohi mitte kunagi kasutada monteeritud pesumasina ja kuivati ühenduskomplektiga, ent ilma kuivatita. Pesumasina ja kuivati ühenduskomplekt võib lahti tulla ja alla kukkuda.

Demonteerige pesumasina ja kuivati ühenduskomplekt, kui kuivati ei ole monteeritud.

Pesumasina ja kuivati torni mõõdud



a = vähemalt 2 cm

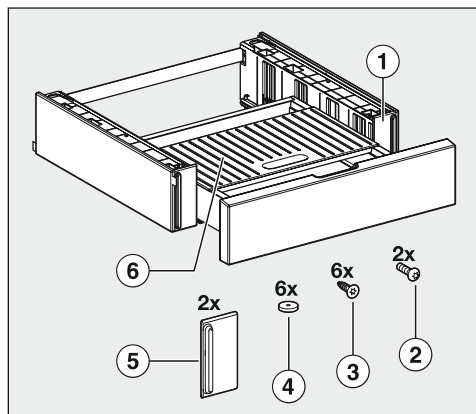
b = 181 cm

c = 65 cm

Sahtli maksimaalne kandevõime on 20 kg

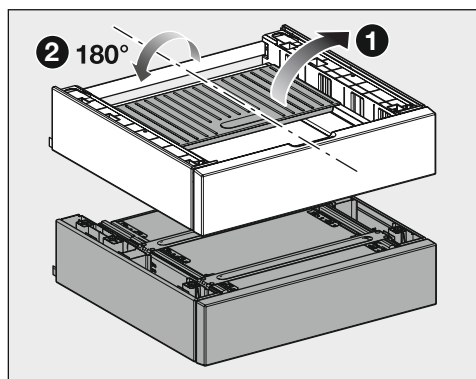


Pesumasina ja kuivati ühenduskomplekti osad

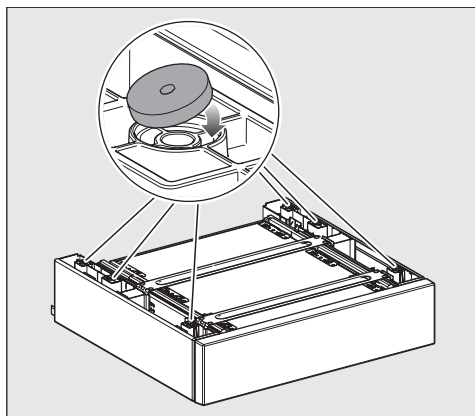


- ① Raam
- ② Lamepeakruvid kuivati kinnitamiseks
- ③ Süvistatavad kruvid ühenduskomplekti kinnitamiseks
- ④ Tihendusrõngad
- ⑤ Kate

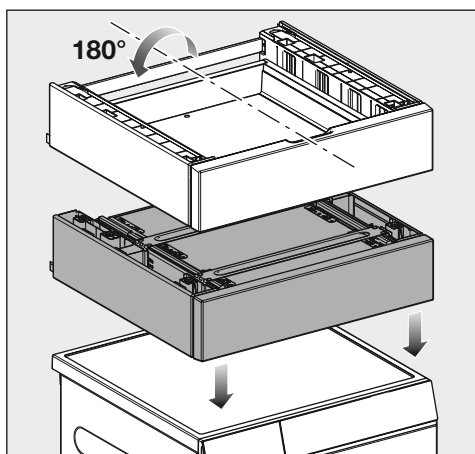
Ühenduskomplekti ettevalmistamine



- ① Eemaldage hoiustamisplaat.
- ② Asetage ühenduskomplekt, alumine külg ülespoole, pehmele alusele, nt tekile.

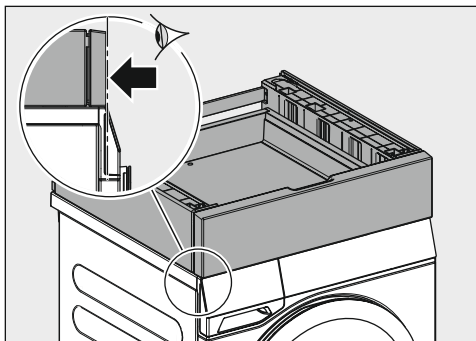


- Kleepige tihendusrõngad ühenduskomplekti alumisele küljele.



- Pöörake ühenduskomplekti ja pange ühenduskomplekt pesumasina kaanale.

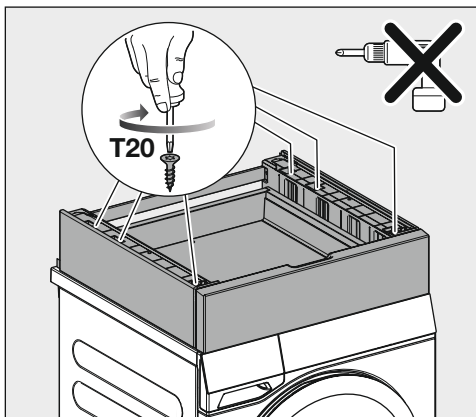
Ühenduskomplekti joondamine



- Joondage ühenduskomplekt keskele ja pesumasinale esiküljega ühele joonele.

Ühenduskomplekti kinnitamine

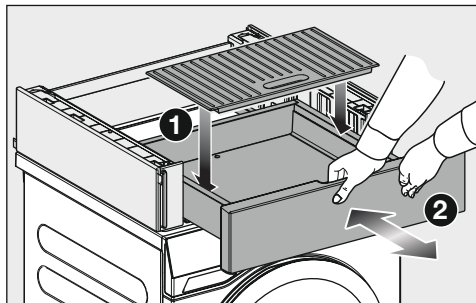
- Kasutage kinnitamiseks kuut kaasasolevat süvistatava peaga kruvi.



- Kruvige ühenduskomplekt ettevaatlikult käsitsi pesumasinale kaane külge kinni. Seejuures ärge keerake kruve liigselt.

Sahtli eemaldamine

Kuivati monteerimiseks pesumasinale peab eemaldama ühenduskomplekti sahtli.

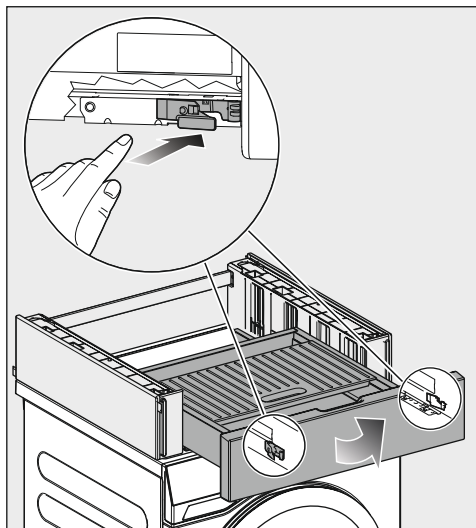


- 1 Asetage hoiualus tagasisahtlisse.

- 2 Vajutage sahtlit.

Sahtel avaneb.

- Tõmmake sahtel lõpuni välja.

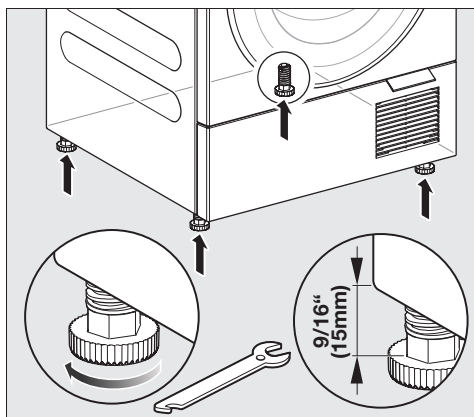


- Vajutage külgmistele kinnituskonksudele.

- Tõstke sahtlit veidi ja võtke siis välja.

- Lükake väljatõmbesiniid tagasi ühenduskomplekti.

Kuivati ettevalmistamine



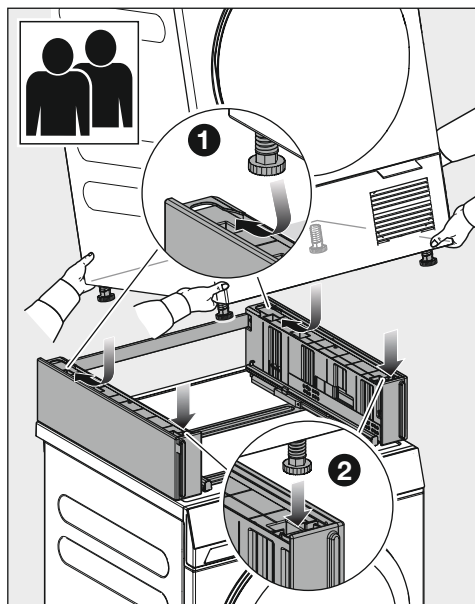
- Keerake kuivati neli jalga välja.

Kuivati monteerimine pesumasinale ja kuivati ühenduskomplektile

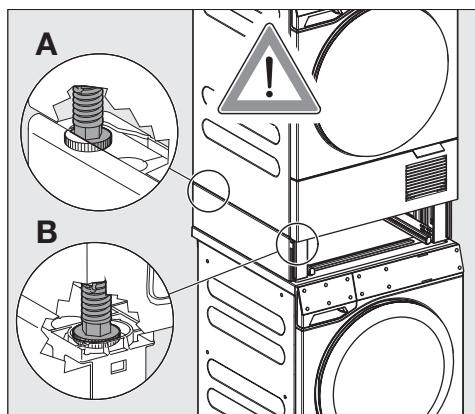
Kuivati asetamine pesumasinale

Selle sammu jaoks on vaja **kahte inimest**.

- Tõstke kuivati üles ja kallutage kuivatit paigaldamisel veidi tahapoole.

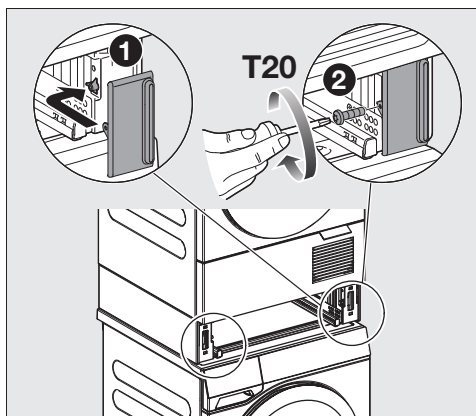


- 1 Asetage tagumised jalad esmalt ühenduskomplekti ja lükake tagumised jalad lõpuni taha.
- 2 Seejärel pange eesmised jalad maha.



- Kontrollige, kas kuivati tagumised jalad **A** ja eesmised jalad **B** on ühenduskomplekti fikseeritud.

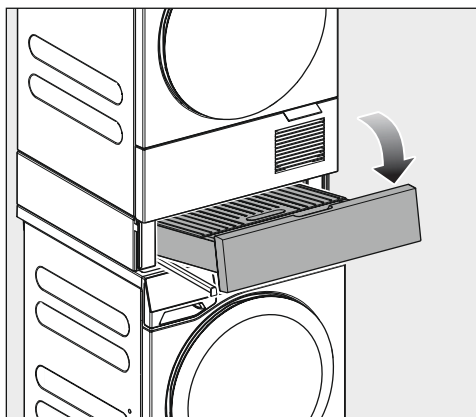
Katte kinnitamine



- 1 Pange kate peale ja lükake seda välja-poole.
- 2 Kruvige kate kaasas olevate lame-peakruvidega käsitsi kinni.

Sahtli tagasipanemine

- Vajutage mõlemat väljatõmbesiini.
- Väljatõmbesiinid liiguvad veidi välja.
- Tõmmake väljatõmbesiinid täielikult välja.



- Asetage sahtel väljatõmbesiinidele.
- Lükake sahtel soklisse.

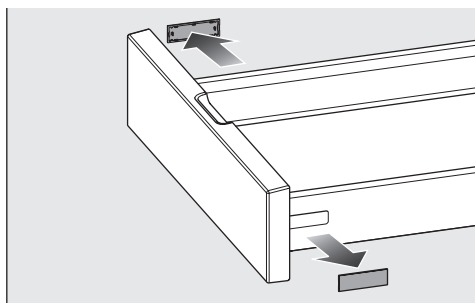
Sahtel fikseerub kuuldavalt.

Nõuanne: Kontrollige, kas sahtel on õigesti fikseerunud, avades ja sulgedes selle veel kord.

Sahtli tasanduspaneeli joondamine

Kui sahtel ei asetse täpselt, saab sahtli katete nihutada kõrguses ning paremale või vasakule.

Kattekorgi eemaldamine

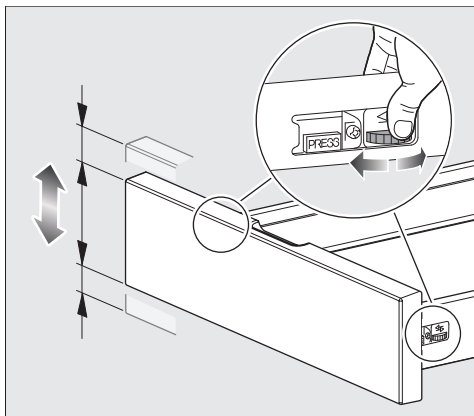


- Avage sahtel.
- Sahtli mõlemal lengil on kattekork.
- Eemaldage kattekork käega.

Sahtli vertikaalne joondamine

Sahtli mõlema kattekorgi all on ratas, millega saab seadistada kõrgust.

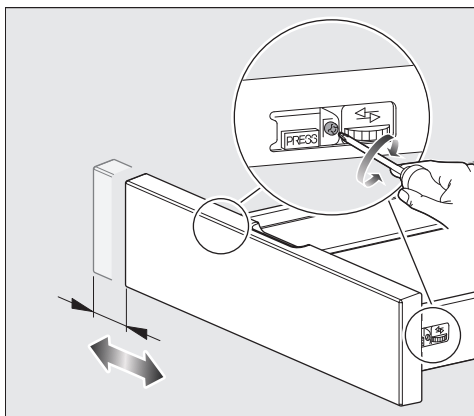
Jälgige, et seadistaksite kõrguse paremal ja vasakul ühtlaselt.



- Sahtli esipaneeli üles või alla liigutamiseks keerake rattaid.

Sahtli horisontaalne joondamine

Parempoolsel lengil on lisaks kruvi, millega saab paneeli horisontaalses suunas paremale või vasakule liigutada.



- Paneeli vasakule või paremale nihutamiseks keerake kruvi.

Pesumasina ja kuivati ühenduskomplekti demonteerimine

Kui pesumasina ja kuivati ühenduskomplekt demonteeritakse, jäävad pesumasina kaane sisse augud. Kaanes olevate aukude tõttu ei ole pesumasina tihedus enam tagatud. Pesumasint ei tohi enam kasutada.

Võimalused avade sulgemiseks:

1. Sulgege augud silikooniga.
2. Laske spetsialistil monteerida uus kaas.

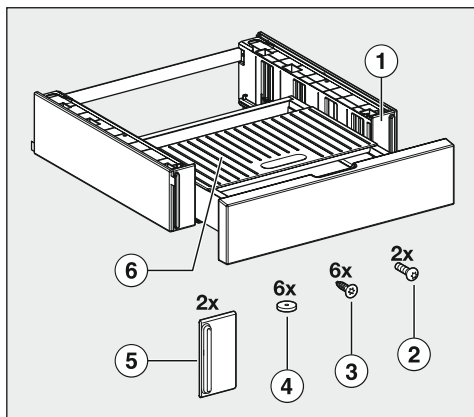
⚠ Kaatumisvaara, jos pesutorni asennetaan epätasapainoon.
Pesukonetta ei missään tapauksessa saa asentaa kuivausrummun päälle. Pesutorni ei tällöin olisi tasapainossa. Asenna pesukone aina alimmaiseksi pesutorniin.

⚠ Loukkaantumisvaara, jos välirakennussarjalla varustettua pesukonetta käytetään ilman paikalleen asennettua kuivausrumpua
Välirakennussarjalla varustettua pesukonetta ei missään tapauksessa saa käyttää, jos sen päälle ei ole asennettu kuivausrumpua. Välirakennussarja voi irrota ja pudota. Irrota välirakennussarja, jos pesukoneen päälle ei ole asennettu kuivausrumpua.

Laatikko kestää enint. 20 kg painon.

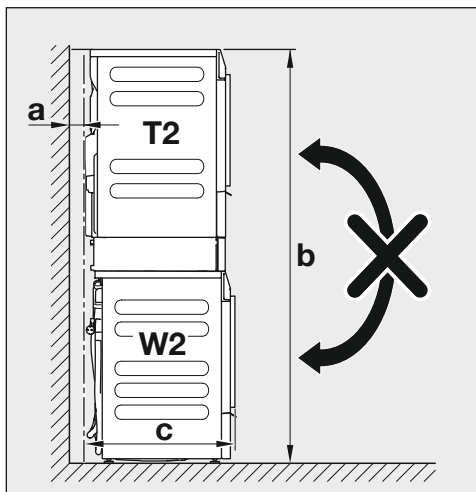


Pesutornin välirakennussarjan osat



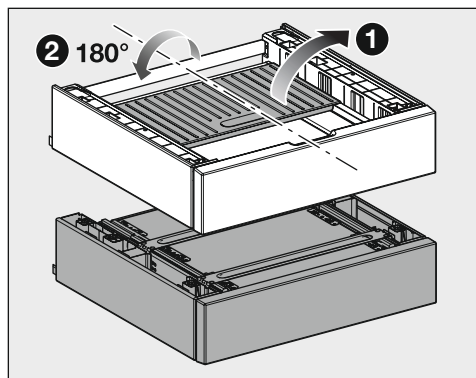
- ① Kehys
- ② Litteäkantaruuvit kuivausrummun kiinnitystä varten
- ③ Uppokantaruuvit välirakennussarjan kiinnitystä varten
- ④ Tiivisterenkaat
- ⑤ Verhoilupalat
- ⑥ Hyllä

Pesutornin mitat

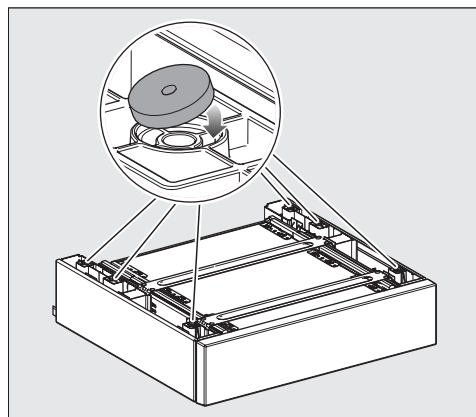


- a** = vähintään 2 cm
b = 181 cm
c = 65 cm

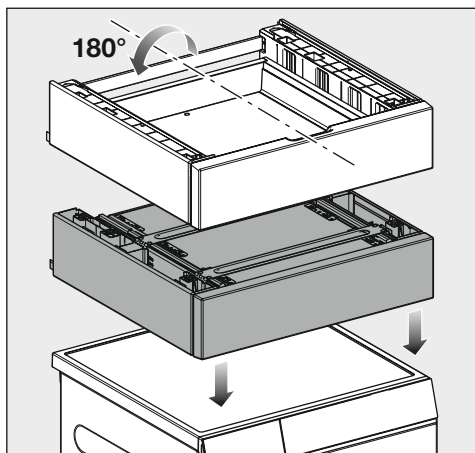
Välrakennussarjan valmistelu



- 1 Irrota hylly.
- 2 Aseta välrakennussarja alapuoli ylöspäin pehmeälle alustalle, kuten peitelle.

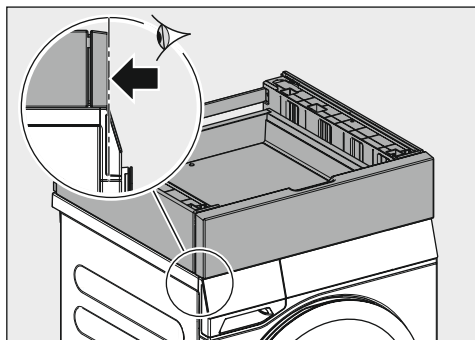


- Liimaa tiivisterenkaat välrakennussarjan alapintaan.



- Käänä välrakennussarja oikein päin ja aseta se pesukoneen kannen päälle.

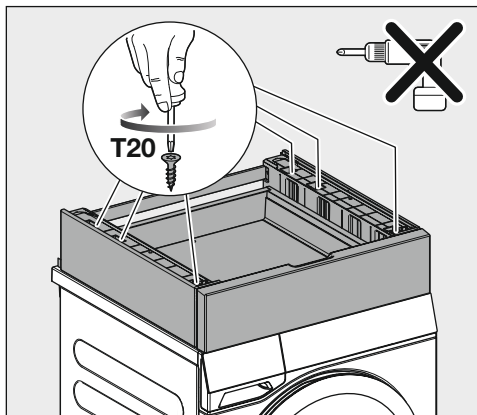
Välrakennussarjan suoristus



- Suorista välrakennussarja niin, että se on sivusuunnassa keskellä ja pesukoneen etureunan tasalla.

Välirakennussarjan kiinnitys

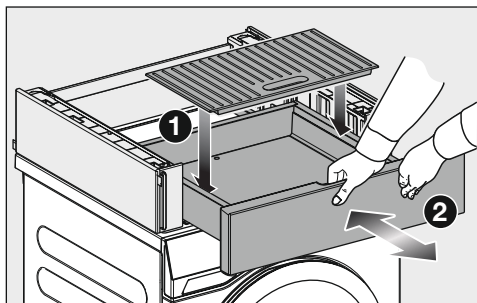
- Käytä kiinnitykseen kaikki kuusi mukana toimitettua uppokantaruuvia.



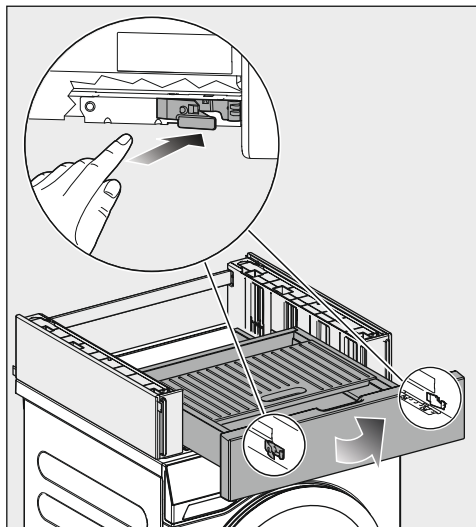
- Ruuvaa välirakennussarja varovasti käsin kiinni pesukoneen kanteen. Älä kiistä ruuveja liian tiukkaan.

Laatikon ottaminen pois

Ota välirakennussarjan laatikko pois paikaltaan siksi aikaa, kun asennat kuivausrumpua paikalleen.

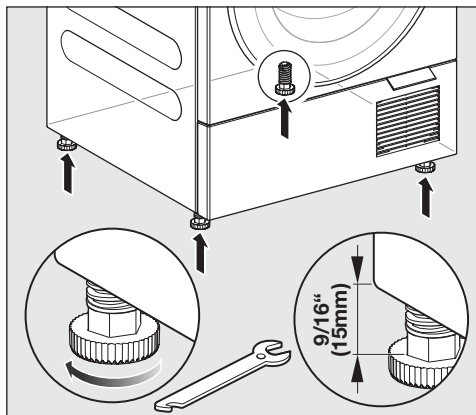


- 1 Aseta hylly takaisin laatikkoonlaatikko.
 - 2 Paina laatikkoa sisään.
- Laatikko avautuu.
- Vedä laatikko ulos vasteeseen saakka.



- Paina sivulla olevia kielekkeitä.
- Nosta laatikkoa vähän ylöspäin ja ota se pois paikaltaan.
- Työnnä välirakennussarjan kiskot takaisin sisään.

Kuivausrummun valmistelu



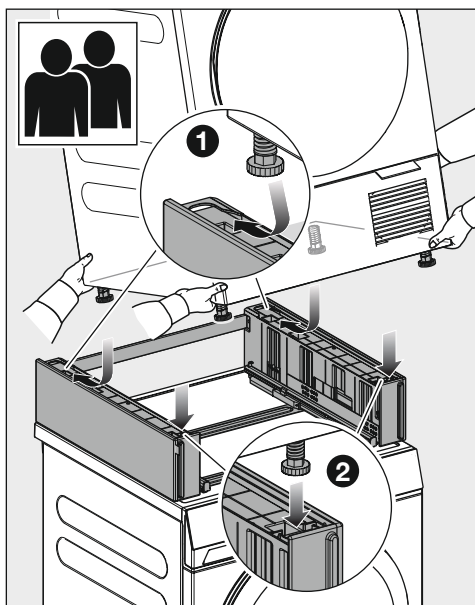
- Kierrä kuivausrummun kaikki neljä jalkaa ulos.

Kuivausrummun asennus pesu- torniin

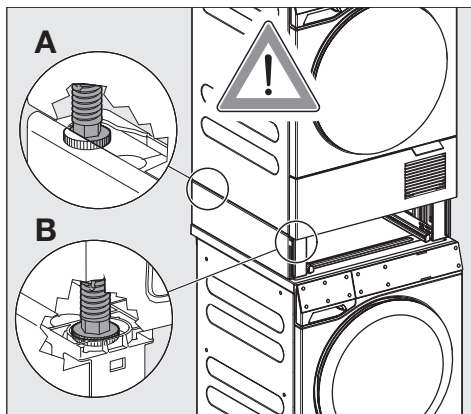
Kuivausrummun asettaminen pesu-
koneen päälle

Tähän työvaiheeseen tarvitaan **kaksi henkilöä**.

- Nostakaa kuivausrumpu ylös ja kallistakaa sitä vähän taaksepäin.

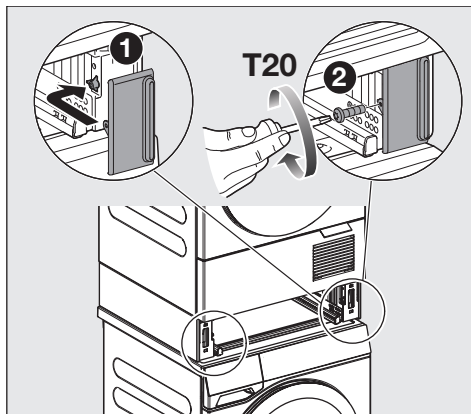


- 1 Asettakaa ensin takimmaiset jalat välirakennussarjaan ja työntäkää ne sitten täysin taakse.
- 2 Asettakaa lopuksi etumaiset jalat paikoilleen.



- Varmistakaa vielä, että kuivausrummut takimmaiset **A** ja **B** etumaiset jalat ovat tukevasti paikoillaan välirakennussarjassa.

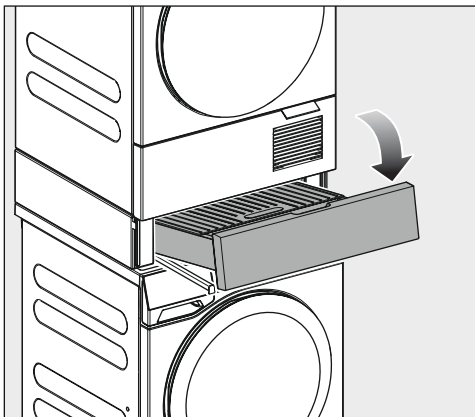
Verhoilupalojen kiinnitys



- 1 Paina verhoilupalat paikoilleen ja työnnä niitä sivulle ulospäin.
- 2 Kiinnitä verhoilupalat käsin mukana toimitetuilla litteäkantaruuveilla.

Laatikon asettaminen paikalleen

- Paina molempia kiskoja.
- Kiskot tulevat vähän ulos.
- Vedä kiskot kokonaan ulos.



- Aseta laatikko kiskoille.
- Työnnä laatikko jalustaan.

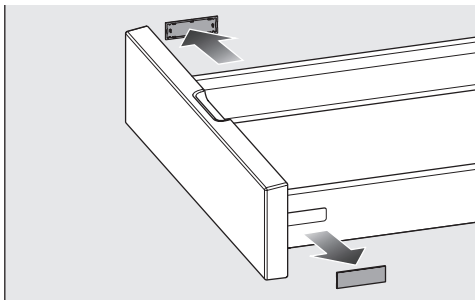
Laatikko napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Vinkki: Varmista vielä, että laatikko on kunnolla paikallaan, avaamalla ja sulkeamalla se kerran.

Laatikon etulevyn suoristus

Jos laatikko ei ole ihan paikallaan, voit säätää sen etulevyä vaaka- ja pystysuunnassa.

Peitelevyn irrotus

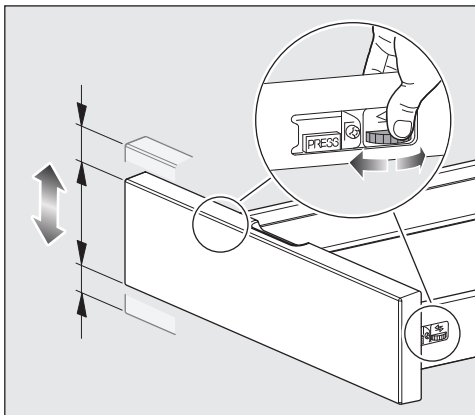


- Avaa laatikko.
- Laatikon molemmissa sivuseinissä on peitelevy.
- Irrota peitelevyt käsin.

Laatikon suoristus pystysuunnassa

Laatikon molempien peitelevyjen alla on pyörä, jolla säädetään korkeutta.

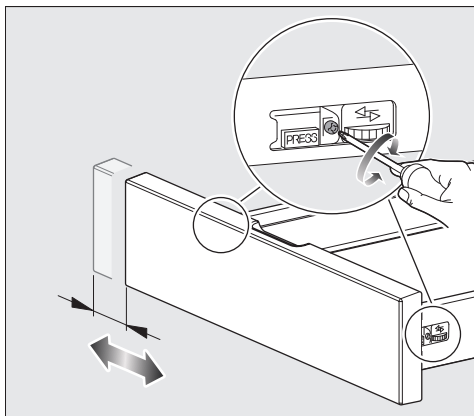
Säädä korkeutta aina yhtä paljon oikealta ja vasemmalta.



- Kierrä pyöriä, niin laatikon etulevy liikkuu ylös- tai alaspäin.

Laatikon suoristus vaakasuunnassa

Oikeanpuoleisessa sivuseinässä on lisäksi ruuvi, jolla laatikon etulevyä voidaan liikuttaa vaakasuunnassa oikealle tai vasemmalle.



- Kierrä ruuvia, jos haluat siirtää etulevyä oikealle tai vasemmalle.

Pesutornin välirakennussarjan irrotus

Kun pesutornin välirakennussarja irrotaan, pesukoneen kansi ei siihen jäävien ruuvireikien vuoksi ole enää riittävän tiivis. Pesukonetta ei voi enää käyttää turvallisesti.

Voit tukkia reiät seuraavasti:

1. Sulje reiät silikonilla.
2. Anna huoltoliikkeen asentaa pesukoneeseen uusi kansi.

⚠ Risque de basculement dû à une statique défectueuse de la colonne lave-linge/sèche-linge.

Le lave-linge ne doit jamais être monté sur le sèche-linge. La statique de la colonne lave-linge/sèche-linge n'est plus assurée.

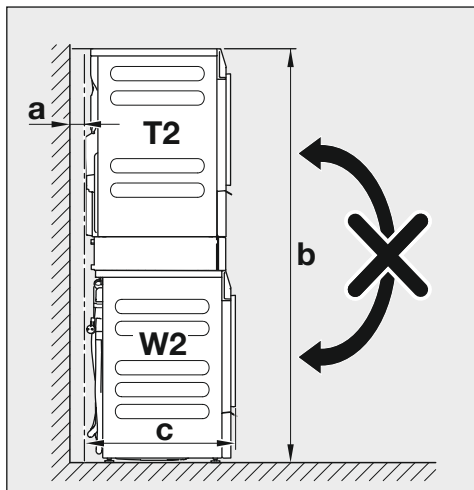
Utilisez toujours le lave-linge comme base pour la colonne lave-linge/sèche-linge.

⚠ Risque de blessure en cas d'utilisation du lave-linge avec kit de superposition lave-linge/sèche-linge sans sèche-linge

Le lave-linge ne doit jamais être utilisé sans sèche-linge lorsque le kit de superposition lave-linge/sèche-linge est monté. Le kit de superposition lave-linge/sèche-linge peut se desserrer et tomber.

Démontez le kit de superposition lave-linge/sèche-linge si aucun sèche-linge n'est monté.

Dimensions de la colonne lave-linge/sèche-linge



a = 2 cm minimum

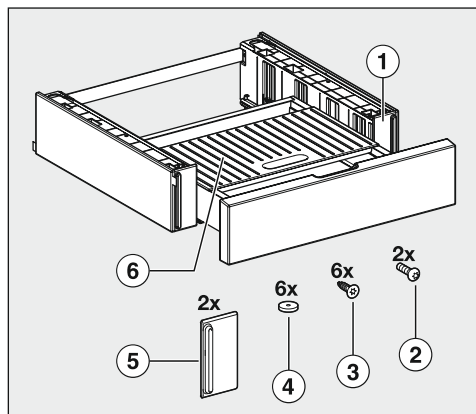
b = 181 cm

c = 65 cm

Le tiroir ne doit pas être chargé de plus de 20 kg.

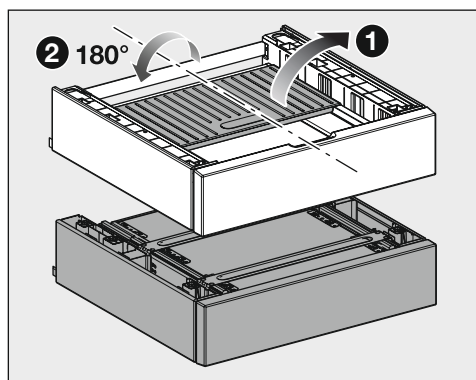


Composants du kit de superposition lave-linge/sèche-linge



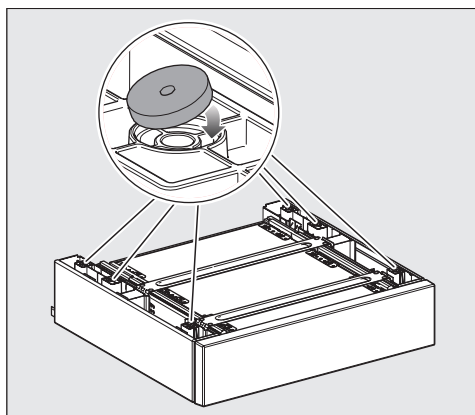
- ① Cadre
- ② Vis à tête plate pour sécuriser le sèche-linge
- ③ Vis à tête fraisée pour la fixation du kit de superposition
- ④ Joints d'étanchéité
- ⑤ Cache
- ⑥ Planche de rangement

Préparer le kit de superposition

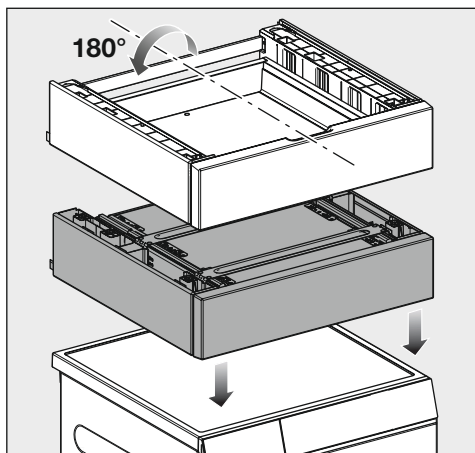


- ① Retirez la planche de rangement.

- ② Posez le kit de superposition, face inférieure vers le haut, sur une surface souple par ex. une couverture.

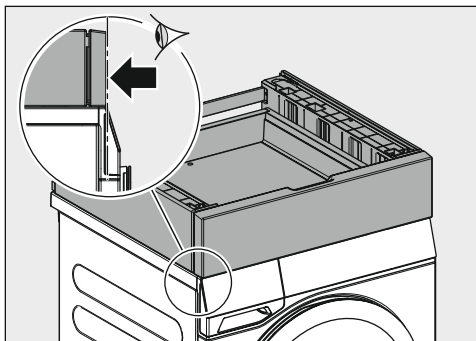


- Collez les bagues d'étanchéité sur la partie inférieure du kit de superposition.



- Tournez le kit de superposition et placez le kit de superposition sur le couvercle du lave-linge.

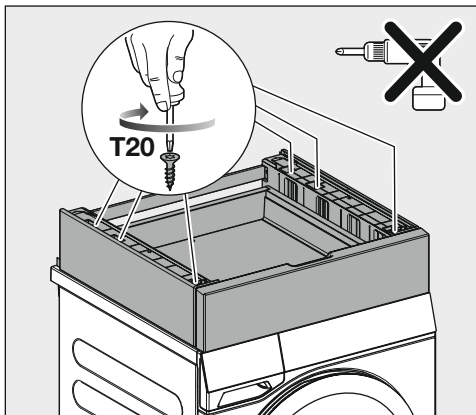
Aligner le kit de superposition



- Alignez le kit de superposition au centre et à fleur de la façade de l'appareil du lave-linge.

Fixer le kit de superposition

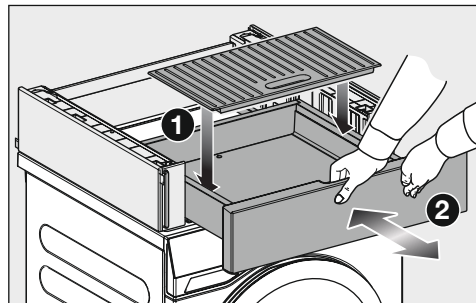
- Utilisez les 6 vis à tête fraisée fournies pour la fixation.



- Vissez délicatement le kit de superposition à la main sur le couvercle du lave-linge. Ne serrez pas trop les vis.

Retirer le tiroir

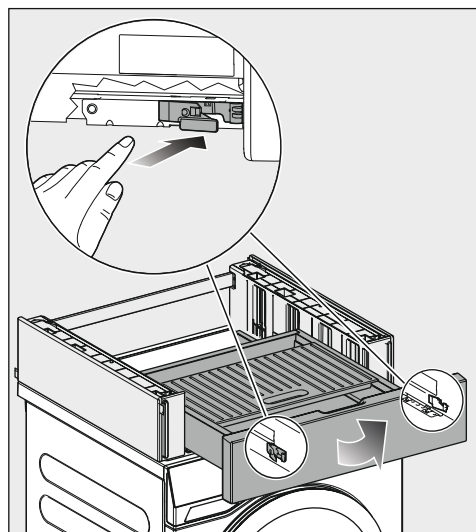
Pour monter le sèche-linge sur le lave-linge, il faut retirer le tiroir du kit de superposition.



- 1 Remettez le planche de rangement dans le tiroir.
- 2 Appuyez sur le tiroir.

Le tiroir s'ouvre.

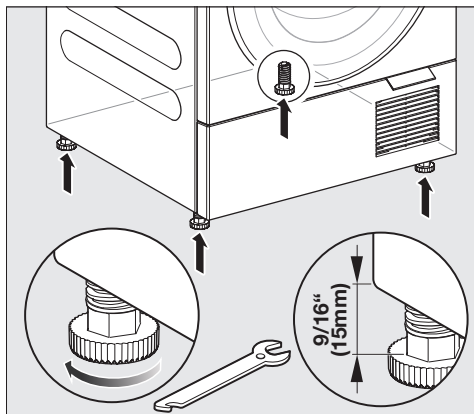
- Sortez les tiroirs jusqu'à la butée.



- Appuyez contre les crochets d'arrêt latéraux.
- Soulevez légèrement le tiroir et retirez-le.

- Repoussez les barres d'extension dans le kit d'assemblage.

Préparation du sèche-linge



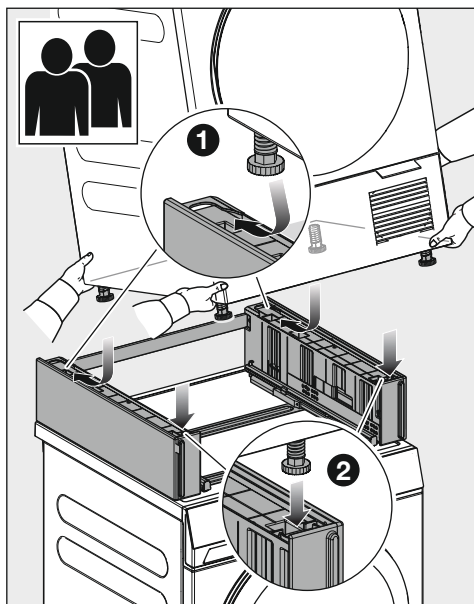
- Dévissez les 4 pieds du sèche-linge.

Monter le sèche-linge sur le kit de superposition lave-linge/sèche-linge

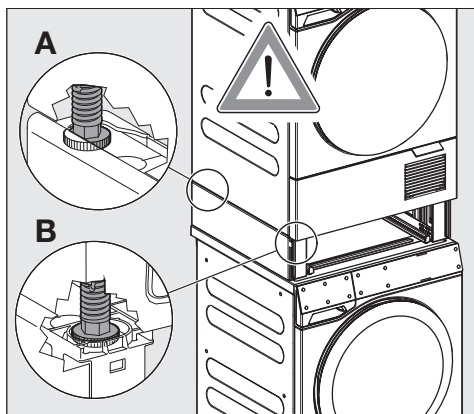
Placer le sèche-linge sur le lave-linge

Cette étape nécessite **2 personnes**.

- Soulevez le sèche-linge et inclinez-le légèrement vers l'arrière lorsque vous l'installez.

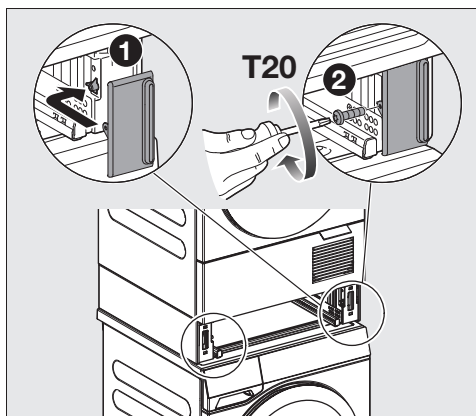


- 1 Placez d'abord les pieds arrière dans le kit de superposition et poussez les pieds arrière complètement vers l'arrière.
- 2 Posez ensuite les pieds avant.



- Vérifier que les pieds arrière **A** et les pieds avant **B** du sèche-linge sont bien fixés dans le kit de superposition.

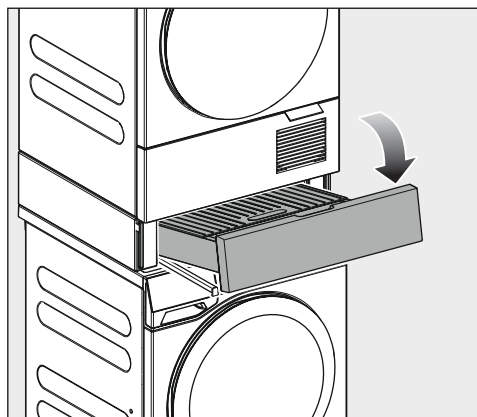
Fixer le cache



- ❶ Emboîtez le cache et faites-le glisser vers l'extérieur.
- ❷ Vissez le revêtement à la main à l'aide des vis à tête plate fournies.

Mise en place du tiroir

- Poussez contre les deux glissières. Les glissières sortent un peu.
- Retirez complètement les glissières.



- Placez le tiroir sur les glissières.
- Glissez le tiroir dans le socle.

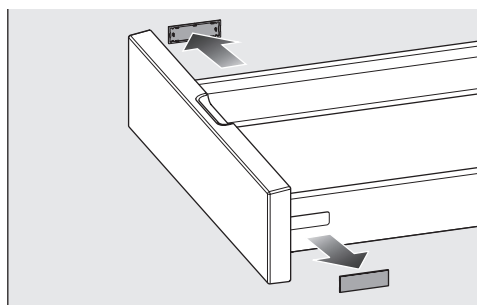
Le tiroir s'enclenche de manière audible.

Conseil : Vérifiez que le tiroir est bien enclenché en l'ouvrant et en le fermant à nouveau.

Aligner le bandeau du tiroir

Si le tiroir n'est pas exactement à sa place, le bandeau du tiroir peut être déplacé en hauteur et vers la droite ou la gauche.

Retirer le cache

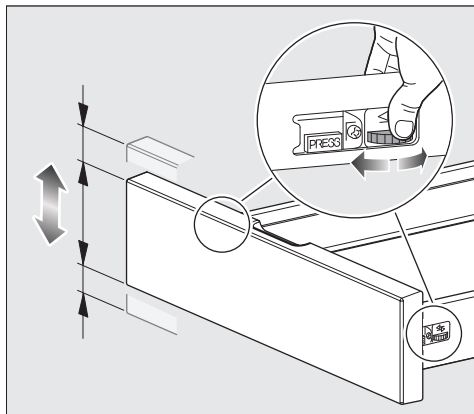


- Ouvrez le tiroir.
- Un cache se trouve sur les deux côtés du tiroir.
- Retirez les caches à la main.

Aligner le tiroir verticalement

Sous les deux couvercles du tiroir se trouve une roue qui permet de régler la hauteur.

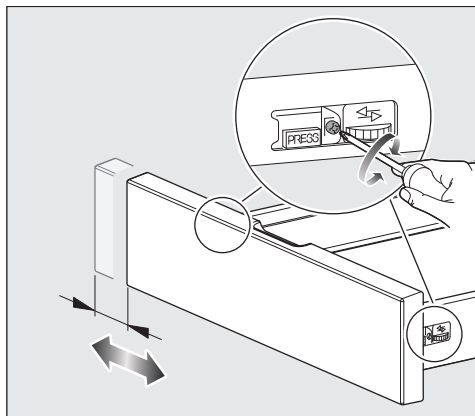
Veillez à régler la hauteur de manière égale à droite et à gauche.



- Pour déplacer le bandeau avant du tiroir vers le haut ou vers le bas, tournez les roues.

Aligner le tiroir à l'horizontale

Sur le cadre de droite se trouve en outre une vis qui permet de déplacer le bandeau horizontalement vers la droite ou vers la gauche.



- Pour déplacer le bandeau vers la gauche ou la droite, tournez la vis.

Démonter le kit de superposition lave-linge/sèche-linge

Lorsque le kit de superposition lave-linge/sèche-linge est démonté, il reste des trous dans le couvercle du lave-linge. Les trous dans le couvercle ne permettent plus d'assurer l'étanchéité du lave-linge. Le lave-linge ne peut plus être utilisé en toute sécurité.

Possibilités de colmater les trous :

1. Rebouchez les orifices à l'aide de silicone.
2. Faites monter un nouveau couvercle par des spécialistes.

⚠ Opasnost od prevrtanja zbog nepravilne statike stupa za pranje i sušenje.

Perilicu rublja nikada ne postavljate na sušilicu rublja. Nema više statike stupa za pranje i sušenje.

Uvijek koristite perilicu rublja kao osnovu za stup za pranje i sušenje.

⚠ Opasnost od ozljeda zbog rada perilice s veznim elementom bez sušilice rublja

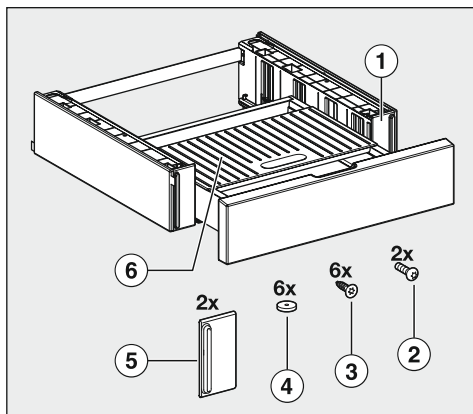
Perilica se rublja nikada ne smije koristiti s pričvršćenim veznim elementom a bez sušilice. Vezni element se može olabaviti i pasti.

Demontirajte vezni element ako nije postavljena sušilica rublja.

Ladica se smije opteretiti samo s maks. 20 kg.

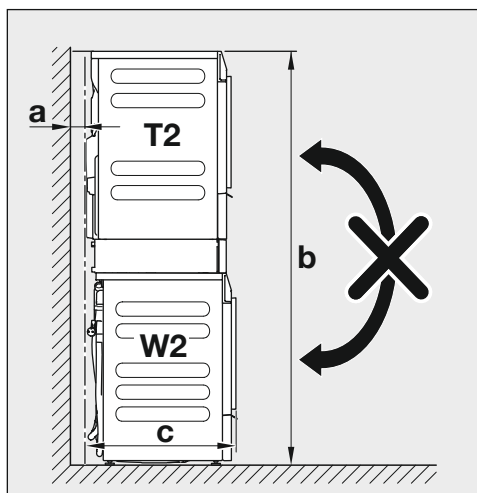


Komponente veznog elementa za perilicu i sušilicu rublja



- ① Okvir
- ② Vijci s ravnom glavom za pričvršćivanje sušilice rublja
- ③ Vijci s upuštenom glavom za pričvršćivanje veznog elementa
- ④ Brtveni prstenovi
- ⑤ Maska

Dimenzija stupa za pranje i sušenje

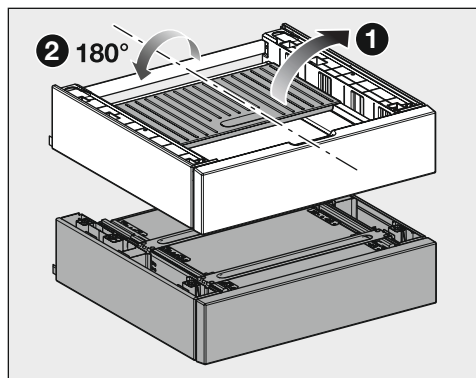


a = barem 2 cm

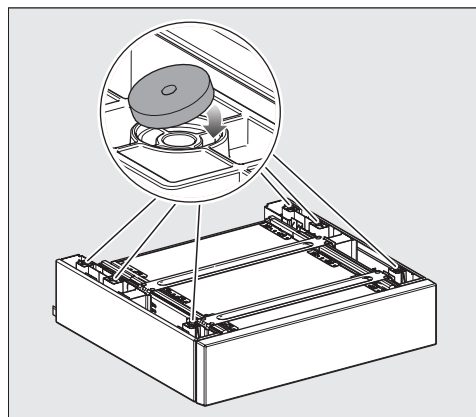
b = 181 cm

c = 65 cm

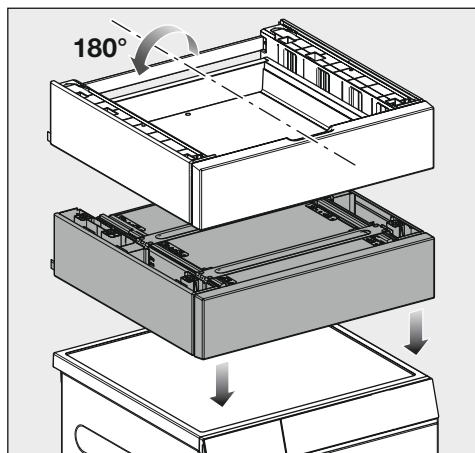
Priprema veznog elementa



- ❶ Uklonite ploču za pohranu.
- ❷ Stavite vezni element s donjom stranom prema gore na meku površinu, poput deke.

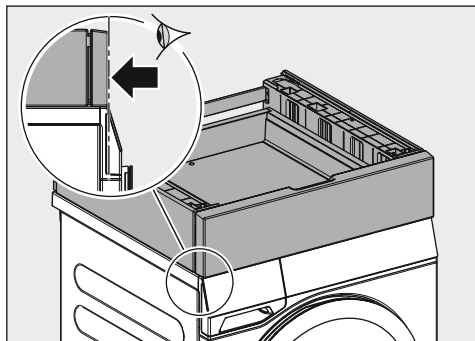


- Zalijepite brtvene prstene na donju stranu veznog elementa.



- Okrenite vezni element i postavite ga na poklopac perilice rublja.

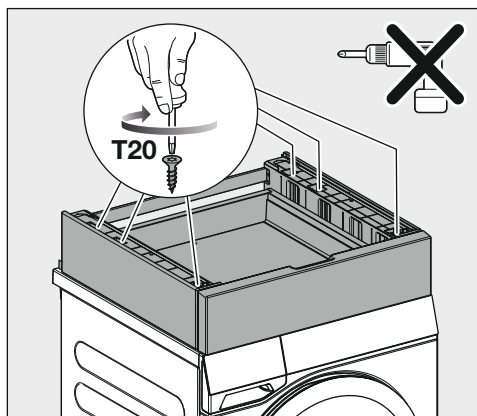
Poravnanje veznog elementa



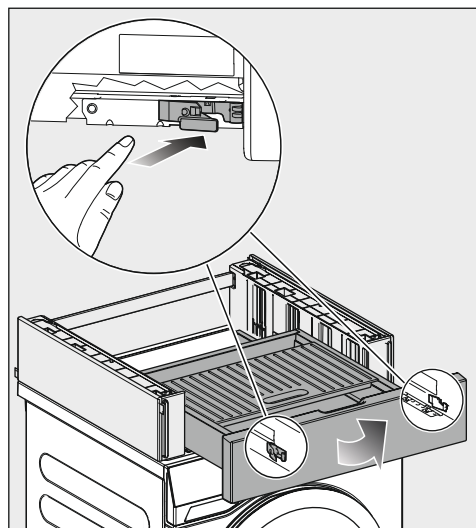
- Poravnajte vezni element po sredini i u ravnini s prednjom stranom perilice rublja.

Pričvršćivanje veznog elementa

- Za pričvršćivanje koristite 6 isporučених vijaka s upuštenom glavom.



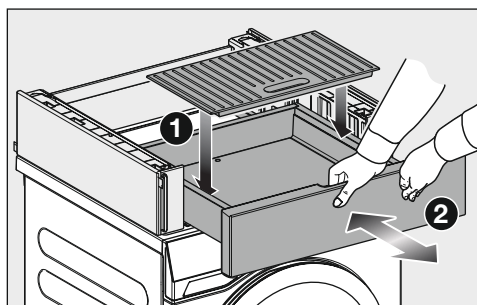
- Pažljivo rukom zavijte vezni element na poklopac perilice rublja. Nemojte previše zatezati vijke.



- Pritisnite o bočne kukice.
- Lagano podignite ladicu te ju uklonite.
- Izvlačne vodilice vratite natrag u vezni element.

Vađenje ladice

Za ugradnju sušilice na perilicu potrebno je ukloniti ladicu veznog elementa.

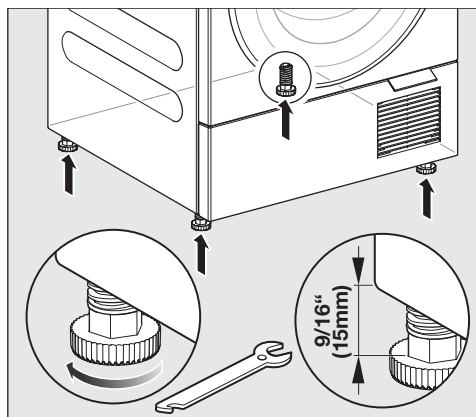


- 1 Vratite policu u ladicu.
- 2 Dodirnite prema unutra ladicu.

Ladica se otvara.

- Ladicu izvucite do ruba.

Priprema sušilice rublja



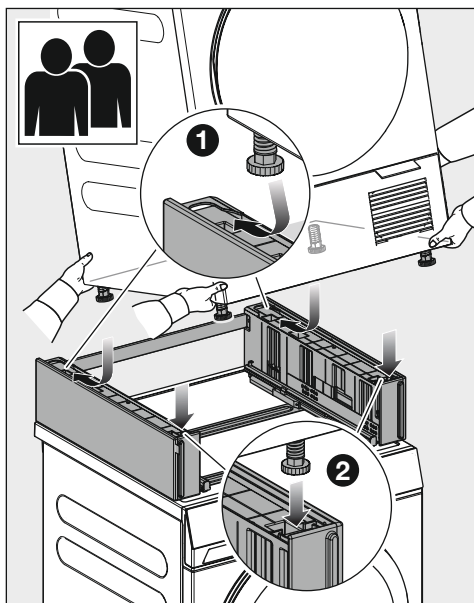
- Odvrnite 4 nožice sa sušilice rublja.

Postavljanje sušilice rublja na vezni element

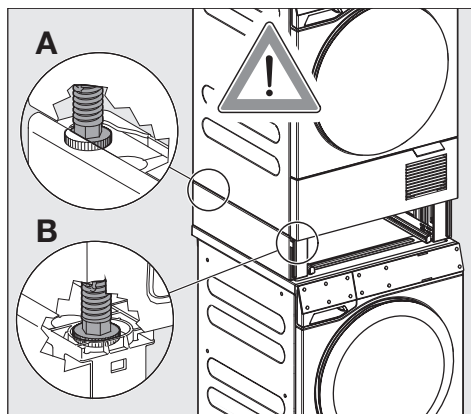
Postavljanje sušilice na perilicu rublja

Za ovaj su korak potrebne **2 osobe**.

- Podignite sušilicu i lagano je nagnite unatrag kod postavljanja.

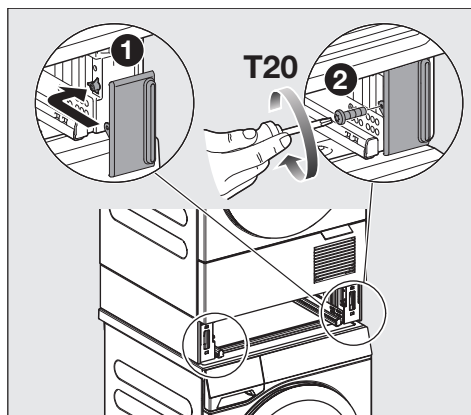


- 1 Prvo stavite stražnje nožice u vezni element i gurnite ih do kraja unatrag.
- 2 Zatim namjestite i spustite prednje nožice.



- Provjerite da li stražnje nožice **A** i prednje nožice **B** sušilice rublja čvrsto stoje u veznom elementu.

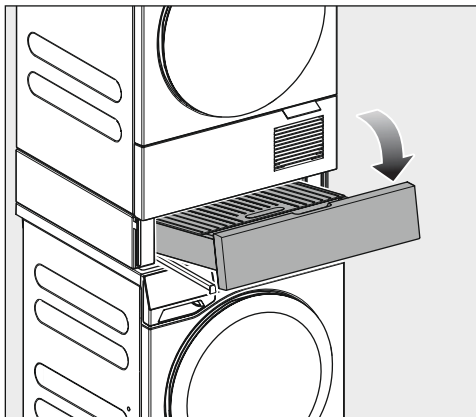
Pričvršćivanje maske



- 1 Umetnite masku i povucite prema van.
- 2 Rukom pričvrstite masku priloženim vijcima s ravnom glavom.

Umetanje ladice

- Pritisnite o obje izvlačne vodilice. Izvlačne vodilice malo izvuku prema van.
- U potpunosti izvucite izvlačne vodilice.



- Ladicu položite na izvlačne vodilice.
- Ladicu gurnite u podnožje.

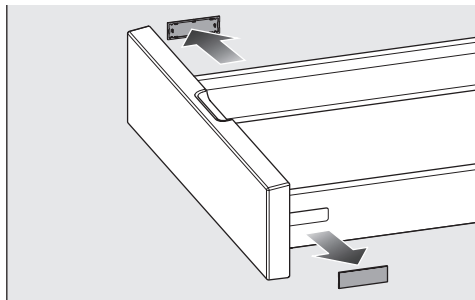
Ladica čujno skoči na svoje mjesto.

Savjet: Provjerite da li je ladica ispravno sjela opetovanim izvlačenjem i uvlačenjem iste.

Poravnavanje maske ladice

Ako ladica ne sjeda ispravno, maska ladice se može poravnati po visini i desno ili lijevo.

Uklanjanje poklopaca

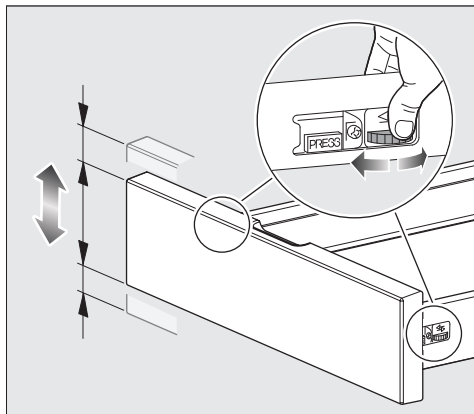


- Otvorite ladicu.
- Na obje šarke ladice nalazi se po jedan poklopac.
- Rukom uklonite poklopce.

Vertikalno poravnanje ladice

Ispod oba poklopca ladice nalazi se po jedan kotačić, kojim se može podesiti visina.

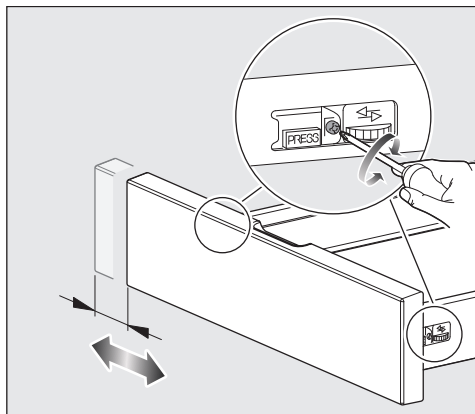
Obratite pažnju da visinu ravnomjerno podešavate desno i lijevo.



- Kako biste prednju masku ladice pomicali prema gore ili dolje, okrećite kotačiće.

Horizontalno poravnanje ladice

Na desnoj se šarki dodatno nalazi jedan vijak, kojim se maska može pomicati horizontalno desno ili lijevo.



- Za pomicanje maske lijevo ili desno, okrećite vijak.

Demontaža veznog elementa

Kada se vezni element rastavi, na poklopcu perilice rublja ostaju rupe. Zbog rupa na poklopcu perilice rublja više nije zajamčena zabrtvljenost iste. Perilica rublja se više ne smije koristiti.

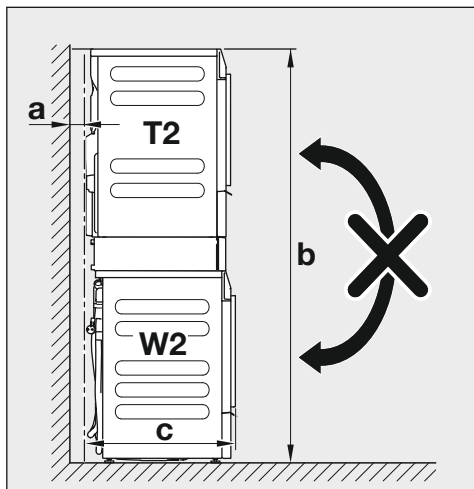
Mogućnosti za zatvaranje rupa:

1. Rupe zatvorite silikonom.
2. Montaža novog poklopca od strane stručne osobe.

⚠ Felborulás veszélye a mosó-szárító torony helytelen statikája miatt. A mosógépet sosem szabad a szárítóra szerelni. Ez esetben a mosó-szárító torony statikája már nem lesz megfelelő. Mindig a mosógépet használja a mosó-szárító torony alapjaként.

⚠ Sérülésveszély a mosógép mosó- és szárítógép összeépítő kerettel, szárítógép nélkül történő használata által. A mosógépet soha nem szabad felszerelt mosó- és szárítógép összeépítő kerettel, szárítógép nélkül használni. A mosó- és szárítógép összeépítő keret meglazulhat és leeshet. Ha nincs szárítógép rászerve, szerelje le a mosó- és szárítógép összeépítő keretet.

Mosó-szárító torony méretei



a = legalább 2 cm

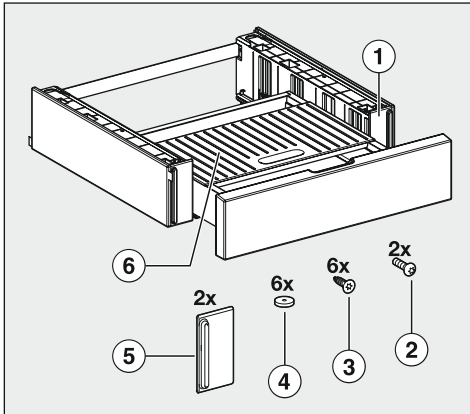
b = 181 cm

c = 65 cm

A fiók 20 kg-ig terhelhető.

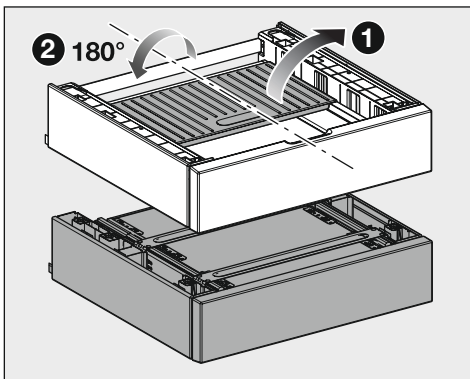


A mosó- és szárítógép összeépítő keret alkotóelemei

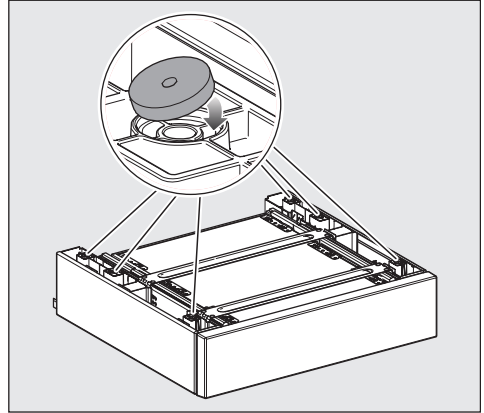


- ① Keret
- ② Lapos fejű csavarok a szárítógép rögzítéséhez
- ③ Süllyesztett fejű csavarok az összeépítő keret rögzítéséhez
- ④ Tömítőgyűrűk
- ⑤ Burkolat

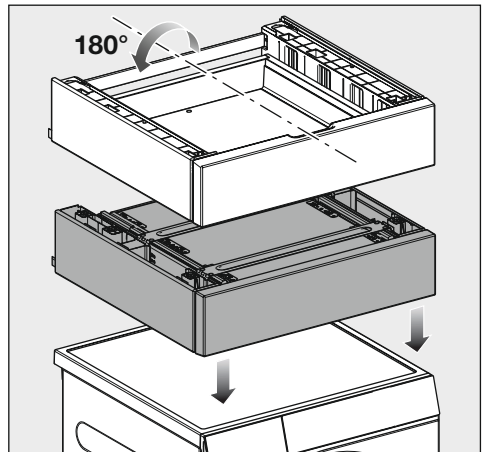
Összeépítő keret előkészítése



- ① Vegye ki a tárolólemez.
- ② Helyezze el az összeépítő keretet egy puha felületre, pl. egy takaróra, az aljával felfelé.

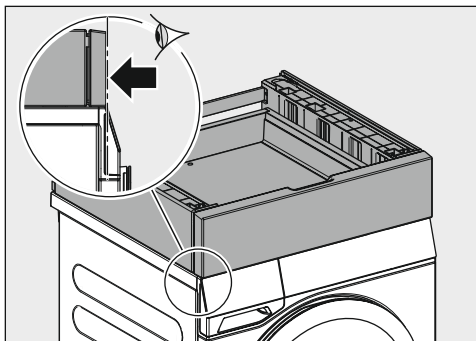


- Ragassza a tömítőgyűrűket az összeépítő keret aljára.



- Fordítsa el az összeépítő keretet, és helyezze a mosógép fedelére.

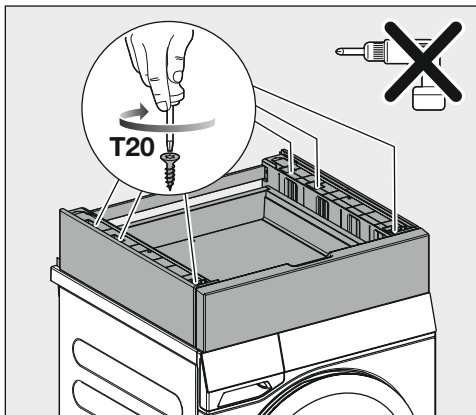
Az összeépítő keret beállítása



- Igazítsa az összeépítő keret középre és a mosógép előlapjával egy vonalba.

Összeépítő keret rögzítése

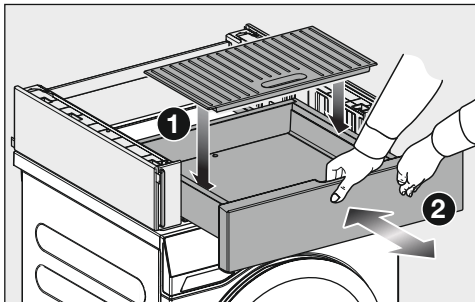
- A rögzítéshez használja a csomagban található hat darab sülyesztett fejű csavart.



- Kézzel óvatosan csavarja rá az összeépítő keret a mosógép fedelére. Ne húzza túl a csavarokat.

A fiók kivétele

A szárítógép mosógépre történő felszereléséhez el kell távolítani az összeépítő keret fiókját.

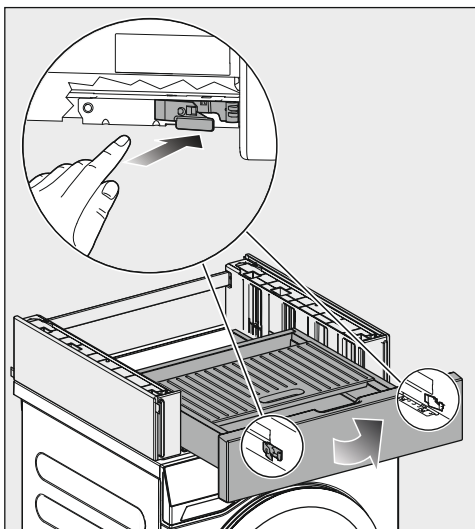


- 1 Helyezze vissza a tárolólemezt a fiókba.

- 2 Nyomja meg a fiókot.

A fiók kinyílik.

- Húzza ki a fiókot ütközésig.

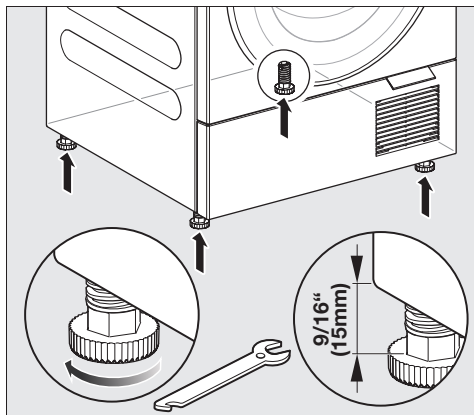


- Nyomja meg az oldalsó rögzítőfület.

- Emelje meg enyhén a fiókot és vegye ki.

- Tolja vissza az összeépítő keretbe a kihúzható síneket.

A szárítógép előkészítése



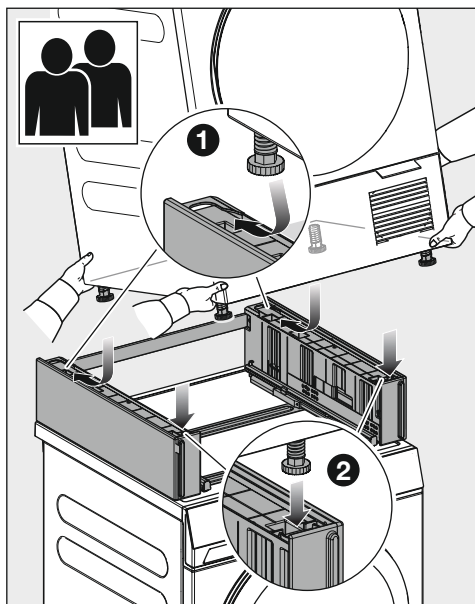
- Csavarja ki a szárítógép négy lábát.

Szerelje a szárítógépet a mosó- és szárítógép összeépítő keretre

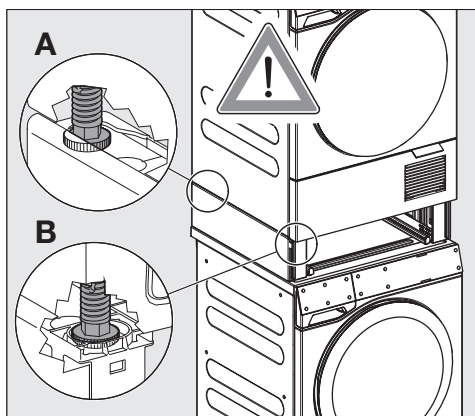
Tegye rá a szárítógépet a mosógépre

Ehhez a lépéshez **két személyre** van szükség.

- Emelje fel a szárítógépet, és felállításakor döntse kissé hátrafelé.

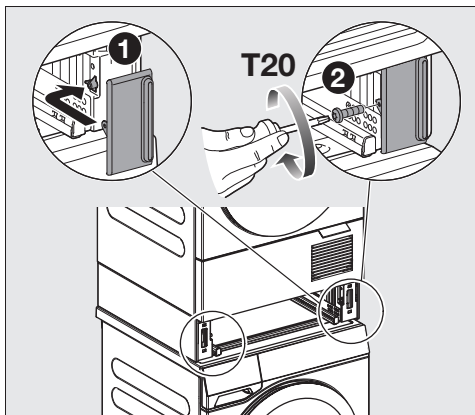


- 1 Először helyezze a hátsó lábakat az összeépítő keretbe és tolja a hátsó lábakat egészen hátra.
- 2 Ezután állítsa be az első lábakat.



- Ellenőrizze, hogy a szárítógép hátsó lábai **A** és első lábai **B** szilárdan álljanak az összeépítő keretben.

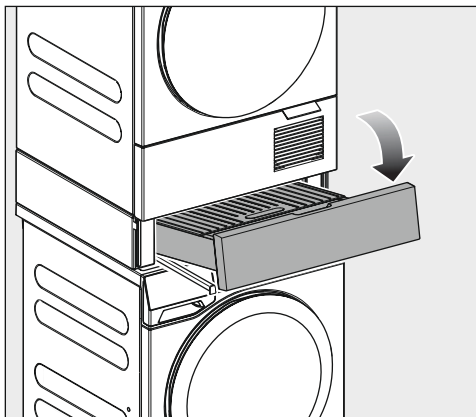
Burkolat rögzítése



- ❶ Rögzítse a burkolatot, és nyomja kifelé.
- ❷ A burkolatot kézzel, a mellékelt laposfejű csavarokkal csavarja szorosra.

A fiók behelyezése

- Nyomja meg a két kihúzható sínt.
- A kihúzható sínek kicsit kihúzódnak.
- Húzza ki teljesen a kihúzható síneket.



- Tegye a fiókot a kihúzható sínekre.
- Tolja be a fiókot a lábazatba.

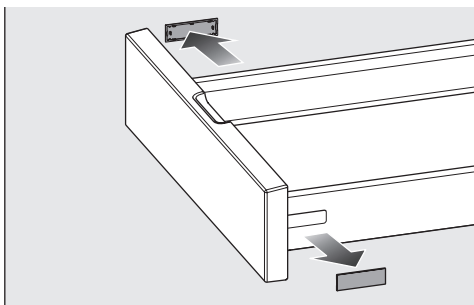
A fiók hallhatóan a helyére kattan.

Tanács: Ellenőrizze a fiók újbóli kinyitásával és bezárásával, hogy a fiók megfelelően reteszelve van-e.

A fiók burkolatának beállítása

Ha a fiók nem illeszkedik pontosan, a fiók burkolata magasságban és jobbra vagy balra állítható.

Távolítsa el a fedelet

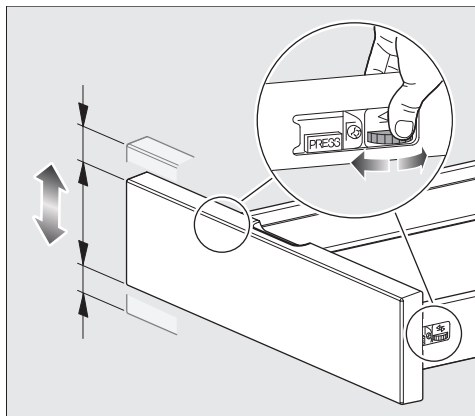


- Nyissa ki a fiókot.
- A fiók mindkét keretén fedél található.
- Távolítsa el kézzel a fedelet.

A fiók függőleges beállítása

A fiók két fedele alatt van egy kerék, amellyel a magasság állítható.

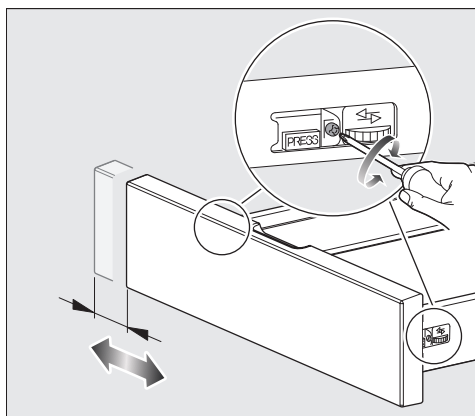
Ügyeljen arra, hogy a magasságot a jobb és a bal oldalon egyenletesen állítsa be.



- A fiók előlapjának felfelé vagy lefelé történő mozgathatóságához forgassa el a kerekeket.

A fiók vízszintes beállítása

A jobb oldali kereten van egy csavar is, amellyel a burkolatot vízszintesen jobbra vagy balra lehet mozgatni.



- A burkolat balra, vagy jobbra történő eltolásához forgassa el a csavart.

A mosó- és szárítógép összeépítő keret leszerelése

Amikor a mosó- és szárítógép összeépítő keretét leszerelik, a mosógép fedelében lyukak maradnak. A fedélén lévő lyukak miatt a mosógép már nem vízhatlan. A mosógépet nem szabad használni.

Lehetőségek a lyukak lezárására:

1. Zárja le a lyukakat szilikonnal.
2. Szereltesen fel egy új burkolatot szakemberrel.

⚠ Pericolo di ribaltamento a causa dell'assenza di statica della colonna bucato.

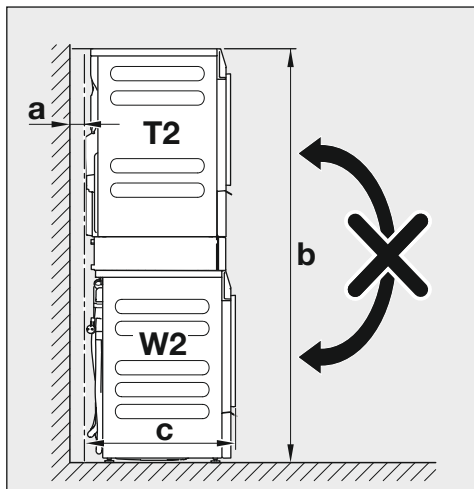
La lavatrice non deve mai essere installata sopra l'asciugatrice. La colonna bucato non è più strutturalmente solida.

Utilizzare sempre la lavatrice come base per la colonna bucato.

⚠ Pericolo di lesioni qualora si mettesse in funzione la lavatrice con un kit di giunzione senza asciugatrice. La lavatrice non deve mai essere messa in funzione con il kit di giunzione montato senza asciugatrice. Il kit di giunzione può allentarsi e cadere.

Smontare il kit di giunzione se non è presente l'asciugatrice.

Dimensioni della colonna bucato



a = almeno 2 cm

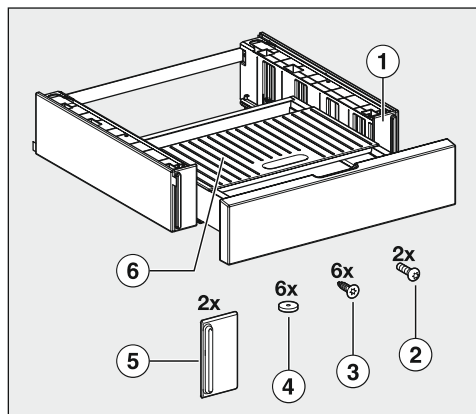
b = 181 cm

c = 65 cm

Il cassetto può essere caricato con max. 20 kg.

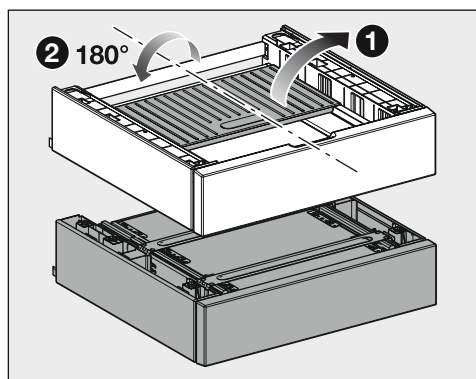


Componenti del kit di giunzione per la colonna bucato



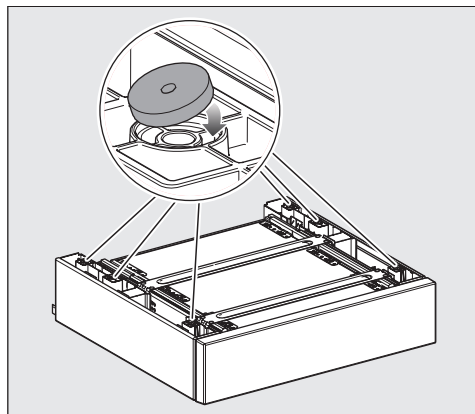
- ① Telaio
- ② Viti a testa piatta per fissare l'asciugatrice
- ③ Viti a testa svasata per il fissaggio del kit di giunzione
- ④ Anelli di tenuta
- ⑤ Rivestimento
- ⑥ Ripiano

Preparare il kit di giunzione

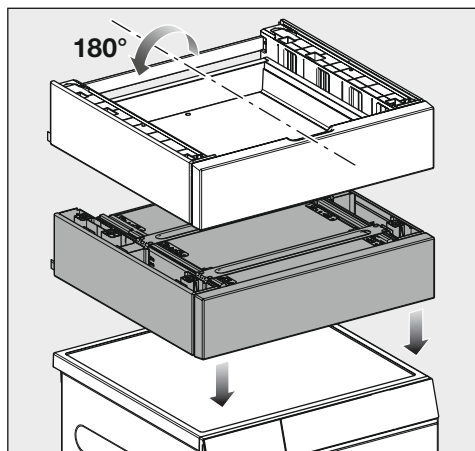


- ① Rimuovere il ripiano.

- ② Posizionare il kit di giunzione su una superficie morbida, p.es. una coperta, con il lato inferiore rivolto verso l'alto.

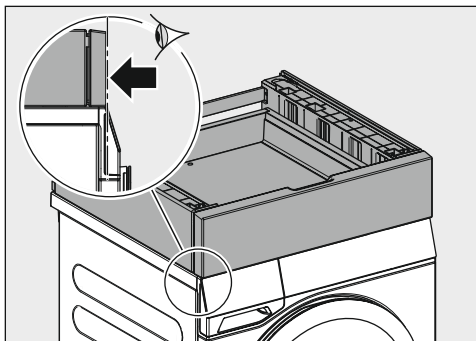


- Incollare gli anelli di tenuta sul lato inferiore del kit di giunzione.



- Girare il kit di giunzione e posizionarlo sul coperchio della lavatrice.

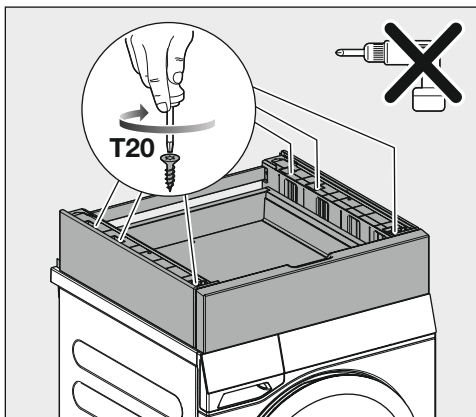
Registrare il kit di giunzione



- Registrare il kit di giunzione al centro e a filo con il frontale della lavatrice.

Fissare il kit di giunzione

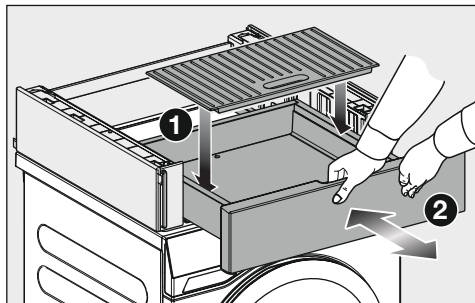
- Per il fissaggio utilizzare le sei viti a testa svasata in dotazione.



- Avvitare a mano e con cautela il kit di giunzione sul coperchio della lavatrice. Non avvitare eccessivamente le viti.

Estrarre il cassetto

Per installare l'asciugatrice sulla lavatrice, è necessario rimuovere il cassetto del kit di giunzione.

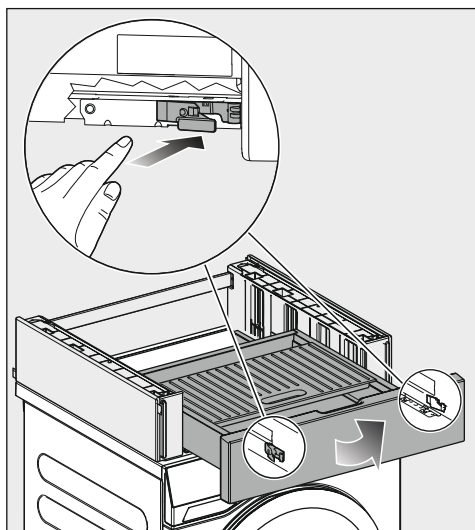


- 1 Riporti il ripiano nel cassetto.

- 2 Premere contro il cassetto.

Il cassetto si apre.

- Estrarre il cassetto fino alla battuta d'arresto.

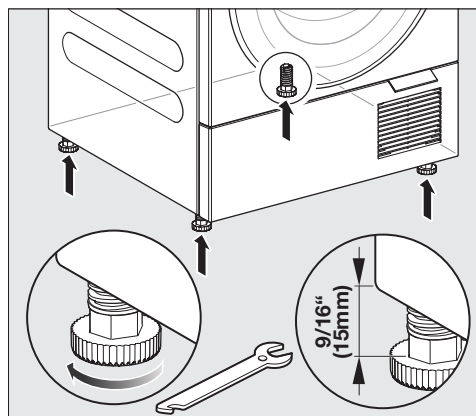


- Premere contro i ganci a scatto laterali.

- Sollevare leggermente il cassetto e rimuoverlo.

- Far scorrere le guide estraibili nel kit di giunzione.

Preparare l'asciugatrice



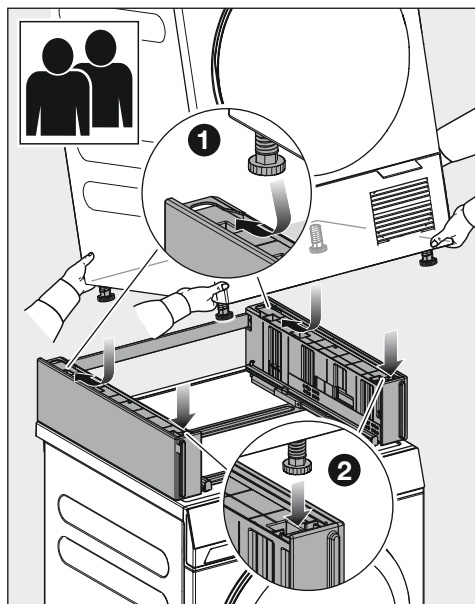
- Svitare i quattro piedini dell'asciugatrice.

Montare l'asciugatrice sul kit di giunzione per la colonna bucato

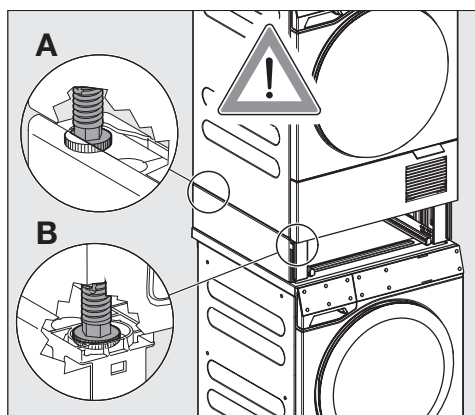
Posizionare l'asciugatrice sopra la lavatrice

Per questa fase sono necessarie **due persone**.

- Sollevare l'asciugatrice e inclinarla leggermente all'indietro mentre la si installa.

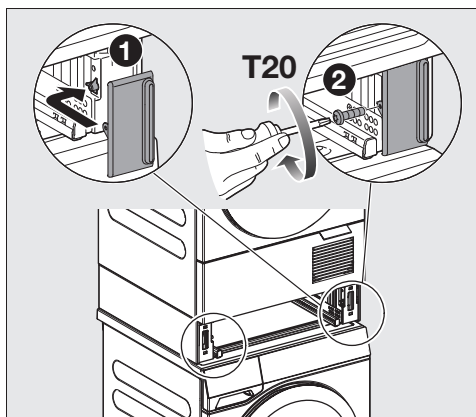


- 1 Posizionare prima i piedini posteriori nel kit di giunzione e spingerli completamente indietro.
- 2 Quindi posare i piedini anteriori.



- Controllare che i piedini posteriori **A** e i piedini anteriori **B** dell'asciugatrice siano saldamente posizionati nel kit di giunzione.

Fissare il rivestimento

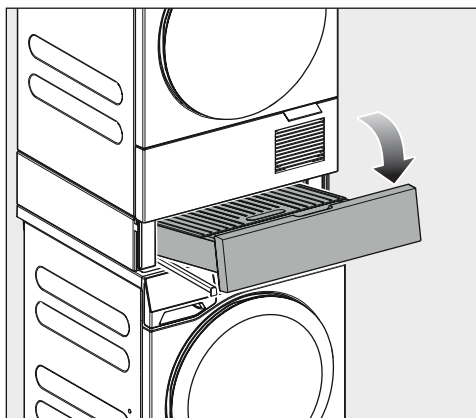


- ❶ Fissare il rivestimento e farlo scorrere verso l'esterno.
- ❷ Avvitare il rivestimento a mano con le viti a testa piatta in dotazione.

Inserire il cassetto

- Premere contro le due guide estraibili. Le guide estraibili si allungano leggermente.

- Estrarre completamente le guide estraibili.



- Posizionare il cassetto sulle guide estraibili.

- Inserire il cassetto nella base.

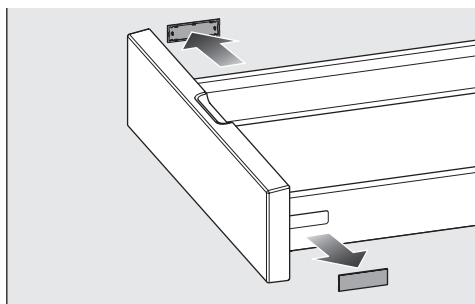
Il cassetto scatta in posizione in modo percettibile.

Suggerimento: Verificare il corretto inserimento del cassetto aprendolo e richiudendolo.

Registrare il pannello del cassetto

Se il cassetto non si adatta esattamente, il pannello può essere regolato in altezza e a destra o a sinistra.

Rimuovere il tappo di copertura

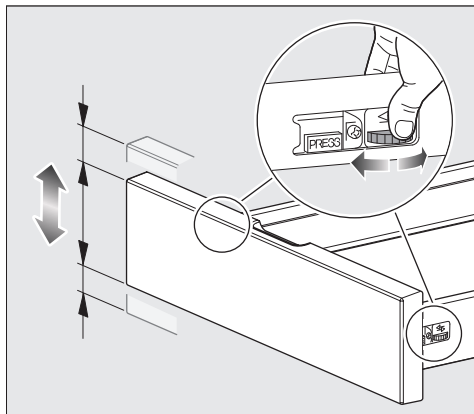


- Aprire il cassetto.
- Entrambi i telai dei cassetti sono dotati di un tappo di copertura.
- Rimuovere a mano i tappi di copertura.

Registrare il cassetto in verticale

Sotto i due tappi di copertura del cassetto è presente una rotella che consente di regolare l'altezza.

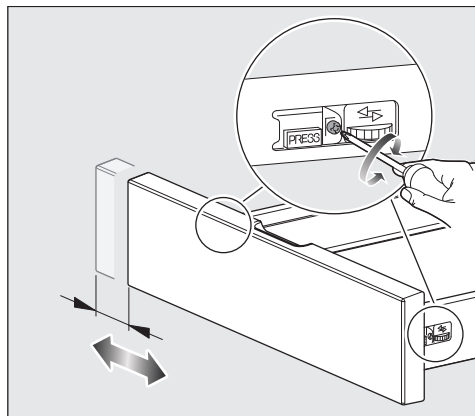
Assicurarsi di regolare l'altezza in modo uniforme a destra e a sinistra.



- Per spostare il pannello frontale del cassetto verso l'alto o verso il basso, ruotare le rotelle.

Registrare il cassetto in orizzontale

Sul telaio destro è presente anche una vite che può essere utilizzata per spostare il pannello orizzontalmente a destra o a sinistra.



- Per spostare il pannello a sinistra o a destra, girare la vite.

Smontare il kit di giunzione

Quando il kit di giunzione viene smontato, rimangono dei fori sul coperchio della lavatrice. I fori del coperchio fanno sì che la lavatrice non sia più tenuta stagna. La lavatrice non può più funzionare.

Possibilità di chiudere i fori:

1. Chiudere i fori con silicone.
2. Fare montare un nuovo coperchio da uno specialista.

⚠ Apvrtimo pavojus dėl neteisingos skalbimo-džiovinimo kolonėlės statikos.

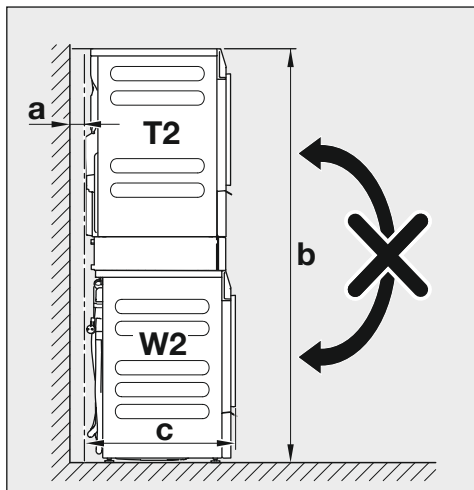
Skalbyklės niekada nemontuokite ant džiovyklės. Taip nebus užtikrinta skalbimo-džiovinimo kolonėlės statika.

Skalbimo-džiovinimo kolonėlėje skalbyklę visada statykite kaip pagrindą.

⚠ Sužalojimo pavojus skalbyklę naudojant su skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkiniu, bet be džiovyklės. Jeigu sumontuotas skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinys, skalbyklę draudžiama naudoti be džiovyklės. Skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinys gali atsilaisvinti ir nukristi.

Jeigu džiovyklė nesumontuota, skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinį išmontuokite.

Skalbimo-džiovinimo kolonėlės matmenys



a = ne mažiau negu 2 cm

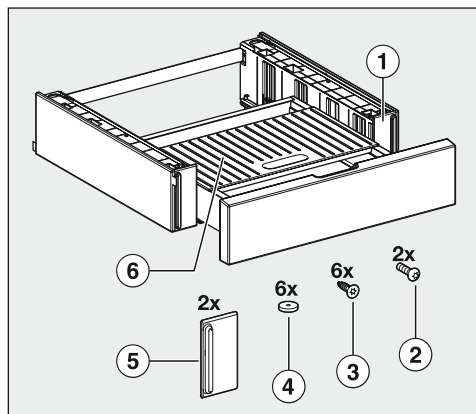
b = 181 cm

c = 65 cm

Stalčių galima pakrauti daug. 20 kg.

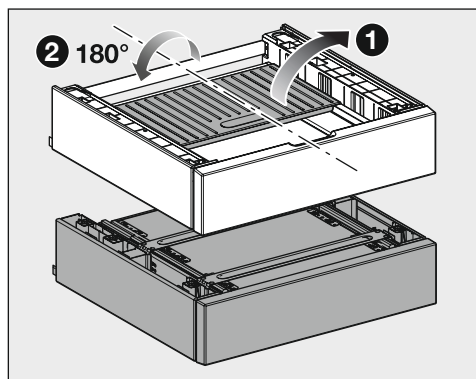


Skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinio sudedamosios dalys

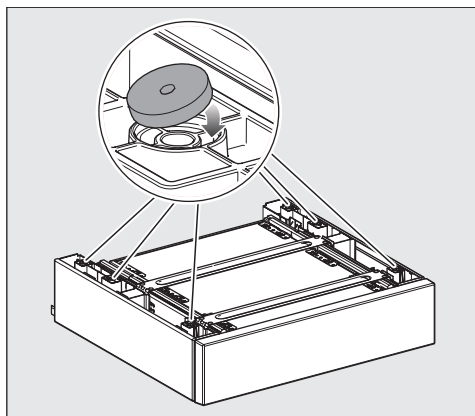


- ① Rėmas
- ② Varžtas plokščia galvute, skirtas džiovyklei užfiksuoti
- ③ Įleidžiami varžtai sujungimo rinkiniui tvirtinti
- ④ Sandarinimo žiedai
- ⑤ Išorinių skydelių montavimas

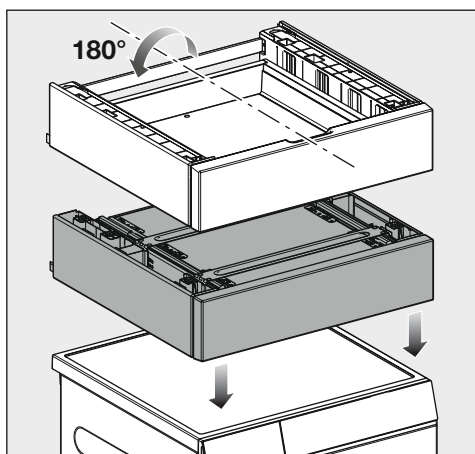
Sujungimo rinkinio paruošimas



- ① Išimkite padėklą.
- ② Sujungimo rinkinį apatine dalimi į viršų padėkite ant minkšto pagrindo, pvz., ant apkloto.

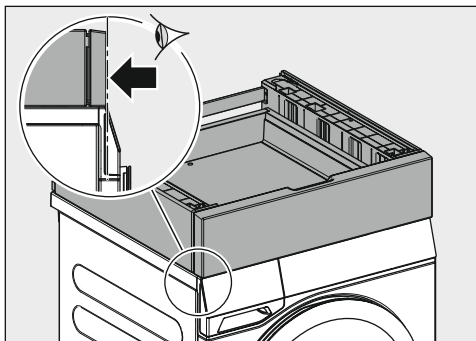


- Sujungimo rinkinio apačioje užklijuokite sandarinimo žiedus.



- Sujungimo rinkinį pasukite ir uždėkite ant skalbyklės dangčio.

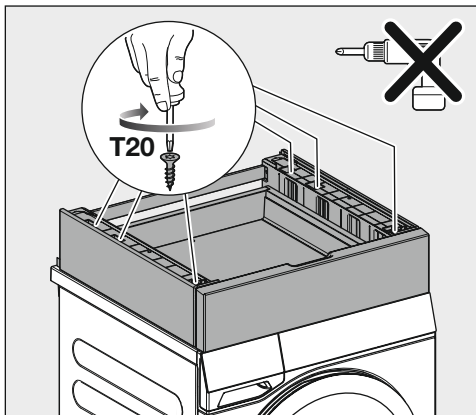
Sujungimo rinkinio išlygiavimas



- Sujungimo rinkinį išlygiuokite per vidurį, kad šis priglustų prie prietaiso priekinės dalies.

Sujungimo rinkinio tvirtinimas

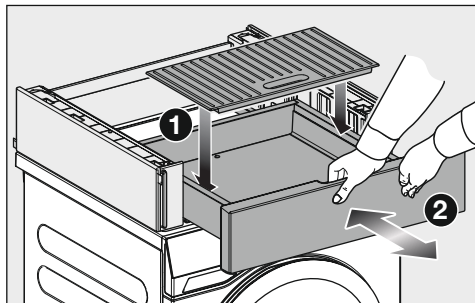
- Tvirtinimui naudokite 6 kartu pristatomus įleidžiamus varžtus.



- Sujungimo rinkinį rankomis atsargiai sukite prie mašinos dangčio ir priveržkite. Stenkitės nepersukti varžtų.

Stalčiaus išėmimas

Kad džiovyklę būtų galima sumontuoti ant skalbyklės, reikia išimti sujungimo rinkinio stalčių.

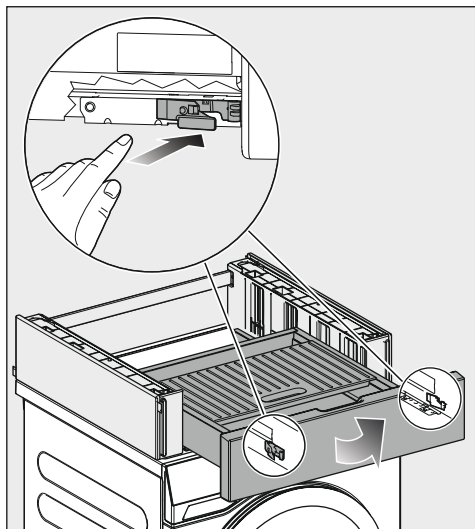


- 1 Įdėkite atgal į stalčių.

- 2 Stalčių paspauskite.

Stalčius atsidaro.

- Stalčių ištraukite iki galo.

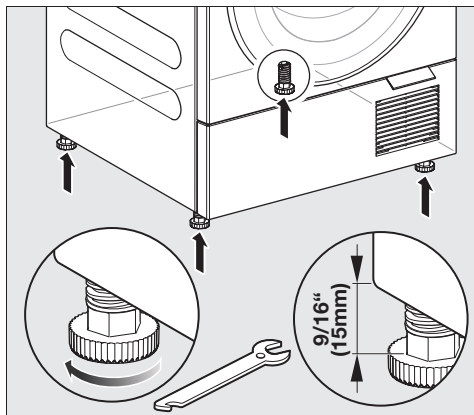


- Paspauskite šonuose esančius fiksuojimo kabliukus.

- Stalčių lengvai kilstelėkite ir išimkite.

- Ištraukiamuosius įtaisus įstumkite atgal į sujungimo rinkinį.

Džiovyklės paruošimas



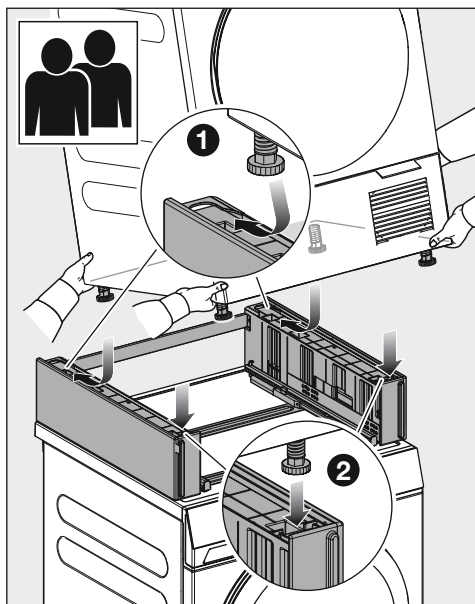
- Išsukite 4 džiovyklės kojeles.

Džiovyklės montavimas ant skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinio

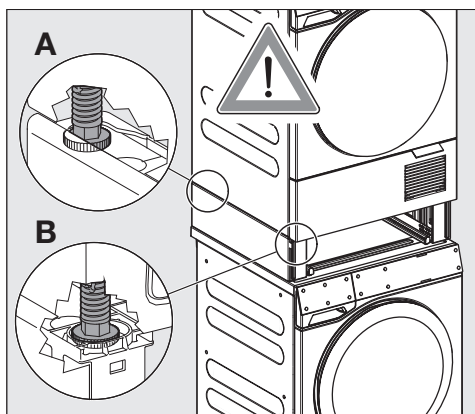
Džiovyklę pastatykite ant skalbyklės

Šiame etape **reikalingi 2 asmenys**.

- Džiovyklę pakelkite į viršų ir statydami šiek tiek paverskite atgal.

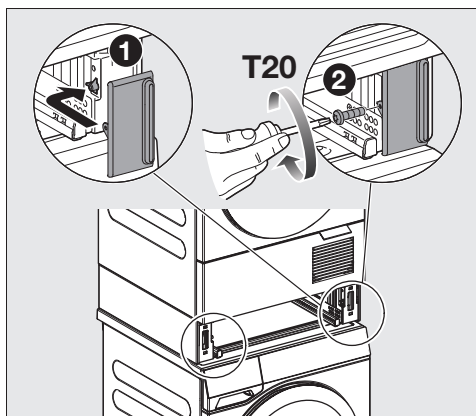


- 1 Į sujungimo rinkinį pirmiausia įstatykite galines kojeles ir stumkite jas iki galo atgal.
- 2 Tada įstatykite ir priekines kojeles.



- Patikrinkite, ar galinės **A** ir priekinė kojelės **B** tvirtai įstatytos į sujungimo rinkinį.

Pritvirtinkite priekines kojeles



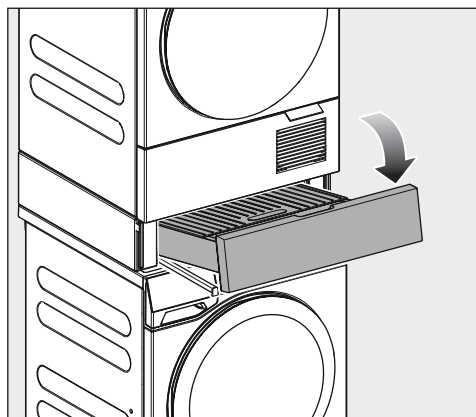
- ❶ Išorinius skydelius uždėkite ir stumkite į išorę.
- ❷ Išorinius skydelius prisukite ranka, naudokite pridėtus plokščiuosius varžtus.

Stalčiaus įstatymas

- Spauskite abu ištraukiamuosius įtaisus.

Ištraukiamieji įtaisai šiek tiek pasislenka į priekį.

- Ištraukiamuosius įtaisus ištraukite iki galo.



- Stalčių uždėkite ant ištraukiamųjų įtaisų.
- Stalčių įstumkite į cokolį.

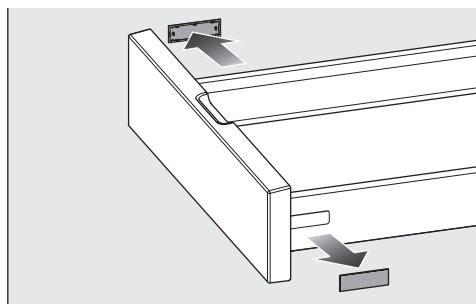
Stalčius girdimai užsifiksuoja.

Patarimas: Patikrinkite, ar stalčius tinkamai užsifiksavo, jį dar kartą atidarydami ir uždarydami.

Stalčiaus skydelio išlygiavimas

Jeigu stalčius netiksliai įstatytas, galima reguliuoti stalčiaus skydelio aukštį, taip pat slinkti į kairę arba į dešinę.

Nuimkite apsauginį gaubtelį

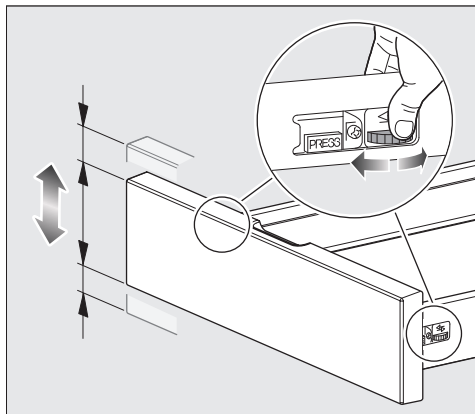


- Stalčių atidarykite.
- Abiejose stalčiaus rėmo pusėse yra po apsauginį gaubtelį.
- Apsauginius gaubtelius nuimkite rankomis.

Stalčių išlygiuokite vertikaliai

Po abiem stalčiaus apsauginiais gaubteliais yra ratukas, kuriuo galima reguliuoti aukštį.

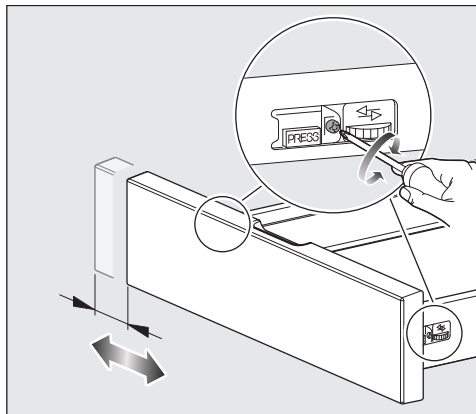
Atkreipkite dėmesį, kad aukštį tolygiai nustatytumėte kairėje ir dešinėje pusėje.



- Sukite ratukus ir stalčiaus skydelį reguliuokite į viršų arba žemyn.

Stalčių išlygiuokite horizontaliai

Ant dešiniojo rėmo yra papildomas varžtas, kuriuo skydelį galima horizontaliai reguliuoti į kairę arba į dešinę.



- Norėdami skydelį paslinkti į kairę arba į dešinę, sukite varžtą.

Skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinio išmontavimas

Skalbyklės-džiovyklės sujungimo rinkinį išmontavus, skalbyklės dangtyje lieka skylės. Dėl dangtyje esančių skylių skalbyklė nebėra sandari. Skalbyklę draudžiama naudoti.

Galimybė uždaryti skyles:

1. skyles uždarykite silikonu.
2. Paveskite specialistams sumontuoti naują dangtį.

⚠ Sagāšanās risks nepareizas veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja kolonnas statikas dēļ.

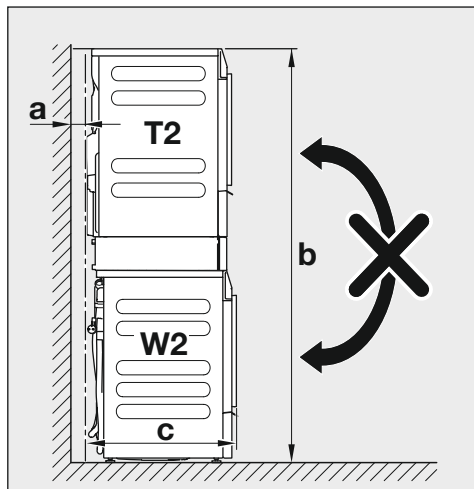
Veļas mazgājamo mašīnu nekad nedrīkst montēt uz žāvētāja. Veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja kolonnas statika netiek nodrošināta.

Vienmēr izmantojiet veļas mazgājamo mašīnu kā pamatu veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja kolonnai.

⚠ Savainošanās risks, ekspluatējot veļas mazgājamo mašīnu ar veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplektu bez žāvētāja. Veļas mazgājamo mašīnu nekad nedrīkst ekspluatēt ar piemontētu veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplektu bez veļas žāvētāja. Veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplekts var atdalīties un nokrist.

Demontējiet veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplektu, ja nav piemontēts veļas žāvētājs.

Veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja kolonnas izmēri



a = vismaz 2 cm

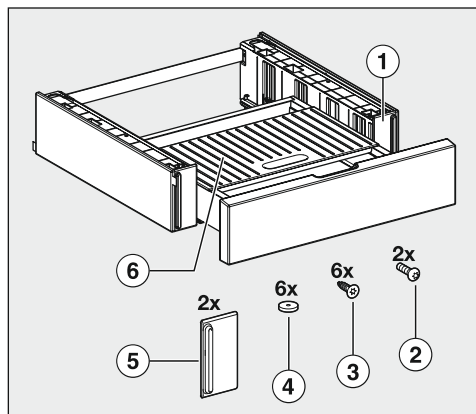
b = 181 cm

c = 65 cm

Atvilktni drīkst noslogot ar maks. 20 kg.

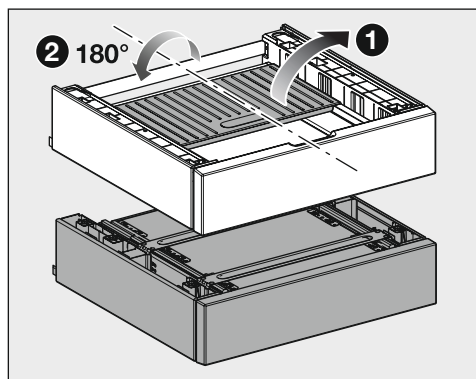


Veļas mazgājamās mašīnas un žvētāja savienošanas komplekta daļas



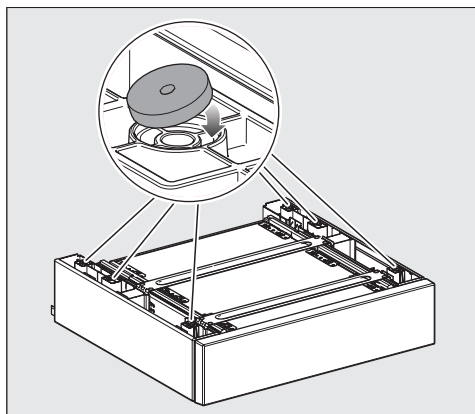
- ① Rāmis
- ② Plakangalvas skrūves žvētāja fiksēšanai
- ③ Gremdgalvas skrūves savienošanas komplekta nostiprināšanai
- ④ Blīvgredzeni
- ⑤ Apdare

Savienošanas komplekta sagatavošana

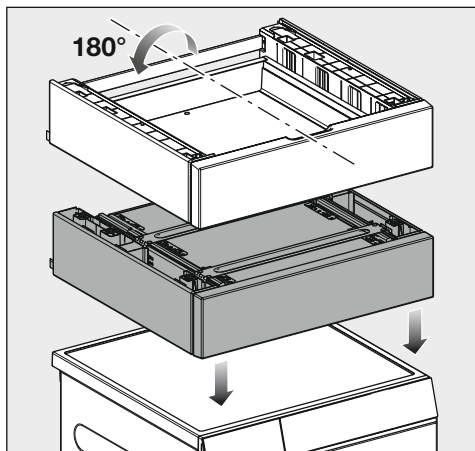


- ❶ Izņemiet plauktu.

- ❷ Novietojiet savienošanas komplektu ar apakšpusi uz augšu uz mīksta pamatnes, piemēram, segas.

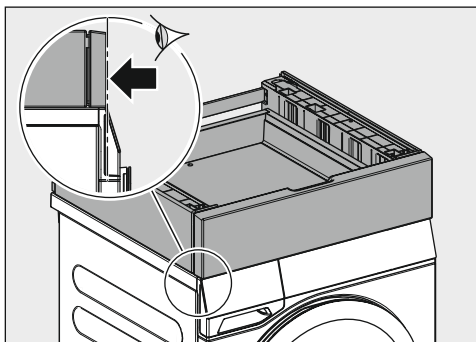


- Uzlīmējiet blīvgredzenus uz savienošanas komplekta apakšpusi.



- Apgrieziet savienošanas komplektu un novietojiet to uz veļas mazgājamās mašīnas vāka.

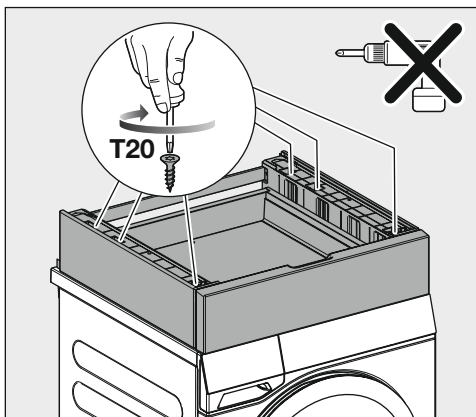
Savienošanas komplekta pozicionēšana



- Novietojiet savienošanas komplektu pa vidu un līdz ar veļas mazgājamās mašīnas priekšpusi.

Savienošanas komplekta nostiprināšana

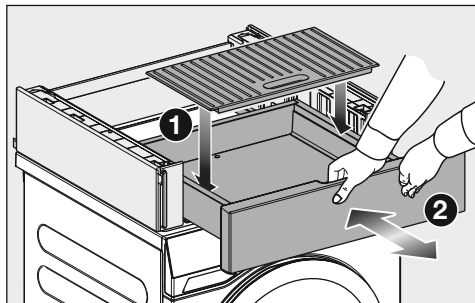
- Nostiprināšanai izmantojiet piegādes apjomā iekļautās 6 gremdgalvas skrūves.



- Ar rokām uzmanīgi pieskrūvējiet savienošanas komplektu uz veļas mazgājamās mašīnas vāka. Turklāt nepārgriežiet skrūves.

Atvilktnes izņemšana

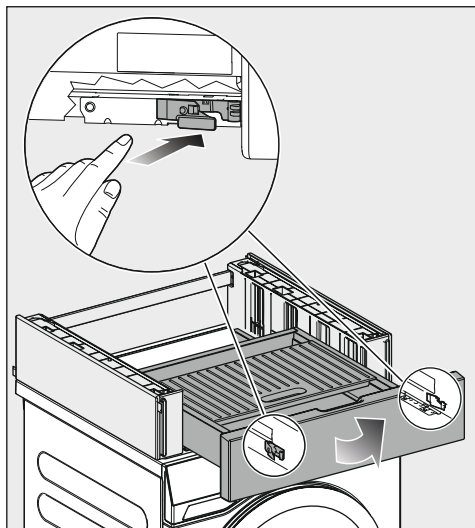
Lai piemontētu žāvētāju uz veļas mazgājamās mašīnas, ir jāizņem savienošanas komplekta atvilktnē.



- 1 Ielieciet plauktu atpakaļatvilktnē.
- 2 Piespiediet atvilktni.

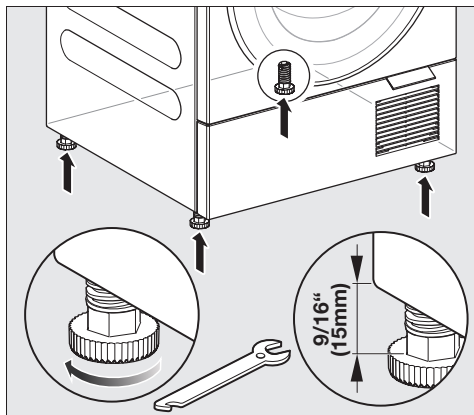
Atvilktnē atveras.

- Velciet atvilktni uz āru līdz atdurei.



- Piespiediet sānu fiksācijas āķus.
- Nedaudz paceliet atvilktni un izņemiet to.
- Izvelkamās vadotnes iebīdīet atpakaļ savienošanas komplektā.

Žāvētāja sagatavošana



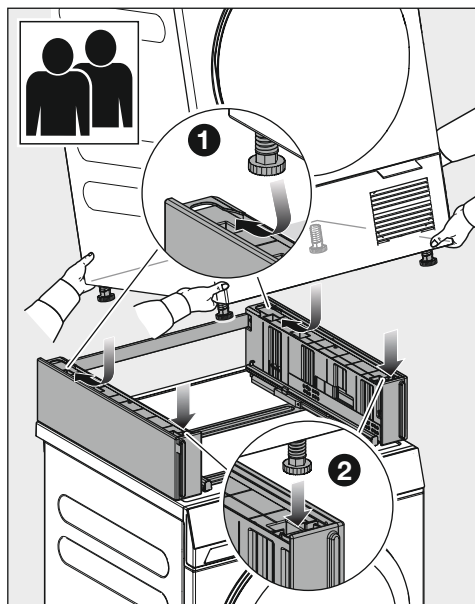
- Izskrūvējiet visas 4 žāvētāja kājas.

Montējiet veļas žāvētāju uz veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplekta.

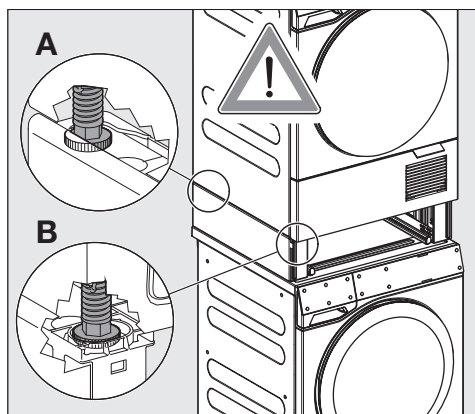
Žāvētāja novietošana uz veļas mazgājamās mašīnas

Lai veiktu šo darbību, ir nepieciešamas **2 personas**.

- Paceliet žāvētāju un uzstādīšanas laikā nedaudz sasveriet to uz aizmuguri.

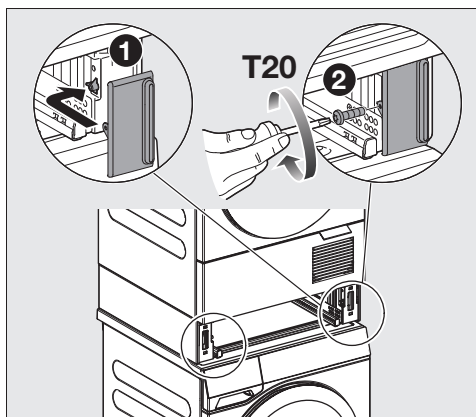


- 1 Vispirms savienošanas komplektā ievietojiet aizmugures kājas un bīdiet tās pilnībā līdz aizmugurei.
- 2 Pēc tam nolaidiet priekšējās kājas.



- Pārbaudiet, vai veļas žāvētāja aizmugures kājas **A** un priekšējās kājas **B** stingri atrodas savienošanas komplektā.

Panela nostiprināšana



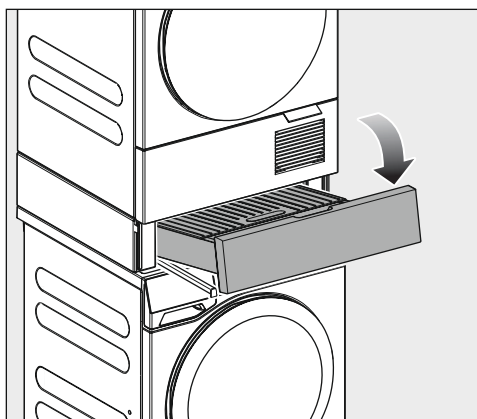
- 1 Uzspaudiet paneli un pabīdiet to uz āru.
- 2 Pieskrūvējiet paneli ar rokām ar pievienotajām plakangalvas skrūvēm.

Atvilktnes ievietošana

- Piespiediet abas izvelkamās vadotnes.

Izvelkamās vadotnes nedaudz izvirzās uz āru.

- Pilnībā izvelciet izvelkamās vadotnes.



- Novietojiet atvilktni uz izvelkamajām vadotnēm.
- Iebīdiet atvilktni pamatnē.

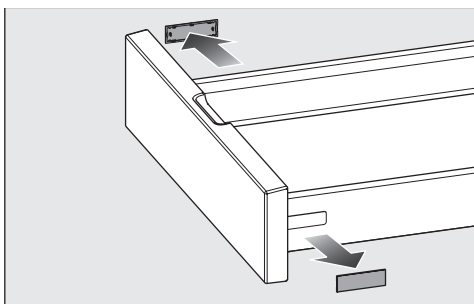
Atvilktnē tiek dzirdami fiksēti.

Norāde: Pārbaudiet, vai atvilktnē ir pareizi fiksēti, vēlreiz atverot un aizverot to.

Atvilktnes paneļa pozicionēšana

Ja atvilktnē nav pareizi ievietota, atvilktnes paneli var regulēt gan augstumā, gan pa labi vai pa kreisi.

Vāciņa noņemšana

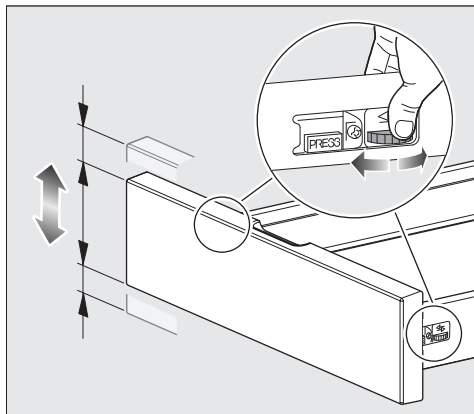


- Atveriet atvilktni.
- Uz abiem atvilktnes rāmjiem atrodas vāciņš.
- Ar rokām noņemiet tos.

Atvilktnes pozicionēšana vertikāli

Zem abiem atvilktnes vāciņiem atrodas ritenītis, ar kuru var regulēt augstumu.

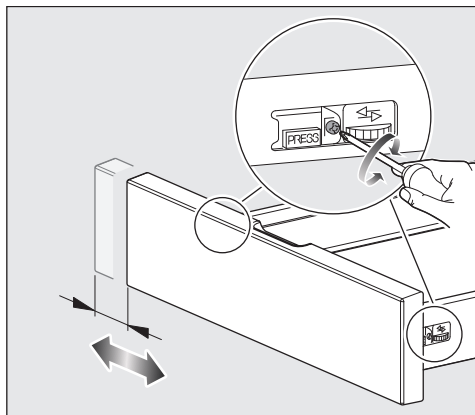
Pievērsiet uzmanību tam, lai vienādi iestatītu augstumu labajā un kreisajā pusē.



- Lai pārvietotu atvilktnes priekšējo paneli uz augšu vai leju, pagriežiet ritenītšus.

Atvilktnes pozicionēšana horizontāli

Labajā rāmī atrodas papildu skrūve, ar kuru paneli var pārvietot horizontāli pa labi vai pa kreisi.



- Lai pārbīdītu paneli pa kreisi vai pa labi, groziet skrūvi.

Veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplekta demontāža

Pēc veļas mazgājamās mašīnas un žāvētāja savienošanas komplekta demontāžas veļas mazgājamās mašīnas vākā paliek caurumi. Vākā esošo caurumu dēļ netiek nodrošināts veļas mazgājamās mašīnas hermētiskums. Veļas mazgājamo mašīnu vairs nedrīkst ekspluatēt.

Caurumu aizdares iespējas

1. Aiztaisiet caurumus ar silikonu.
2. Lieciet speciālistiem uzmontēt jaunu vāku.

⚠ Kantelgevaar door onjuiste statica van de was-droogzuil.

De wasmachine mag nooit bovenop de droger worden geïnstalleerd. De statica van de was-droogzuil bestaat niet meer.

Gebruik altijd de wasmachine als basis voor de was-droogzuil.

⚠ Risico op letsel door het gebruiken van de wasmachine met een tussenstuk zonder droger

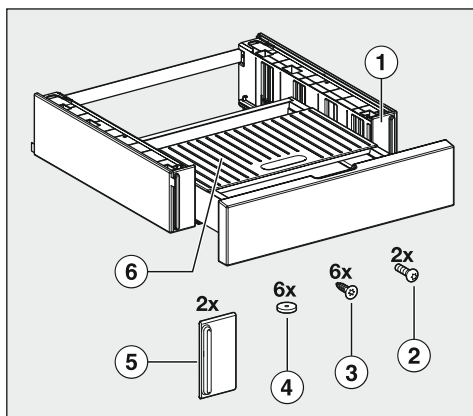
De wasmachine mag nooit met gemonteerd tussenstuk zonder droger worden gebruikt. Het tussenstuk kan losraken en eraf vallen.

Demonteer het tussenstuk als er geen droger is gemonteerd.

De lade mag maximaal met 20 kg worden belast.

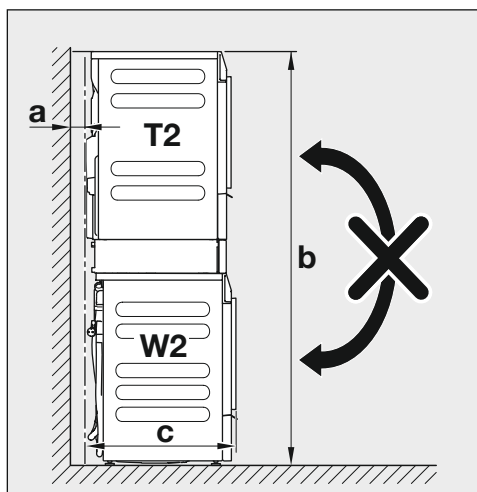


Onderdelen van het tussenstuk



- ① Frame
- ② Platte schroeven om de droger vast te zetten
- ③ Schroeven met verzonken kop voor bevestiging van de aansluitset
- ④ Dichtringen
- ⑤ Panelen
- ⑥ Plank

Afmetingen was-droogzuil

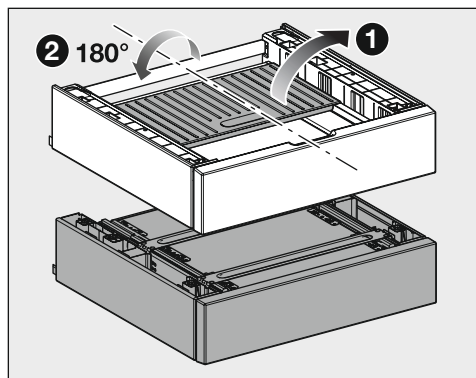


a = minimaal 2 cm

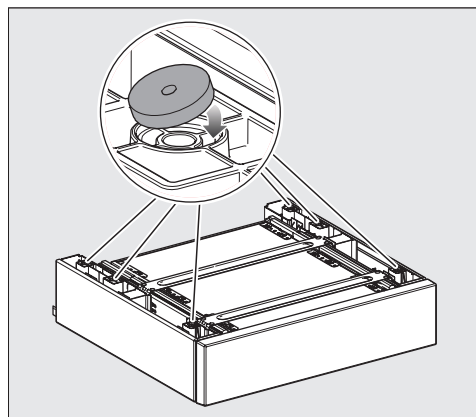
b = 181 cm

c = 65 cm

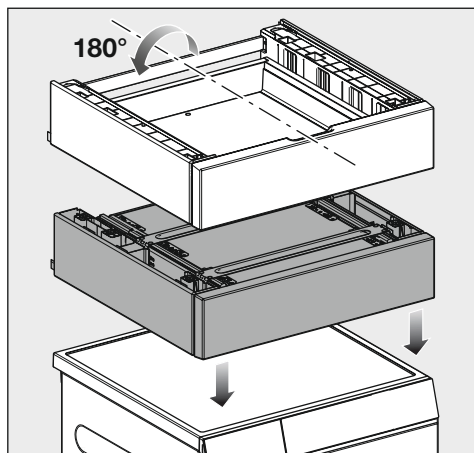
Tussenstuk voorbereiden



- 1 Verwijder de plank.
- 2 Leg het tussenstuk op een zachte ondergrond, bijv. een deken, met de onderkant naar boven.

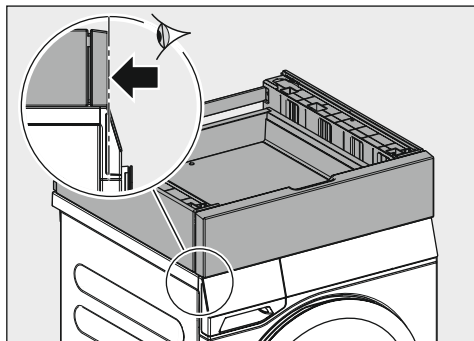


- Lijm de dichtringen vast aan de onderkant van het tussenstuk.



- Draai het tussenstuk en plaats de set op het deksel van de wasmachine.

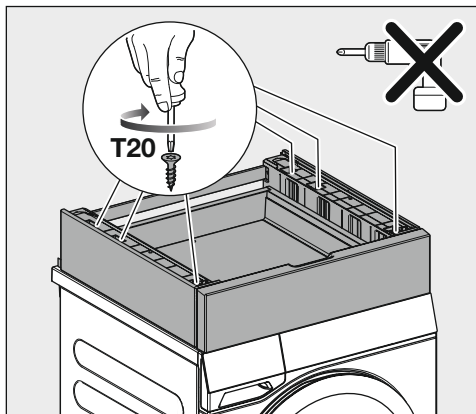
Tussenstuk uitlijnen



- Lijn het tussenstuk uit in het midden en gelijk met het front van de wasmachine.

Tussenstuk bevestigen

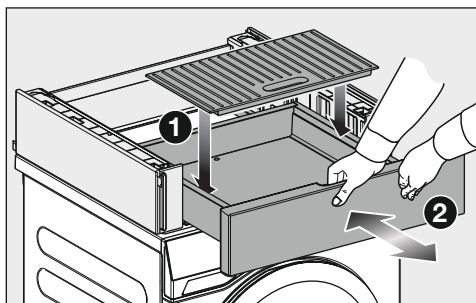
- Gebruik voor de bevestiging de meegeleverde 6 schroeven met verzonken kop.



- Schroef het tussenstuk voorzichtig met de hand op het deksel van de wasmachine. Draai de schroeven daarbij niet te vast aan.

Lade verwijderen

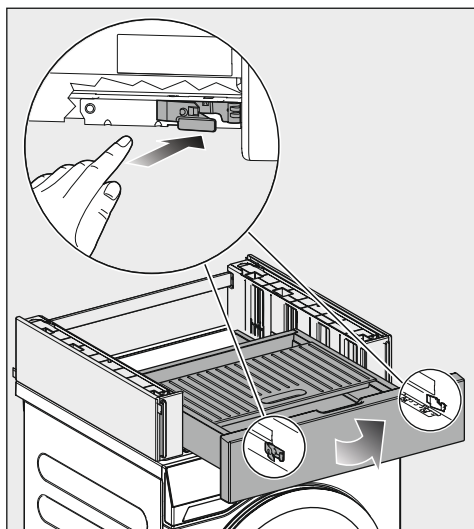
Om de droger op de wasmachine te monteren, moet de lade van het tussenstuk worden verwijderd.



- 1 Leg de plank terug in de lade.
- 2 Druk tegen de lade.

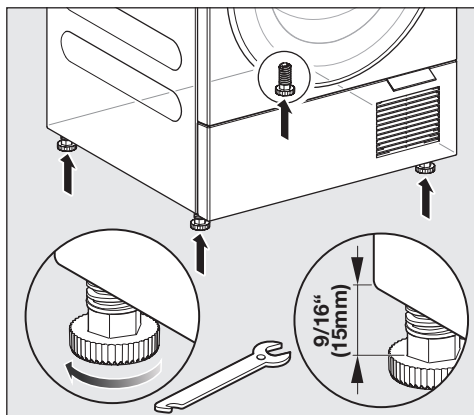
De lade gaat open.

- Trek de lade naar buiten totdat u weerstand voelt.



- Druk tegen de vergrendelhaken aan de zijkant.
- Til de lade iets op en verwijder de lade.
- Schuif de geleiders terug in het tussenstuk.

Droger voorbereiden



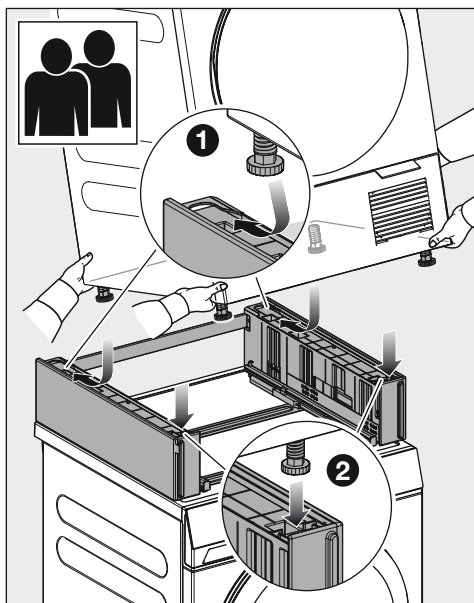
- Schroef de 4 voetjes van de droger los.

De droger op het tussenstuk monteren

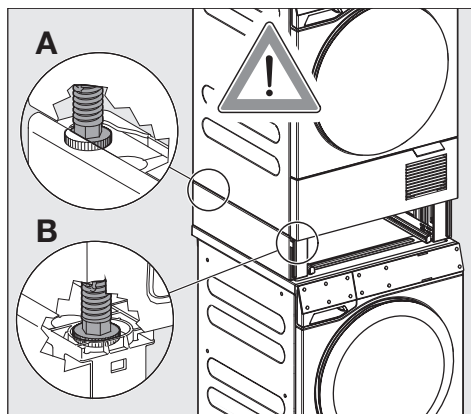
Droger op wasmachine plaatsen

Voor deze stap zijn **2 mensen** nodig.

- Til de droger op en kantel deze tijdens het plaatsen iets naar achteren.

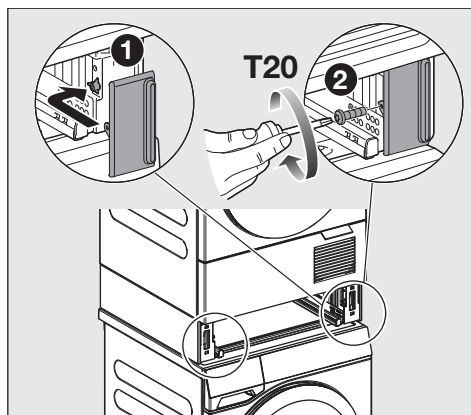


- 1 Plaats eerst de achterste poten in het tussenstuk en schuif de achterste poten helemaal naar achteren.
- 2 Zet daarna de voorste poten neer.



- Controleer of de achterste voetjes **A** en de voorste voetjes **B** van de droger stevig in het tussenstuk zitten.

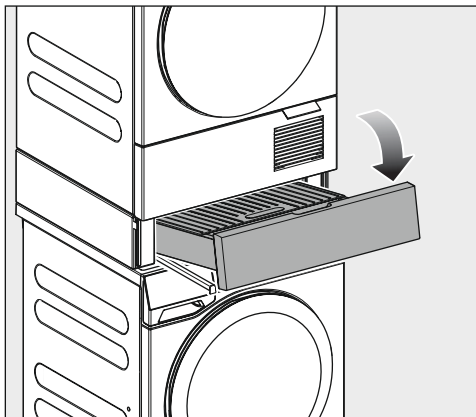
Panelen bevestigen



- 1 Bevestig de panelen en schuif de panelen naar achteren.
- 2 Schroef de panelen met de hand vast met de bijgeleverde schroeven met platte kop.

De lade plaatsen

- Druk tegen de twee geleiders.
- De geleiders komen iets naar buiten.
- Trek de geleiders er volledig uit.



- Plaats de lade op de geleiders.
- Schuif de lade in de sokkel.

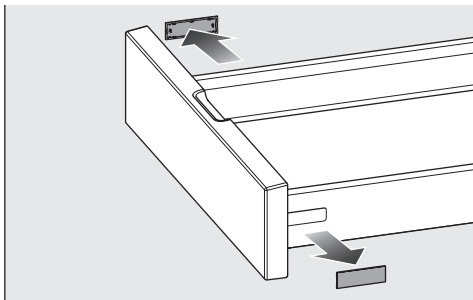
De lade klikt hoorbaar vast.

Tip: Controleer of de lade goed vastzit door de lade te openen en weer te sluiten.

Het paneel van de lade uitlijnen

Als de lade niet precies past, kan het paneel van de lade in hoogte en naar rechts of links worden versteld.

Afdekkap verwijderen

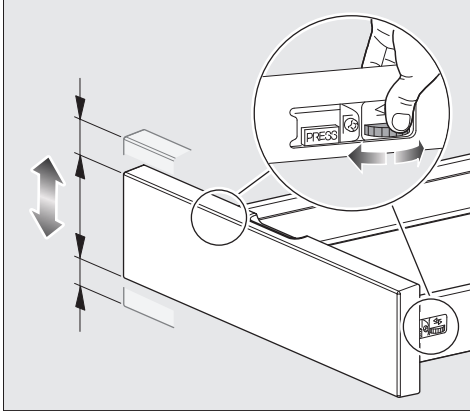


- Open de lade.
- Aan beide frames van de lade zit een afdekkap.
- Verwijder de afdekkappen met de hand.

Lade verticaal uitlijnen

Onder de twee afdekkappen van de lade zit een wieltje waarmee u de hoogte kunt instellen.

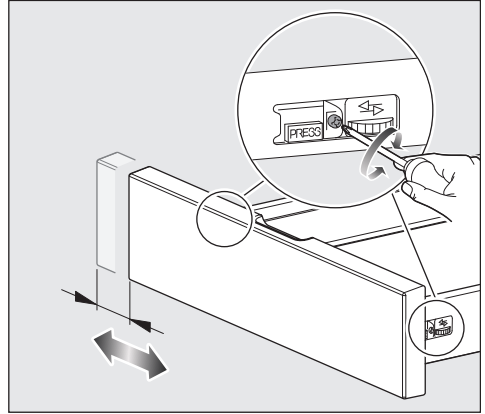
Zorg ervoor dat de hoogte rechts en links gelijkmatig wordt ingesteld.



- Draai aan de wieltjes om het voorpaneel van de lade omhoog of omlaag te bewegen.

Lade horizontaal uitlijnen

Er zit een extra schroef op het rechter frame waarmee het paneel horizontaal naar rechts of links kan worden verplaatst.



- Draai aan de schroef om het paneel naar links of rechts te verplaatsen.

Tussenstuk demonteren

Wanneer het tussenstuk wordt gedemonteerd, blijven er gaten achter in het deksel van de wasmachine. Door de gaten in het deksel is de wasmachine niet meer dicht. De wasmachine mag niet meer worden gebruikt.

Mogelijkheden om gaten te sluiten:

1. Sluit de gaten met siliconen.
2. Laat een nieuw deksel monteren door een specialist.

⚠ Fare for å velte hvis det blir ubalanse i vask/tørk-søylen.

Vaskemaskinen må aldri installeres oppå tørketrommelen. Ellers vil det være ubalanse i vask/tørk-søylen. Sett alltid vaskemaskinen nederst i vask/tørk-søylen.

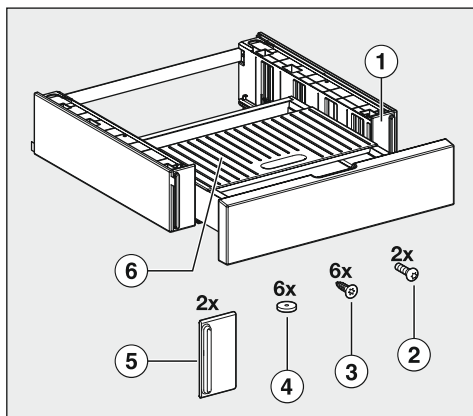
⚠ Fare for personskader ved betjening av vaskemaskinen med vask/tørk mellomatts uten tørketrommel

Vaskemaskinen må aldri betjenes med montert vask/tørk mellomatts uten tørketrommel. Vask/tørk mellomatts kan løsne og falle ned. Demonter vask/tørk mellomatts hvis det ikke er montert noen tørketrommel.

Skuffen kan bare belastes med maksimalt 20 kg.

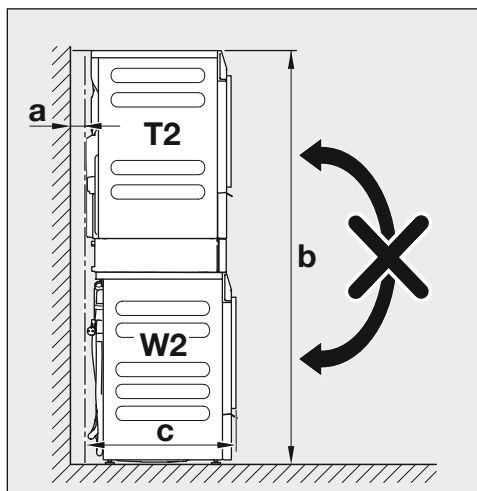


Komponenter i vask/tørk mellomatts



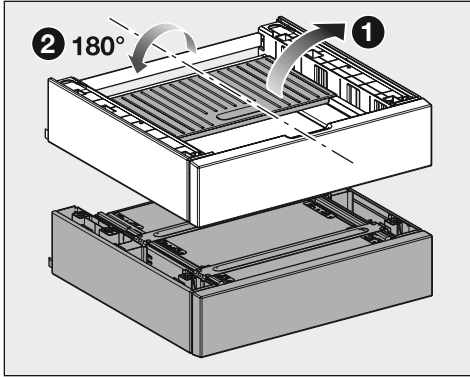
- ① Ramme
- ② Flatskruer til sikring av tørketrommelen
- ③ Forsenkerskruer for feste av mellomatts
- ④ Tetningsringer
- ⑤ Forblending
- ⑥ Oppbevaringshylle

Mål på vask/tørk-søylen

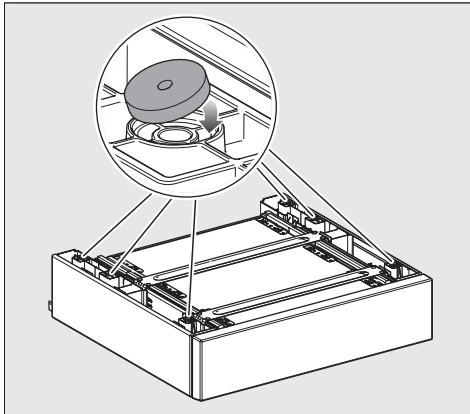


- a** = minst 2 cm
- b** = 181 cm
- c** = 65 cm

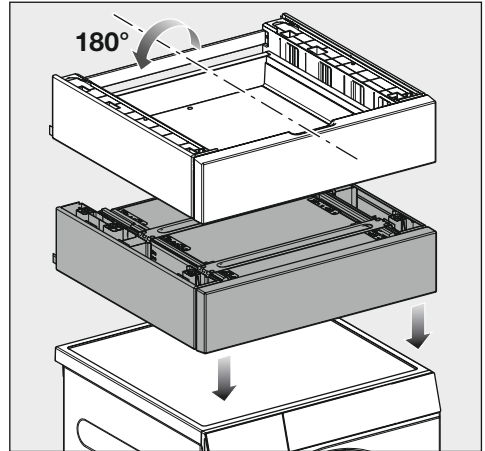
Klargjøre mellomtsatsen



- ❶ Fjern oppbevaringshylle.
- ❷ Legg tilkoblingssettet på et mykt underlag, f.eks. et teppe, med undersiden vendt oppover.

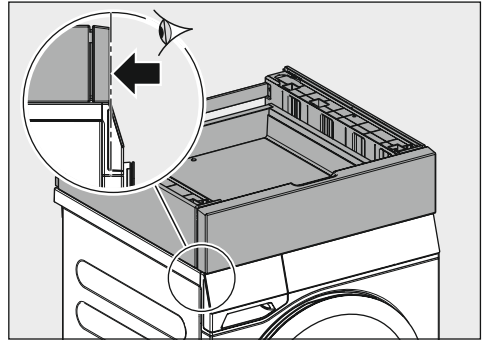


- Lim fast tetningsringene på undersiden av mellomtsatsen.



- Snu mellomtsatsen og plasser den på dekselet til vaskemaskinen.

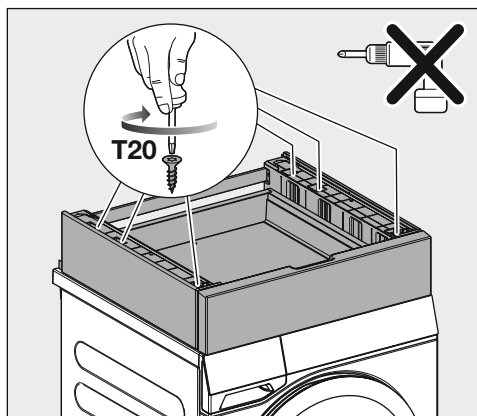
Justering av mellomtsatsen



- Juster mellomtsatsen i midten og i flukt med fronten på vaskemaskinen.

Festing av mellomtsatsen

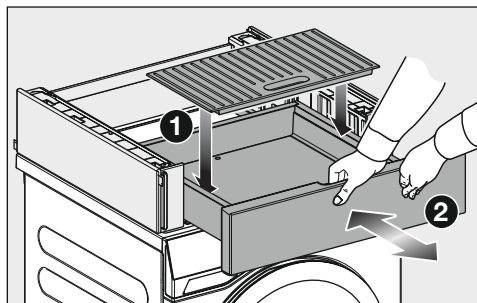
- Bruk de 6 vedlagte forsenkerskruene til festing.



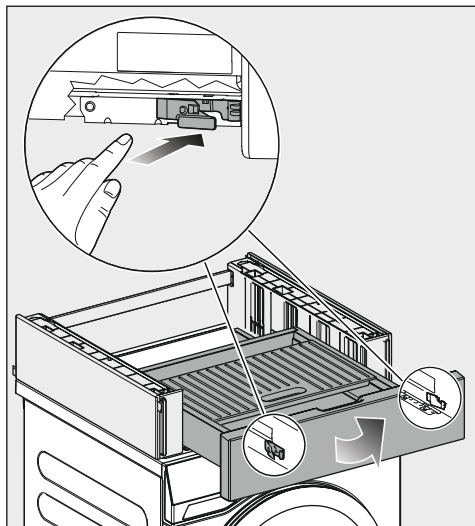
- Skru mellomtsatsen forsiktig fast på dekelet til vaskemaskinen for hånd. Ikke stram skruene for hardt.

Ta ut skuffen

For å installere tørketrommelen på vaskemaskinen, må skuffen til mellomtsatsen fjernes.

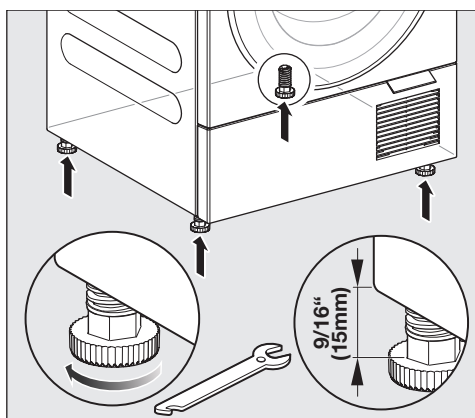


- 1 Sett oppbevaringshylle tilbake i skuffen.
 - 2 Trykk mot skuffen. Skuffen åpner seg.
- Trekk ut skuffen til den stopper.



- Trykk mot festehakene på siden.
- Løft skuffen litt og ta ut skuffen.
- Skyv uttrekksskinnene tilbake i mellomtsatsen.

Gjøre klar tørketrommelen



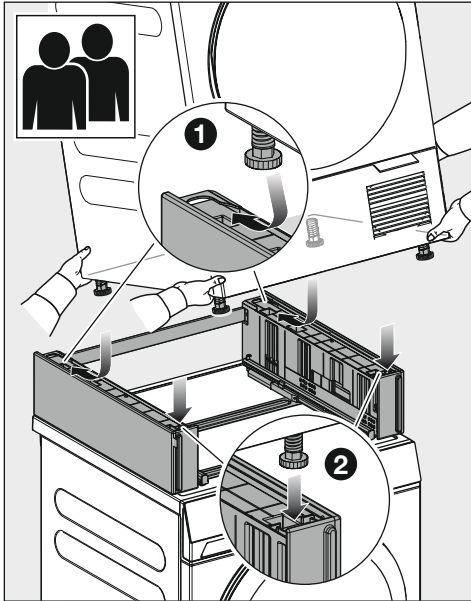
- Skru av de 4 føttene på tørketrommelen.

Montering av tørketrommelen på vask/tørk-mellomsatsen

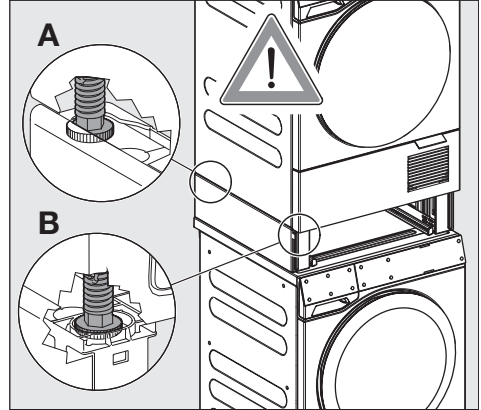
Plasser tørketrommelen på vaskemaskinen

Det kreves **2 personer** til dette arbeidet.

- Løft opp tørketrommelen og vipp den litt bakover når du setter den opp.

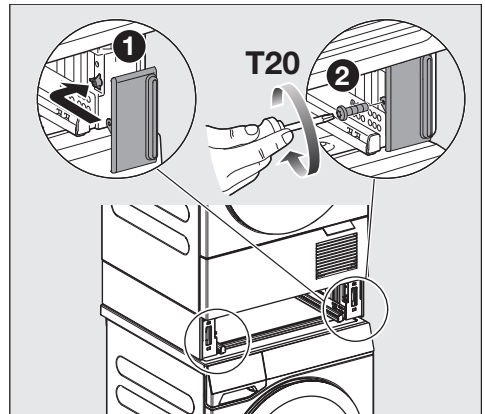


- 1 Plasser de bakre føttene først i mellomrommet, og skyv de bakre føttene helt bak.
- 2 Sett så ned de fremre føttene.



- Kontroller at de bakre føttene **A** og de fremre føttene **B** på tørketrommelen er godt festet i mellomrommet.

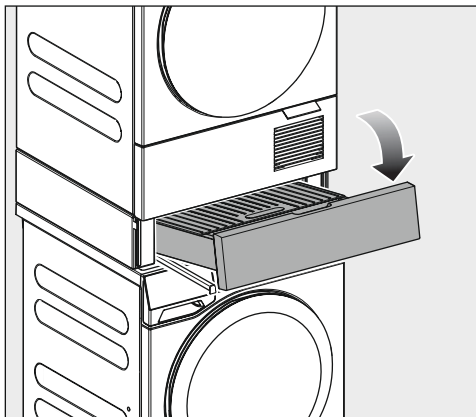
Festing av forblending



- 1 Fest forblendingen og skyv forblendingen utover.
- 2 Skru fast forblendingen for hånd ved hjelp av de medfølgende flathode-skrue.

Sette inn skuffen

- Trykk mot de to uttrekksskinnene. Uttrekksskinnene kjøres ut noe.
- Trekk uttrekksskinnene helt ut.



- Legg skuffen på uttrekksskinnene.
- Skyv skuffen inn i sokkelen.

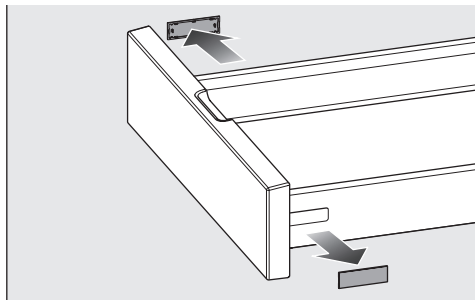
Skuffen klikker hørbart på plass.

Tips: Kontroller at skuffen er ordentlig festet ved å åpne og lukke skuffen igjen.

Justering av panelet på skuffen

Hvis skuffen ikke passer nøyaktig, kan panelet til skuffen justeres i høyden og til høyre eller venstre.

Fjern dekselet

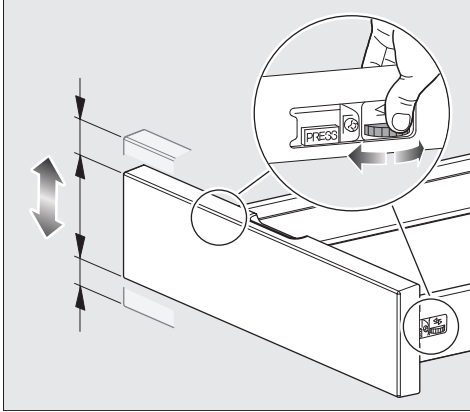


- Åpne skuffen.
- Det er et deksel på begge rammene til skuffen.
- Fjern dekslene for hånd.

Juster skuffen vertikalt

Det er et hjul under de to dekslene på skuffen som kan brukes til høydeinnstillinger.

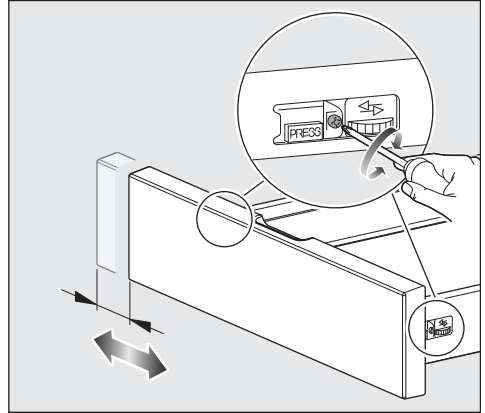
Sørg for at høyden er jevnt innstilt på høyre og venstre side.



- Vri på hjulene for å flytte frontpanelet på skuffen opp eller ned.

Juster skuffen horisontalt

Det er også en skrue på høyre ramme, som kan brukes til å flytte panelet horisontalt til høyre eller venstre.



- Vri på skruen for å flytte panelet til venstre eller høyre.

Demontering av vask/tørk mellomrom

Når vask/tørk mellomrom fjernes, vil det forbli hull i dekslet på vaskemaskinen. Hullene i dekslet betyr at vaskemaskinen ikke lenger er tett. Vaskemaskinen må ikke lenger betjenes.

Muligheter for å tette hullene:

1. Tett hullene med silikon.
2. Få montert et nytt deksel av fagfolk.

⚠ Ryzyko przewrócenia z powodu wadliwego ustawienia kolumny piorąco-suszącej.

Nigdy nie wolno instalować pralki na suszarce. Stabilność statyczna kolumny piorąco-suszącej nie będzie wówczas więcej zapewniona.

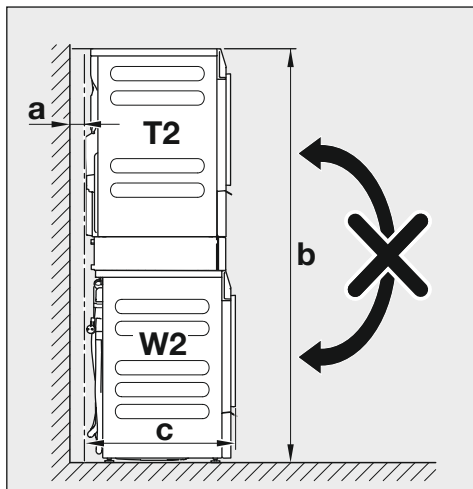
Zawsze stosować pralkę jako podstawę dla kolumny piorąco-suszącej.

⚠ Ryzyko obrażeń spowodowane przez użytkowanie pralki z zestawem do połączenia pralki z suszarką bez suszarki

Nigdy nie wolno używać pralki z zamontowanym zestawem do połączenia pralki z suszarką bez suszarki. Zestaw do połączenia pralki z suszarką może się poluzować i spaść.

Zdemontować zestaw do połączenia pralki z suszarką, jeśli nie jest zamontowana suszarka.

Wymiary kolumny piorąco-suszącej



a = przynajmniej 2 cm

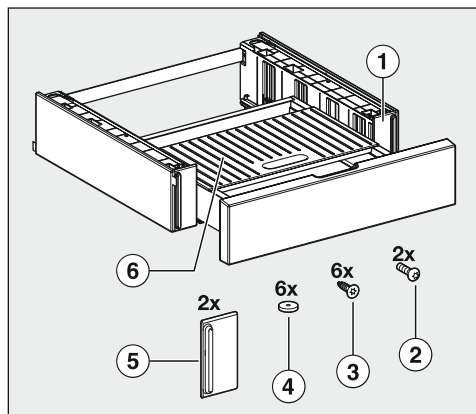
b = 181 cm

c = 65 cm

Obciążenie szuflady może wynosić maksymalnie 20 kg.

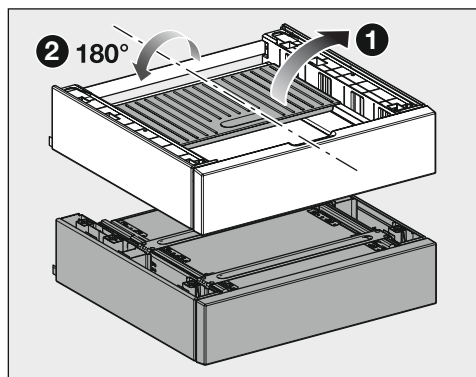


Elementy zestawu do połączenia pralki z suszarką



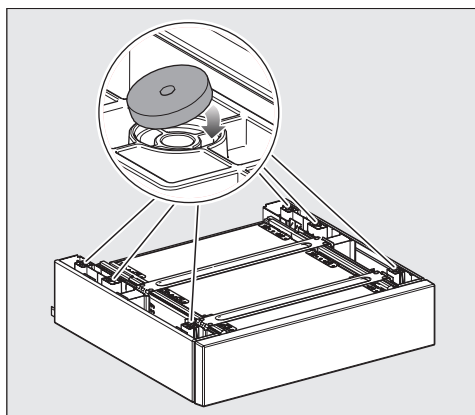
- ① Rama
- ② Śruby z płaskim łbem do zabezpieczenia suszarki
- ③ Śruby z łbem stożkowym do zamocowania zestawu połączeniowego
- ④ Uszczelki
- ⑤ Zaślepki
- ⑥ Półka

Przygotowanie zestawu połączeniowego

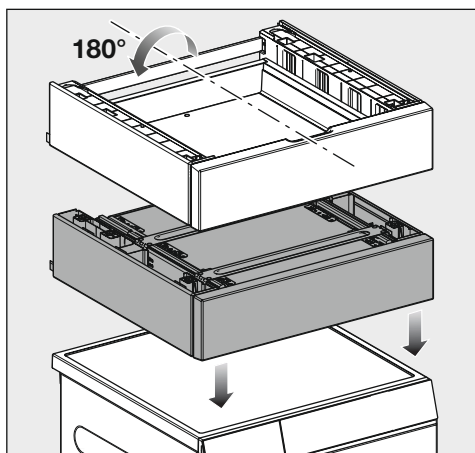


- ❶ Wyjmij półkę.

- ❷ Położyć zestaw połączeniowy spodem do góry na miękkiej podkładce, np. kocu.

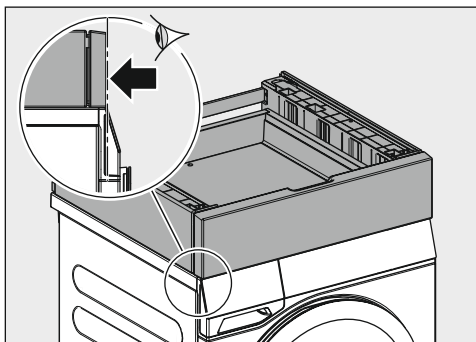


- Przykleić uszczelki na spodzie zestawu połączeniowego.



- Obrócić zestaw połączeniowy i umieścić go na pokrywie pralki.

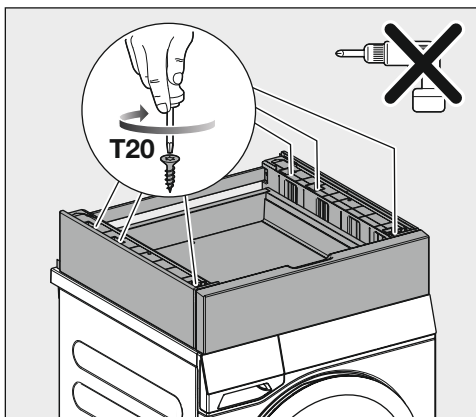
Wyrównywanie zestawu połączeniowego



- Ustawić zestaw połączeniowy pośrodku i równo z frontem pralki.

Mocowanie zestawu połączeniowego

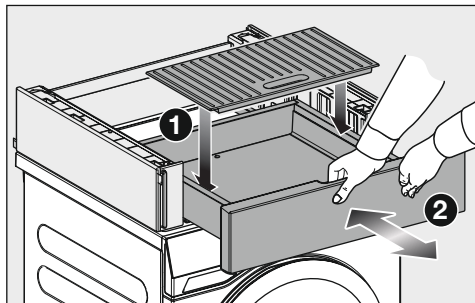
- Do mocowania należy użyć 6 dostarczonych śrub z łbem stożkowym.



- Ostrożnie przykręcić ręcznie zestaw połączeniowy do pokrywy pralki. Nie przekręcić przy tym śrub.

Wyjmowanie szuflady

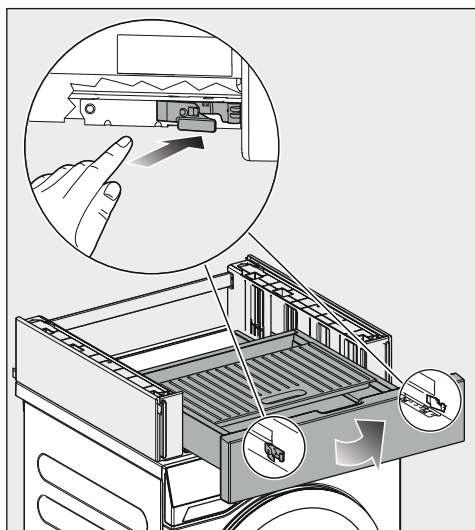
Aby zainstalować suszarkę na pralce, należy wyjąć szufladę zestawu połączeniowego.



- 1 Umieść półkę z powrotem na szufladę.
- 2 Naciśnąć na szufladę.

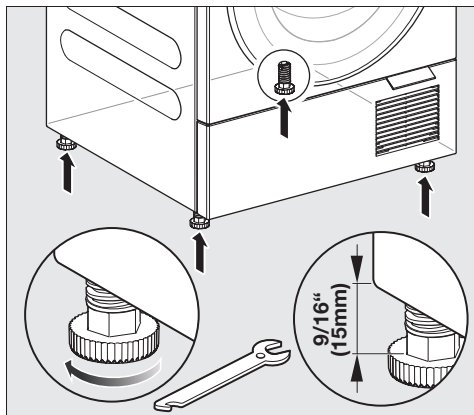
Szuflada się otwiera.

- Wyciągnąć szufladę do oporu.



- Naciśnąć na boczne zaczepy zatrzaśkowe.
- Unieść lekko szufladę i ją wyjąć.
- Wsunąć wysuw szynowy z powrotem do zestawu połączeniowego.

Przygotowanie suszarki



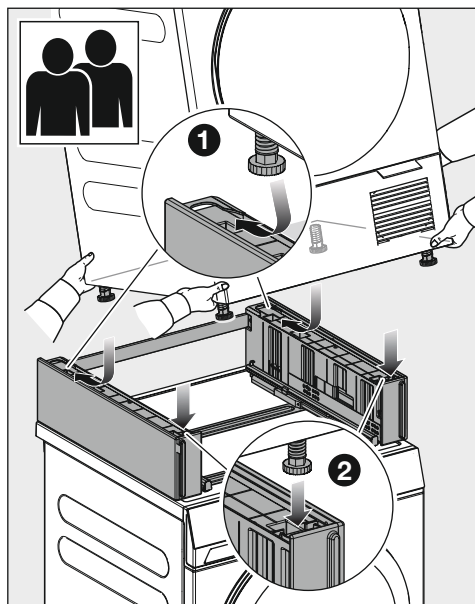
- Wykręcić 4 nóżki suszarki.

Montaż suszarki na zestawie do połączenia pralki z suszarką

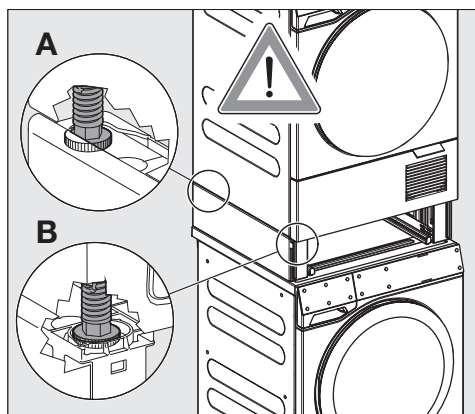
Ustawianie suszarki na pralce

Do wykonania tego kroku wymagane są **2 osoby**.

- Przy ustawianiu podnieść suszarkę i przechylić ją lekko do tyłu.

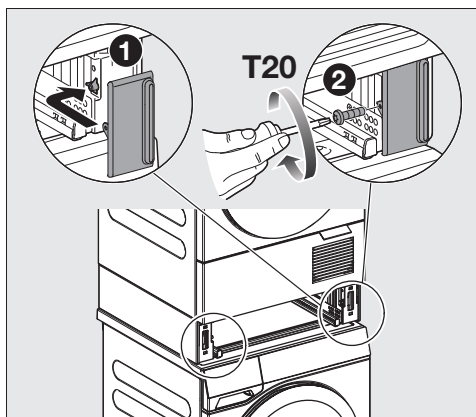


- 1 Najpierw umieścić tylne nóżki w zestawie połączeniowym i przesunąć tylne nóżki zupełnie do tyłu.
- 2 Następnie odstawić przednie nóżki.



- Sprawdzić, czy tylne nóżki **A** i przednie nóżki **B** suszarki są dobrze osadzone w zestawie połączeniowym.

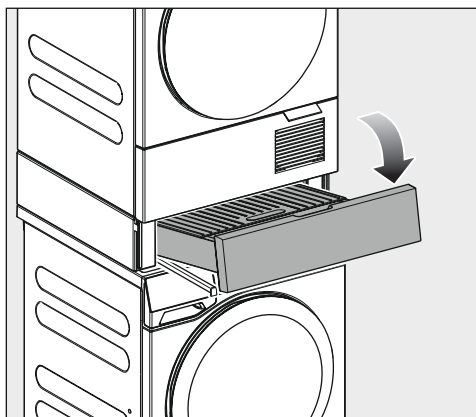
Mocowanie zaślepek



- ❶ Założyć zaślepkę i przesunąć ją na zewnątrz.
- ❷ Przykręcić zaślepkę ręcznie za pomocą dołączonych śrub z płaskim łbem.

Zakładanie szuflady

- Nacisnąć na obie wysuwy szynowe. Wysuwy szynowe nieco się wysuwają.
- Wyciągnąć całkowicie wysuwy szynowe.



- Położyć szufladę na wysuwach.
- Wsunąć szufladę do cokołu.

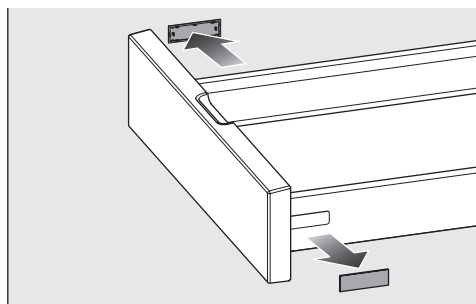
Szuflada słyszalnie się zatrząskuje.

Wskazówka: Sprawdzić, czy szuflada jest prawidłowo zatrzaśnięta, przez powtórne otwarcie i zamknięcie szuflady.

Wyrównywanie panelu szuflady

Jeśli szuflada nie pasuje dokładnie, panel szuflady można przesunąć na wysokość oraz w prawo lub w lewo.

Usuwanie zaślepek

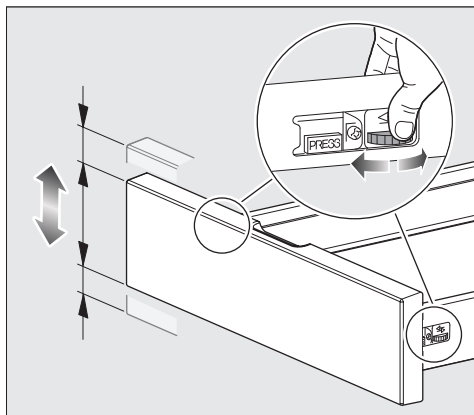


- Otworzyć szufladę.
- Na każdym boku szuflady znajduje się zaślepka.
- Zdjąć pokrywki ręcznie.

Wyrównywanie szuflady w pionie

Pod obydwooma pokrywkami szuflady znajduje się kółko, którego można użyć do regulacji wysokości.

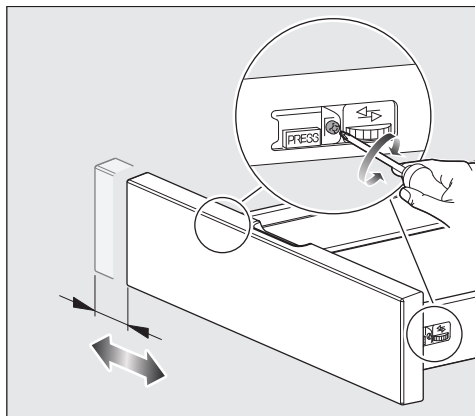
Upewnij się, że wysokość jest ustawiona równomiernie po prawej i lewej stronie.



- Aby przesunąć panel frontowy szuflady w górę lub w dół, należy obracać kółka.

Wyrównywanie szuflady w poziomie

Na prawym boku znajduje się dodatkowo śruba, za pomocą której można przesunąć panel poziomo w prawo lub w lewo.



- Aby przesunąć panel w lewo lub w prawo, należy obracać śrubę.

Demontaż zestawu do połączenia pralki z suszarką

Po usunięciu zestawu do połączenia pralki z suszarką w pokrywie pralki pozostają otwory. Przez otwory w pokrywie nie jest już więcej zapewniona szczelność pralki. Pralka nie może być więcej użytkowana.

Możliwości zamknięcia otworów:

1. Uszczelnić otwory silikonem.
2. Zlecić montaż nowej pokrywy specjalistom.

⚠ Perigo de tombar devido a um equilíbrio estático anómalo da coluna lavar/secar.

A máquina de lavar roupa nunca deve ser instalada em cima da máquina de secar roupa. O equilíbrio estático da coluna lavar/secar deixa de estar presente.

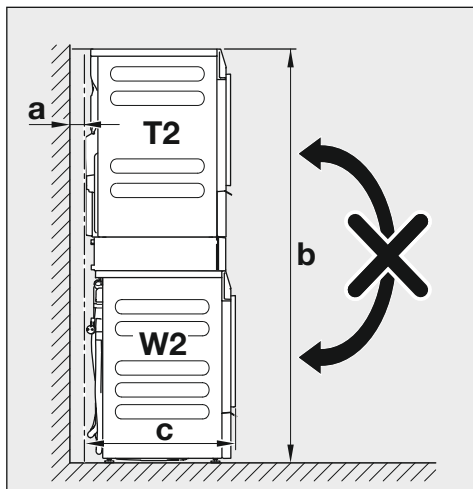
Utilize sempre a máquina de lavar roupa como base para a coluna lavar/secar.

⚠ Risco de ferimentos ao operar a máquina de lavar roupa com um conjunto de ligação para coluna de lavar/secar sem máquina de secar roupa

A máquina de lavar roupa nunca deve ser operada com o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar montado sem máquina de secar roupa. O conjunto de ligação para coluna de lavar/secar pode soltar-se e cair.

Desmonte o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar se não estiver instalada uma máquina de secar roupa.

Medidas da coluna lavar/secar



a = pelo menos 2 cm

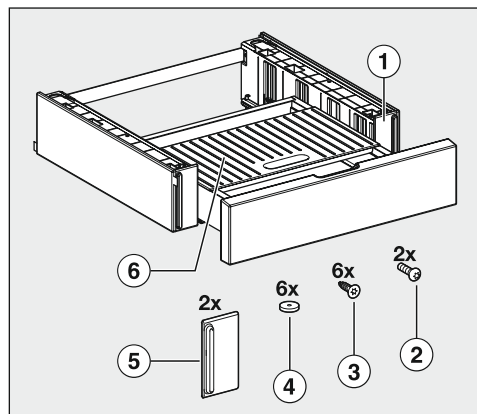
b = 181 cm

c = 65 cm

A gaveta só pode ser carregada com um máximo de 20 kg.

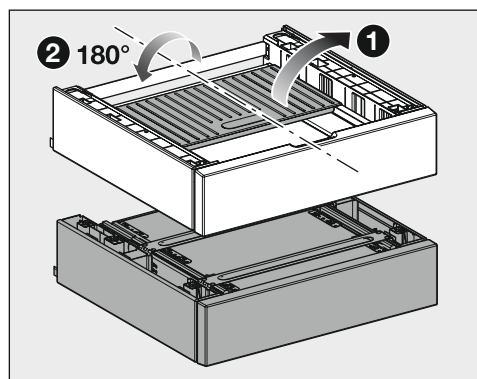


Componentes do conjunto de ligação para coluna de lavar/secar



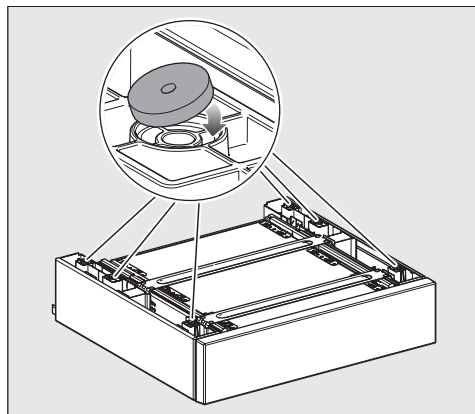
- ① Moldura
- ② Parafusos de cabeça chata para fixar a máquina de secar roupa
- ③ Parafusos de cabeça escareada para a fixação do conjunto de ligação
- ④ Anéis de vedação
- ⑤ Revestimento
- ⑥ Prateleira

Preparar o conjunto de ligação

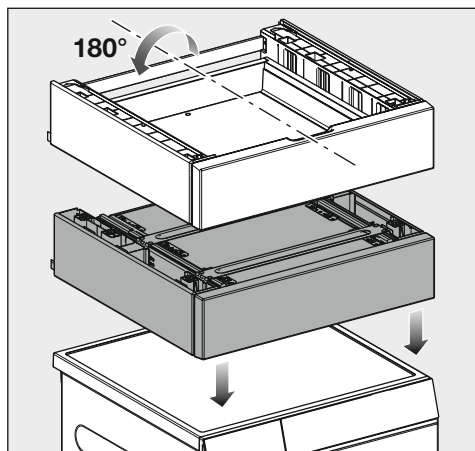


- ① Retirar a prateleira.

- ② Coloque o conjunto de ligação sobre uma superfície macia, p. ex., um cobertor, com a parte de baixo virada para cima.

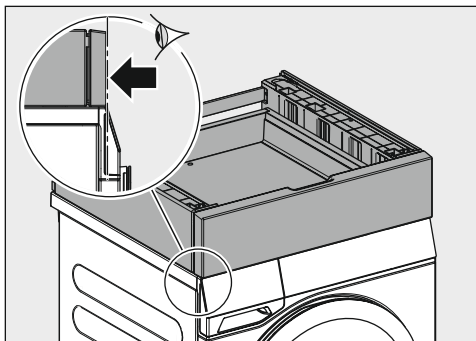


- Cole os anéis de vedação na parte inferior do conjunto de ligação.



- Rode o conjunto de ligação e coloque o conjunto de ligação no tampo da máquina de lavar roupa.

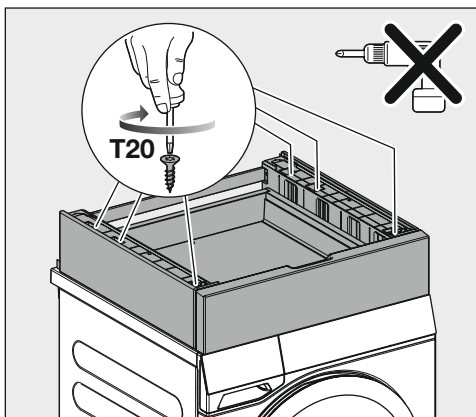
Alinhar o conjunto de ligação



- Alinhe o conjunto de ligação no centro e nivelado com a frente da máquina de lavar roupa.

Fixar o conjunto de ligação

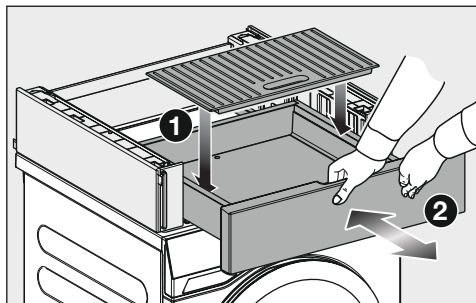
- Utilize os 6 parafusos de cabeça escareada fornecidos para a fixação.



- Aparafuse cuidadosamente à mão o conjunto de ligação ao tampo da máquina de lavar roupa. Não aperte os parafusos em excesso.

Retirar a gaveta

Para instalar a máquina de secar roupa sobre a máquina de lavar roupa, é necessário retirar a gaveta do conjunto de ligação.

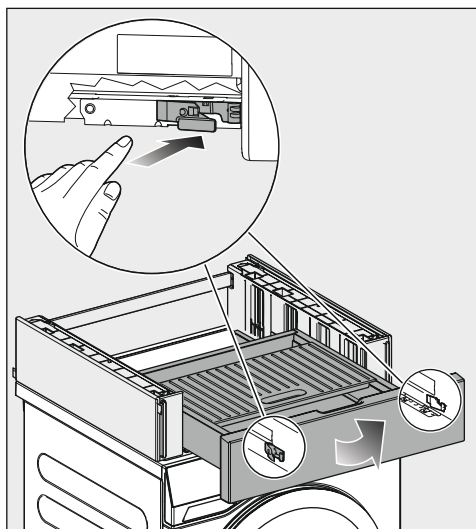


- 1 Colocar a prateleira de volta na gaveta.

- 2 Pressione contra a gaveta.

A gaveta abre-se.

- Puxe a gaveta até ao batente.

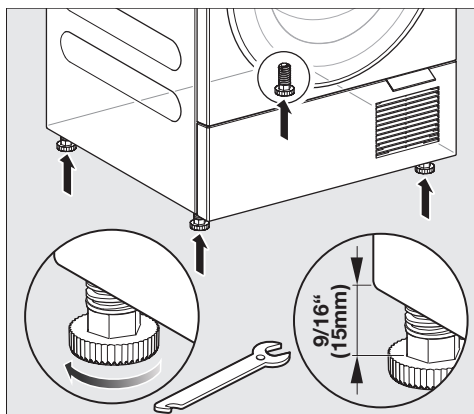


- Pressione contra os ganchos de encaixe na parte lateral.

- Levante ligeiramente a gaveta e retire a gaveta.

- Deslize as calhas extensíveis de volta para o conjunto de ligação.

Preparar a máquina de secar roupa



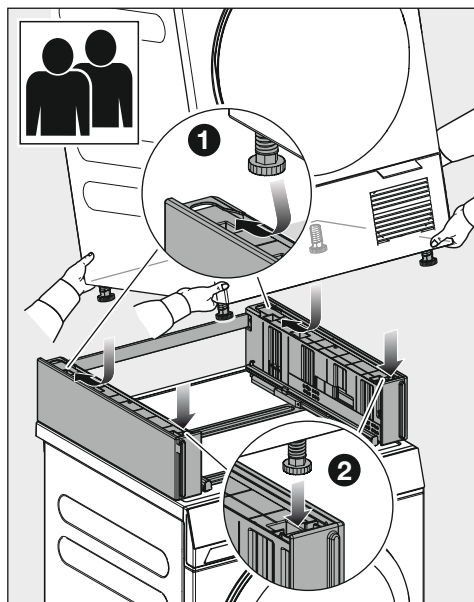
- Desaparafuse os 4 pés da máquina de secar roupa.

Montar a máquina de secar roupa no conjunto de ligação para coluna de lavar/secar

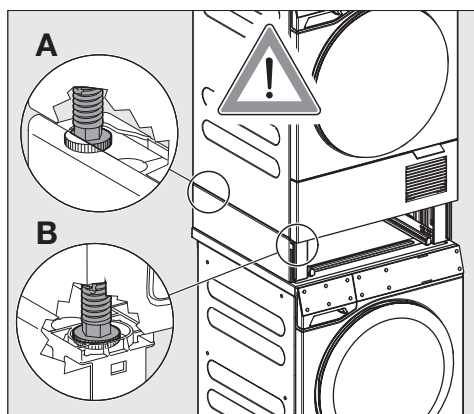
Colocar a máquina de secar roupa em cima da máquina de lavar roupa

São necessárias **2 pessoas** para este passo.

- Levante a máquina de secar roupa e incline-a ligeiramente para trás na montagem.

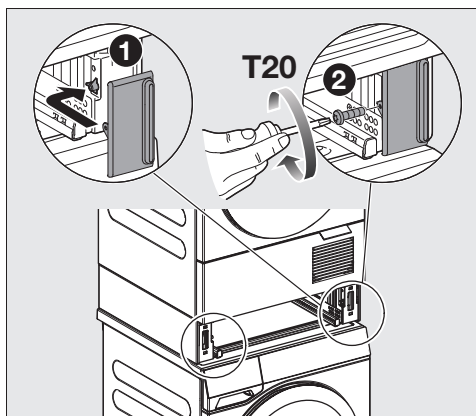


- 1 Coloque primeiro os pés traseiros no conjunto de ligação e empurre os pés traseiros totalmente para trás.
- 2 De seguida, baixe os pés dianteiros.



- Verifique se os pés traseiros **A** e os pés dianteiros **B** da máquina de secar roupa estão firmemente posicionados no conjunto de ligação.

Fixar o revestimento



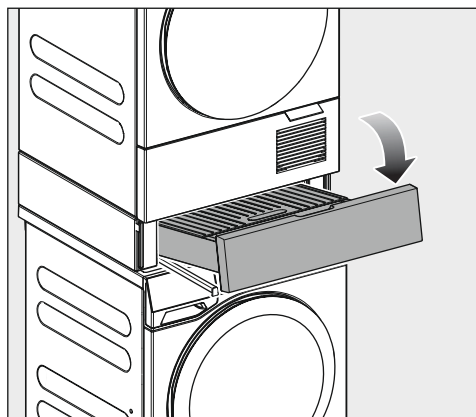
- ❶ Insira o revestimento e deslize o revestimento para fora.
- ❷ Aparafuse o revestimento à mão com os parafusos de cabeça chata fornecidos.

Colocar a gaveta

- Pressione contra as duas calhas extensíveis.

As calhas extensíveis estendem-se um pouco.

- Extraia as calhas extensíveis completamente.



- Coloque a gaveta sobre as calhas extensíveis.
- Introduza a gaveta na base.

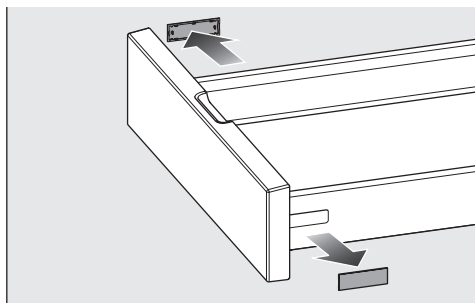
A gaveta encaixa de forma audível.

Dica: Abre e feche a gaveta para verificar se está corretamente encaixada.

Alinhar o painel da gaveta

Se a gaveta não assentar exatamente, o painel da gaveta pode ser ajustado em altura e para a direita ou para a esquerda.

Retirar a tampa de cobertura

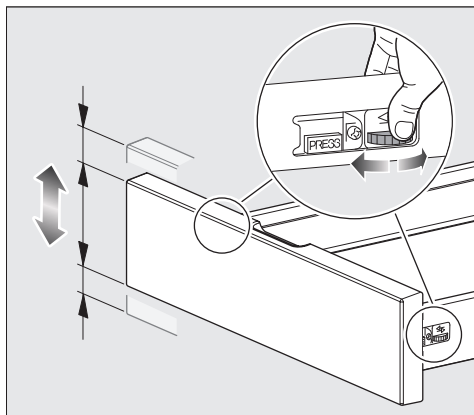


- Abra a gaveta.
- Existe uma tampa de cobertura em ambas as armações da gaveta.
- Retire manualmente as tampas de cobertura.

Alinhar a gaveta verticalmente

Existe uma roda por baixo das duas tampas de cobertura da gaveta que pode ser utilizada para efetuar regulações da altura.

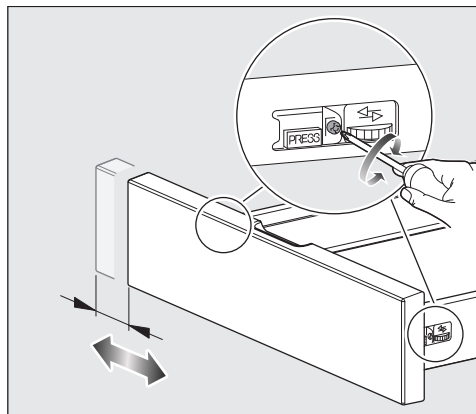
Certifique-se de que a altura é regulada uniformemente à direita e à esquerda.



- Para deslocar o painel frontal da gaveta para cima ou para baixo, rode as rodas.

Alinhar a gaveta na horizontal

Existe também um parafuso na armação do lado direito que pode ser utilizado para deslocar o painel horizontalmente para a direita ou para a esquerda.



- Para deslocar o painel para a esquerda ou para a direita, rode o parafuso.

Desmontar o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar

Quando o conjunto de ligação para coluna de lavar/secar é desmontado, ficam orifícios no tampo da máquina de lavar roupa. Os orifícios no tampo fazem com que a máquina de lavar roupa deixe de ser estanque. A máquina de lavar roupa não deve continuar a ser utilizada.

Possibilidades de selar os orifícios:

1. Sele os orifícios com silicone.
2. Solicite a montagem de um tampo novo a um técnico especializado.

⚠ Pericol de răsturnare din cauza staticii defectuoase a kit-ului de suprapunere mașină de spălat și uscător.

Mașina de spălat nu trebuie instalată niciodată deasupra uscătorului. Kit-ul de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului nu mai este solid din punct de vedere structural.

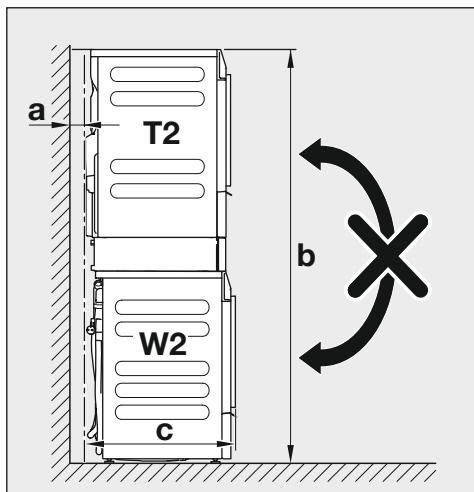
Utilizați întotdeauna mașina de spălat ca bază pentru kit-ul de suprapunere mașină de spălat și uscător.

⚠ Risc de rănire în cazul utilizării mașinii de spălat cu un set de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului fără uscător

Mașina de spălat nu trebuie să funcționeze niciodată cu setul de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului montat fără uscător. Setul de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului se poate slăbi și poate cădea.

Demontați setul de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului dacă nu este montat niciun uscător.

Dimensiunile kit-ului de suprapunere a mașinii de spălat rufe și uscătorului



a = minimum 2 cm

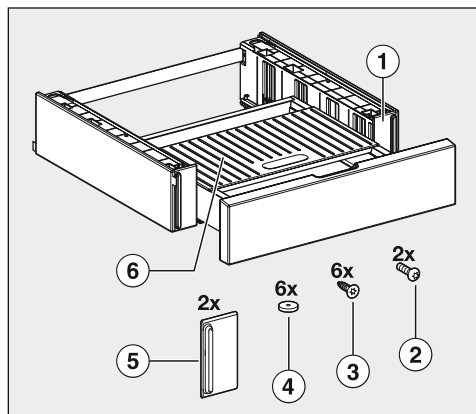
b = 181 cm

c = 65 cm

Sertarul poate fi încărcat doar cu o greutate maximă de 20 kg.

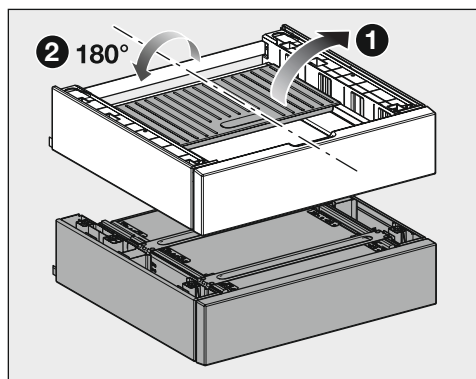


Componentele setului de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului

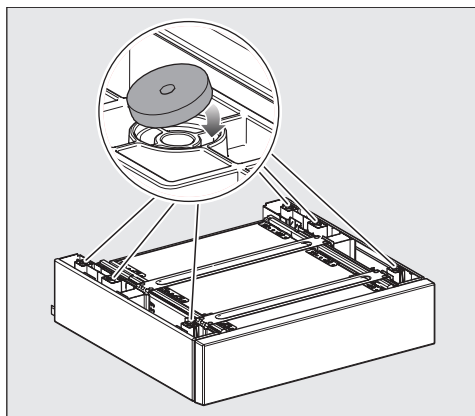


- ① Cadrul
- ② Șuruburi cu cap plat pentru fixarea uscătorului
- ③ Șuruburi conice pentru fixarea setului de suprapunere
- ④ Garnituri
- ⑤ Placare

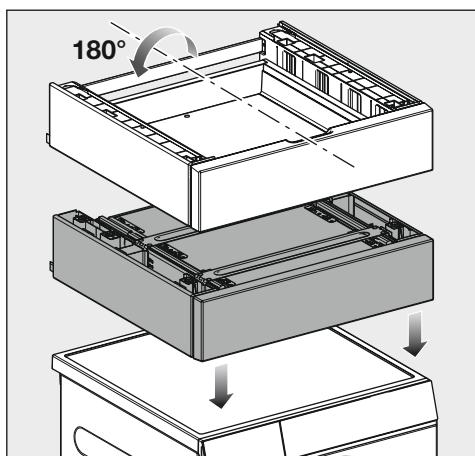
Pregătiți setul de suprapunere



- ① Scoateți placa de depozitare.
- ② Așezați setul de suprapunere pe o suprafață moale, de exemplu, o pătură, cu partea inferioară orientată în sus.

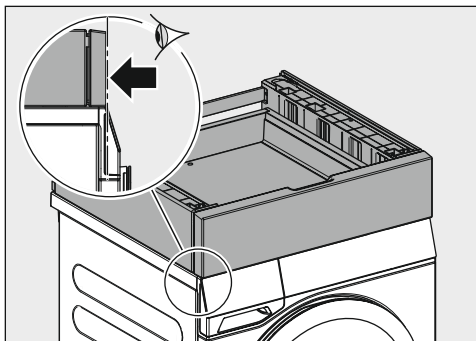


- Lipiți garniturile pe partea inferioară a setului de suprapunere.



- Rotiți setul de suprapunere și puneți-l pe capacul mașinii de spălat.

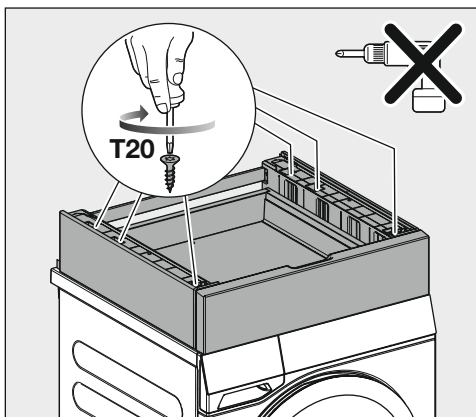
Alinierea setului de suprapunere



- Aliniați setul de suprapunere în centru și la același nivel cu partea din față a mașinii de spălat.

Fixarea setului de suprapunere

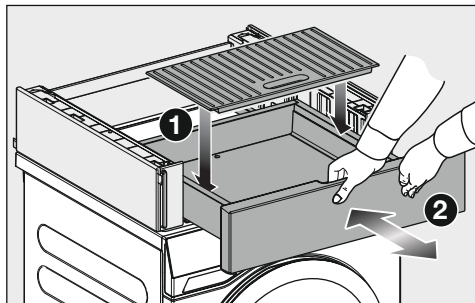
- Pentru fixare, utilizați cele 6 șuruburi cu cap conic furnizate.



- Însurubați cu grijă manual setul de suprapunere pe capacul mașinii de spălat. Nu strângeți prea tare șuruburile.

Îndepărtați sertarul

Pentru a instala uscătorul pe mașina de spălat, sertarul setului de suprapunere trebuie îndepărtat.

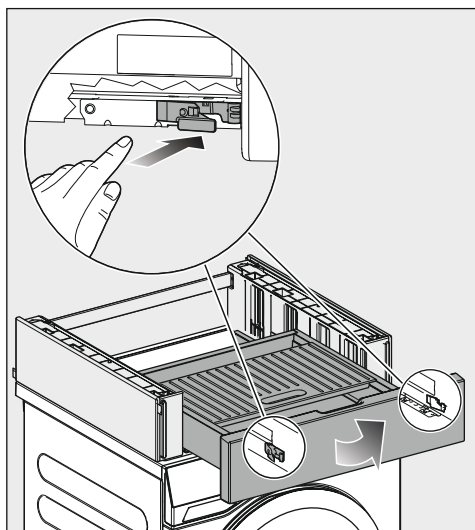


- 1 Puneți din nou placa de depozitare în sertar.

- 2 Apăsați contra sertarului.

Sertarul se deschide.

- Trageți sertarul în afară până la capăt.

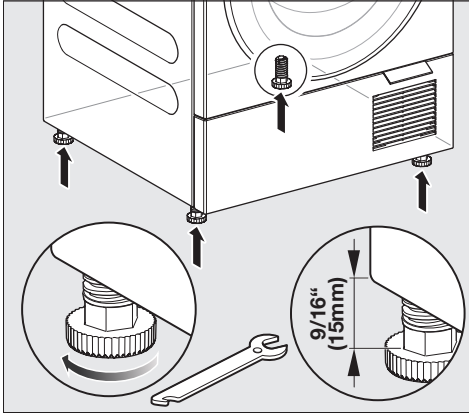


- Apăsați pe cârligele de prindere din lateral.

- Ridicați ușor sertarul și scoateți sertarul.

- Glisați șinele detașabile înapoi în setul de suprapunere.

Pregătirea uscătorului



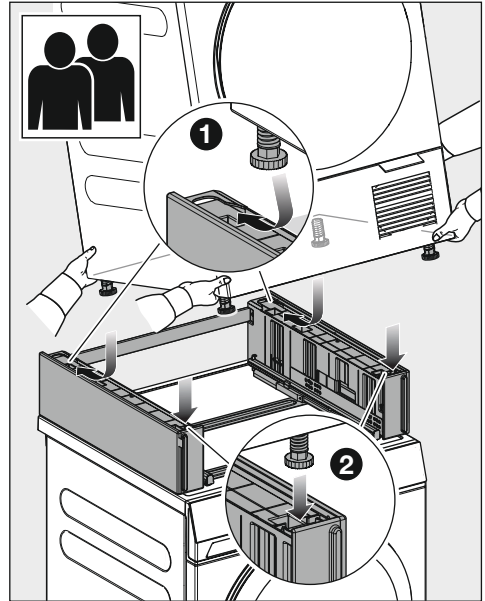
- Deșurubați cele 4 picioare ale uscătorului.

Montarea uscătorului la setul de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului

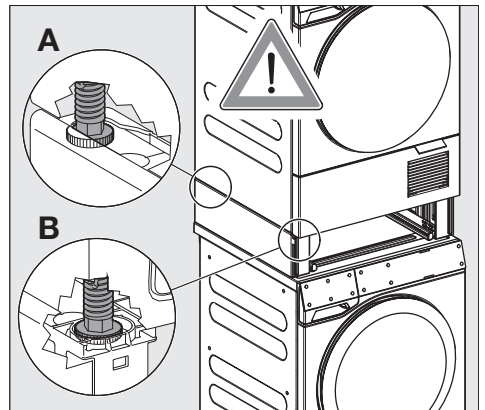
Așezați uscătorul deasupra mașinii de spălat

Acest pas necesită **2 persoane**.

- Ridicați uscătorul în sus și înclinați-l ușor în spate atunci când îl instalați.

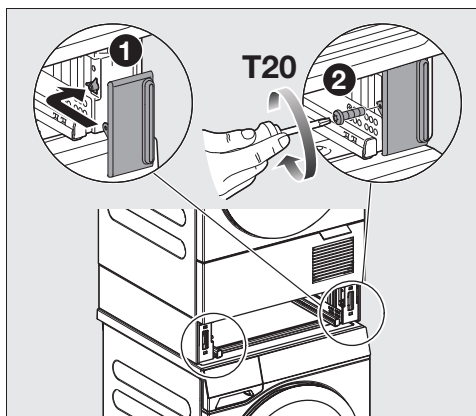


- 1 Așezați mai întâi picioarele din spate în setul de suprapunere și împingeți picioarele din spate complet înapoi.
- 2 Apoi așezați picioarele din față jos.



- Verificați dacă picioarele din spate **A** și picioarele din față **B** ale uscătorului sunt bine poziționate în setul de suprapunere.

Fixarea placajului



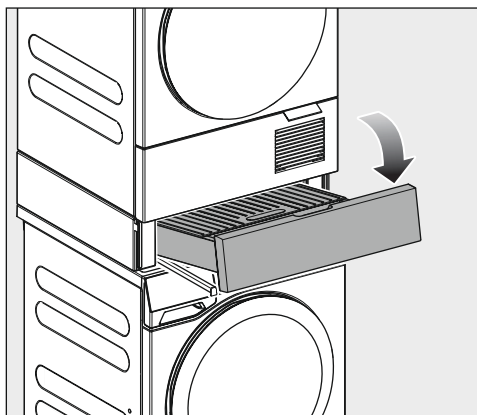
- 1 Atașați placajul și glisați placajul spre exterior.
- 2 Înșurubați placajul cu mâna folosind șuruburile cu cap plat incluse.

Introduceți sertarul

- Apăsați pe cele două șine de extragere.

Șinele de extragere ale sertarelor se extind puțin.

- Scoateți complet șinele de extragere ale sertarelor.



- Așezați sertarul pe șinele de extragere.

- Introduceți sertarul în soclu.

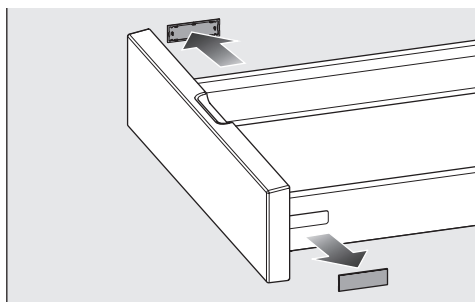
Sertarul se fixează în poziție scoțând un sunet specific.

Sfat: Verificați dacă sertarul este conectat corect prin deschiderea și închiderea repetată a acestuia.

Alinierea panoului de comandă a sertarului

Dacă sertarul nu se potrivește exact, panoul frontal al sertarului poate fi reglat în înălțime și la dreapta sau la stânga.

Îndepărtați capacul

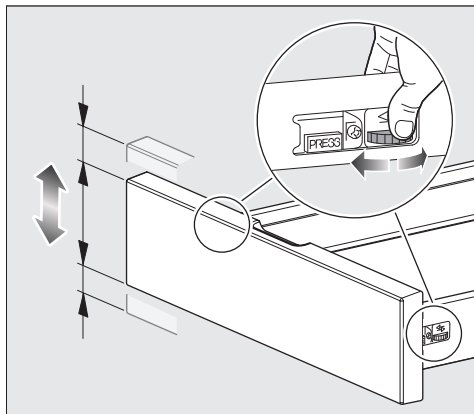


- Deschideți sertarul.
- Există un capac de acoperire pe ambele rame ale sertarelor.
- Îndepărtați cu mâna capacele de protecție.

Aliniați sertarul pe verticală

Există o roțiță sub cele două capace ale sertarului care poate fi utilizată pentru a regla înălțimea.

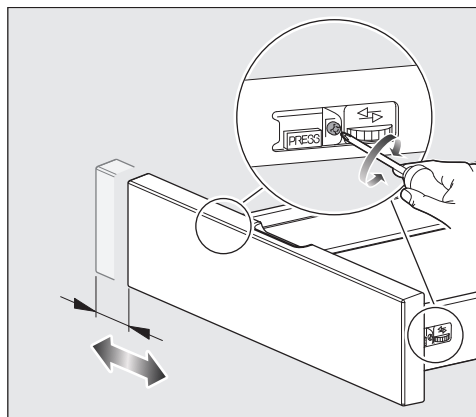
Asigurați-vă că înălțimea este setată uniform la dreapta și la stânga.



- Pentru a deplasa panoul frontal al sertarului în sus sau în jos, rotiți roțile.

Aliniați sertarul orizontal

Există, de asemenea, un șurub pe rama din dreapta care poate fi utilizat pentru a deplasa panoul orizontal la dreapta sau la stânga.



- Pentru a deplasa panoul la stânga sau la dreapta, rotiți șurubul.

Demontarea setului de suprapunere a mașinii de spălat și a uscătorului

Atunci când setul de suprapunere a mașinii de spălat rufe și a uscătorului este îndepărtat, rămân găuri în capacul mașinii de spălat rufe. Găurile din capac înseamnă că mașina de spălat nu mai este etanșă. Mașina de spălat nu mai poate fi utilizată.

Posibilități de închidere a găurilor:

1. Etanșați găurile cu silicon.
2. Solicitați unui specialist să monteze un nou capac.

⚠ Риск опрокидывания из-за неверных статических характеристик колонны из стиральной и сушильной машин.

Запрещается устанавливать стиральную машину на сушильную машину. Статические характеристики колонны из стиральной и сушильной машин в этом случае больше не будут соблюдены.

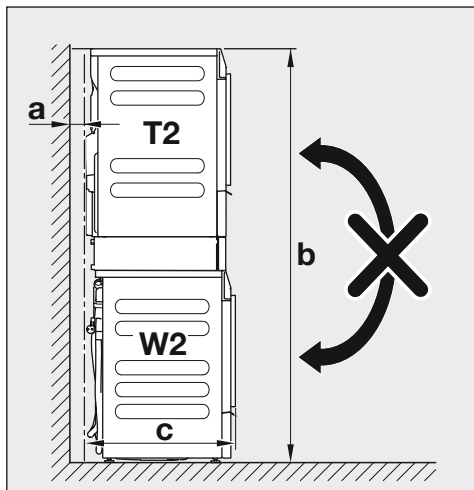
Всегда используйте стиральную машину в качестве основания для колонны из стиральной и сушильной машин.

⚠ Опасность получения травмы при эксплуатации стиральной машины с монтажным комплектом для установки стиральной и сушильной машин в колонну без сушильной машины.

Запрещается эксплуатировать стиральную машину с монтажным комплектом для установки стиральной и сушильной машин в колонну без сушильной машины. Соединительный комплект стирально-сушильной машины может расшататься и отсоединиться.

Демонтируйте монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну, если сушильная машина не установлена.

Размеры колонны из стиральной и сушильной машин



a = минимум 2 см

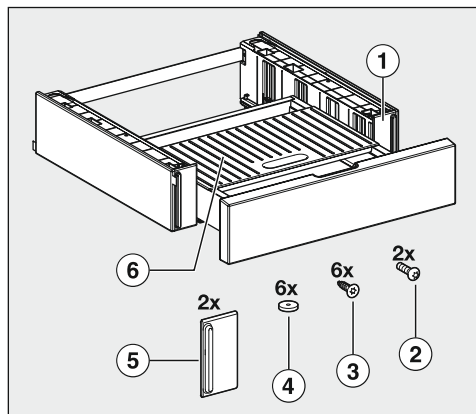
b = 181 см

c = 65 см

Нагрузка на выдвижной ящик не должна превышать 20 кг.

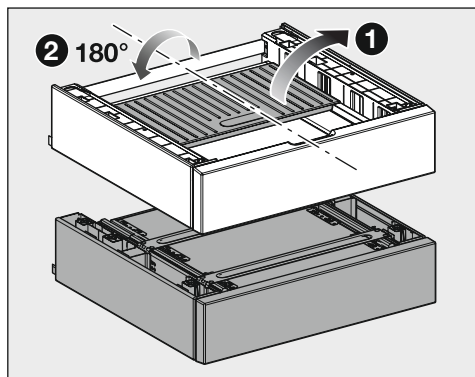


Компоненты монтажного комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну

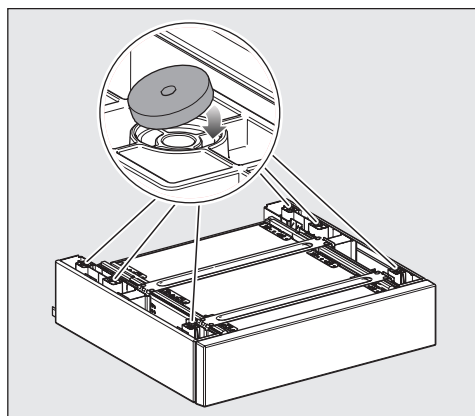


- ① Рамка
- ② Винты с плоской головкой для крепления сушильной машины
- ③ Винты с потайной головкой для крепления монтажного комплекта
- ④ Уплотнительное кольцо
- ⑤ Облицовка
- ⑥ Полка

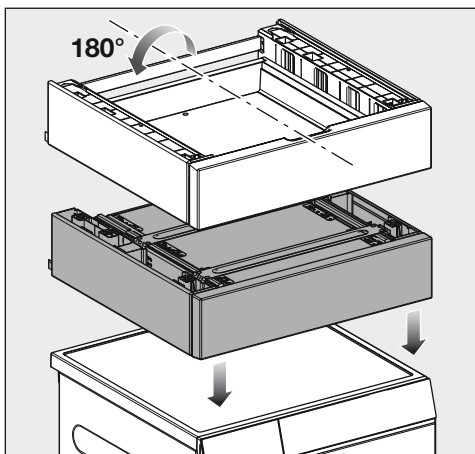
Подготовка монтажного комплекта



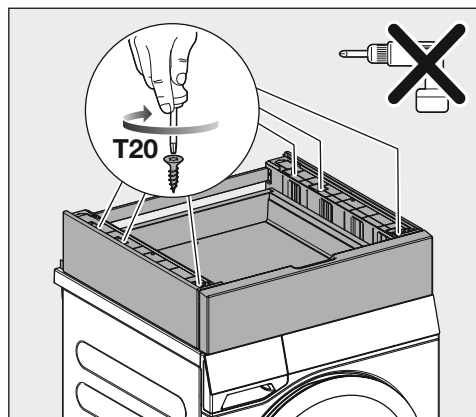
- ① Снимите полку
- ② Положите монтажный комплект на мягкую поверхность, например на одеяло, нижней стороной вверх.



- Приклейте уплотнительные кольца к нижней стороне монтажного комплекта.

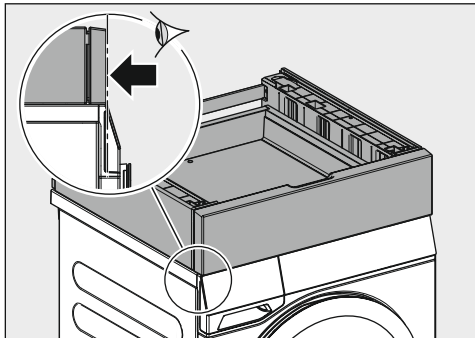


- Поверните монтажный комплект и положите его на крышку стиральной машины.



- Осторожно приверните монтажный комплект к крышке стиральной машины вручную. Не затягивайте винты слишком сильно.

Выравнивание монтажного комплекта



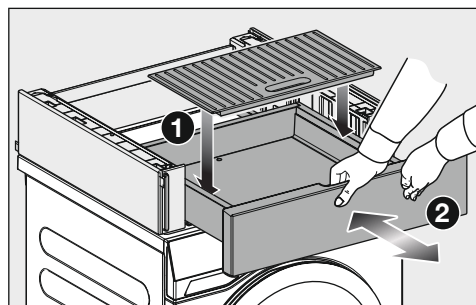
- Выровняйте монтажный комплект по центру и заподлицо с передней частью стиральной машины.

Крепление монтажного комплекта

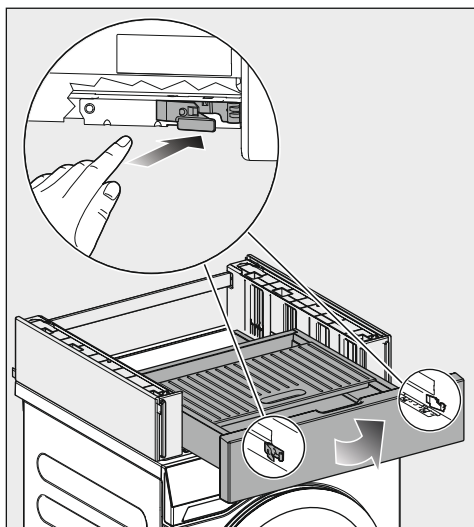
- Для крепления используйте 6 винтов с потайной головкой из комплекта поставки.

Извлечение выдвижного ящика

Чтобы установить сушильную машину на стиральную, необходимо снять выдвижной ящик монтажного комплекта.

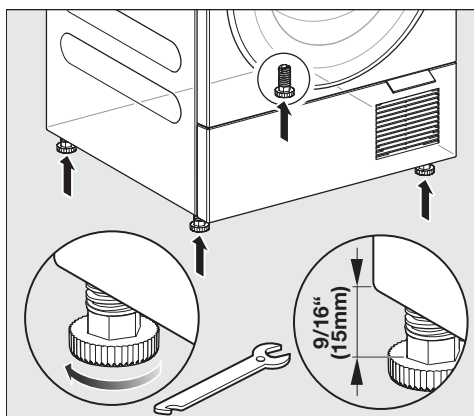


- 1 Положите полку обратно в выдвижной ящик.
 - 2 Нажмите на выдвижной ящик. Выдвижной ящик откроется.
- Вытяните выдвижной ящик до упора.



- Нажмите на защёлки сбоку.
- Слегка приподнимите выдвижной ящик и извлеките его.
- Вставьте выдвижные направляющие обратно в монтажный комплект.

Подготовка сушильной машины



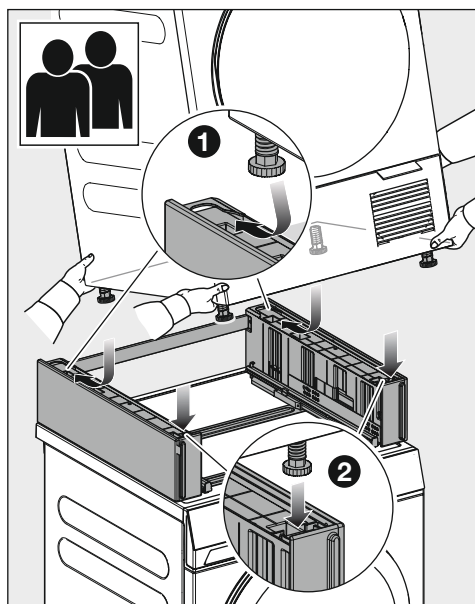
- Выверните 4 ножки сушильной машины.

Установка сушильной машины на монтажный комплект для установки стиральной и сушильной машин в колонну

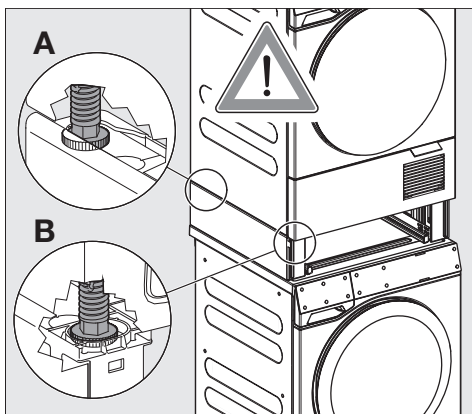
Установка сушильной машины на стиральную машину

Для выполнения этого шага необходимы **два человека**.

- При установке сушильной машины поднимите её и слегка наклоните назад.

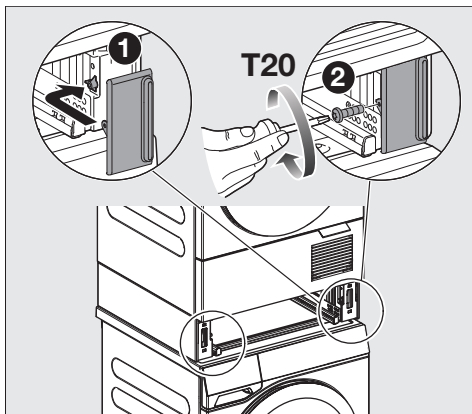


- 1 Сначала установите задние ножки в монтажный комплект и задвиньте их до упора назад.
- 2 Затем установите передние ножки.



- Убедитесь, что задние ножки **A** и передние ножки **B** сушильной машины закреплены в монтажном комплекте.

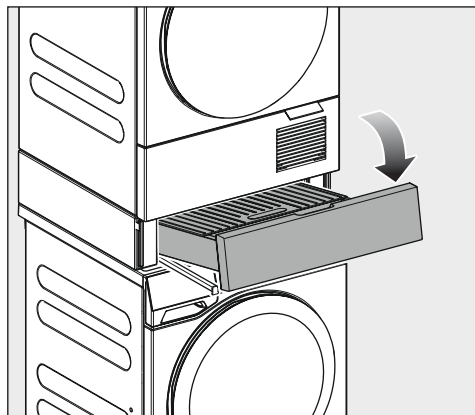
Крепление облицовки



- 1 Прикрепите облицовку и сдвиньте её наружу.
- 2 Приверните облицовку вручную с помощью прилагаемых винтов с плоской головкой.

Установка выдвижного ящика

- Прижмите обе направляющие. Направляющие немного выдвинутся.
- Полностью выдвиньте направляющие.



- Установите выдвижной ящик на направляющие.
- Вставьте выдвижной ящик в цоколь.

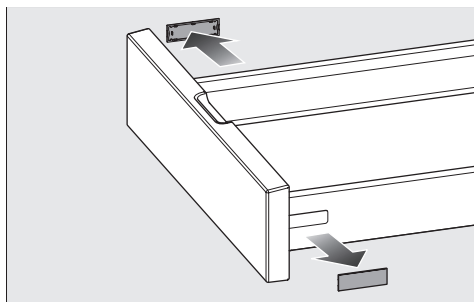
Выдвижной ящик фиксируется со щелчком.

Совет: Проверьте правильность фиксации выдвижного ящика, снова открыв и закрыв его.

Выравнивание панели выдвижного ящика

Если выдвижной ящик установлен неровно, его панель можно отрегулировать по высоте, а также вправо или влево.

Снятие крышки

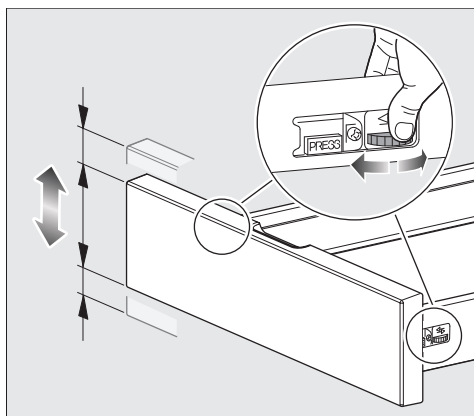


- Откройте выдвижной ящик.
- На обеих рамах выдвижных ящиков имеются крышки.
- Снимите крышки вручную.

Выровняйте выдвижной ящик по вертикали

Под двумя крышками выдвижного ящика находится колёсико для настройки высоты.

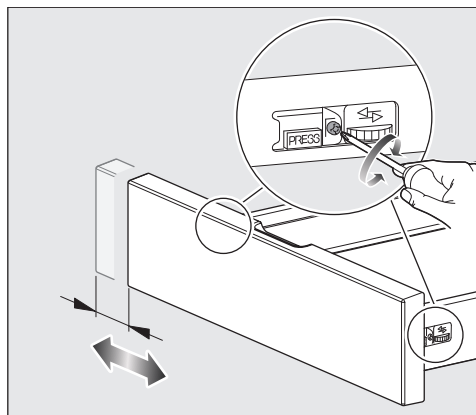
Убедитесь в том, что высота справа и слева одинаковая.



- Чтобы переместить переднюю панель выдвижного ящика вверх или вниз, вращайте колёсики.

Выравнивание выдвижного ящика по горизонтали

На правой раме также есть винт, с помощью которого можно перемещать панель по горизонтали вправо или влево.



- Чтобы переместить панель влево или вправо, поверните винт.

Демонтаж комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну

После демонтажа комплекта для установки стиральной и сушильной машин в колонну в крышке стиральной машины остаются отверстия. Отверстия в крышке означают, что стиральная машина утратила герметичность. Эксплуатировать стиральную машину далее нельзя.

Как можно закрыть отверстия:

1. Заделайте отверстия с помощью силикона.
2. Поручите установку новой крышки специалистам.

⚠ Riziko prevrátenia v dôsledku chybnjej statiky vežového usporiadania práčky so sušičkou.

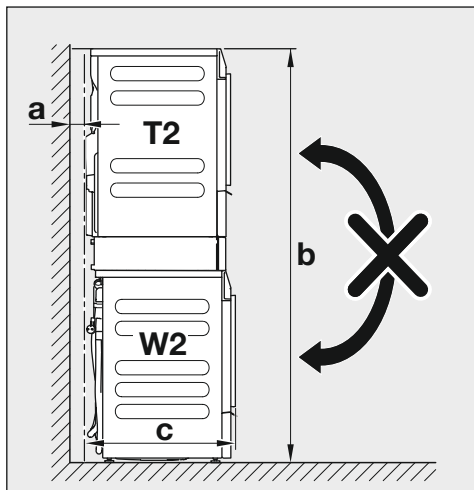
Práčka sa nesmie nikdy montovať na sušičku. Vežové usporiadanie práčky so sušičkou už nezodpovedá statike. Práčku vždy používajte ako základňu pre vežové usporiadanie práčky so sušičkou.

⚠ Riziko poranenia pri prevádzkovaní práčky s montážnou sadou pre vežové usporiadanie bez sušičky

Práčka sa nikdy nesmie prevádzkovať s montážnou sadou pre vežové usporiadanie bez sušičky. Montážna sada pre vežové usporiadanie práčky a sušičky sa môže uvoľniť a spadnúť.

Ak nie je namontovaná sušička, demontujte montážnu sadu na vežové usporiadanie.

Rozmer vežového usporiadania práčky a sušičky



a = minimálne 2 cm

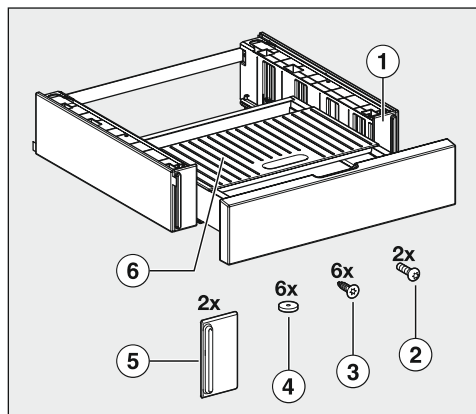
b = 181 cm

c = 65 cm

Zásuvka môže byť zaťažená len maximálne 20 kg.

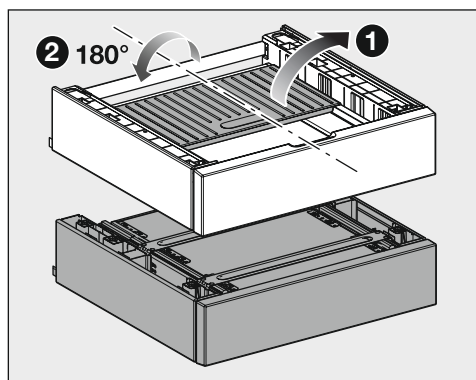


Časti montážnej sady vežového usporiadania práčky a sušičky

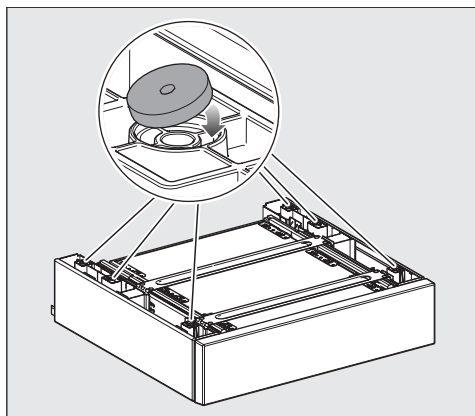


- ① Rám
- ② Skrutky s plochou hlavou na upevnenie sušičky
- ③ Skrutky so zápusťou na upevnenie montážnej sady
- ④ Tesniace krúžky
- ⑤ Zaslepenie

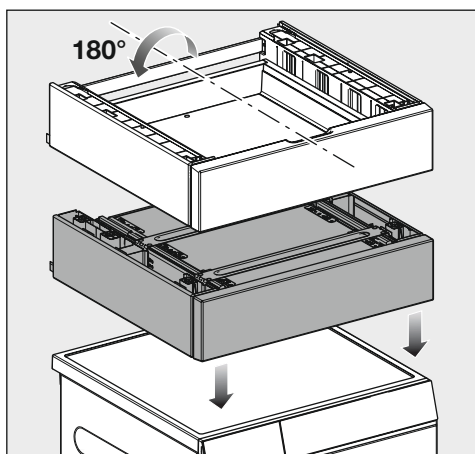
Príprava montážnej sady



- ① Vyberte odkladací tanier.
- ② Montážnu sadu položte na mäkký povrch, napr. na deku, spodnou stranou smerom nahor.

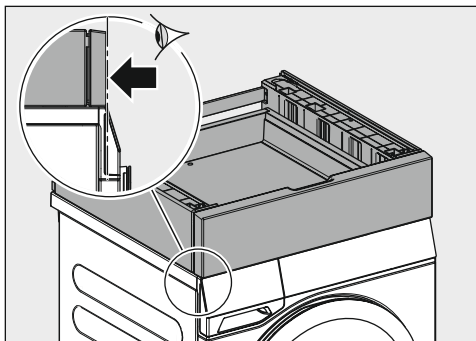


- Prilepte tesniace krúžky na spodnú stranu montážnej sady.



- Otočte montážnu sadu a umiestnite ju na veko práčky.

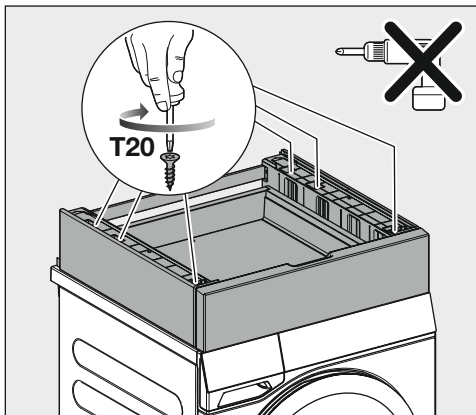
Zarovnanie montážnej sady



- Montážnu sadu zarovnajte do stredu a do jednej roviny s prednou časťou práčky.

Upevnenie montážnej sady

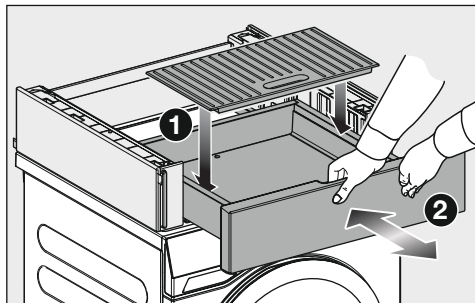
- Na upevnenie použite 6 dodaných skrutiek so zápusťou.



- Montážnu sadu opatrne naskrutkujte rukou na veko práčky. Skrutky príliš neutiahnite.

Vybratie zásuvky

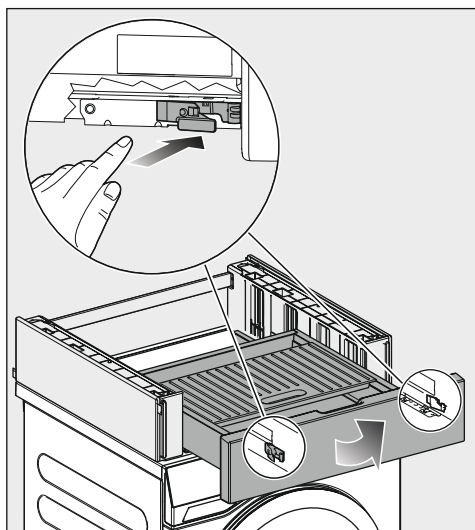
Ak chcete nainštalovať sušičku na práčku, je potrebné vybrať zásuvku montážnej sady.



- 1 Vložte odkladací tanier späť do zásuvky.
- 2 Zatlačte proti zásuvke.

Zásuvka sa otvorí.

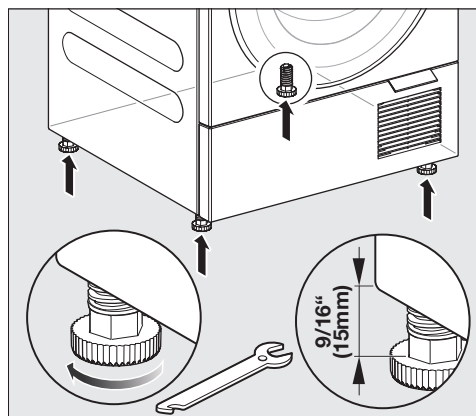
- Vytiahnite zásuvku až na doraz.



- Zatlačte na zaistovacie háčiky na boku.
- Zásuvku mierne nadvihnite a vyberte ju.

- Výsuvné koľajnice zasunúť späť do montážnej sady.

Príprava sušičky



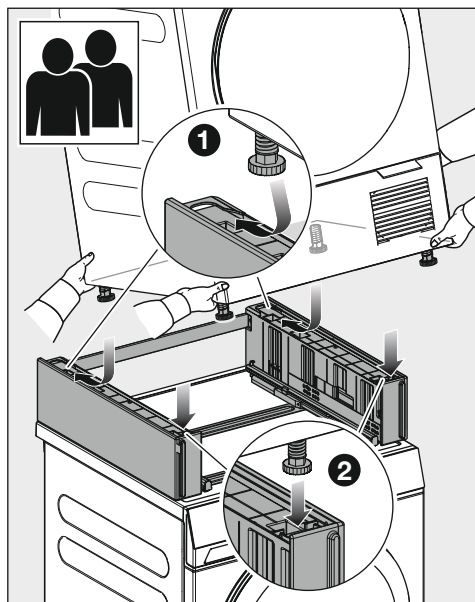
- Vyskrutkujte 4 nohy sušičky.

Namontujte sušičku na montážnu sadu pre vežové usporiadanie práčky a sušičky

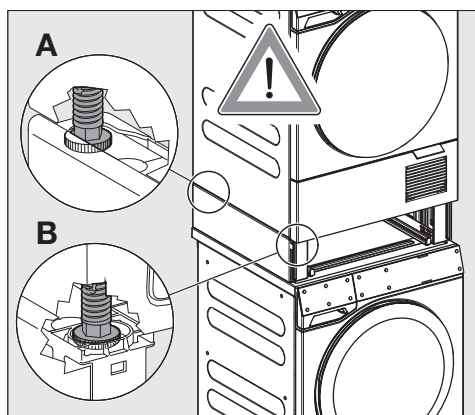
Postavte sušičku na práčku

Na tento krok sú potrebné **2 osoby**.

- Pri umiestňovaní zdvihnite sušičku a mierne ju nakloňte dozadu.

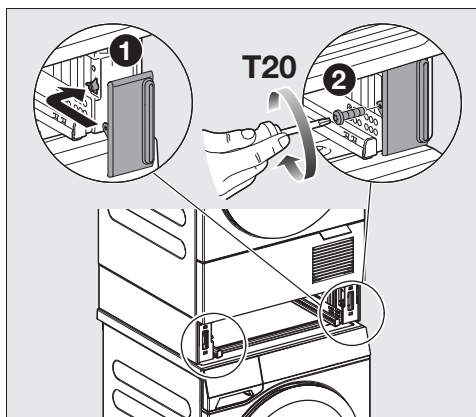


- 1 Najskôr vložte zadné nohy do montážnej sady a zatlačte ich úplne dozadu.
- 2 Potom vložte predné nohy.



- Skontrolujte, či sú zadné nohy **A** a predné nohy **B** sušičky pevne umiestnené v montážnej sade.

Upevnenie záslepky



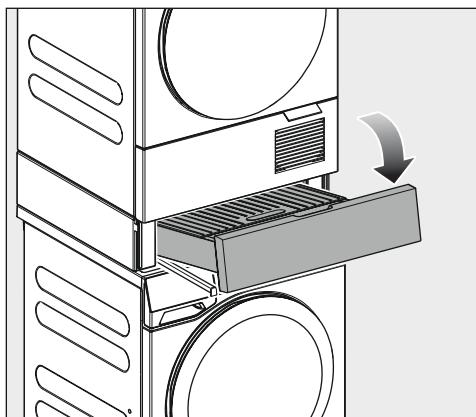
- 1 Nasuňte záslepku a posuňte ju smerom von.
- 2 Záslepku pevne priskrutkujte rukou pomocou priložených skrutiek s plochou hlavou.

Nasadenie zásuvky

- Zatlačte na obidve výsuvné lišty.

Výsuvné lišty zásuviek sa mierne vysunú.

- Výsuvné lišty vytiahnite úplne von.



- Umiestnite zásuvku na výsuvné lišty.
- Zásuvku zasuňte do sokla.

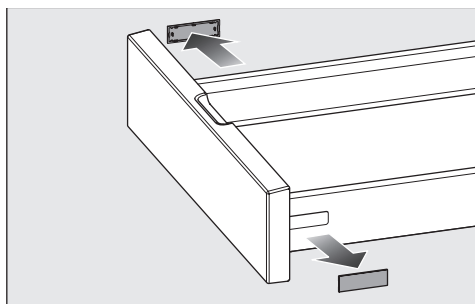
Zásuvka zreteľne zaklapne.

Tip: Skontrolujte, či je zásuvka správne zasunutá otvorením a opätovným zatvorením zásuvky.

Zarovnanie panelu zásuvky

Ak zásuvka nesedí presne, panel zásuvky sa dá výškovo nastaviť a posunúť doprava alebo doľava.

Odstráňte krytku

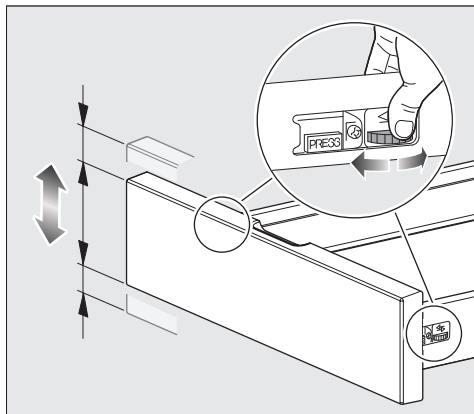


- Otvorte zásuvku.
- Na oboch závesoch zásuviek je krytka.
- Rukou odstráňte krytku.

Vertikálne nastavenie zásuvky

Pod obidvomi krytkami zásuvky sa nachádza koliesko, ktorým možno nastaviť výšku.

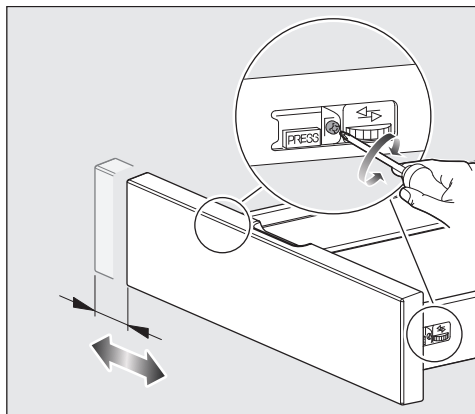
Dbajte na to, aby bola výška nastavená rovnomerne vpravo aj vľavo.



- Ak chcete posunúť predný panel zásuvky nahor alebo nadol, otočte kolieskami.

Horizontálne nastavenie zásuvky

Na pravom závесе sa nachádza skrutka, ktorou možno panel horizontálne posúvať doprava alebo doľava.



- Ak chcete posunúť panel doľava alebo doprava, otočte skrutkou.

Demontáž montážnej sady na vežové usporiadanie práčky a sušičky

Po demontáži montážnej sady pre vežové usporiadanie zostanú vo veku práčky otvory. Otvory vo veku znamenajú, že práčka už nie je vodotesná. Práčka sa už nesmie prevádzkovať.

Možnosti uzatvorenia otvorov:

1. Otvory utesníte silikónom.
2. Nechajte si odborníkom namontovať nové veko.

⚠ Nevarnost prevrnitve zaradi napačne statike pralno-sušilnega stolpa.

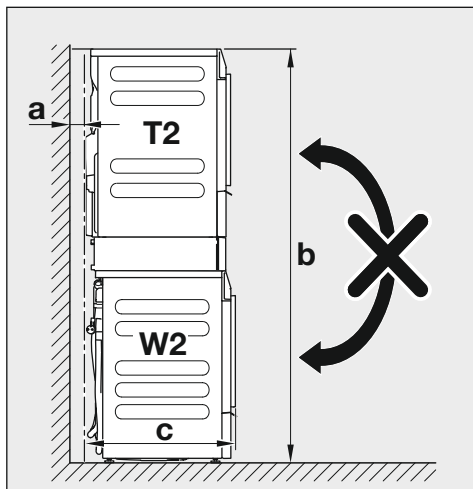
Pralni stroj ne sme biti nikoli montiran na sušilnega. Statika pralno-sušilnega stolpa v tem primeru ni več ustrezna. Kot osnovo pralno-sušilnega stolpa vedno uporabite pralni stroj.

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi uporabe pralnega stroja z veznim elementom za pralno-sušilni stolp brez sušilnega stroja

Pralni stroj ne sme delovati z montiranim veznim elementom za pralno-sušilni stolp, če na njem ni sušilnega stroja. Vezni element za pralno-sušilni stolp se lahko razrahlja in pade s stroja.

Če sušilni stroj ni montiran, odstranite vezni element za pralno-sušilni stolp.

Mere pralno-sušilnega stolpa



a = vsaj 2 cm

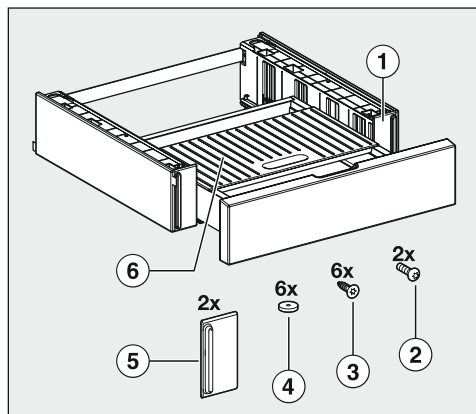
b = 181 cm

c = 65 cm

Predal lahko obremenite z največ 20 kg.

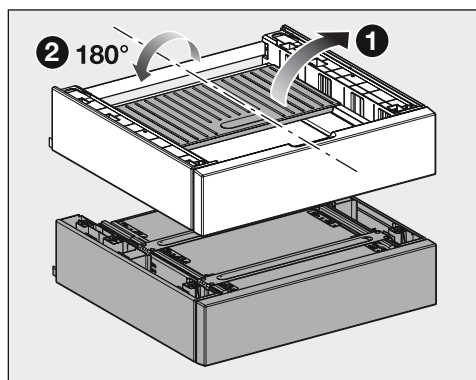


Sestavni deli veznega elementa za pralno-sušilni stolp

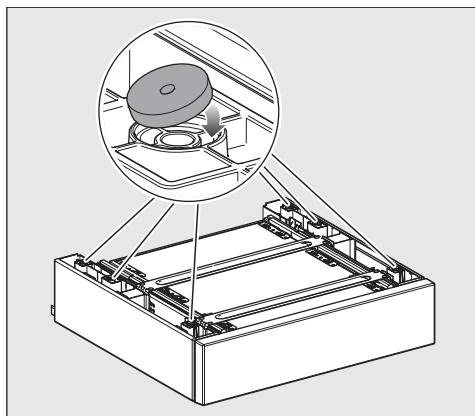


- ① Okvir
- ② Vijaka z ravno glavo za zaščito sušilnega stroja
- ③ Vijaki z ugrezno glavo za pritrditev veznega elementa
- ④ Tesnilni obročki
- ⑤ Obloga

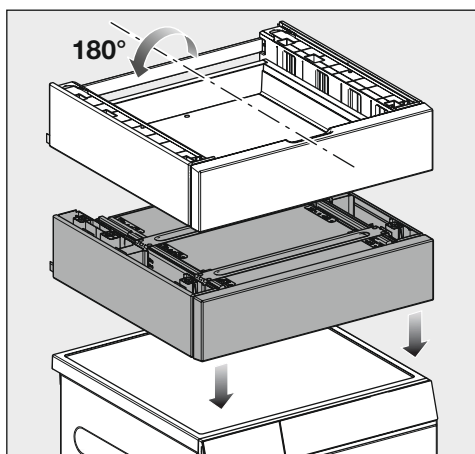
Priprava veznega elementa



- ① Odstranite odlagalno ploščo.
- ② Vezni element položite s spodnjo stranjo navzgor na mehko podlago, npr. odejo.

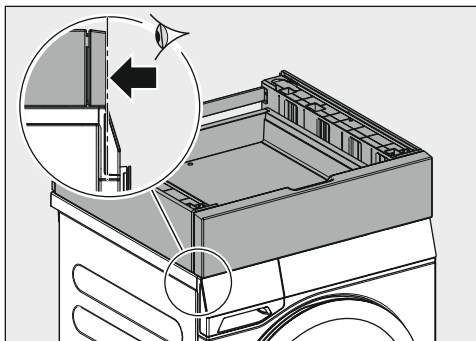


- Na spodnjo stran veznega elementa prilepite tesnilne obročke.



- Vezni element obrnite in ga položite na pokrov pralnega stroja.

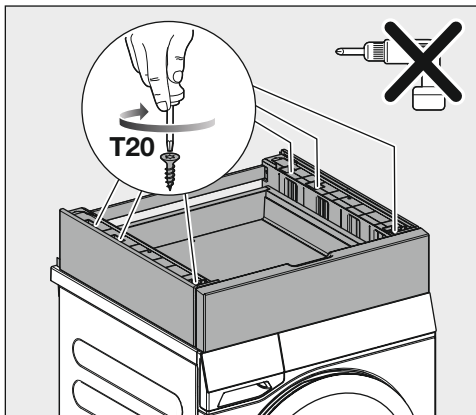
Poravnavanje veznega elementa



- Vezni element namestite sredinsko in poravnano glede na sprednjo stranico pralnega stroja.

Pritrditev veznega elementa

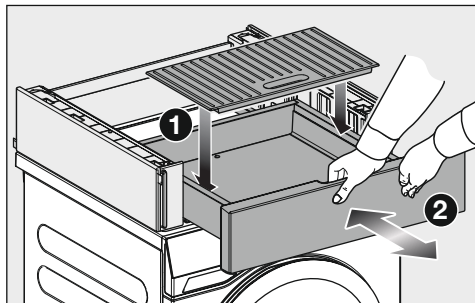
- Za pritrditev uporabite priloženih šest vijakov z izgredno glavo.



- Vezni element previdno privijte z roko na pokrov pralnega stroja. Pri tem vijakov ne smete preveč priviti.

Odstranjevanje predala

Za montažo sušilnega stroja na pralnega je treba odstraniti predal veznega elementa.

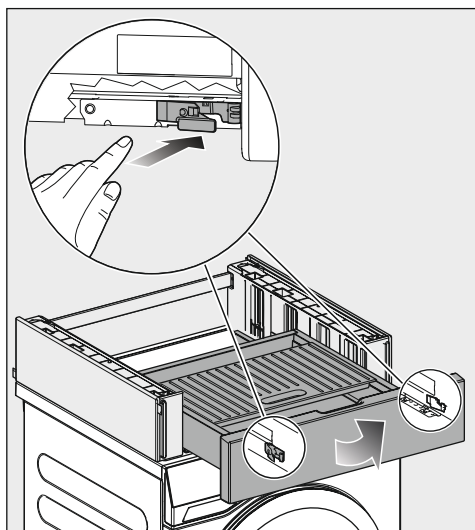


- 1 Položite odlagalno ploščo nazaj v predal.

- 2 Pritisnite na predal.

Predal se odpre.

- Predal potegnite do konca iz aparata.

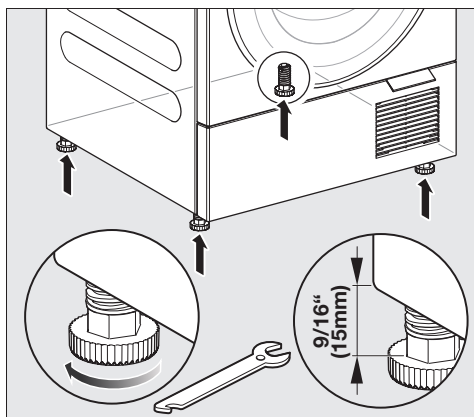


- Pritisnite stranska zatiča.

- Predal rahlo privzdignite in ga odstranite.

- Izvlečna vodila veznega elementa potisnite nazaj.

Priprava sušilnega stroja



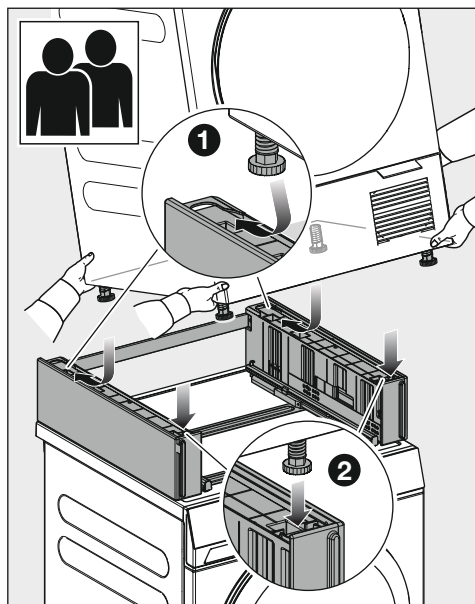
- Odvijte vse štiri noge sušilnega stroja.

Montaža sušilnega stroja na vezni element za pralno-sušilni stolp

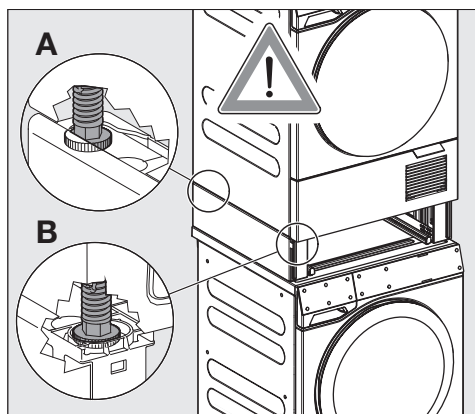
Postavitev sušilnega stroja na pralni stroj

Za ta korak sta potrebni **dve osebi**.

- Dvignite sušilni stroj in ga pri postavljanju nagnite rahlo nazaj.

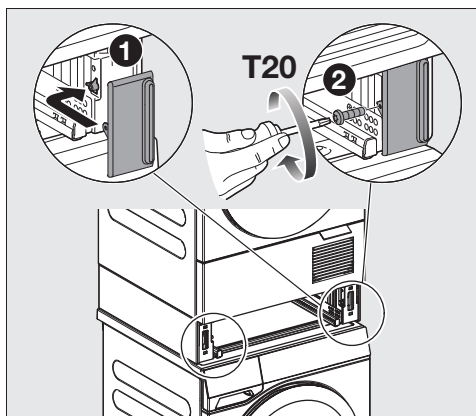


- 1 V vezni element najprej namestite zadnji nogi in ju potisnite do konca nazaj.
- 2 Nato odložite še sprednji nogi.



- Preverite, ali zadnji nogi **A** in sprednji nogi **B** sušilnega stroja trdno stojijo v veznem elementu.

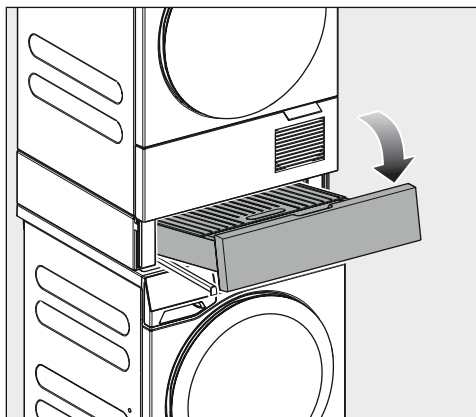
Pritrditev obloge



- 1 Oblogo namestite in jo potisnite proti zunanji strani.
- 2 Ročno jo privijte s priloženima vijakoma z ravno glavo.

Vstavljanje predala

- Pritisnite na izvlečna vodila.
- Vodila se pomaknejo nekoliko navzven.
- Vodila povsem izvlecite.



- Predal položite na izvlečna vodila.
- Predal potisnite v ohišje.

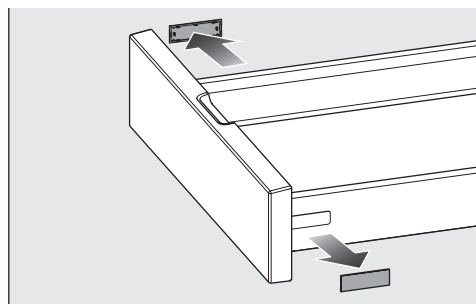
Predal se slišno zaskoči.

Nasvet: Preverite, ali se je predal pravilno zaskočil, tako da ga še enkrat odprete in zaprete.

Poravnavanje plošče predala

Če predal ni natančno nameščen, je lahko plošča zamaknjena v višino, desno ali levo.

Odstranitev pokrovčka

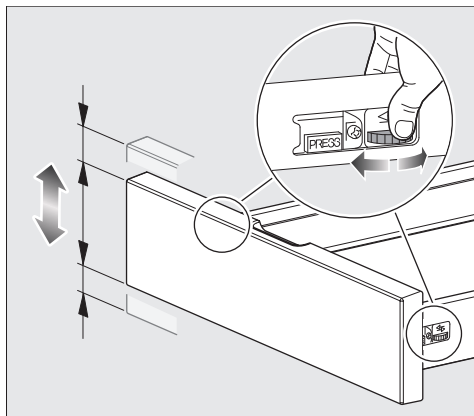


- Odprite predal.
- Na obeh straneh predala sta pokrovčka.
- Pokrovčka ročno odstranite.

Vertikalno uravnavanje predala

Pod pokrovčkoma predala je kolesce, s katerim lahko nastavite višino.

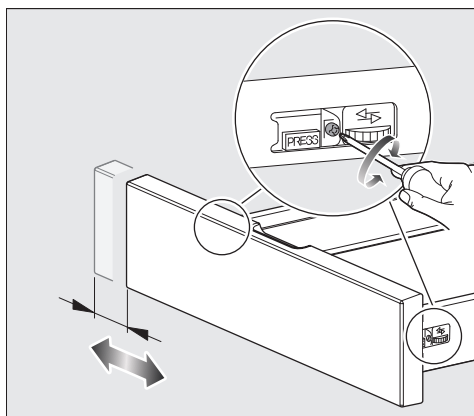
Pri tem pazite, da višino nastavite enako na desni in levi strani.



- Če želite sprednjo ploščo predala premakniti navzgor ali navzdol, zavrtite kolesci.

Horizontalno uravnavanje predala

Na desni strani predala je poleg kolesca vijak, s katerim lahko premaknete ploščo vodoravno v desno ali levo stran.



- Če želite ploščo premakniti v levo ali desno, zavrtite vijak.

Demontaža veznega elementa za pralno-sušilni stolp

Če odstranite vezni element za pralno-sušilni stolp, v pokrovu pralnega stroja ostanejo luknje. Zaradi lukenj v pokrovu tesnost pralnega stroja ni več zagotovljena. Pralnega stroja ne smete več uporabljati.

Luknje lahko zaprete na enega od naslednjih načinov:

1. Luknje zatesnite s silikonom.
2. Strokovnjak naj na stroj montira nov pokrov.

⚠ Opasnost od prevrtanja usled pogrešne statike stuba za pranje i sušenje veša.

Mašina za pranje veša se nikada ne sme montirati na mašinu za sušenje veša. Statika stuba za pranje i sušenje veša više nije zagarantovana.

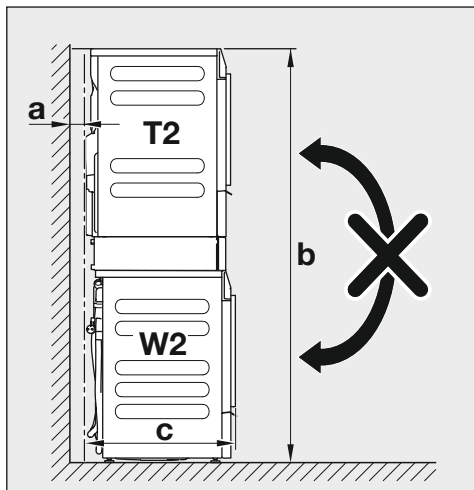
Kao osnovu stuba za pranje i sušenje veša uvek koristite mašinu za pranje veša.

⚠ Opasnost od povreda usled korišćenja mašine za pranje veša sa elementom mašina za pranje i sušenje bez mašine za sušenje veša

Mašina za pranje veša se nikada ne sme koristiti sa montiranim elementom za pranje i sušenje bez mašine za sušenje veša. Vezni element mašina za pranje i sušenje se može olabaviti i pasti.

Ukoliko mašina za sušenje veša nije montirana demontirajte vezni element za pranje i sušenje.

Dimenzije stuba za pranje i sušenje veša



a = najmanje 2 cm

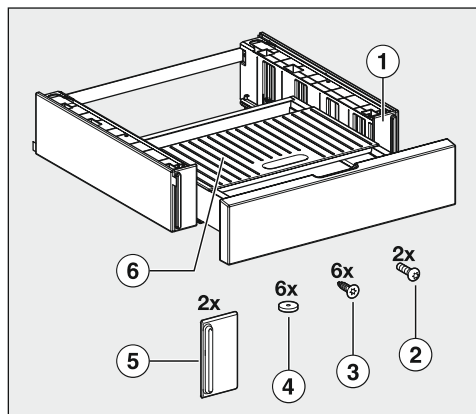
b = 181 cm

c = 65 cm

Fioka se sme opteretiti sa maks. 20 kg.

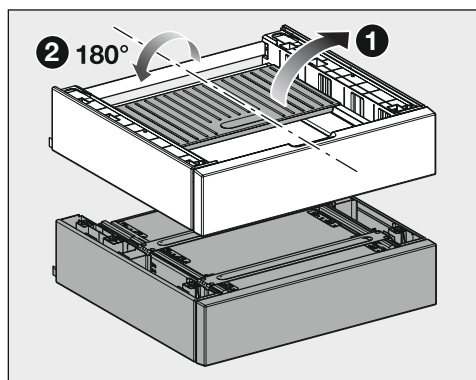


Sastavni delovi veznog elementa mašina za pranje i sušenje

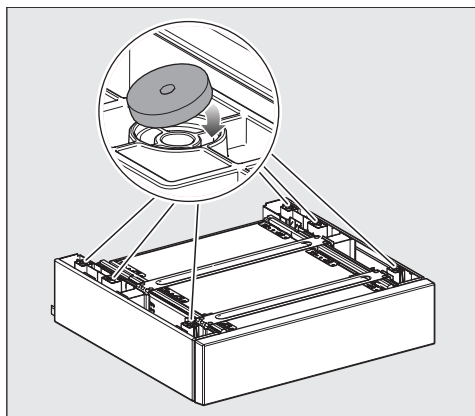


- ① Okvir
- ② Zavrtnji sa ravnom glavom za osiguranje mašine za sušenje veša
- ③ Zavrtnji sa upuštenom glavom za fiksiranje veznog elementa
- ④ Zaptivni prstenovi
- ⑤ Maska

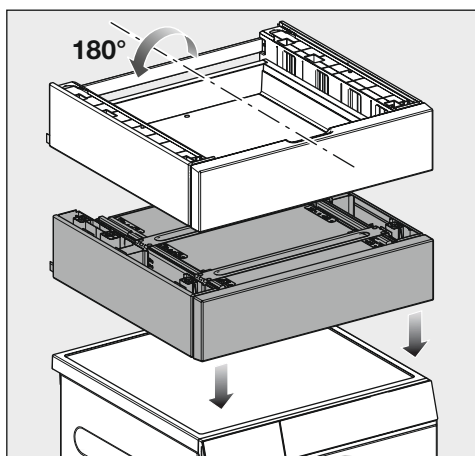
Priprema veznog elementa



- ① Uklonite ploču za skladištenje.
- ② Položite vezni element sa donjom stranom okrenutom nagore na mekanu podlogu, npr. na čebe.

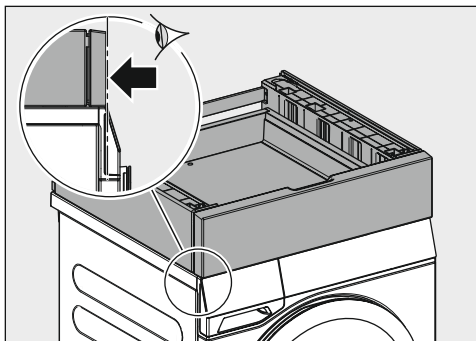


- Zalepite zaptivne prstenove na donju stranu veznog elementa.



- Okrenite vezni element i postavite ga na poklopac mašine za pranje veša.

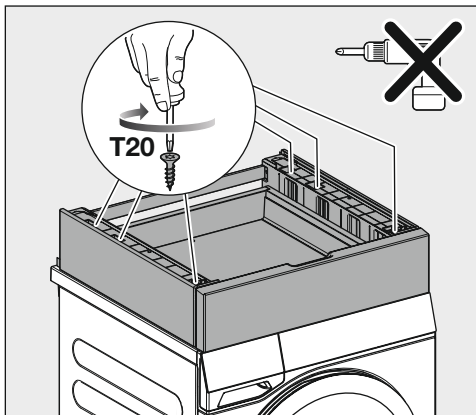
Ravnanje veznog elementa



- Poravnajte vezni element po sredini i u ravni sa prednjom stranom mašine za pranje veša.

Učvršćivanje veznog elementa

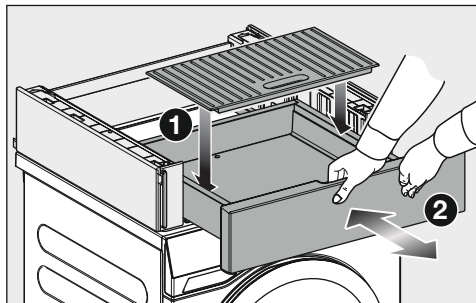
- Za učvršćivanje koristite 6 isporučених завртњева са опуштеном главом.



- Завртњима pažljivo ručno učvrstite vezni element na poklopac mašine za pranje veša. Pri tome nemojte suviše zatezati zavrtnje.

Uklanjanje fioke

Radi montaže mašine za sušenje veša na mašinu za pranje veša se iz veznog elementa mora ukloniti fioka.

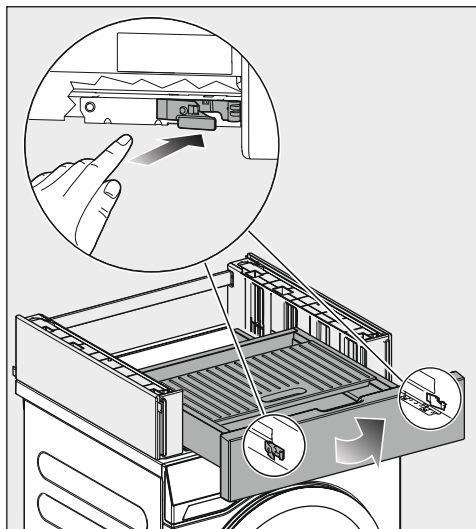


- 1 Vratite policu nazad u fioku.

- 2 Pritisnite fioku.

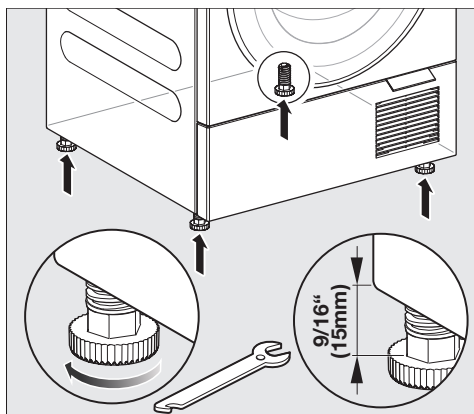
Fioka se otvara.

- Izvucite fioku do graničnika.



- Pritisnite bočne kukice za fiksiranje.
- Blago podignite fioku i uklonite je.
- Zatim ponovo gurnite teleskopske vođice nazad u vezni element.

Priprema mašine za sušenje veša



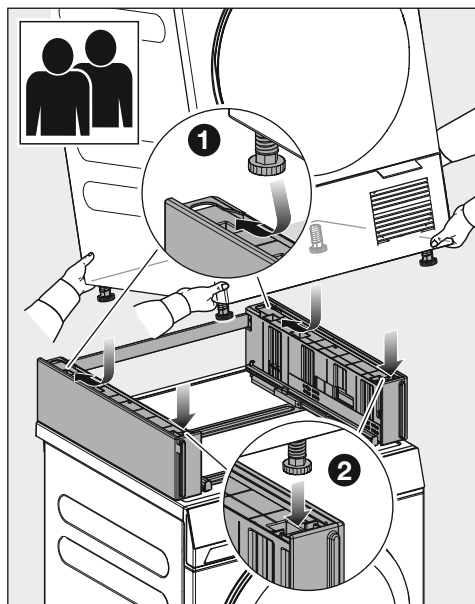
- Odvrnite 4 nožice mašine za sušenje veša.

Montaža mašine za sušenje veša na vezni element mašina za pranje i sušenje

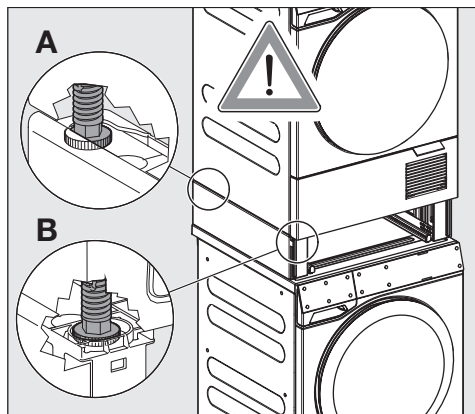
Postavljanje mašine sa sušenje veša na mašinu za pranje veša

Za ovaj korak su potrebne **2 osobe**.

- Podignite mašinu za sušenje veša na gore i prilikom postavljanja je malo nagnite unazad.

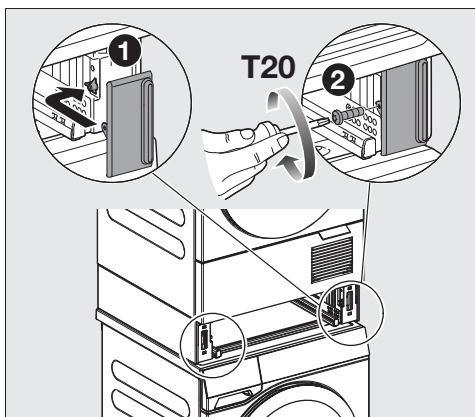


- 1 Prvo postavite zadnje nožice u vezni element i gurnite ih skroz nazad.
- 2 Zatim spustite prednje nožice.



- Proverite da li zadnje nožice **A** i prednje nožice **B** mašine za sušenje veša čvrsto stoje u veznom elementu.

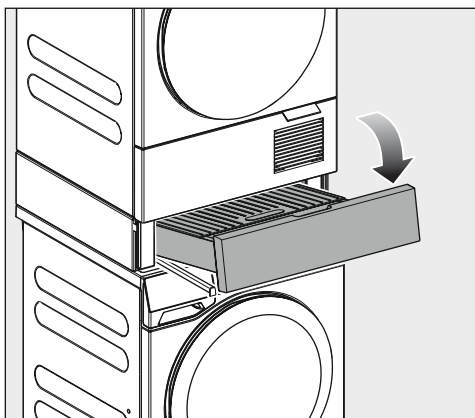
Učvršćivanje maske



- ❶ Ubacite masku i gurnite je prema spolja.
- ❷ Ručno učvrstite masku pomoću priloženih zavrtnjeva sa ravnom glavom.

Postavljanje fioke

- Pritisnite obe teleskopske vođice. Teleskopske vođice se malo izvlače.
- Kompletно izvucite teleskopske vođice.



- Postavite fioku na teleskopske vođice.
- Gurnite fioku u postolje.

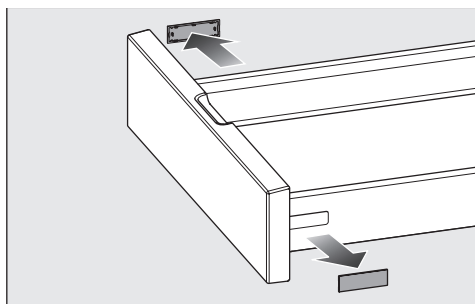
Fioka čujno se čujno ugavljuje na mesto.

Savet: Proverite da li je fioka pravilno ugavljena na svoje mesto tako što ćete je ponovo otvoriti i zatvoriti.

Ravnanje maske fioke

Ukoliko fioka ne naleže precizno, maska fioke se može pomeriti po visini i ulevo ili udesno.

Uklanjanje poklopca

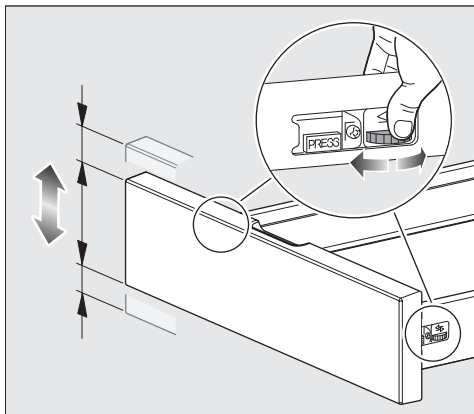


- Otvorite fioku.
- Na obe stranice fioke se nalazi poklopac.
- Ručno uklonite poklopce.

Vertikalno ravnanje fioke

Ispod oba poklopca fioke se nalazi točkić pomoću koga se može podešavati visina.

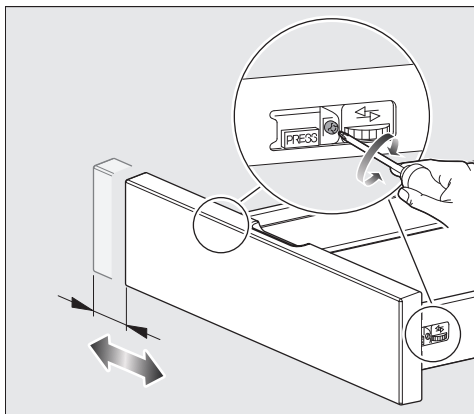
Obratite pažnju da visina bude podjednako podešena i desno i levo.



- Da bi se prednja ploča fioke pomerala nagore ili nadole, obrćite točkiće.

Horizontalno ravnanje fioke

Na desnoj stranici fioke se dodatno nalazi zavrtnj pomoću koga se maska može pomerati udesno ili ulevo.



- Za pomeranje maske ulevo ili udesno, obrćite zavrtnj.

Demontaža veznog elementa mašina za pranje i sušenje

Ukoliko se vezni element mašina za pranje i sušenje demontira, u poklopcu mašine za pranje veša ostaju otvori. Usled otvora u poklopcu nepropusnost mašine za pranje veša više nije zagarantovana. Mašina za pranje veša se više ne sme koristiti.

Mogućnosti za zatvaranje otvora:

1. Zatvorite otvore silikonom.
2. Prepustite stručnjacima montažu novog poklopca.

⚠ Risk för tippning på grund av felaktig uppställning av tvätt/tork-pelaren.

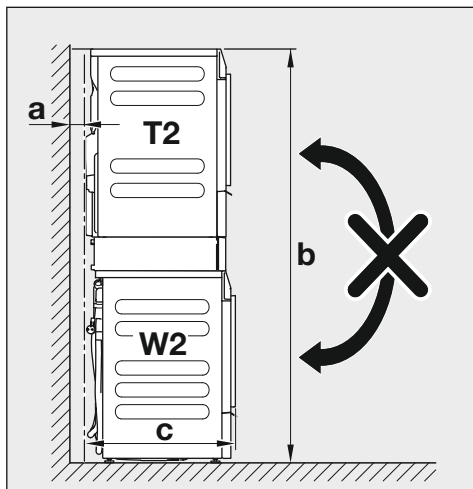
Tvättmaskinen får aldrig installeras ovanpå torktumlaren. Tvätt/tork-pelarens säkerhet är då inte längre säkerställd.

Använd alltid tvättmaskinen som bas för tvätt/tork-pelaren.

⚠ Risk för personskada vid användning av tvättmaskin med byggsats för tvätt/tork-pelare utan torktumlare. Tvättmaskinen får aldrig användas med monterad byggsats för tvätt/tork-pelare utan torktumlare. Byggsatsen för tvätt/tork-pelare kan lossna och falla av.

Demontera byggsatsen för tvätt/tork-pelare om ingen torktumlare är monterad.

Mått tvätt/tork-pelare



a = minst 2 cm

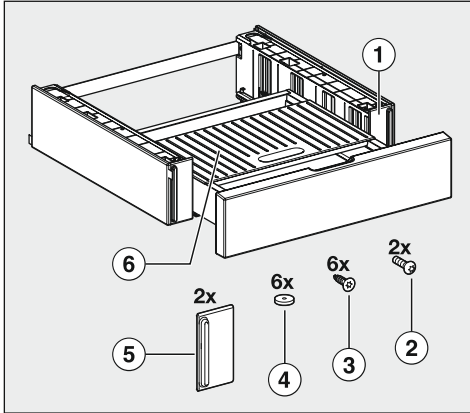
b = 181 cm

c = 65 cm

Lådan får endast belastas med maximalt 20 kg.

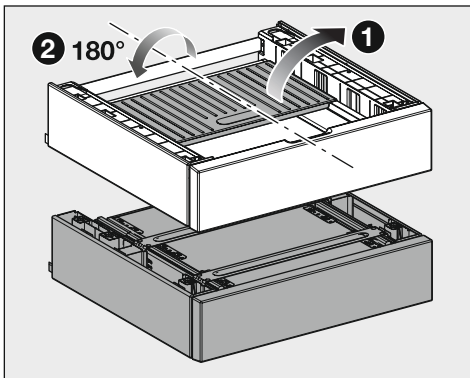


Komponenter i byggsatsen för tvätt/tork-pelare

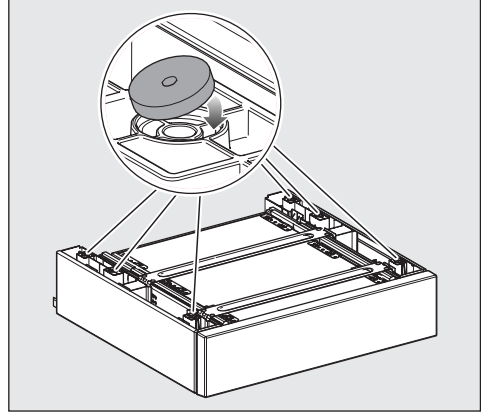


- ① ram
- ② skruvar med platt huvud för att fästa torktumblaren
- ③ försänkta skruvar för fastsättning av byggsatsen
- ④ tätningsringar
- ⑤ panel
- ⑥ hylla

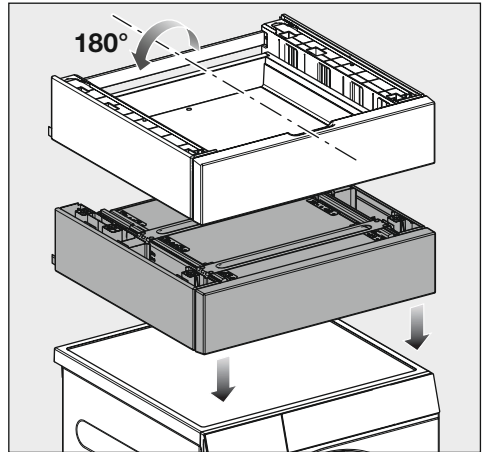
Förbereda byggsatsen



- ① Ta bort hyllan.
- ② Placera byggsatsen med undersidan uppåt på ett mjukt underlag, till exempel en filt.

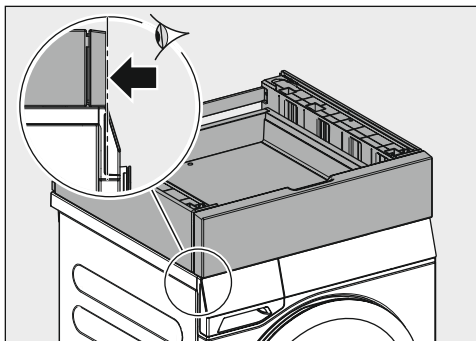


- Limma fast tätningsringarna på undersidan av anslutningssatsen.



- Vrid byggsatsen och placera den på tvättmaskinens lock.

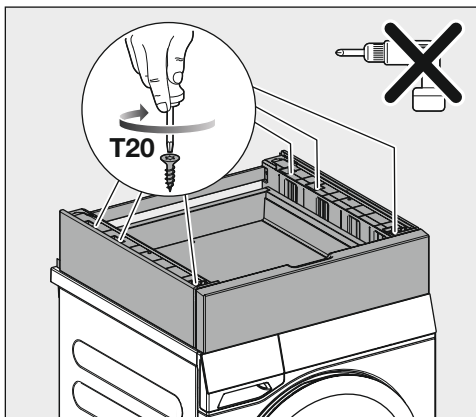
Rikta byggsatsen



- Rikta byggsatsen i mitten och jämnas med tvättmaskinens front.

Fästa byggsatsen

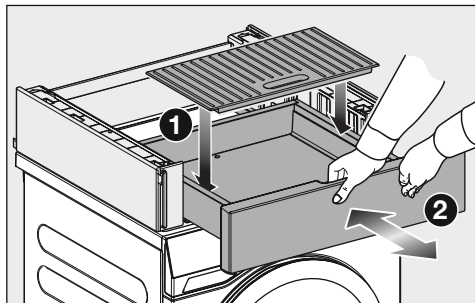
- Använd de sex medföljande försänkta skruvarna för fästsättning.



- Skruva försiktigt fast byggsatsen på tvättmaskinens lock för hand. Vrid inte skruvarna för mycket.

Ta ut lådan

För att installera torktummlaren på tvättmaskinen måste byggsatsens låda tas bort.

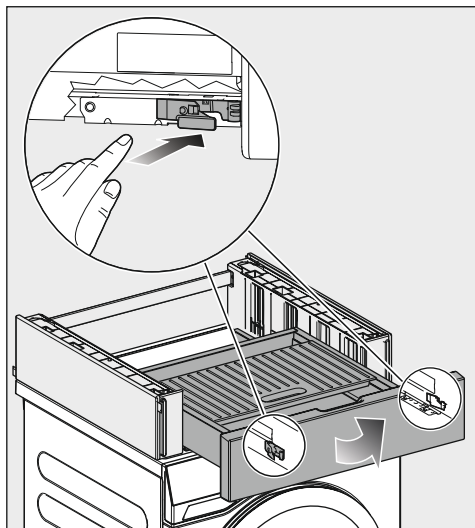


- 1 Sätt tillbaka hyllan i lådan.

- 2 Tryck mot lådan.

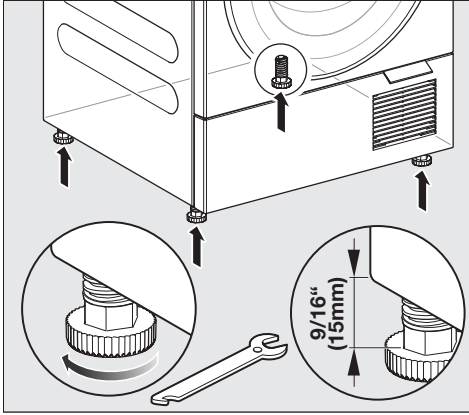
Lådan öppnas.

- Dra ut lådan tills det tar stopp.



- Tryck mot spärrhakarna på sidan.
- Lyft lådan en aning och ta ut lådan.
- Skjut tillbaka utdragsskenorna i byggsatsen.

Förbereda torktumlaren



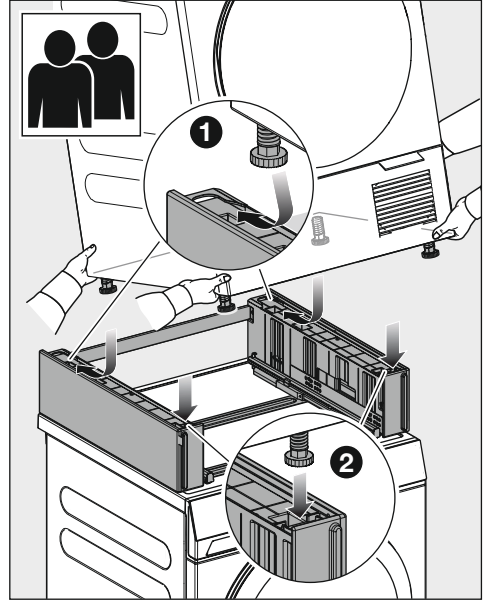
- Skruva loss torktumlarens fyra fötter.

Montera torktumlaren på byggsatsen för tvätt/tork-pelare

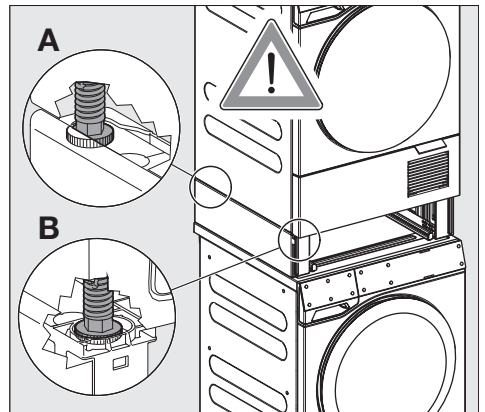
Placera torktumlaren ovanpå tvättmaskinen

Två personer krävs för detta steg.

- Lyft upp torktumlaren och luta den något bakåt när du ställer upp den.

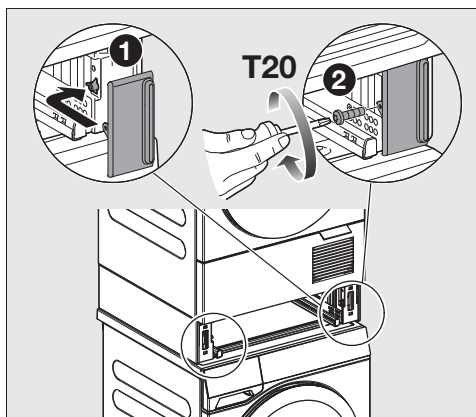


- 1 Placera de bakre fötterna i byggsatsen först och skjut de bakre fötterna hela vägen bakåt.
- 2 Sätt sedan ner de främre fötterna.



- Kontrollera att torktumlarens bakre fötter **A** och främre fötter **B** sitter ordentligt fast i byggsatsen.

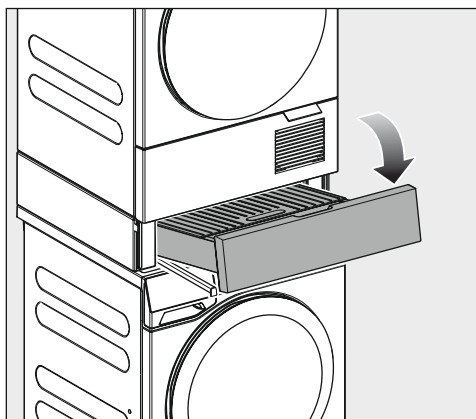
Fästa panelen



- ❶ Fäst panelen och skjut den utåt.
- ❷ Skruva fast panelen för hand med de medföljande skruvarna med platt huvud.

Sätta in lådan

- Tryck mot de två utdragbara skenorna. Lådans utdragsskenor går ut en aning.
- Dra ut lådskenorna helt och hållet.



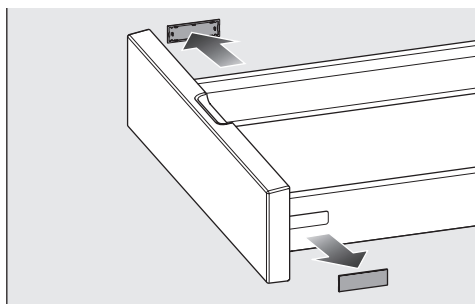
- Placera lådan på skenorna.
 - Skjut in lådan i sockeln.
- Lådan klickar hörbart på plats.

Tips! Kontrollera att lådan sitter ordentligt genom att öppna och sedan stänga den igen.

Rikta lådans panel

Om lådan inte passar exakt kan panelen justeras i höjdlid och till höger eller vänster.

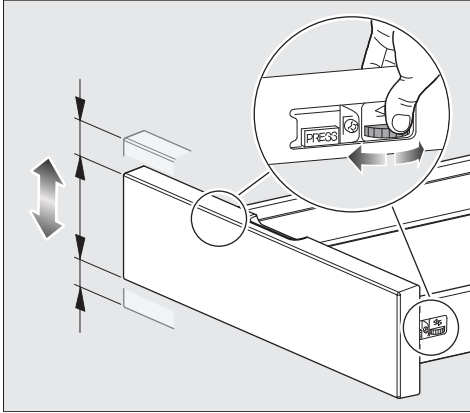
Ta bort täckåpan



- Öppna lådan.
- Det finns en täckåpa på båda lådrarna.
- Ta bort täckåporna för hand.

Rikta lådan vertikalt

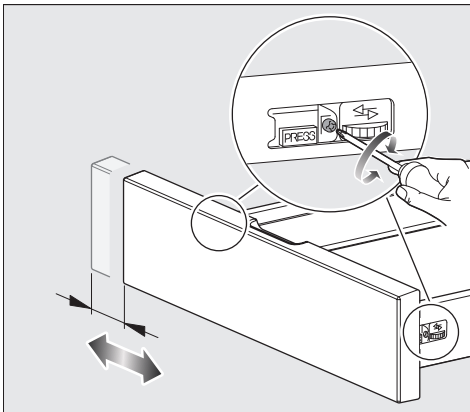
Under lådans två täckåpor finns ett hjul som kan användas för att justera höjden. Se till att höjden är jämnt inställd på höger och vänster sida.



- Vrid på hjulen för att flytta lådans frontpanel uppåt eller nedåt.

Rikta lådan horisontellt

Det finns också en skruv på den högra ramen som kan användas för att flytta panelen horisontellt åt höger eller vänster.



- Vrid på skruven för att flytta panelen åt vänster eller höger.

Demontera byggsats för tvätt/tork-pelare

När byggsatsen för tvätt/tork-pelare tas bort finns det hål kvar i tvättmaskinens lock. Hålen i locket innebär att tvättmaskinen inte längre är vattentät. Tvättmaskinen kan inte längre användas på ett säkert sätt.

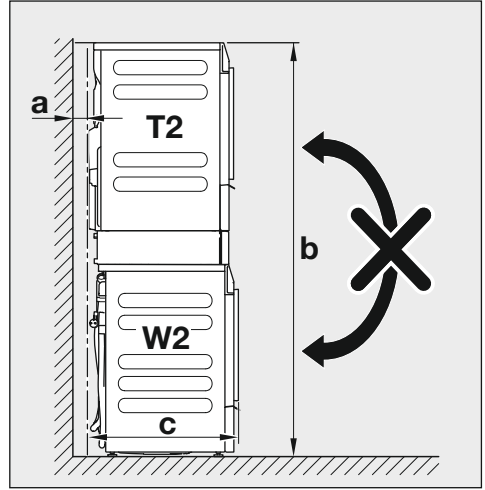
Möjligheter att försluta hålen:

1. Förslut hålen med silikon.
2. Få ett nytt lock monterat av en specialist.

⚠️ Yıkama-kurutma sütununun hatalı statîği nedeniyle devrilme tehlikesi. Çamaşır makinesi, asla kurutma makinesinin üzerine monte edilmemelidir. Aksi takdirde, yıkama-kurutma sütununun statîği bozulur. Yıkama-kurutma sütununun altında daima çamaşır makinesini kullanınız.

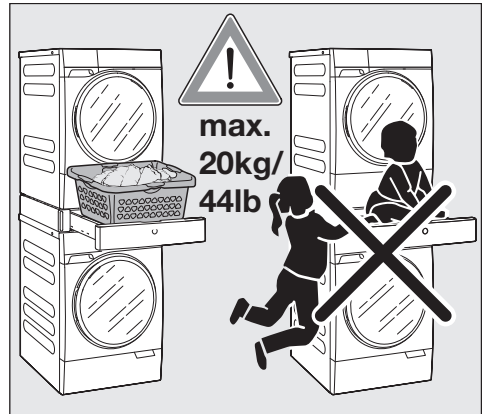
⚠️ Çamaşır makinesinin üzerinde kurutma makinesi olmaksızın yıkama-kurutma sütunu bağlantı kiti ile kullanımı nedeniyle yaralanma tehlikesi. Çamaşır makinesi, kurutma makinesi olmadan monte edilmiş yıkama-kurutma seti bağlantı kiti ile kesinlikle kullanılmamalıdır. Yıkama-kurutma sütunu bağlantı kiti yerinden çıkıp aşağı düşebilir. Kurutma makinesi monte edilmediyse, yıkama-kurutma sütunu bağlantı kitini sökünüz.

Yıkama-kurutma sütununun ölçüleri

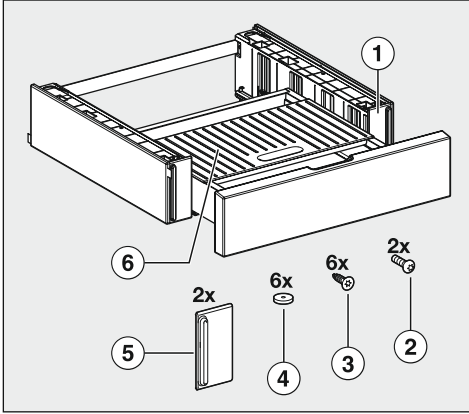


- a = En az 2 cm
- b = 181 cm
- c = 65 cm

Çekmecenin maksimum taşıma kapasitesi 20 kg'dır.

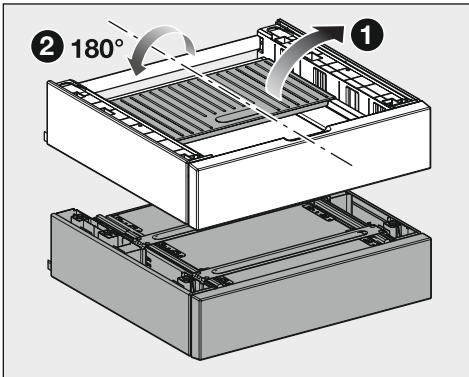


Yıkama-kurutma sütunu bağlantı kiti

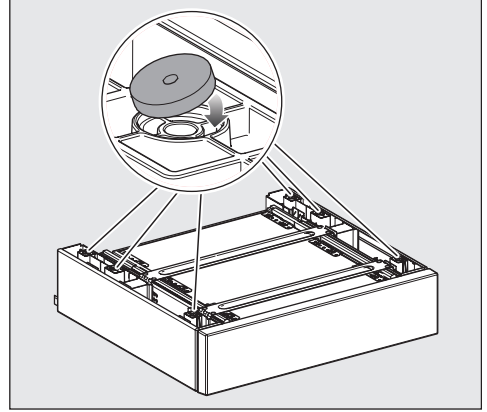


- ① Çerçeve
- ② Kurutma makinesinin sabitlenmesi için düz başlı vidalar
- ③ Bağlantı kitinin sabitlenmesi için gömme başlı vidalar
- ④ Contalar
- ⑤ Gizleme kapağı

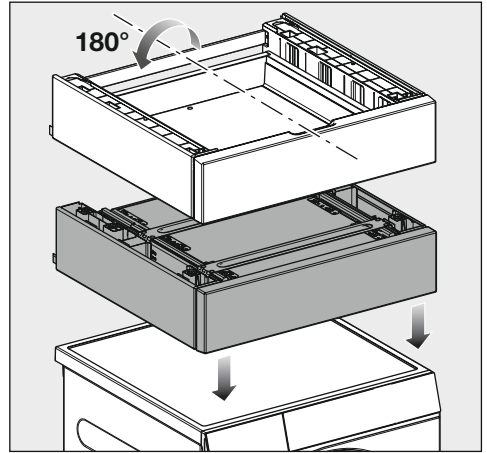
Bağlantı kitinin hazırlanması



- ① Tepsiyi çıkarın.
- ② Bağlantı kitini, alt yüzü yukarı bakacak şekilde, örneğin bir örtü gibi yumuşak bir altlığın üzerine yerleştiriniz.

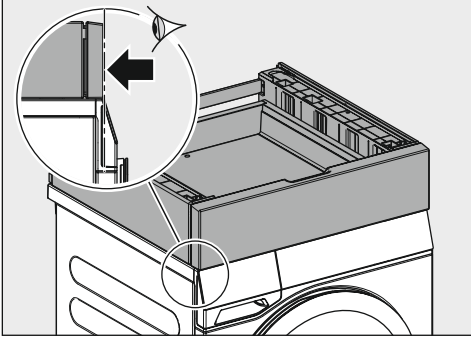


- Contaları bağlantı kitinin alt yüzüne yapıştırınız.



- Bağlantı kitini ters çeviriniz ve çamaşır makinesinin üst paneli üzerine yerleştiriniz.

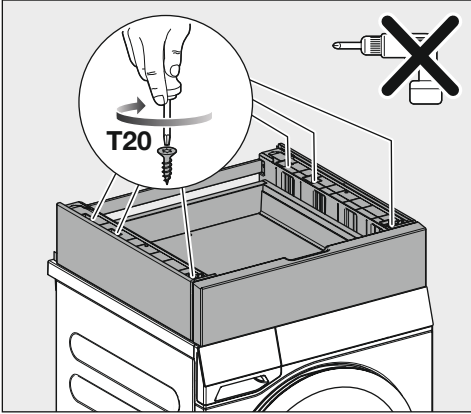
Bağlantı kitinin hizalanması



- Bağlantı kitini ortalayınız ve çamaşır makinesinin ön paneliyle sıfır olacak şekilde hizalayınız.

Bağlantı kitinin sabitleilmesi

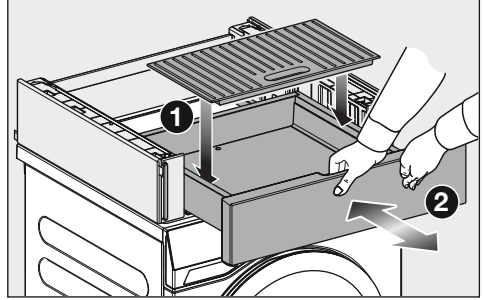
- Sabitlemek için birlikte teslim edilen 6 adet gömme başlı vidayı kullanınız.



- Bağlantı kitini, dikkatli bir şekilde elinizle sıkarak çamaşır makinesinin üst paneline vidalayınız. Bu sırada vidaları fazla sıkmayınız.

Çekmecenin çıkarılması

Kurutma makinesinin çamaşır makinesi-
ne monte edilmesi için bağlantı kitinin
çekmecesini çıkarmak gerekir.

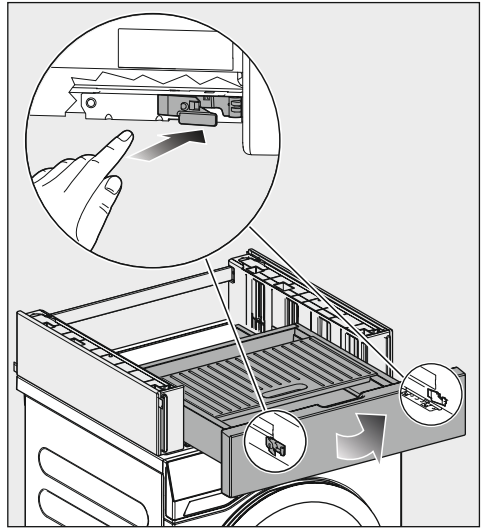


- 1 Tepsiyi tekrar çekmeceye yerleştirin.

- 2 Çekmeceye bastırınız.

Çekmece açılır.

- Çekmeceyi çekebildiğiniz kadar dışarı çekiniz.

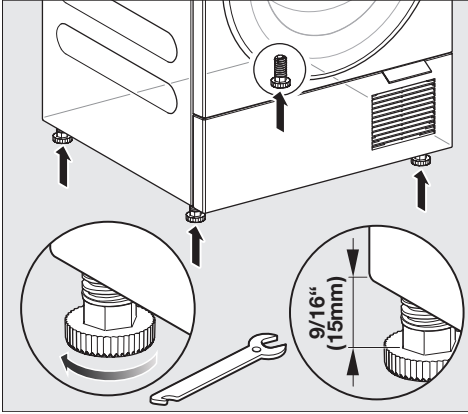


- Yan kenetleme mandallarına bastırınız.

- Çekmeceyi hafifçe yukarı kaldırınız ve çıkarınız.

- Rayları bağlantı kitinin içine geri sokunuz.

Kurutma makinesinin hazırlanması



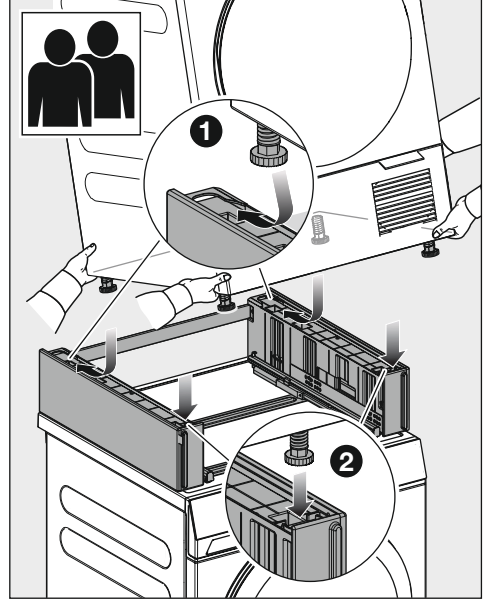
- Kurutma makinesinin 4 ayağını çevirek dışarı çıkarınız.

Kurutma makinesinin yıkama-kurutma sütunu bağlantı kitine monte edilmesi

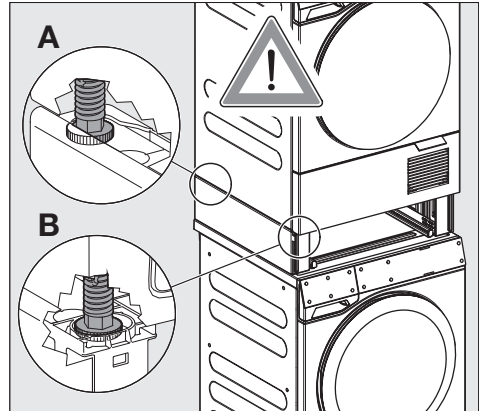
Kurutma makinesinin çamaşır makinesi üzerine yerleştirilmesi

Bu işlem adımı için **2 kişi** gereklidir.

- Kurutma makinesini yukarı kaldırınız ve yerleştirme sırasında hafifçe arkaya doğru yatırınız.

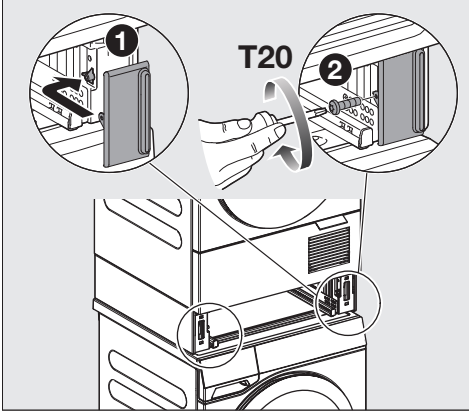


- 1 Öncelikle arka ayakları bağlantı kiti üzerine yerleştiriniz ve arka ayakları sonuna kadar arkaya kaydırınız.
- 2 Ardından ön ayakları yerleştiriniz.



- Kurutma makinesinin arka ayaklarının **A** ve ön ayaklarının **B** bağlantı kitine sağlam bir şekilde yerleşmiş olup olmadıklarını kontrol ediniz.

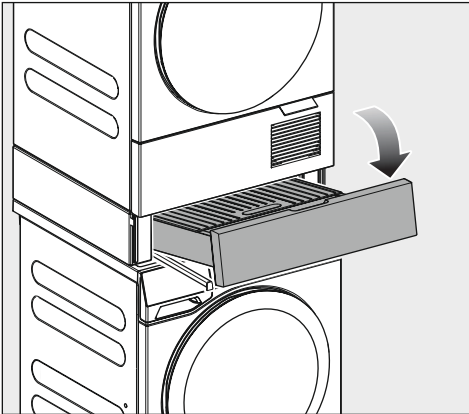
Panelin takılması



- ❶ Paneli takınız ve dışa doğru kaydırınız.
- ❷ Paneli, birlikte teslim edilen düz başlı vidalar ile elinizle vidalayınız.

Çekmecenin takılması

- Her iki raya bastırınız.
- Raylar bir miktar dışarı çıkar.
- Rayları tamamen dışarı çekiniz.



- Çekmeceyi rayların üzerine oturtunuz.
- Çekmeceyi bazaya sokunuz.

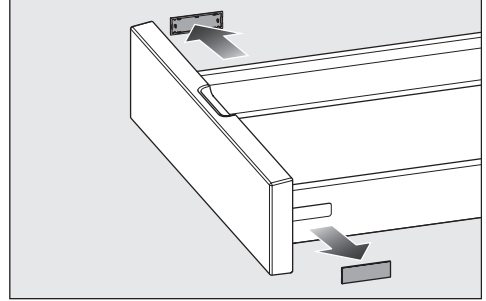
Çekmece duyulur bir şekilde yerine oturur.

Faydalı bilgi: Çekmeceyi tekrar açıp kapatarak yerine doğru oturmuş olup olmadığını kontrol ediniz.

Çekmece panelinin hizalanması

Çekmece yerine tam doğru bir şekilde oturmadağında, çekmecenin paneli yukarı ve sağa veya sola doğru kaydırılabilir.

Kapağın çıkarılması

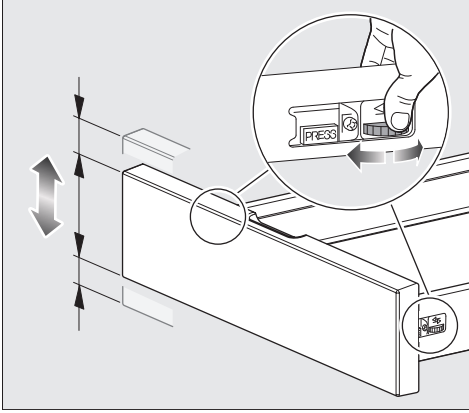


- Çekmeceyi açınız.
- Çekmecenin her iki yanında birer kapak mevcuttur.
- Kapakları elinizle çıkarınız.

Çekmecenin dikey olarak hizalanması

Çekmecenin yanlardaki iki kapağının altında, yüksekliğin ayarlanması için birer teker mevcuttur.

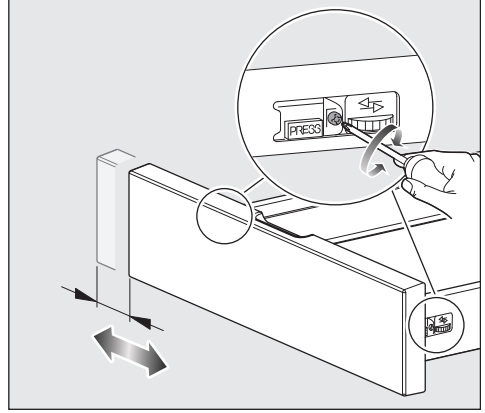
Yüksekliği sağ ve sol tarafta eşit şekilde ayarlamaya dikkat ediniz.



- Çekmecenin ön panelini yukarı veya aşağı doğru hareket ettirmek için tekerleri çeviriniz.

Çekmecenin yatay olarak hizalanması

Sağ tarafta, panelin yatay olarak sağa veya sola doğru hareket ettirilmesi için kullanılan ek bir vida mevcuttur.



- Paneli sola veya sağa doğru kaydırmak için vidayı çeviriniz.

Yıkama-kurutma sütunu bağlantı kitinin sökülmesi

Yıkama-kurutma sütunu bağlantı kiti söküldüğünde, çamaşır makinesinin üst panelinde delikler kalır. Üst paneldeki delikler nedeniyle çamaşır makinesinin sızdırmazlığı ortadan kalkar. Çamaşır makinesi artık kullanılamaz.

Delikleri kapamak için olanaklar:

1. Delikleri silikon ile kapatınız.
2. Bir profesyonel tarafından yeni bir üst panel monte edilmesini sağlayınız.

⚠ Ризик перекидання через несправну статистику колони з пральної та сушильної машини.

Пральну машину в жодному разі не можна встановлювати на сушильну машину. Колона з пральної та сушильної машини в такому разі не буде конструктивно надійною.

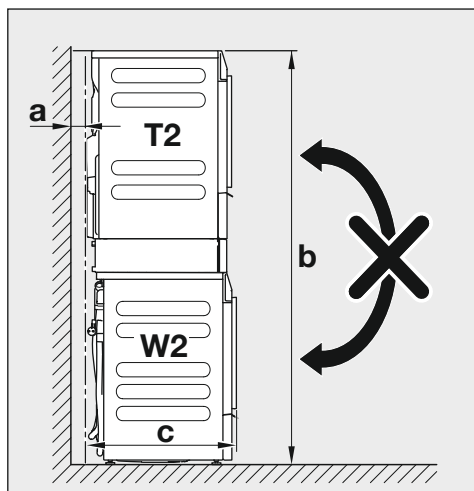
Завжди встановлюйте пральну машину вниз.

⚠ Небезпека травмування під час експлуатації пральної машини з монтажним комплектом без сушильної машини

Пральна машина ніколи не повинна експлуатуватися зі встановленим монтажним комплектом без сушильної машини. Комплект може розхитатися та випасти.

Демонтуйте монтажний комплект, якщо сушильна машина не встановлена.

Розміри колони з пральної та сушильної машин



a = мінімум 2 см

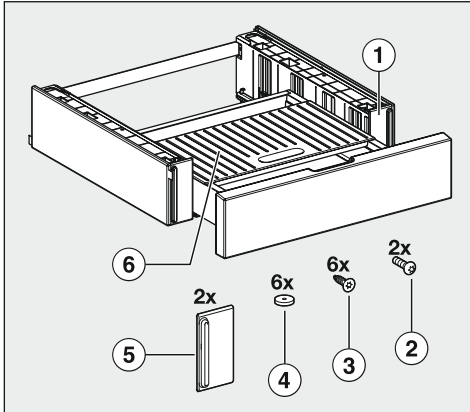
b = 181 см

c = 65 см

На контейнер можна завантажувати не більше 20 кг.

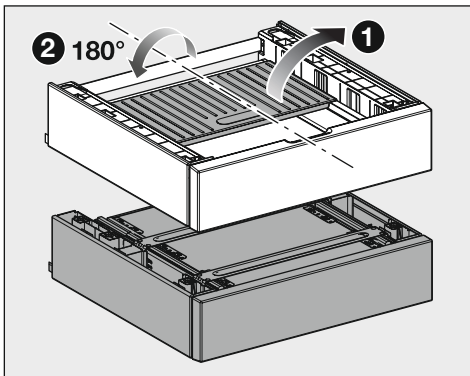


Компоненти монтажного комплексу для встановлення в колону пральної та сушильної машини



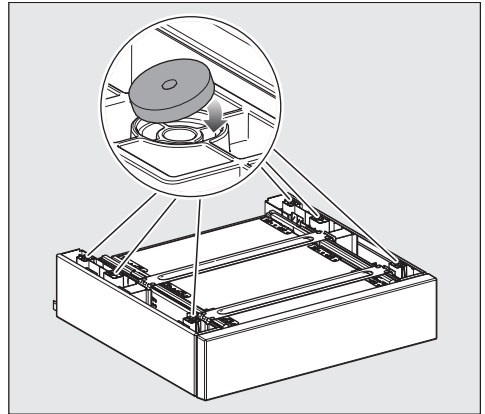
- ① Рами
- ② Гвинти з плоскою головкою для кріплення сушильної машини
- ③ Гвинти з потайною головкою для кріплення монтажного комплексу
- ④ Ущільнювальні кільця
- ⑤ Облицювання

Підготовка монтажного комплексу

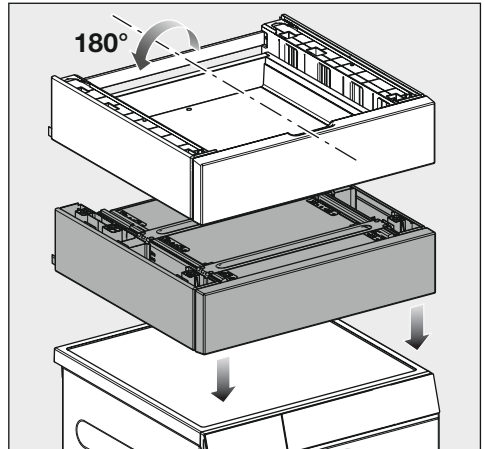


- ① Вийміть полицю.

- ② Покладіть монтажний комплект на м'яку поверхню, наприклад, на ковдру, нижньою стороною догори.

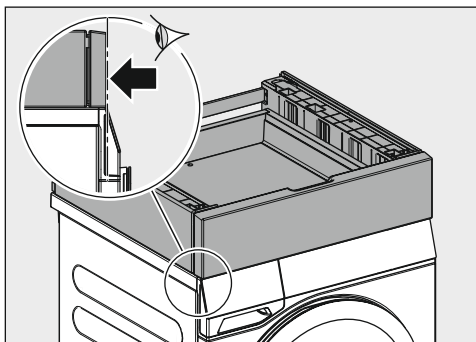


- Приклейте ущільнювальні кільця до нижньої сторони монтажного комплексу.



- Поверніть монтажний комплект та покладіть його на кришку пральної машини.

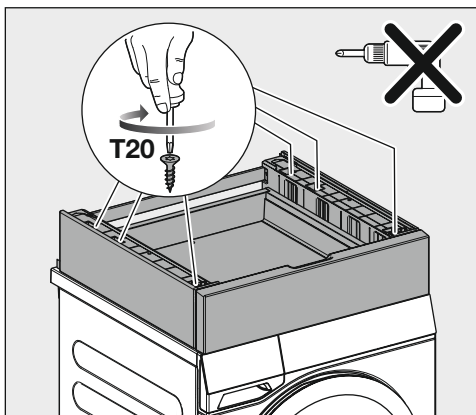
Вирівнювання монтажного комплекту



- Вирівняйте монтажний комплект по центру та зрівняйте його з передньою частиною пральної машини.

Кріплення монтажного комплекту

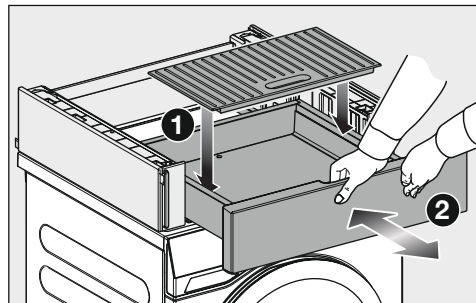
- Для кріплення використовуйте 6 гвинтів із потайною головкою, що входять до комплекту.



- Обережно прикрутіть монтажний комплект до кришки пральної машини вручну. Не затягуйте гвинти занадто сильно.

Виймання контейнерів

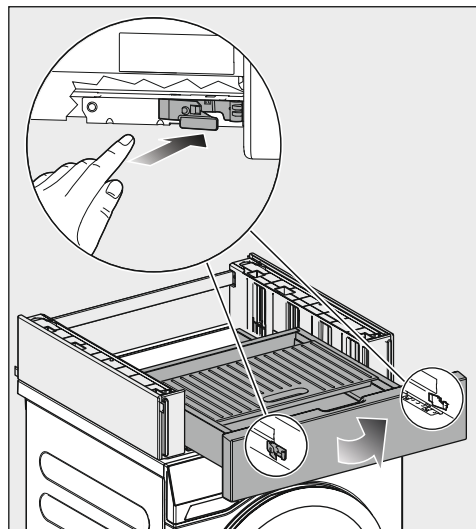
Щоб встановити сушильну машину на пральну машину, необхідно вийняти контейнер монтажного комплекту.



- 1 Покладіть полицю назад у щик.
- 2 Натисніть на контейнер.

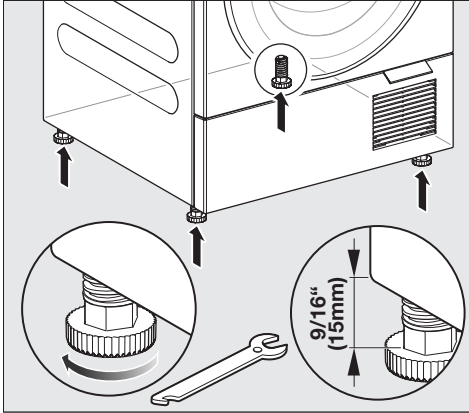
Він відкриється.

- Витягніть контейнер до упору.



- Притисніть до фіксуючих гачків збоку.
- Злегка підніміть контейнер та вийміть його.
- Вставте висувні рейки назад у монтажний комплект.

Підготовка сушильної машини



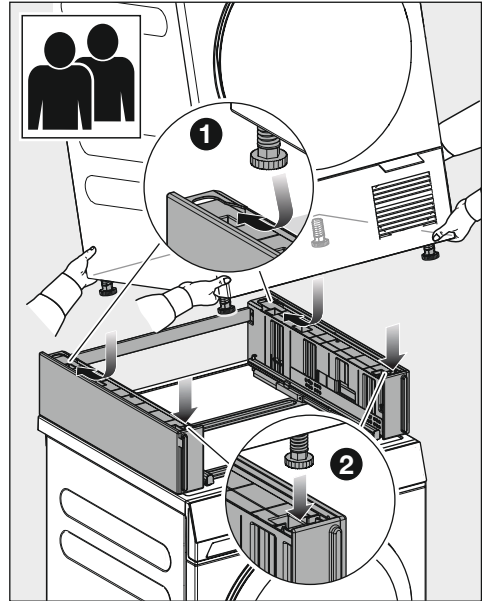
- Відкрутіть 4 ніжки сушильної машини.

Встановлення сушильної машини на монтажний комплект

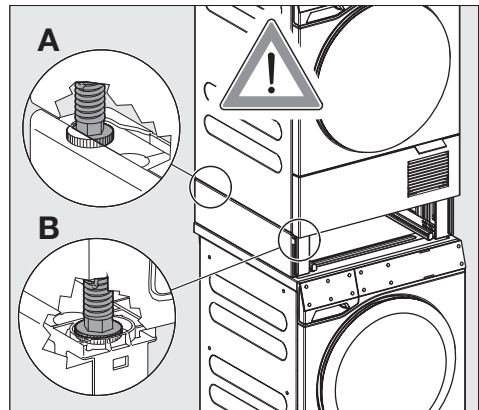
Встановлення сушильної машини на пральну

Для цього кроку потрібні **дві людини**.

- Під час встановлення сушильної машини підніміть її та злегка нахиліть назад.

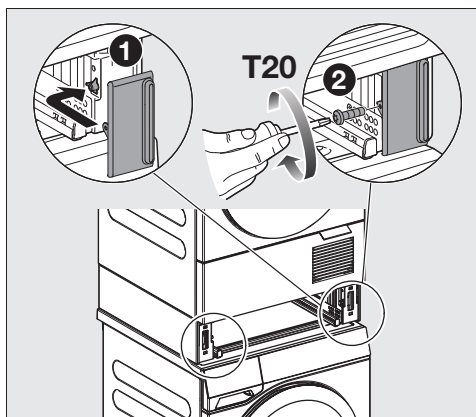


- 1 Спочатку вставте задні ніжки в монтажний комплект та відсуньте їх назад до упору.
- 2 Потім розмістіть передні ніжки.



- Переконайтеся, що задні ніжки **A** та передні ніжки **B** сушильної машини надійно закріплені в монтажному комплекті.

Кріплення облицювання



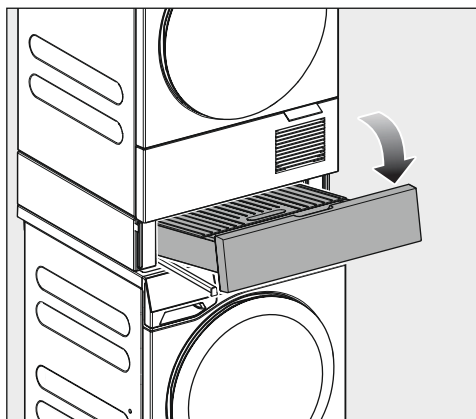
- ❶ Прикріпіть облицювання та висуньте його назовні.
- ❷ Прикрутіть облицювання вручну за допомогою гвинтів із плоскою голівкою, що додаються.

Встановлення контейнера

- Натисніть на дві телескопічні напрямні.

Напрямні контейнера трохи висуваються.

- Повністю витягніть напрямні.



- Вставте висувний контейнер на телескопічні напрямні.
- Вставте контейнер на цоколь.

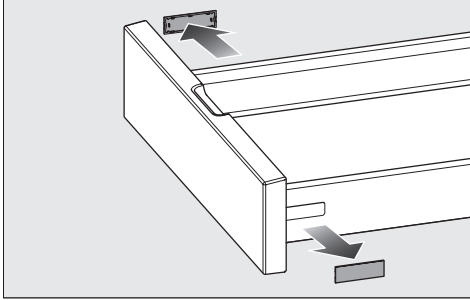
Контейнер зафіксується з чутним клацанням.

Повідомлення: Перевірте, чи правильно зафіксований контейнер, відкривши та закривши його ще раз.

Вирівнювання передньої панелі контейнера

Якщо контейнер не заходить як треба, передню частину контейнера можна відрегулювати по висоті, а також вправо або вліво.

Зняття кришки

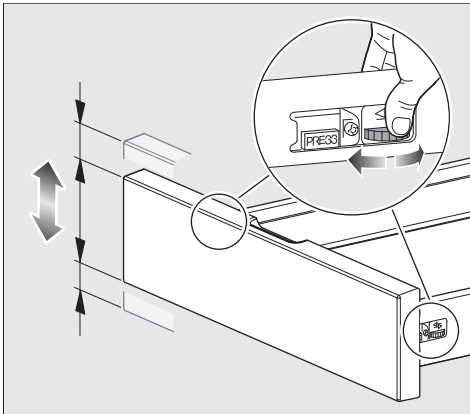


- Відкрийте контейнер.
- На обох рамах контейнера є кришка.
- Зніміть кришки вручну.

Вертикальне вирівнювання контейнера

Під двома кришками контейнера є коліщатко, за допомогою якого можна регулювати висоту.

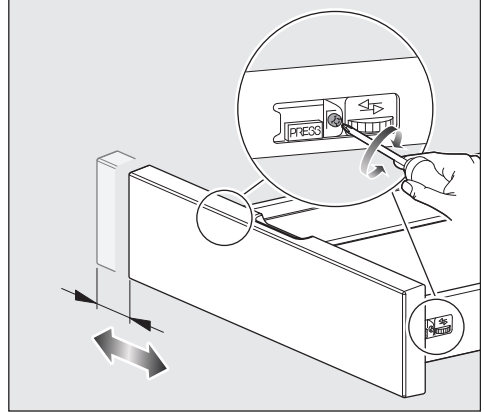
Переконайтеся, що висота встановлена рівномірно праворуч і ліворуч.



- Щоб перемістити передню панель контейнера вгору або вниз, поверніть коліщатко.

Горизонтальне вирівнювання контейнера

На правій рамі також є гвинт, який можна використовувати для переміщення кришки по горизонталі вправо або вліво.



- Щоб перемістити кришку вліво або вправо, поверніть гвинт.

Демонтаж монтажної комплексу

Коли монтажний комплект для встановлення в колону пральної та сушильної машини знімається, у кришці пральної машини залишаються отвори. Отвори в кришці означають, що пральна машина більше не є водонепроникною. Пральну машину більше не можна експлуатувати.

Варіанти закриття отворів:

1. Закрийте отвори силіконом.
2. Зверніться до фахівця, щоб він встановив нову кришку.

⚠ 如果洗衣机 – 干衣机没有正确叠放，会有倾倒的危险。

洗衣机绝对不能安装在干衣机上。这样不仅会破坏洗衣机 – 干衣机叠放安装的静态性能，也会对电器造成损坏。

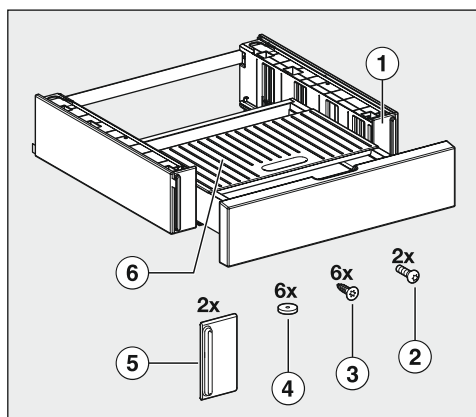
请始终将洗衣机作为洗衣机 – 干衣机叠放安装的基座。

⚠ 如果洗衣机上安装了洗衣机 – 干衣机叠放安装套件但没有安装干衣机，使用洗衣机时会有受伤的风险。如果洗衣机上安装了洗衣机 – 干衣机叠放安装套件，但没有安装干衣机，切勿运行洗衣机，以防叠放安装套件松动或脱落。

如果不会在叠放安装套件上安装干衣机，请拆下叠放安装套件。

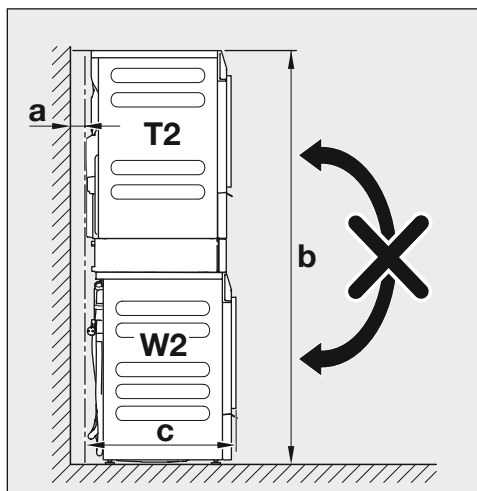


洗衣机-干衣机叠放安装套件的组件



- ① 框架
- ② 用于固定干衣机的圆头螺丝
- ③ 用于固定叠放安装套件的平头螺丝
- ④ 密封圈
- ⑤ 盖板
- ⑥ 储物架

洗衣机 – 干衣机叠放安装尺寸



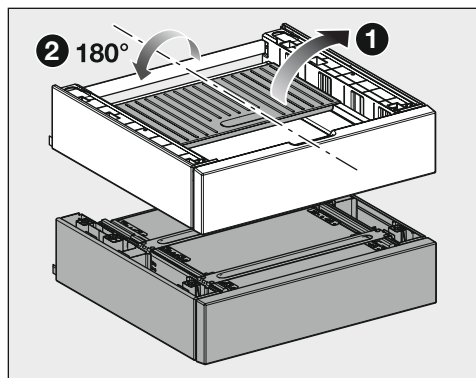
a = 至少 2 厘米

b = 181 厘米

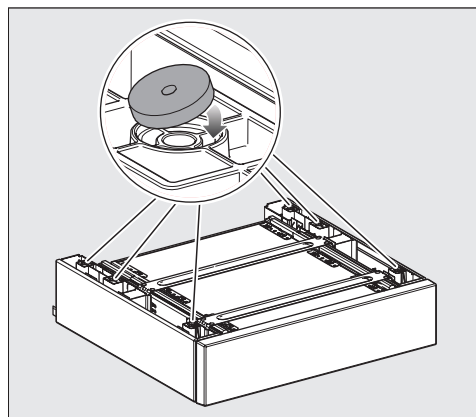
c = 65 厘米

抽屉的最大承载量为 20 公斤。

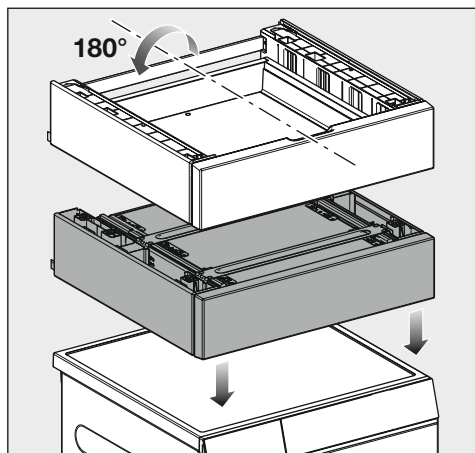
准备叠放安装套件



- ❶ 移除搁板。
- ❷ 将叠放安装套件倒置在柔软的平面上，如毛毯上。

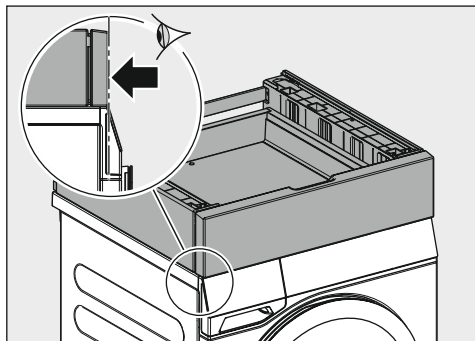


- 将密封圈粘贴到叠放安装套件的底部。



- 将叠放安装套件朝上翻转，放在洗衣机顶盖上。

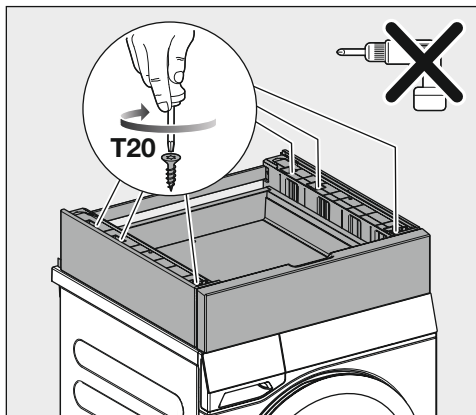
对齐叠放安装套件



- 将叠放安装套件居中对齐，确保与洗衣机顶盖前侧齐平。

将叠放安装套件固定到位

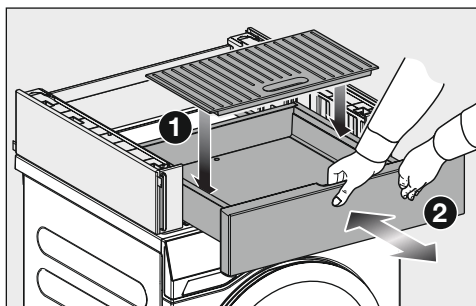
- 使用随附的 6 个平头螺丝将叠放安装套件固定到位。



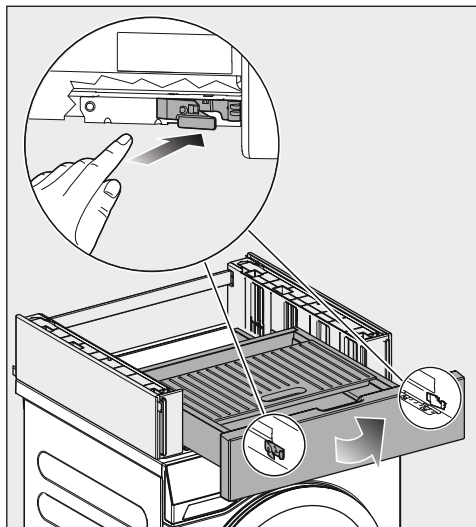
- 使用手动工具小心地将叠放安装套件固定到洗衣机顶盖上。请勿过度拧紧螺丝。

取出抽屉

将干衣机安装到洗衣机上时，必须将抽屉从叠放安装套件中取出。

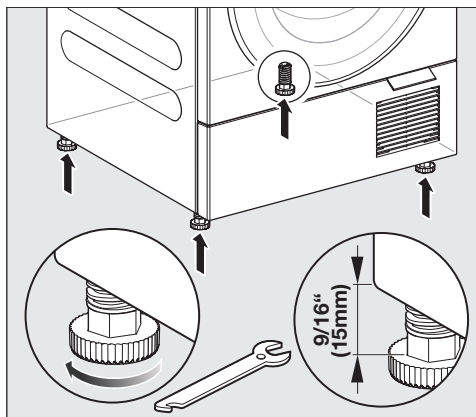


- ① 把架子放回抽屉里。
 - ② 向内按压抽屉前面板，打开抽屉。
- 尽可能将抽屉拉出。



- 压住两侧的固定器。
- 稍抬起抽屉并将其取出。
- 将滑轨推回叠放安装套件。

准备干衣机



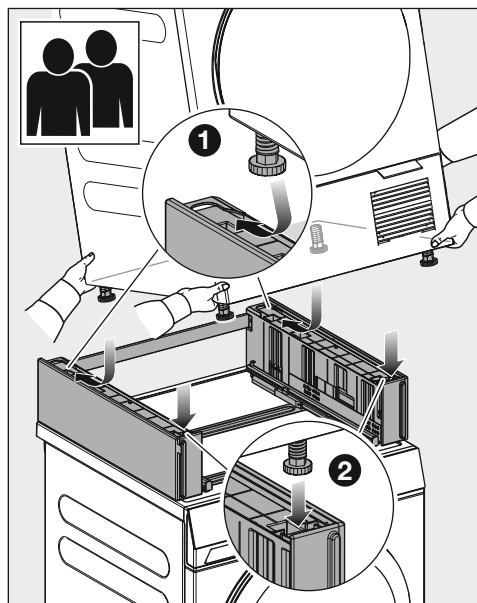
- 拧出 4 个干衣机支脚(螺杆部分拧出大约15毫米)。

将干衣机安装在洗衣机-干衣机叠放安装套件上

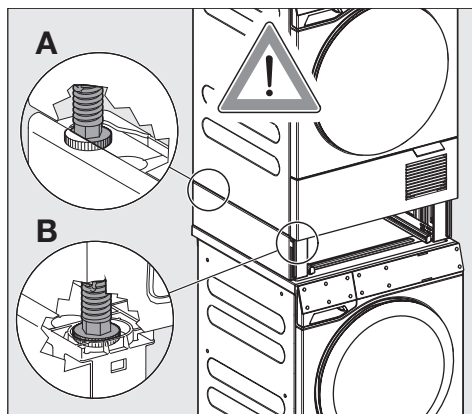
将干衣机放在洗衣机上

这一步骤必须由 **2 人** 共同完成。

- 提起干衣机并稍微向后倾斜，以便安装。

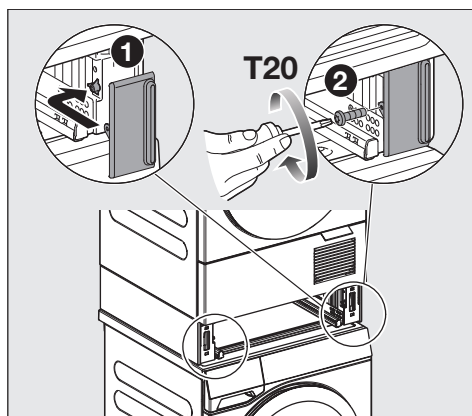


- 1 先将后支脚放入叠放安装套件中，然后将它们全部向后推。
- 2 随后套上前支脚。



- 检查干衣机的后支脚 **A** 和前支脚 **B** 是否牢固地放置在叠放安装套件中。

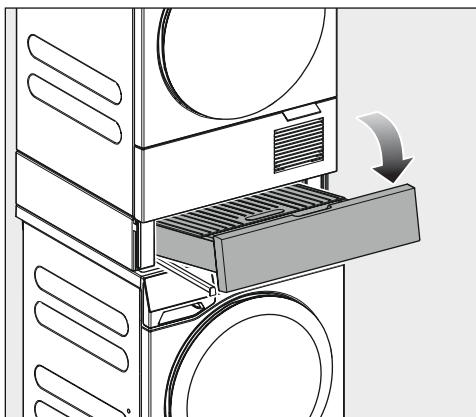
将盖板固定到位



- 1 装上盖板并向外推。
- 2 用平头螺丝手工将面板固定到位。

插入抽屉

- 按压两侧的滑轨。
- 滑轨会稍稍向外弹出。
- 将滑轨全部拉出。



- 将抽屉放在滑轨上。
- 将抽屉推入底座。

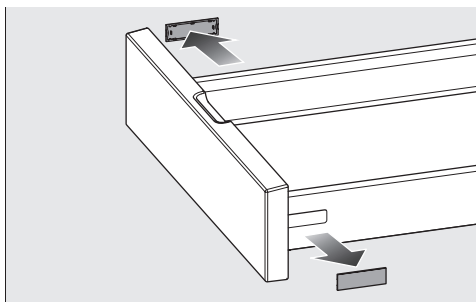
抽屉发出啮合声。

提示: 再次打开和关闭抽屉，检查是否安装到位。

对齐抽屉前面板

如果抽屉的位置不太合适，可以将抽屉前面板向右或向左移动，并调整其高度。

拆下装饰盖板



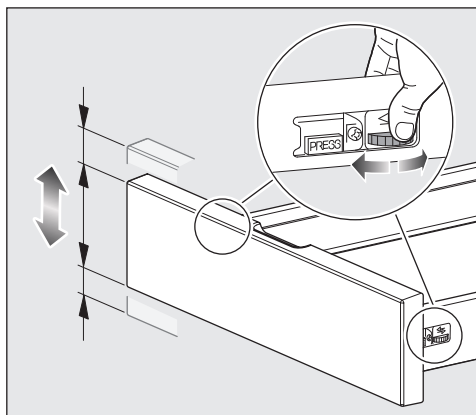
- 打开抽屉。

- 抽屉两侧各有一个装饰盖板。
- 用手取下装饰盖板。

垂直对齐抽屉

抽屉两侧的盖板下方各有一个滚轮，可以用来调节高度。

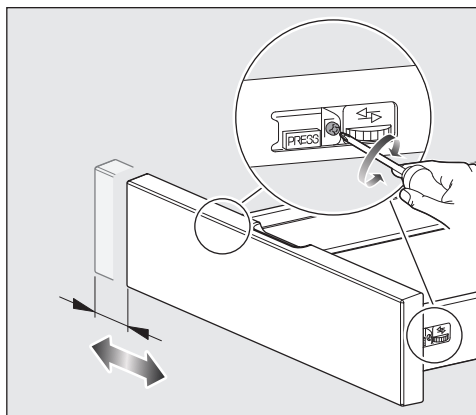
确保左右高度调整均匀。



- 转动滚轮可上下移动抽屉前面板。

水平对齐抽屉

右侧还有一个螺丝，可以用来将抽屉前面板水平向右或向左移动。



- 转动螺丝可将抽屉前面板向右或向左移动。

卸下洗衣机-干衣机机叠放安装套件

取下洗衣机-干衣机叠放安装套件后，洗衣机顶盖上会留下螺丝孔，此时顶盖已不再防漏，不适宜放置在潮湿、滴水的环境中使用。

建议通过以下方式密封螺丝孔

1. 使用硅胶来密封螺丝孔
2. 从Miele服务部购买新顶盖，并由专业人员上门更换。

美诺电器有限公司

上海市静安区石门一路82号

邮编： 200040

电话： +86 21 6157 3500

传真： +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务 4006 306 306（周一至周五，国家法定节假日除外）



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Tel.: +49 5241 89-0
Internet: www.miele.com